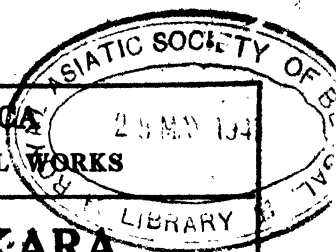


BIBLIOTHECA INDICA
A COLLECTION OF ORIENTAL WORKS



VARNA-RATNĀKARA

OF

JYOTIRĪŚVARA-KAVIŚEKHARĀCĀRYA

EDITED

WITH ENGLISH AND MAITHILI INTRODUCTIONS
AND INDEX VERBORUM

BY

SUNITI KUMAR CHATTERJI, M.A., D.Lit., F.R.A.S.B.

*Khaira Professor of Indian Linguistics and Phonetics, Calcutta University, and
Philological Secretary of the Royal Asiatic Society of Bengal*

AND

BABUA MISRA, JYAUTIṢA-TIRTHA, JYOTIṢACĀRYA

*Formerly Lecturer in the Departments of Ancient Indian History and Culture and
Modern Indian Languages, now Research Fellow, Calcutta University,*



Work
Number
262

Issue Number
1540
New Series

(Complete Work)

CALCUTTA :

Printed at the Baptist Mission Press
Published by the Royal Asiatic Society of Bengal,
1, Park Street

1940

Price Rs.5/-.

NOTICE

BIBLIOTHECA INDICA

PUBLISHED BY

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL

THE Bibliotheca Indica is a collection of works belonging to or treating of Oriental literatures and contains original text editions as well as translations into English, and also bibliographies, dictionaries, grammars, and studies.

The publication was started in 1849, and consists of an Old and a New Series. The New Series was begun in 1860, and is still running.

The issues in the series consisted originally of fascicles of 96 or 100 pages print, though occasionally numbers were issued of double, triple or larger bulk, and in a few cases even entire works were published under a single issue number. Of late years the single issues are made as much as possible to constitute complete volumes. Several different works are always simultaneously in progress. Each issue bears a consecutive issue number. The Old Series consists of 265 issues; in the New Series, till January 1st, 1940, inclusive, 1,534 issues have been published. These 1,799 issues represent 258 different works; these works again represent the following literatures :—

Sanskrit, Prakrit.
Rājasthānī, Kāshmirī, Hindi.
Tibetan.
Arabic, Persian.

Several works published are partly or wholly sold out, others are still incomplete and in progress.

Two price-lists concerning the Bibliotheca Indica are available and may be had on application. One describes the Indian and the other the Islamic works published in the series. These lists are periodically revised.

The standard sizes of the Bibliotheca Indica are :—

Royal (or large) octavo.
Quarto.

Single issues may be bought separately, but three years after the completion of a work no complete sets are broken for the sale of loose component parts.

BIBLIOTHECA INDICA

Work No. 262

VARṆA-RATNÂKARA

EARLY MAITHILĪ TEXT WITH ENGLISH INTRODUCTION
AND INDEX VERBORUM

(Bibl. Ind.)

VARṆA-RATNĀKARA

OF

JYOTIRĪŚVARA-KAVIŚEKHARĀCĀRYA

EDITED

WITH ENGLISH AND MAITHILI INTRODUCTIONS
AND INDEX VERBORUM

BY

SUNITH KUMAR CHATTERJI, M.A., D.Lit., F.R.A.S.B.

*Chaira Professor of Indian Linguistics and Phonetics, Calcutta University, and
Philological Secretary of the Royal Asiatic Society of Bengal*

AND

BABUA MISRA, JYAUTIṢA-TIRTHA, JYOTIṢĀCĀRYA

*Formerly Lecturer in the Departments of Ancient Indian History and Culture and
Modern Indian Languages, now Research Fellow, Calcutta University.*

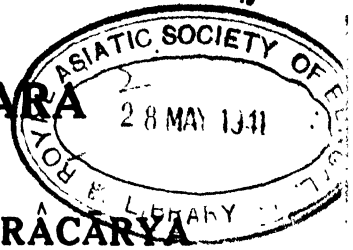
1038

PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS

PUBLISHED BY THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL

CALCUTTA

1940



B1262

Printed by P. Knight, Baptist Mission Press,
41A, Lower Circular Road, Calcutta

SL 70 19490

3882

1038

। नैः ।

मिथिलाभाषाक ई प्राचीनतम उपलब्ध ग्रन्थ
मैथिलीक उन्नतिक एकमात्र आशास्त्र
विविध-विषदावली-विराजमान
मानोन्नत महाराजाधिराज
सर् श्रीमान् कामेश्वर सिंह बहादुर
के-सी-आइ-ई, एल्-एल्-डी, डी-लिट्-क करकसङ्ग
मातृभाषा मैथिलीक प्रति जनक प्रेमक हेतु
ओ नाना रूपे ओकर प्रशोधकता करवाक हेतु
सम्पादकद्वय-कर्तृक सादर समर्पित ।

TO THE HON'BLE
MAHARAJADHIRAJA SIR KAMESHWAR SINGH
K.C.I.E., LL.D., D.LITT.
OF DARBHANGA

this First Edition of the *Varna-ratnākara*,
the Oldest Text in his Mother-Tongue so far obtained,
is respectfully dedicated by the Editors
in Appreciation of his enlightened Patronage
of the Cause of Maithili and its Study
in its Home Province.

CONTENTS.

	<i>Page</i>
Dedication	v
Contents	vii
English Introduction	ix-lxiv
1. The Manuscript	ix
2. The Author—His Works, His Date and His Times ..	xiii
3. The Work, its Subject-Matter, and its General Interest	xxi
4. The Language of the Varna-ratnākara	xxxvi
(I) Orthography, Phonetics and Phonology ..	xxxviii
(II) Morphology	xlvi
(III) Syntax	lix
(IV) The Vocabulary	lx
Maithili Introduction	१-८
Maithili Text : ॥ वर्णरत्नाकरः ॥	१-७० .
Index Verborum : ॥ शब्दसूची ॥	७१-१११

INTRODUCTION.

1. THE MANUSCRIPT.

The 'Varṇa-ratnākara' is the oldest work in the Maithili language of North Bihar so far known, and it goes back to the 1st half, perhaps to the 1st quarter, of the 14th century. It is preserved in a unique MS. on palm-leaf now in the library of the Royal Asiatic Society of Bengal, in its Government Collection of MSS. (No. 48/34). The MS. is written in old Maithili characters. It originally contained 77 folia, but 17 of these are now missing (folia 1 to 9 at the beginning; folia 11 and 12, 14 and 15, 17, 19, 26 and 27). The leaves measure from 15" long by 1½" to 2" broad, fairly well preserved, but some pages are slightly damaged by white ants. Generally there are five lines on each page, but there are a few pages with four lines and a few more with six. The writing is fairly legible. The work now begins with page 10a. Fortunately the last page (77b) giving the colophon has been preserved, and we know from it that the MS. was written in the year 388 of the La Saṁ era which is still current in Mithilā: this corresponds to 1507 A.C., the La Saṁ having commenced from 1119 A.C.

The present MS. has been copied from two other MSS., both of which seem to have been imperfect or incomplete. At least one certainly was. The work is in several chapters called *kallolas*. The seventh *kallola* in the present MS. ends at page 69b, line 3, after which the eighth apparently commences, and it is continued to p. 70b, where, while the work is in the course of enumerating various kinds of ships and boats, it breaks off abruptly at line 4. A verse in *Śārdūla-vikrīḍita* metre, with a number of errors and omissions, then follows, indicating the termination of the work:

यावन्नि (=नी) [२] धिनन्दिनी गुरुरिषोर्वचःखलं गच्छते

यावन्निर्ज (=र्ज) रश्मिन् × स [स] दुर्ध्वं रत्नाक्षरी विन्दति

यावत्पङ्कजबान्धवस्य भु(=भ) वनान्मुह्यति यमो कराः

काचं नी कविषेध (=च) रस्य दुधिया तावत्कौटोत्पलम् ।

after which comes this statement, in corrupt Sanskrit: चाद्वयं यन्नेकं समानं (,) द्विनौ चक्षुः कतिपयसिद्धिं नमसि नमिष्यते । We have after that several other *varṇanās* or descriptions, beginning with राज्यवर्णना, up to the end (page 77b), and again the work is made to end, without the expected title of the last *kallola*. The verse यावन्नोरधिनन्दिनी, etc., occurs again in a corrupt form, and then comes the colophon giving the date of

the copying and the name of the scribe, Śrī Manikara (= Maṇikara), of village Sauriā ; and the MS. ends with a salutation (ॐ सं इन्द्राक्षिभ्यो नमः ।) ।

The first source MS. was thus defective: there was no proper ending of the work in it, and besides certain things seem to have been left out from the body of the work, which were added at the end from the second source MS. by the copyist. Unfortunately the title of the eighth *kallola* has not been given by the copyist, either through the absence of it also in the second MS., or through some inadvertence.

Judging from the ordinary age of MSS. in the Modern Indo-Aryan languages, the date of copying, 1507 A.C., is fairly old for a work in a Modern Indo-Aryan speech.

At the request of the Asiatic Society of Bengal and through the authorisation of the Bengal Government, the late Mahāmahōpādhyāya Paṇḍit Haraprasāda Śāstri, M.A., D.Litt., C.I.E., instituted a search for Sanskrit MSS. during the years 1895 to 1900. In that connexion he undertook two trips to Nepal and one to Benares. The results of his Nepal trips are well known: he recovered and described a number of valuable works so long preserved in that country, works which were supposed to have been lost for ever or the very existence of which was not known. His two assistants Paṇḍits Rākhāla-Candra Kāvya-tīrtha and Vinoda-Vihāri Kāvya-tīrtha travelled all over Bengal (with its old boundaries, including Bihar, Chota Nagpore and Orissa), visiting private collections of MSS., taking notes, and securing MSS. for the Government wherever they could be obtained. The MS. of the V.R. was obtained from Mithilā by Paṇḍit Vinoda-Vihāri Kāvya-tīrtha in course of this search. Mahāmahōpādhyāya Paṇḍit Haraprasāda Śāstri, in his 'Report on the Search of Sanskrit Manuscripts (1895-1900)' (Calcutta, Asiatic Society of Bengal, 1901), which is addressed to the Hon. Secretary of the Society, thus describes this find (p. 23):

'6. The last Maithila MS. obtained during these years under review is that of the Varṇana-ratnākara by Jyotiṛcvara Kaviṣekharā-cāryya. The MS. is dilapidated in the extreme. But the portion that is still in good preservation is written in bold and beautiful hand. The character is ancient Maithili which can be scarcely distinguished from ancient Bengali. The language is Maithili but it cannot be properly distinguished from Bengali as there are more than 50 per cent of expressions that are Bengali. The book belongs to the early part of the 14th century. No Bengali or Maithila MS. of that age has yet been discovered. The subject-matter of the book is very curious.

It gives the poetic conventions. For instance, if a king is to be described, what are to be his qualities; if a capital is to be described, what are to be the details; and so on. Sometimes the conventions are very amusing. I will give the description of a pimp; she must be about a hundred years old, with wrinkles all over her body, her hair as white as conch shell, her head high, her body without flesh, her cheeks all shrunken, her teeth all fallen. She must be a brother of Nārada (the god of quarrels) and an expert in bringing two persons together, and so on. This book seems to have guided the genius of Vidyāpati. As regards the antiquity of the work, the author is already well known from a MS. of Dhūrttasamāgama Nāṭaka in the Durbar Library. The Nāṭaka was composed by the same Jyotiṛvara Kaviṣekhara during the reign of Harasiṃha Deva, the last of the Karmāṭaka Kings of Mithilā, whom Prof. Bendall placed in or about 1324.'

Unfortunately, details as to the time and place of the find, and the name of the last owner have not been given. The MS. has passed into the custody of the Asiatic Society of Bengal, along with other Government MSS. There it has remained unknown and unutilised, except by Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī, who first brought it to the notice of the learned world. In his Introduction to the collections of Buddhistic verse in Old Bengali and Western Apabhraṃśa, the 'Hājār Bacharer Purāṇa Bāṅgalāy Bauddha Gān O Dohā', published by the Vaṅgiya Sāhitya Pariṣad, Paṇḍit Śāstrī referred to the list of the Siddhās or Mahāyāna Saints of later Buddhistic times as given in the V.R. (pp. 35-36, 'Bauddha Gān O Dohā', Calcutta, Bengali year 1323). In an article on the names of the fractional numbers in Bengali, contributed to the 'Vaṅgiya Sāhitya Pariṣad Patrikā' for Bengali year 1330, the present writer also has had occasion to quote a passage from this MS. He has also noticed the work briefly in his 'Origin and Development of the Bengali Language', Calcutta, 1926, Vol. I, pp. 102-3.

The philologist who in a sense 'discovered' the Maithilī and other Bihārī dialects, by first studying them properly and indicating their true position within the family of the Modern Indo-Aryan languages, namely, Sir George Abraham Grierson, curiously enough does not mention the MS. or the work either in his note on Maithilī literature in the Linguistic Survey of India volume on the Bihārī dialects (L.S.I., V, II, 1903, pp. 17-18) or in his valuable grammar of Maithilī (second edition, Asiatic Society of Bengal, 1909, pp. xiii ff., where the L.S.I. account is repeated). It is likely that the notice of the work in Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī's Report escaped the attention of Sir George, who

is truly the father of Maithili studies, and he missed examining the MS. when he was in India.

The late Mr. Manomohan Chakravarti in his brilliant paper in the 'Journal of the Asiatic Society of Bengal' for 1915 (pp. 407-433), reconstructing the political history of Mithilā during the pre-Mughal period, speaks of Jyotirīśvara as deserving mention for having composed the earliest extant work in the Maithili vernacular, the 'Varṇa-ratnākara' (p. 414). Mr. Chakravarti apparently consulted the original MS., as he gives the correct name of the work, which is 'Varṇa-ratnākara', as it occurs in the MS., and not in the form in which it has been given by Paṇḍit Haraprasāda in his Report and in the 'Bauddha Gān' (as 'Varṇana-ratnākara'). Mr. Chakravarti's statement was given by the late Mr. Rakhal Das Banerji in his 'Bāṅgālār Itihās', II, Bengali year 1324, p. 138: Banerji however said that the V.R. was on or about Maithili. Mr. Shyam Narayan Singh in his 'History of Tirhut' (Calcutta, Baptist Mission Press, 1922) has incorporated the words of Mr. Manomohan Chakravarti and of Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī without proper indication of his having quoted from these scholars (p. 69, and pp. 141-142).

In 1919 the University of Calcutta under the guidance of the late Sir Asutosh Mookerjee instituted the study of the Indian Vernaculars as a subject for the M.A. degree examination, and Maithili, the language of over 10 millions of people in Bihar, with a long culture behind it and boasting of at least one great poet, namely, Vidyāpati, whose position is of the first rank in Indian literature, was recognised as an independent language and not as a mere *patois*,—although in its own homeland people speaking it regard it as a rustic speech, Hindūstānī (High Hindī or Urdū) alone being recognised as the vernacular of the land in the schools and the law-courts. Students in the University of Calcutta can now take up Maithili either as their principal subject, or as subsidiary subject for the M.A. examination in Indian Vernaculars, in addition to offering it as a vernacular from Matriculation to the B.A. Maithili literature is mostly in MS. The Maithili characters are very similar to those of Bengali—the alphabets of both Maithili and Bengali having developed out of the common script of Eastern India in the post-Gupta period. The fact that till recently Maithili types were never cast and no books were ever printed from Maithili types is partly responsible for the language itself being in the shade. A Maithil boy of the upper classes is taught the Maithili alphabet, and Maithil Brahmins and others usually employ this alphabet in writing, but in printing, Devanāgarī is ordinarily used. Some elementary school primers and some ritualistic literature in Sanskrit have been

published in the Maithili character, in lithograph only—the latter being in the orthodox *pothi* form. A little Maithili literature has been printed in Devanāgarī, and two or three Maithili journals regularly come out in Devanāgarī. The result of the influence of this literature printed in Devanāgarī, combined with the compulsory study of Hindi in the schools to the exclusion of the mother tongue and its own script, has been that the knowledge of the native script is becoming more and more restricted. In fact the old script is falling into disuse, and a new generation of Maithils is growing up with the knowledge only of Devanāgarī. The bulk of the literature of Maithili being in MS., to facilitate Maithili studies, Sir Asutosh had Devanāgarī transcripts of a number of Maithili works made, to be edited and published under the auspices of the University. He even thought of having the first fount of Maithili letters prepared for this purpose, but his sudden death in May 1924 prevented the maturing of this idea. (A fount of Maithili types has since been cast at the instance of some Maithil enthusiasts for their mother tongue, and a little literature has been printed in that, but it seems Devanāgarī has definitely by now ousted the Maithili script, the latter being occasionally employed as a decorative type in headings and titles, etc.) The V.R. has for a number of years been prescribed by the University of Calcutta as a text for Maithili (as a principal language) for the M.A. examination. A transcript from the Asiatic Society of Bengal MS. was made with a view to its publication by the University, but the publication has been unavoidably delayed. In the year 1926, the first candidate who offered Maithili as his principal subject was examined on the V.R., and he had to study the work from a MS. copy made from the University transcript. The University transcript was very carefully collated with the original MS. early in 1923, and the present writer took part in this collation. A press copy of the work was prepared by the late Paṇḍit Khuddī Jhā, Banailī Lecturer in Maithili in the Department of Post-graduate Instruction in Arts in the University of Calcutta. A second text, and a complete one, was felt to be imperatively necessary to edit the work properly. The attempts of Paṇḍit Khuddī Jhā to trace another copy in Mithilā were so far unsuccessful, and the Asiatic Society MS. consequently continues to be the unique MS. and only source of this valuable work.

2. THE AUTHOR—HIS WORKS, HIS DATE AND HIS TIMES.

The author of the V.R., Kaviśekharaçarya Jyotirīśvara Ṭhakkura, fortunately for us, is quite a well-known figure in late or medieval

Sanskrit literature. He is also the author of at least two Sanskrit works which are well known, the *prahasana* or farce called the 'Dhūrtta-samāgama', and the work on erotics called the 'Pañca-sāyaka'. A third work, also on erotics, called the 'Raṅga-śekhara' is mentioned by Mr. Manomohan Chakravarti ('Journal of the Asiatic Society of Bengal', 1915, p. 414, footnote), and this book is said to be extensively quoted in later Sanskrit literature, but I have not been able to see it.

The 'Pañca-sāyaka' or 'the Five Arrows (of the God of Love)' is in five sections, and is in verse, describing the secret processes of love (the *aupaniṣada-prakaraṇa* of Vātsyāyana). After an invocation to Kāma-deva, the God of Love, the author introduces himself and his subject as follows (text as in a MS. in Bengali characters in my possession):

अस्मि प्रत्यक्षमर्थिताप्रहरणः कृत्रैकदीप्तागुहः
 श्रीकण्ठार्चनतपरो भुवि चतुःपटेः कलानां निधिः ।
 संगीतागमसत्प्रमेयरचनाचातुर्यचूडामणिः
 ज्ञातः श्रीकवियेश्वरार्पितपदः श्रीश्रीनिरीशः कविः ॥

इष्टा मन्मथतन्त्रनीश्वरकृतं वात्स्यायनीयं मतं
 गोपीपुचकसूत्रदेवरचितं बाधववाक्यामृतम् ।
 श्रीमन्दीश्वरनिदेवचरितं गोपीन्द्रविद्यागमं
 तेनाकलयन् पञ्चसायक इति प्रीतिप्रदः कामिनाम् ॥

It deals with the preparation of various aphrodisiacs and drugs, articles of toilet, and charms and philtres, and describes the different types of women; it has verses on the treatment of women in pregnancy, and describes the *bandhas*, and finishes by giving a brief account of the various types of *nāyikās*. The work is not a big one, and is said to have been printed several times, but I have not been able to see any of these printed editions. The author closes his work with this verse:

बाधवन्द्रकलाकिरीटद्वये शैलाक्षणा तिष्ठति
 बावद् वक्षसि बाधवस्य सकला सामन्तमादिशति ।
 बावत् कामकलाविबर्णचटुषा गोपीतले सर्वदा
 तावत् श्रीकवियेश्वरस्य कतिना तावत्दे दीयताम् ॥

The 'Pañca-sāyaka' has been noted in histories of Sanskrit literature (e.g., M. Winternitz, 'Geschichte der indischen Litteratur', III, p. 541). Beyond the name of the author, and his title Kaviśekhara, and that he was well-read in the ancient treatises on erotics and knew

well the art of music, we do not obtain any information about him from this work.

The 'Dhūrtta-samāgama' is quite a popular work. There are a large number of MSS. of this farce, and besides it has been printed several times. Christian Lassen printed it for the first time in his 'Anthologia Sanscritica' (Bonn, 1838: text, pp. 66-96, Latin annotations, pp. 116-130). C. Cappeller published it in lithograph in 1883 from Jena, together with the 'Hāsyārṇava', another farce, by Jagadīśvara. There are also Indian editions of it published from Bombay and Calcutta, but these I have not seen. All the European works on the Sanskrit drama have considered this work: Horace Hayman Wilson in his 'Theatre of the Hindus' (3rd ed., Vol. II, p. 408), Sylvain Lévi in his 'Théâtre indien' (Paris, 1890, p. 252), Sten Konow in his 'Indische Drama' (pp. 115-6), A. B. Keith in his 'Sanskrit Drama' (Oxford, 1924, p. 261), and M. Winternitz in his 'Geschichte der indischen Litteratur' (III, pp. 263-264). It is from this little work that we obtain some definite indications about the time of the poet. In the Prologue, we find the following:

नामायोधनिबद्धनिर्जितसुरवाचसदाक्षिणी-

नृत्यक्षीमकवचमेखकदक्षमिधमक्षुधरः ।

अक्षि श्रीहरसिंहदेवदत्तः काशीटचूडामणि-

ईयत्पाणिबसार्थमौलिमुकुटन्यलाङ्घ्रिपद्मेवचः ॥

तस्योदयभुजप्रतापदहनव्याख्या निरक्षा यदा

राज्ञः सर्वगुणानुरागपदवीं विद्योतनाचार्यकः ।

यो धीरेश्वरवंशमौलितिलको (Nepal MS.; -मुकुटो Lassen) दानाव-

दानाग्रयम्,

तस्य श्रीकविश्वरस्य कविता सचिन्तामालम्बते ॥

तदनेन सकलसंगीतविशेषविद्योतनाभिभवभरतेन (सकलसंगीतविद्याश्वरविद्योतनाभिभवभरतेन, Nepal MS.) पुरमयनपदारविन्दहृदयवन्द्यकरपद्मेन निखिलभाषोपभाषाग्रमभावुकसरस्तीकष्यभारतेन अमवरतसोमरसास्वादकशायकष्यकन्दसौमरीचत्यमान-सौम्यसामसौम्येन रामेश्वरस्य पौत्रेण तत्रभवतः पवित्रकौर्तेधोरेश्वरस्यात्मनेन महाश्रावण-नेत्रौमिश्वरचामत्यकी (सौम्यपति Nepal) कल्पभूमिना (-यक Nepal) कविश्वराराध-ज्योतिरेश्वरेण मिलजुलूषकविरचितं धूर्तसमागमं नाम नाटकम् (Nepal; प्रथमं Lassen) अभिनेतुमादिष्टोऽस्मि ।

From the above we learn that Jyotirīśvara's father's name was Dhīrēśvara, of sacred memory, and his grandfather was Rāmēśvara; that he was a high court official, a Vedic priest and a scholar of philosophy also, one who in addition knew many languages, was a votary

of Śiva, and an expert musician besides. He was in the court of a king of the Kārṇāṭa dynasty who defeated a Mohammedan invader (Suratrāṇa = Sulṭān). The name of this king was Harasimha-deva, or Harisimha-deva. This name is read as *Narasimha-deva* in many of the MSS., and in the printed editions, the European ones as well as the Calcutta edition (see Manomohan Chakravarti's paper in the J.A.S.B., 1915, p. 411, footnote). The form *Harisimha* also is found, e.g., in the A.S.B. MS. No. 8224, in Devanāgarī characters, over 150 years old. Lassen, who had the reading *Narasimhadeva* in his MSS., regarded the author's patron as having been King *Narasimha* of Vijayanagara who ruled from 1487 to 1508 (pp. x, xi of the 'Anthologia Sanscritica'). But Paṇḍit Haraprasāda Śāstrī who found a MS. of this work in the Nepal Durbar Library, which gives the reading *Harasimha-deva* (p. 66, 'Catalogue of Palm-leaf and Selected Paper MSS. belonging to the Durbar Library, Nepal', with a Historical Introduction by C. Bendall, Calcutta, 1905), regards the ruler as having been the king of Simraon in Mithilā, ruling c. 1324 A.C. (p. xxxvii of the Catalogue). *Harasimha*, or *Harisimha*, is said to have invaded Nepal (cf. p. 14, Bendall's Historical Introduction to Śāstrī's Nepal Catalogue; Manomohan Chakravarti in the J.A.S.B. for 1915, p. 411). The history of the kings of the Kārṇāṭa dynasty, beginning with the founder of the line, Nānya-deva (c. first half of the 12th century A.C.), down to the last kings who succeeded *Harasimha-deva* (middle of the 14th century), has been reconstructed in a very important paper by Manomohan Chakravarti (in the 'Journal of the Asiatic Society of Bengal', 1915, pp. 407-33, referred to before). That *Harasimha-deva* who ruled during the first quarter of the 14th century was the patron of our author there is no reasonable ground for doubting. In the latest work on the Sanskrit drama by A. B. Keith, Lassen's view, nearly a century old and now proved to be wrong, has unfortunately been given, that Jyotirīśvara belonged to the 15th-16th centuries and was the court-poet of a Vijayanagara king. The reading *Narasimhadeva* is palpably wrong, there is important evidence of the name properly being *Harasimha*.

Harasimha apparently fought with the Sulṭān of Delhi Ghiyāsu-d-Dīn Tughlaq (1320-4), who is said to have passed through Mithilā into Bengal. Ziāu-d-Dīn Barnī, the author of the 'Tārīkh-i-Firūz-Shāhi' (2nd half of the 14th century), has simply mentioned that the local chiefs of Tirahut paid tribute to the Sulṭān during his march into Bengal. But according to Fariḥtāh (2nd quarter of the 17th century: translation by J. Briggs, 'History of the Rise of the Mohammadan Power in India till the year 1612', Vol. I, London, 1829,

pp. 406-7: Farishta's authority here is an earlier work called the 'Fatūḥu-s-Sālāṭīn', which is regarded as being of little historical value), there was a fight between Ghiyāṣu-d-Dīn Tughlaq and the Rājā of Tirahut in the hills of the country, and the Rājā was defeated, and he fled into the jungles, followed by the Mohammadan king, who besieged the Rājā in his fort and captured him and his family with great booty, and Mālik Tabligha was left behind as governor of the newly conquered tract. There is thus a disagreement in the Mohammadan accounts. From the evidence of the Hindu writers Candēśvara Thakkura (J.A.S.B., 1915, p. 411) and Jyotirīśvara, the account from the 'Fatūḥu-s-Sālāṭīn' which has been quoted by Farishta that there was hard fighting between the Maithils and the Mohammadan invaders from Delhi receives corroboration. It is clear that the Rājā of Mithilā got the worst of it in the fight, at least at the outset. He seems to have been forced to seek a refuge in the Nepal Tarai, and then into the mountains of Nepal (which country his minister Candēśvara Thakkura conquered for him, c. 1314; cf. J.A.S.B., 1915, p. 411). A traditional *śloka* current in Mithilā makes a definite statement about this retreat:

बाबाजि-बाऊ-महि-मन्त्रि-माकवर्ष
 पोषय्य मुक्तदमनी-चितिछनु-बारे ।
 त्यक्ता ल-पहन-पुरीं हरिसिंहदेवो (हरसिंहदेवो ?)
 दुर्दैव-देवित-पथे निरिमाविषेय ।

(Quoted in the 'Mithilā-Darpan', a Hindi account of Mithilā and its history, by Bābū Rāsbihārīlāl Dās, Vol. I, p. 64, Union Press, Darbhanga, 1915.)

It was not a case of voluntary retirement, but it was directed by reverse of fortune that the king had to retreat into the mountains. The year mentioned in the above *śloka* is Śaka 1245, which corresponds to 1323 A.C.; this roughly agrees with the time given by the Mohammadan historians for the invasion of Mithilā by Ghiyāṣu-d-Dīn Tughlaq (1324). The retirement of the King of Mithilā into Nepal thus seems to be a fact; but the story of his capture is probably a myth. For evidently Harasimha-deva was able to recover his kingdom after the tide was stemmed, since it was after the expulsion of the Mohammadans, or after their voluntary retirement, that the 'Dhūrta-samāgama' of Jyotirīśvara and the 'Dāna-ratnākara' of Candēśvara, both of which mention the fight as having been brought to a successful termination by the Hindu king, were composed.

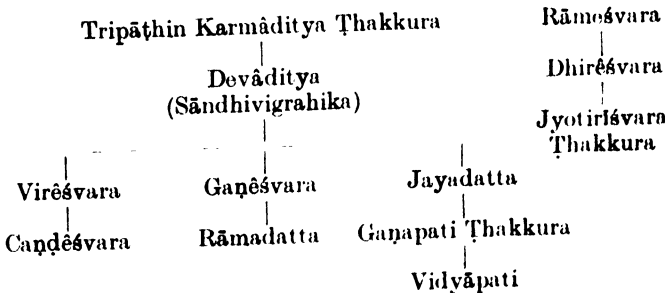
According to the traditions current in Mithilā, Harasimha-deva was the last ruler of the Kārṇāṭa dynasty in Mithilā (cf. 'Mithilā-Darpaṇ', p. 65). But Manomohan Chakravarti found the names of at least two other kings of the same dynasty who ruled in Mithilā or over some part of it after Harasimha-deva (J.A.S.B., 1915, pp. 412-14). The Brahman ruling house of Kāmēśvara Ṭhakkura gradually established its power in Mithilā during the second half of the 14th century, and Vidyāpati, the greatest poet of Mithilā, flourished under the family of Kāmēśvara (c. 1400).

The name of the patron of Jyotirīśvara could not have been Narasimha-deva. There was a Narasimha-deva of the same Kārṇāṭa Dynasty who was third in descent from Nānya-deva, who founded the line in Mithilā: Nānya-deva (1st half of the 12th century) > Gaṅga-deva > Narasimha-deva. This Narasimha would be contemporaneous with the first Turkī invasion of Eastern India under the lieutenants of the Slave Kings of Delhi. His date, as given in the 'Mithilā-Darpaṇ' (p. 62), which partly relies on traditional evidence, is 1149-1201 A.C. An invasion of Mithilā by the Turks is in the probability of things during his rule, but the earliest Mohammadan authorities beginning with Minhājū-d-Dīn (second half of the 13th century) do not say anything about it, although they give enough details in their accounts of the fortunes of the Turks and of Mohammadan arms in South Bihar, in Bengal, in Assam and in Orissa. Besides, the V.R. of Jyotirīśvara shows a number of naturalised Persian words (see *infra*, the section of the language of the V.R., § 60); and these from their nature could be adopted and popularised in the Maithilī speech only after a century's contact with the Persian-using Turks. From this, an earlier Narasimha-deva of whom we know the name only, with a problematic conflict with the Turks about 1200 A.C., cannot be regarded as the patron of our poet, especially when we have the well-attested Harasimha-deva about whom we know through evidence from various quarters something fairly definite.

One bit of traditional information about Harasimha-deva we find from Vidyāpati's 'Puruṣa-parīkṣā', which is a collection of short *contes édifiantes* in Sanskrit. In the section under the rubric नौतविदाकथा in Chapter III of the book, there is given the story of a singer from Mithilā (Tīrabhukti) called Kalānidhi, who went to the court of king Udayasimha of Gorakṣa-nagara, and the latter was highly pleased with him and gave him much wealth: which made the local talents angry, and they challenged Kalānidhi to a contest in singing, with the king as umpire. Kalānidhi refused this arbitration, and in excuse said that the only mortal who was a judge of music and singing

after Śiva himself was Harasiṃha (Harasiṃha), evidently of his own land, Mithilā; and now that Harasiṃha was no more, only Śiva could properly act as judge: हरि वा हरि (हर)-सिंहो वा नीतिविद्याविभारदो । हरि (हर)-सिंहे जने खर्गे नीतिवित् केवलं हरः । (I am indebted to Mr. Amaranātha Jhā of the University of Allahabad and to Paṇḍit Babuā Mīśra of the University of Calcutta for the story and the quotation.) This story gives a good sidelight into the accomplishments of Harasiṃha: that music and singing were well patronised in his court we can easily infer from the fact of Jyotirīśvara taking pains to vaunt his accomplishment in it in the 'Pañca-sāyaka' and the 'Dhūrta-samāgama', and from the elaborate accounts of the musicians and singers with their cortèges which we find in the V.R.

Besides, Jyotirīśvara is not an isolated figure in the history of literary culture in Mithilā. According to a tradition current in Mithilā, which has been given by Mr. Nagendranāth Gupta in the Introduction to his edition of the Poems of Vidyāpati (published by the Vaṅgiya Sāhitya Pariṣad, Calcutta, Bengali year 1316, p. vi), Jyotirīśvara was a cousin of the grandfather of Vidyāpati (c. 1400); so that the former could easily have flourished in the early part of the 14th century. He was evidently a member of a great family of Sanskrit scholars who flourished in Mithilā in the 13th and 14th centuries and whose names are great in the *smṛti* and other later Sanskrit literature. Caṇḍéśvara Ṭhakkura, the greatest name in *smṛti* in Mithilā, was a scion of this family. He was a minister of Harasiṃha-deva, and conquered Nepal for him, and he was at the same time the author or compiler of a great digest, the 'Smṛti-ratnākara' in seven sections. The family trees run as follows:



(cf. Manomohan Chakravarti in the J.A.S.B., 1915, p. 385; Nagendranāth Gupta, Introduction to the Poems of Vidyāpati, pp. vi-vii; G. A. Grierson, 'Modern Vernacular Literature of Hindustan', p. 9).

The exact relationship between Jyotirīśvara and the sons of Devāditya is not known. For one thing, Jyotirīśvara, it is said, has not been mentioned in the 'Pañjīs' or Genealogical Lists of the Mithilā Brahmans and members of the other high castes, and these 'Pañjīs' are stated to have started under the auspices of Harasimha-deva from the Śaka year 1232 (= 1311 A.C.) (cf. 'Mithilā-Darpan', I, p. 206). This has induced one or two friends from Mithilā with whom I discussed this matter to think that Jyotirīśvara must have flourished before the establishment of the 'Pañjīs', and preferably during the reign of Narasimha-deva. But the evidence against that is found in the work V.R. itself in its Persian words; and the absence of a positive statement in the 'Pañjīs', the authority of which can be challenged, as in the case of the genealogical treatises of an uncritical epoch in all countries, should not overweigh other evidence in favour of the first quarter of the 14th century for the date of Jyotirīśvara.

It is significant that the great *smṛti* work of Caṇḍēśvara is called a 'Ratnākara', as also its component parts—the 'Kṛtya-ratnākara', the 'Dāna-ratnākara', the 'Vivāda-', 'Vyavahāra-', 'Śuddhi-', 'Gṛhastha-' and 'Pūjā-ratnākaras'. The 'Smṛti-ratnākara' with its seven component parts seems to have been compiled between 1315–30 A.C. (J.A.S.B., 1915, p. 386). The 'Varṇa-ratnākara' may have been earlier than the 'Smṛti-ratnākara'; or by adopting *ratnākara* in the title of his vernacular work, did the author intend to pay a compliment to his great kinsman, Caṇḍēśvara, who was a statesman, scholar, jurist and possibly also a general at the same time?

The period during which Jyotirīśvara flourished was the golden age of Sanskrit studies in Mithilā of post-Mohammadan times. Barring the episode of the Moslem incursion, the normal life in the land of Mithilā seems to have been a peaceful and a happy one, when the scholars could carry on their literary activities without any hindrance. The 14th century was a very important one in the history of *smṛti* studies in Mithilā, under both the Kārṇāṭa kings and the kings of the family of Kāmēśvara. If it were a period of Mohammadan conquest, sweeping away the native dynasty, we could not have expected this flourishing state of Sanskrit studies in the land. The references to the fight with the Moslem invaders in both Caṇḍēśvara and Jyotirīśvara have a note of exultation, which shows that it did not permanently or seriously affect the normal life of the Hindu state, at least in its inner life.

The vernacular of the land was not neglected by the scholars of Mithilā: if the masses had their ballads about Lorik, as at the present day, scholars seem to have found pleasure in compositions inspired by

Sanskrit models and guided by the rules of Sanskrit poetics. Two generations after Jyotirīśvara came Vidyāpati, the greatest lyric poet of Eastern India, with only Caṇḍīdāsa of Bengal as his rival, till modern times. Mithilā was the resort of Sanskrit students from Bengal for some three hundred years after the conquest of the latter province by the Turks. She was the teacher and inspirer of Bengal in Sanskrit learning, in *smṛti* and specially in *nyāya*. Bengali scholars would come back home after finishing their studies in Mithilā not only with Sanskrit learning in their heads, but also with Maithili songs on their lips—songs by Vidyāpati, and also probably by his predecessors and his successors. These were adopted by the Bengali people, and they gave a new literary model and a new literary dialect, the *Brajabuli*, to Bengal. The Maithili lyric similarly naturalised itself in Assam and in Orissa during the 15th century. At the head of this important Maithili literature stands Jyotirīśvara Ṭhakkura. Considering the loving care shown by the scholars of early Mithilā for their mother tongue, it is sad to see the neglect of this highly cultured language among its present-day speakers, both scholars and others.

3. THE WORK, ITS SUBJECT MATTER, AND ITS GENERAL INTEREST.

Paṇḍit Haraprasāda's note roughly indicates the subject-matter of the work. It is a sort of lexicon of vernacular and Sanskrit terms, a repository of literary similes and conventions dealing with the various things in the world and ideas which are usually treated in poetry. We have in it either bare lists of terms, or the similes and conventions are set in the frame-work of a number of 'descriptions'. The work is in prose. There were apparently more than seven chapters, probably there were eight. The chapters are suitably called *kallolas*, 'streams' or 'waves', as the work is a *ratnākara* or 'sea'. In each *kallola* there are a number of these lists of terms and conventional similes: each of these lists, or descriptions, is preceded by the formula—**वचः वचनम्**. Each *kallola* has at its end its name, together with the name of the author and the title of the work. In these colophons to the chapters, the name of the book has been consistently given as '*Varṇa-ratnākara*', thus, **इति कविप्रवरवार्धनोद्योतिरीश्वरविरचितवचनसूत्रे नवरचनो नाम प्रथमः कलोलः ।** Paṇḍit Haraprasāda, however, has always referred to the work as '*Varṇana-ratnākara*'. The rubric *varṇanā* preceding each list or description certainly affords scope for this emendation, for *varṇa* might easily be a scribal error for *varṇana*. But it is better to keep the name given regularly at the end of each *kallola* of the work. *Varṇa* of course does not mean 'description'. But there

is one sense of it found in medieval Sanskrit which would seem to apply in this case. Among other things, *varṇa* means, according to Hemacandra, Halāyudha and Mallinātha (cf. Böhtlingk and Roth's St. Petersburg Lexicon), *gīta-krama*, i.e., 'the order or arrangement of a song or a poem'. The work, it thus appears, is not so much an artistic composition in itself as a collection of *clichés*, ready-made material, to be utilised in an artistic composition. The purpose in writing the book is not to compose a descriptive poem in Maithilī: the *varṇanā* or *varṇana* of the various subjects in itself was not the aim. Rather, the aim was to furnish lists of things one must mention in describing these subjects—of things in their proper order and proper setting (cf. the meaning *gīta-krama* for *varṇa*). The obligation to follow the accepted conventions was imposed upon the writer by the rules of rhetoric. The descriptions or the descriptive parts in the work are frequently very summary, and at times they are nothing but a mere string of comparisons. But the connected objects are fully enumerated, and the order of events in narrating a process is given in full. Frequently the author gives no description, but merely a number of names of connected objects to which reference is expected to be made in fully describing something. Examples will be found below.

The utility of such a work appears to have been that of a handbook of poetical figures and a lexicon of connected topics and objects. It is a book of ready-made patter—often highly poetic no doubt—in the approved, orthodox Sanskrit style, on a variety of topics, which would form the stock-in-trade of a Public Reciter—a *Kathaka*, as he is called in Bengal, or a *Vyāsa*, as he is called in Hindustān—who would cleverly bring it all in to embellish his narration of the Rāmāyaṇa or the Mahābhārata, or the stories from the Purāṇas. An aspiring poet in Sanskrit or the vernacular might freely draw from this literary *vade mecum*. From a survey of the form and contents of the V.R., its author does not seem to have had any other aim than providing a book of 'order or arrangement' in describing things in a poem. The author was an accomplished Sanskrit scholar well-read in literature, and was a successful writer, too, in Sanskrit. If he wanted seriously to compose in Maithilī, we could expect something really artistic from him. But frequently the book is nothing but an enumeration of names,—cyclopædic in character, no doubt, but a cyclopædia is not literature. The author's knowledge and reading were marvellous. Much of his material he got ready-made from Sanskrit books, e.g., the names of the 18 Purāṇas, the 49 Winds, the 12 Ādityas, the 18 Chaste Wives of Legend, the 36 Weapons of War, the various movements in dancing, and so forth; but in other cases,

in dealing with topics not found in the Sanskrit, and in making lists of vernacular terms, *e.g.*, in enumerating the moves in gambling and in the game of chess, the passes in shampooing, the kinds of crocodiles, of trees, of flowers, in describing boat-gear,—the author undoubtedly had to go in for a considerable amount of personal research.

Such books of collections of terms and of aids in their profession for the professional reciter are not unknown in other parts of India. In the sister province of Bengal, such *Kathaka's* hand-books have been found: and it would be interesting to compare their method and their contents with those of the 'Varṇa-ratnākara'. The late Rai Bahadur Dr. Dinesh Chandra Sen, in his 'History of Bengali Language and Literature' (Calcutta University, 1911, pp. 585–588) gave a brief account of the methods of the *Kathakas* of Bengal in narrating the Paurāṇik tales. He says: 'there are formulæ which every *kathaka* has to get by heart,—set passages describing not only Īya, Lakṣmī, Viṣṇu, Kṛiṣṇa, and other deities, but also describing a town, a battlefield, morning, noon and night, and many other subjects which incidentally occur in the course of the narration of a story. These set passages are composed in Sanskritic Bengali with a remarkable jingle of consonances the effect of which is quite extraordinary'. Dr. Sen mentions a book of formulæ, supplied to him by a *Kathaka*, in which there are set passages on the following subjects: 1. A city. 2. Noon-day. 3. Morning. 4. Night. 5. A cloudy day. 6. Woman's beauty. 7. The Sage Nārada. 8. Viṣṇu. 9. Rāma. 10. Lakṣmaṇa. 11. Śiva. 12. Kālī. 13. Sarasvatī. 14. Lakṣmī. 15. A forest. 16. War. 17. Bhagavatī. It may be just mentioned here, that, except the descriptions of the deities, almost all these subjects have been treated in the V.R. Dr. Sen has given specimens of these set passages. They are rather more elaborate than what we find in the V.R., more finished and artistic. That is only natural, as the Bengali work is late, belonging apparently to the 19th century. The device has been perfected, but the spirit nevertheless is the same in both. Dr. Sen believed that the manner of delivering stories, with set formulæ and all, which is followed by the present-day *Kathakas*, is derived from the Vaiṣṇavas. But the V.R. is unquestionably a book of poetical conventions and of set formulæ going back to the 14th century, so that the pedigree of this style of literary narration, always falling back upon set passages for aid, goes back to the times before the Vaiṣṇava revival in Bengal. Such aid-books for professional *kathakas* are not unknown even at the present day; we find books in Bengali, called 'Kathakatā-śikṣā', actually to be advertised: evidently these are books of set formulæ and descriptions of the type

of the MS. seen by Dr. Sen, and of the type of the V.R. Consequently, the title '*Varṇa-ratnākara*', being that of a work which gives the order or arrangement of a subject treated in a composition, orally delivered or written (generally orally delivered), is quite proper for it.

The tradition of having set *formulae* and prepared descriptive passages to embellish a narrative appears to be fairly old in India, and may be said, on the evidence of the Jaina canon, to go back to the middle of the 1st millennium B.C. (I am indebted to Professor Dr. P. L. Vaidya for drawing my attention to it, and to Paṇḍit Sukhlāl-jī and Muni Śrī Jinavijaya-jī for giving me some information about it.) In the *Ardha-māgadhī Sūtras* of the Jaina canon, such descriptive passages called *vaṇṇaa* (= *varṇaka*) are quite common. Ordinarily these *vaṇṇaa* are not quoted in full: the text simply suggests that the descriptive passage is to be read at the place indicated by the rubric, *jāva* or *jāva vaṇṇaa*. The reader is expected to know it by heart. In many of the texts these *vaṇṇaas* are given in full, e.g., in the '*Bhagavati*', and the '*Uvavāya-sutta*'. In the Sanskrit commentaries, the explanation of the passage where the *vaṇṇaa* is to be introduced is given in terms like the following: *sampraty asyā nagaryā varṇakam āha; 'yāvuc' chabdakaraṇāt. . . Aupapātikagrantha-prasiddha-varṇaka-parigrahaḥ* (reference—'*Rāyapaseṇāya-sutta*'). Muni Śrī Jinavijaya-jī tells me that such *varṇakas* are found also in Pali works, and there are Sanskrit and Old Gujarati works where such set descriptions abound. It was customary with old Paṇḍits, Purāṇa and Nibandha reciters, to memorise such descriptive passages and to trot them out whenever the occasion was suitable. Sanskrit prose works like Bāṇa-bhaṭṭa's '*Kādambarī*' and '*Harṣa-carita*' and Dhanapāla's '*Tilaka-mañjarī*' were very popular in Gujarat as sources of these descriptive passages.

The titles of the seven *kallolas* are as follows: (1) *नगर-वर्णन*, p. 13a; (2) *नारिका-वर्णन*, p. 21b; (3) *चान्दान-वर्णन*, p. 33a; (4) *चतु-वर्णन*, p. 41a; (5) *प्रधानक-वर्णन*, p. 55a; (6) *भट्टादि-वर्णन*, p. 60b; and (7) *यज्ञान-वर्णन*, p. 69b. The title of the eighth *kallola* is missing as that *kallola* is incomplete.

Owing to the loss of the first nine leaves, very little of the 1st *kallola* has been preserved. We have merely lists of some of the lower castes and classes (e.g., [३] गुह्येयन देवः नामस्तेभिस्स तापसि तेहि तानि निवर तुरिषा तुलुक तुवकडावच पेचोस पादस पाकस पानुक भोचर पुमिषा पलिकार डोव डोवडावच चांमि चमार चाडि डाडि भल्ल चण्डार चमार मोच्छ मोच्छि मोलि मोचर मावर मोड यच्छि सार पचकवार पडमिषा परिमच चावि मुचवारि डोव कादव नामर प्रभति

मन्दजातीय नैं बाघ, ये कहसनाइ जन । सऊ समझ कोभी सबास सपडोर नंड नइखि
 नैधुड नइका नइइय सप्याक रणमिध दमसकार संयुक्ताइ), of some of the criminal
 classes (e.g., चोर करसन देवू । चोर बचस जुचार बिनार सनवार नेचोवसारड
 भसड पैठकड नाकड कनकड नाकड मुषडोलुष नडितोलुष निषसन निसन निकारस
 निक्सिजनर करिहार उषचलुष अनेक ये असदर्थ अनुविचीती तकर आनय देवू), and
 also of various kinds of beggars and mendicants (आचोर करसन देवू । जगा
 योगी नगारि भरहर भयुचा चेडा अतरिचा सुरतरीचा सहीर मोरदचा बाहिलि परभा
 प्रथति ये [= जे] अनेक भिचारि [= भिचारौ] नैं भरस). The noises and sounds
 of the city, through playing of all kinds of musical instruments,
 singing of ballads and songs connected with Lorika, and shouts
 of people crying 'take! give! break! raise! give again! increase!' and
 all kinds of seemly and unseemly acts which would come to one's
 sight in a city with its motley crowd, are mentioned. Many of the
 vernacular terms, referring to society and life in medieval times in
 Mithilā, probably still exist in the country, possibly with slightly
 altered form and meaning. They can only be expected to have
 sought refuge with the pure Maithili idiom of the lower castes,
 unaffected by Sanskrit or Hindī. A great many are probably obsolete.

It will not be possible to go through the entire lists here. Many
 of the vernacular terms remain obscure, and Maithili scholars whom I
 so far consulted (including my colleagues the late Paṇḍit Khuddī Jhā
 and Paṇḍit Babuā Miśra) expressed their inability to explain many
 of the old words; and meanings suggested in some cases do not appear
 to be convincing. To enable students of literature, society and culture
 in general in North-Eastern India in medieval times to utilise this work
 properly, explanations of these vernacular Maithili words will be
 absolutely necessary. And this work can only be done with the help
 of the scholars of Mithilā. It may be hoped that now that the text as it
 is in the MS. is published, the work will receive the attention it so
 richly deserves from proper quarters.

I shall only give the names of the various topics 'described' or
 listed in the following *kallolas*, mentioning noteworthy points of
 interest. At the end I shall quote *in extenso* a few passages by way of
 illustration of the general style and treatment of subjects in the work.

Kallola 2 begins with the description of a hero, नायक-वर्णना.
 The *nāyaka* or hero is to be an expert in archery, skillful with the
 eight lesser attainments (*upa-siddhis*, which are enumerated), and with
 the eight attainments relating to the world (*prākṛta-siddhi*, which also
 are named). He knows also the eight great attainments (*mahāsiddhis*,

also named). He is practised in the use of the thirty-six kinds of weapons, the names of which are given. He knows the essence of the eighty-four kinds of kingly devoirs and polity (*rāja-nīti*), beginning with the control of horses and elephants and ending in statecraft and decision at important junctures. He is endowed with mercy, charity, friendliness and all other qualities of the cultured folk. Besides, he is perfect, possessing all the thirteen qualities (names enumerated) of a lesser hero (*upa-nāyaka*). Then comes नायिका-वर्णन. The personal charms of the *nāyikā* or heroine are detailed forth, and also her mental and spiritual attainments. Her ornaments are named. Then follow some stock comparisons and figures—जनि कामदेव संसार जिनि चायल, नकरि पताका । जनि एकर रूप देखे रन्ध्र सचराच मेलाच, प्रह्लादे चतुर्भुज करदल । जनि यहि बालिहय जनि एक लख चतुर्भुज भय मेलाच : 'as if Kāma-deva came after conquering the world, and she is her banner; as if Indra became thousand-eyed to see her beauty, and Brahmā made himself four-headed; as if for embracing her one Kṛṣṇa became four-armed'. The attendant and confidential friend (*sakhī*) of the *nāyikā* is then described—some four different descriptions enumerating the qualities and charms of the *sakhī* are given—*sakhīs* of the type (*jāti*) known as आना, चिचिनी, मोदिनी and भद्रा. (This सखी-वर्णन has been given in part below.) Not content with this beautiful description, our author gives the points in describing the smile of the heroine (नायिका-हास-वर्णन). Her smile is like all white and pure things known in Sanskrit literature—कुसुम, कुन्द, बदन्, काच, भास (cf. भासी हास; बालिदासी विलास); मैलास, कपूर, पीयूषक जालि; the smile 'ripples along like the waves on the ocean of milk moved by the southern breeze' (चौर समुद्रक दक्षिणानिले बालक तरङ्ग लहरौ चरसन), etc., and the effect of the smile on the heart of poor young men who see it, is described. This finishes the second *kallola*.

The third *kallola* first gives an account of a royal court (जान-वर्णन) with the various officials and other people who throng in it. The term *sthāna* is used to mean 'an exalted place': its Persian equivalent *astān*, *astāna* means 'threshold', or 'the exalted dwelling of a *pīr* or religious devotee'. In the sense of 'court' or 'palace' we have *sthāna* = *astāna* current in Malay as a loan word from India. After an audience in the *darbār*, which is elaborately set forth, the king goes to his gymnasium and bath (*samara-hara*) where he is seated on an elaborate throne of wood, which is adequately described, and servants, some four shampooers (*maradaniā*) named Sōndū, Gōndū, Kiratū and Kānhū, come with perfumed oil

and the king has his body shampooed with oil, all the approved movements like बलकर, बयडोकर, रकबया, दोहया, सुबबल, etc.—36 of them—are practised on him. Then follows the bath. Waters from the 12 holy rivers (all named) are placed in a 'copper-jar of gold' (सोनाक तनकुण्ड), the king sits on a sandal-wood stool, and has bath, and dries his person with a towel made of a costly cloth. He changes into dry garments, and a mirror is brought to him. Then comes देशोदरलि वर्चना—account of the temple into which the *nāyaka* goes to perform his worship. We have here an enumeration of the paraphernalia used in worship (*pūjā*). Then he goes to take his midday meal: the articles of food are described: it is a vegetarian dinner, milk and curd preparations predominating, and we have a list of all the delicacies of ancient Mithilā. Jyotirīśvara was a true Brahman in his long descriptions of feasts (दत्तानि भोजने विप्राः). There is another description also in this book, occurring at the end of the MS., and he gives a menu also in his 'Dhūrta-samāgama', in which meat and fish are included:

मसि माषपटोलतक्रवडिकावासाकशाकं वटः

संजीवन्यय मत्स्यमुद्गविदलप्रायः प्रकारोम्भरः ।

खादिहं च पयो घृतं दधि नवं रन्भाफलं मर्करा

संक्षेपादिति साध्यानां सुवदने भिक्षा नदीया हुतम् ॥ (Act I.)

After his meal, the *nāyaka* must have betel-leaf, like a good Indian, and this gives the author occasion to enumerate the different kinds of limes and spices used in preparing the betel-leaf. Then we have शयन-वर्चना, with an elaborate account of the bedstead and the bed-clothes and the appurtenances of the bed-room. The hero goes to sleep, two expert barber-servants massaging his feet. He rises in the morning: and then follow the essential points to note in a series of descriptions of nature. We have a प्रभात-वर्चना, a मध्याह्न-वर्चना, a संध्या-वर्चना, and a रात्रि-वर्चना, with an appendage, an अन्धकार-वर्चना; then there is further a चन्द्रमा-वर्चना, and a मेघ-वर्चना. With this the third *kallola* finishes.

The fourth *kallola* is called 'the Description of the Seasons' (ऋतु-वर्चन), and consequently it begins with accounts of the six seasons वसन्त, शीत, वर्षा, शरद, हेमन्त and शिशिर, Spring, Summer, Rains, Fall or Autumn, Early Winter, and Winter. From nature, the author passes to art, and gives us a list of the 64 *kālds*. Then there is a list of the 16 great gifts (सौवर्णमहादान). We have further lists of gems (रत्न-वर्चना—18 kinds named), of lesser or semi-precious stones (उपमणि —32 kinds mentioned), of various kinds of

clothes (वस्त्र—30 kinds), of various country stuffs (देशीय वस्त्र-वर्णना—over 20 sorts), of plain clothes (निर्भूषण वस्त्र—13 kinds), and of fine stuffs (श्रेष्ठ—14 kinds). A brief account of an *abhiseka* or installation ceremony follows, mentioning all articles pertaining thereto (अभिषेक-वर्णना). Various kinds of tents (वस्त्र-गृह) are then listed. Then comes an account of an astrologer (ज्योतिर्विद-वर्णना) with the names of treatises he has read, and the computations that he can make. This is followed by a rather long, and very interesting, though rather obscure, account of a gambling house (द्यूत-वर्णना). From द्यूत-वर्णना he passes on to वेष्टा-वर्णना or account of a *hetaira* (finishing with this statement, वसन्तसेना नामे वेष्टा देव), and कुहनी-वर्णना, which is the description of an old woman acting as a go-between in love intrigues. The writer's sense of the grotesque and the humorous is well illustrated here. Paṇḍit Haraprasāda had given a sketch of this वर्णना. We may add that the account of the old woman (*Baḍāyi* = 'beldam'), who is appointed to act as chaperone to Rādhā but really acts as the messenger of Kṛṣṇa, is described in the oldest Middle Bengali work that we have, the 'Śrīkṛṣṇa-kīrtana' of Candīdāsa (14th-15th century), in terms very like those we find in the V.R. for the *kuttanī*. We have after this, as the last item in the fourth *kallola*, कामावस्थान-वर्णना enumerating a number of erotic terms, the author's 'Pāñca-sāyaka' attesting to the fact that he was well-versed in the science of erotics (lists of the 10 दश-s, the 5 arrows of कामदेव, the 8 साधक-दश-s, the 4 kinds of कोमलालिङ्गन, the 7 kinds of कठिनालिङ्गन, the 10 kinds of चुम्बन, the 10 kinds of स्नान-चुम्बन, the 5 types of नख-विन्यास, the 5 kinds of दशन-विन्यास, the 3 kinds of केशकषय, and mention of the various आसन-s and वस्त्र-s).

The subjects in the fifth *kallola* are in a different key. First comes a प्रयाणक-वर्णना, a fairly long account of the march of conquest of a king: the various kinds of horses, of elephants, and of troops in general—Rajputs of the 36 clans, among others; the arms and accoutrements of the men and the animals; and the sights and sounds on the march, and the general state of things as a consequence. Hunting is the image of war, and in this book also प्रयाणक-वर्णना is naturally followed by an शिकारक-वर्णना, a description of the chase. Elephants of 8 kinds, horses of the 24 breeds, buffaloes (as draught cattle) of 8 kinds, and hunting dogs of 10 breeds—dogs and hounds which are described with their forms, their accoutrements and their training; and the falcons with their hoods (सहजान, ना डोपर परिचषोले) are also not forgotten. Beaters (*dhāwaka*), soldiers, horsemen, officers and courtiers join the hunt, and so great is the concourse, that with the sweat of

the footmen the roads become muddy (पदातिक घर्मे रन्धि वाट काद्व भद्र गच्छ). The forest where the hunt takes place is described: and it is quite good a piece of वन-वर्णना. The forest is inhabited by wild tribes like the Kocas, Kirātas, Kols, Bhils, Khasas, Pulindas, etc. (कोच किरात कोल् भिल वस पुलिन्द कबर किराट मेक मोच बोड मेड पद्वहिया पोच दीनवार चामर बामर प्रष्टति चनेक जे खेल् जाति ताक निवासजान). There is mystery also in the forest—one finds not only the magic of the hunters to catch their quarry, but also one hears the song of the Kinnaras, and the airs sung by the Vidyādhara, celestial beings: the forest indeed is the abode of horror, and also of beauty (भीषणा रमणीयता दुर दशा वनक देश). One is reminded here of the Rigveda hymn to Aranyāni, the Spirit of the Forest. After the forest follows an account of a cultivated garden (उपवन-वर्णना). The various garden shrubs and plants, birds, fruits, flowers, artificial fountains, and garden houses are mentioned. Here the author breaks off into poetry, and gives us a Sanskrit verse narrating the beauties of a garden. From the garden, we come to the सरोवर or lake. The water of the lake is described; the various kinds of lotuses that adorn it are named; also the various aquatic animals that live in it, and the animals that resort to it. Small tanks (पोखरा = पुष्करिणी) are then touched upon. We have after that पर्वत-वर्णना, an account of a mountain, with enumeration of trees and plants which grow on the mountain, and also of animals, birds and supernatural creatures that live in it. This *kallola* finally closes with an account of a sage's hermitage (ज्यापन-वर्णना): this is like a page out of any classical Sanskrit work, e.g. the 'Kādambarī'.

The sixth *kallola* concerns itself with the gentle arts of poetry, music and dancing. It first gives an elaborate description of a *Bhāṭa* or court bard, panegyrist and genealogist as well as emissary of kings. He was a high dignitary, and his costly dress was in keeping with his status. He was a scholar too, and a list is given of the works on Sanskrit and Prakrit grammar, rhetoric and prosody that he had to study, together with the languages (Prakritic) that he must know. His mental qualities are stated; and the kingly state in which he travels is described. Then comes मज्जयुद्ध-वर्णना, a description of a wrestling match. In this account of wrestling, we have a number of the wrestler's terms, *tadbhava* words which are difficult to make out. The *Vidyāvanta*, a professional singer and music-master, a person who is commonly known as a *Kalāvanta* or *Kalāvat* at the present day, is described, and his state and his training are scarcely inferior to that of the more exalted *Bhāṭa*. In this connexion the names of the *rāgas*, of the *brutis*, as well as the 7 kinds of नाचन-दोष or defects of

singers, and the 14 kinds of नौन-दोष or defects in singing, are mentioned. After music comes dancing, and there are three sections describing or enumerating the various kinds of dancing—दस्य-वर्णना, पाचदस्य-वर्णना and प्रेरणदस्य-वर्णना. The 10 qualifications of the drum-player (मुरजि) are mentioned: also the 12 kinds of drum-music (मुरज वाद्य), the time-beats (ताळ), the 10 *rasas*, the 30 *vyabhicāri-bhāvas* or opposed sentiments, the 8 *sāttvika* or proper sentiments, and so forth. The *Pātra* is a dancing girl (at the present day in Hindustān she is called *pātura* or *paturiyā*—we are reminded at once of *Pravīṇa-rāya Paturiyā*, famous in Hindī poetry), who is well practised in the 32 kinds of movements, and in the 32 kinds of graces (all enumerated). The *Preraṇa* is a male dancer. The various kinds of dances they execute are described. Finally, there is a list of 27 kinds of *vinās* or lutes (बोझा-वर्णना).

The seventh *kallola* opens with a rather lurid and gruesome description of a cemetery and burning ground (झगान-वर्णना), and this gives the title to this *kallola*. There is a great deal of the supernatural in the cemetery—8 kinds of Bhairavas, 8 kinds of Śaktis, the 64 Yoginīs, the 12 Vetālas—the latter with faces like the blazing furnaces of braziers (कंसारिक भास पजारल अरसन मुख), with eyes like lamps lighting up a high pavilion (जोवारी दीपले चल अरसन चाँचि), and hair like forest fire on the mountain (पर्वत दावानल खानल अरसन केर), etc. There are also Kāpālikas. The corpses, with their skulls, their hair, their entrails, fat, brains, blood, are burning with a shimmering noise inside the pyres; there are *rākṣasīs*, whose horrid physiognomy is described. The description is along conventional lines, but it has afforded Jyotirīśvara scope to express his sense of the terrible. There is a *śloka* at the end. Following the झगान-वर्णना are सबखल-वर्णना, समुद्र-वर्णना, तीर्थ-वर्णना (list of 70 names), नदी-वर्णना (31 names), ऋषि-वर्णना (68 names), and पर्वत-वर्णना (32 names). Then there is an incomplete list of the 84 Siddhas or Yogi saints, who belong to the late Mahāyāna Buddhism of Eastern India, Nepal and Tibet, and partly to the revived Śaiva cult of the present day. Many of these Siddhas figure as composers of the Old Bengali Caryās, and Paṇḍit Haraprasāda has discussed this list in his Introduction to the 'Bauddha Gān O Dohā', as noted before. Then follows a further group of lists: of the 10 *Avatāras*, of the 8 forms of Śiva, the 9 Planets, the 8 Vasus, the 11 Rudras, the 10 Viśvedevās, the 15 Manus, the 12 Sādhyas, the 49 Winds (only 32 occur in the MS.), the 12 Ādityas, the 8 Elephants of the Quarters, the 18 Chaste Wives (*Pativrātā*), the 7 Kāṇḍas of the Rāmāyaṇa, the 18 Parvans of the Mahābhārata, the 8 Dikpālas, the

18 Purāṇas (only 15 names given), the 10 Upapurāṇas (these may be noted: 15 Purāṇas=लिङ्ग, विष्णु, देवी, ब्रह्म, ब्रह्माण्ड, स्कन्द, मत्स्य, कूर्म, वराह, वामन, वायु, आग्नेय, मार्कण्डेय, कालिका, आदित्य; 10 Upapurāṇas: नवड, नारदीय, भागवत, भविष्य, शाल्व, हरिवंश, भविष्योत्तर, विष्णुधर्मोत्तर—8 names only occur), the 18 Smṛtis, and finally the Āgamas (ब्रह्मासम्, गौरीआसम्, शिवधर्म, शिवरहस्य, शिवधर्मोत्तर, विष्णुधर्म, विष्णुधर्मोत्तर, भूतडासम्, कालोत्तर, प्रपञ्चसार, प्रजापारमितासारा, अष्टसाहसिका, नारायणी, मङ्गवज्र, मञ्जुवीर्य, चतुःशतीय ज्ञेय कल्पि चतुरासन, उज्जैश (?) साधारणी प्रभृति चतुर्दश आगम). The seventh *kallola* closes with this.

We have next an enumeration of the Rajput clans (राजपुत्र-कुल-वर्णन): 72 clans: in the list we find side by side with well-known names like Jādava, Pamāra, Baisawāra, Kachawāha, Cauhāna, Candela, Gohilauta, Bhaṭṭi, Paḍihāra, etc., names of countries like Mūrabhañja, Gomanta, Gāndhāra, Vardhana, and Khurasāna. Then follows a list of the 36 weapons, which was already given before in the account of the *nāyaka* in *kallola* 2. Then after the rubric देश-वर्णना we have only 3 names, and then the MS. takes us in the midst of a list of works on medicine which evidently formed part of a वैद्य-वर्णना or description of a physician. Some leaves or lines seem not to have been copied here—either through their absence in the original, or through the scribe's inadvertence. After the वैद्य-वर्णना comes वणिक्-वर्णना, account of ships and river-craft: and while the book is describing boats and their gear, it breaks off, with the colophon as noted above.

The portion which follows is from the Second Source MS., and it commences with the heading अथ राज्य-वर्णना: it gives an account of women from various lands, and then passes on to a description of a *Vidyāvanta* again; and while in the midst of this account, there is sudden transition to the description of some ceremony. This is followed by an enumeration of the ceremonies connected with a wedding (अथ विवाह-वर्णना). The next items are: द्वादशपुत्र-वर्णना (12 different kinds of sons—list only); अष्टनायिका (enumeration only of 8 kinds of *nāyikās*); वणिक्पुत्र-वर्णना, which is rather interesting, giving a list of articles sold by *baniyās*—sandal and other perfumes, spices of various kinds, metals, gems, clothes; and commercial transactions are mentioned here. Then we have an unexpected चोर-वर्णना, description of a thief, a string of similes, telling us that the thief is like such and such in his cleverness, his resourcefulness, his greed, his cruelty, his recklessness, etc., etc. Then comes a दुर्ग-वर्णना, an elaborate account of the surroundings of a fort. There is a further account of boats (नौका-वर्णना), followed by an account of a physician (slightly different from the fragment occurring before) and an account of ships (नौहित-वर्णना) which agrees with the वणिक्-वर्णना

occurring before. Finally, comes an interesting descriptive account of a पुनर्भोजन—an evening meal (विचारी), and with this the MS. closes.

The above gives the general contents of the work. A few illustrative passages are quoted below.

अथ सञ्जीवर्षणा ॥ पूरिमाक चान्द अमृत पूरल अरसन मुह । सेत पङ्कजकां
दल भमर वयिसल अरसन चापि । काजरक कलोल अरसन भञ्ज । मयले फुले
नर्मदाक मलाका पूजल अरसन गोम्या । पवराक पत्रव अरसन अधर । कनिचराक
करर अरसन नाक । सौन्दूर मोति खोटाएल अरसन दान । वेतक साठ अरसन वाह ।
पारिजातक पत्रव आरसन हाथ । बोल्ल बोल्ल अरसन पयोधर, etc. (Page 18a.)

एकें अपूर्ण विचकर्मोके निर्मोडलि याक मुचक शोभा देखि पयो जलप्रवेश करल.
चापिक शोभा देखि हरिष वष भेल । केशक शोभा देखि चमरी पछायन करल. दांतक
शोभा देखि तालिर्न हृदय नौदीर्घ करल. अधरक शोभा देखि प्रवाल द्विपान्नर भेल.
कानिक शोभा देखि बौद्ध ध्यानस्थित भेल. कण्ठक शोभा देखि कन्नु समुद्र प्रवेश करल.
खानक शोभा देखि चक्रवाक उच्छ्वस भेल. वाँड्युगलक शोभा देखि पञ्च नाख पंकजिस्र
भेल... जंघयुगलक शोभा देखि कदली विपरीतगति करलि. चरक शोभा देखि खलकमलें
निकुल आनय करल । एवम्निध रत्नालङ्कारयुक्ति विभूषनमोहिनी देखू । (Pages 20a,
20b.)

अथ प्रभातवर्षणा । देवक आयतन पुच्छम्व बाजु. बाजें दण्ड पल सलीमे
प्रभातज्ञान कराखोल. गजराजें म्व कव. बायसन्धि कोलाहल कव. नचव तिरोहित
भेल. चान्द खान भेलाह पूर्व दोर अस्थित भेल. भमर पुण्योदेर्षे चलल. वेदज्ञाने वेदध्वनि
आरल. कुलली सलज भेलि. चढ बान्ह जलाशय आरल. बन्दोजनन्हि जयम्व कव.
खोदयिर्ने खोदरा अवलोकल (Page 29b) पथिकजने मार्गानुसन्धान करल. नाचकें
दृढदेवतास्मरण कव. शुभोत्थान कव । (Page 30a)

अथ भाटवर्षणा ॥ सार परि कलौ परिहने. साव सोनाक डाढ चारि परिहने.
चढनीक पाग एक मया बन्ने. सोनखलीक कराखी एक. देवतिरिषा पलेखोला एक
पाण्ड बन्ने. तौपि खोपि बाह्मि नीकि सोनाके परजे मित्रवानी खोहाक निर्मोडलि सोनक
छोर छुरी एक बाम क (55b) र बन्ने । पुनु करसन भाट । संस्कृत पराकृत अवलट
पैशाचिक सौरसेनी सामथी छड भाषाक तत्त्वज्ञ. शकारी चाभरी चाखाखी सावली
हाथिली खोतकलि विजातीय सातड उपभाषाक कुमल. पानिनि चान्द कछाप दामोदर
अर्धमान माहेन्द्र माहेर सारलत प्रभति ये खाठखी खाकरव ताक पारन । धरवि विच
बाह्मि अमर नामलिङ्ग अजयपार ब्राह्म वद्वड उत्पलिनी मेदिनीकर चारावली प्रभति ये
अठारखी कोष तं सुवृद्ध । ध्वनि वामन दखी महिमा कावप्रकाश दमकपक वद्वड
शङ्करातिष्ठक सरलनीकछाभरबादि अनेक अलङ्कारक विज्ञ । शङ्खु हनरनाकर कावतिष्ठक
बन्धोविधिनि भारतीक्षप कविशेखर प्रभति अनेक बन्धोपम्य तं कुमल । कादम्बरी
चक्रवाक वाचव मयलासा अपूर्णकर चरवचरित चम्पू वाचवदता शङ्खभञ्जी कर्पूर-
नल (56a)री प्रभति अपूर्ण पत्र कताभाष । केवारी मोहरिषा साकिण्ड श्रवणुच निरवेच

दाता कवि सातथी ले भइनुष तें समूचे । सामिवर्षाहित पीडकर मखलि जातीर
 धरकीले भाड देणुष । तंका पका केथो विहालि बसल । केथो पररहि । काडका नाहिका
 जातो धरले । काडका पुच । काडका बळचारि । कथोनजी दुतच जातो धरल । केथो
 बोलाबोव तथो मन्द बोलात । बलबळ चरि चरि बोपथ बरले । बोनडां वैचानक चरसनि
 चापि बरले । बोलडळक माळा एकचो परिबले । मयावे चानक गरि वे तन्धिक सिद्धाच
 धारले । चिरले चबवाचे पेडे बाजे बार । बोखर समचचे बयथो नाक चाप चरसनाच ।
 कार्तिक कखाच कररत चाच । नगरि विसतीस तें परिवेष्टित भाड देणु ।

From the above account of the various subjects described or listed in this work, and from the extracts given above, the very great value of the V.R. as a compendium of life and culture in medieval India will be easily seen. The book would seem to stand worthily beside the 'Mānasōllāsa', the Sanskrit cyclopædic miscellany compiled during the reign of King Somēśvara III, Bhūloka-malla, the Cālukya king of Mahārāṣṭra, who ruled from 1127 to 1138 A.C. (published in part in the Gāekwad's Oriental Series, Baroda). In the picture it presents of court-life and its surroundings, it reminds one of the 'Ain-i-Akbari', which, with its lists and its detailed accounts, was written with an entirely different purpose—being a gazetteer with a conscious scientific and historical value, which the V.R. as a literary lexicon is not. The atmosphere of the V.R. is purely Hindu, and pre-Mohammadan, although it was composed a little over a century after the establishment of the Mohammadan Turki power in Northern India. The pre-Mohammadan atmosphere which the work breathes is a sufficient indication of its genuineness, although the MS. was copied some two centuries later. A few Persian and Perso-Arabic words occur in it, which are given below, and which show the presence of Persian-using Turks in the land.

The all-embracing scope of the work is a noteworthy thing, and we are exceedingly thankful to the scholar and the poet who had the happy idea in his mind of preparing a book for the guidance of poets and narrators in the vernacular. Jyotirīśvara Ṭhakkura must have been a man with a wholesome all-round interest in life. He was not a simple Vedic priest whose mouth had frequently to taste the acrid soma-juice; and he was not a pedantic *littérateur* either. His 'Pañca-sāyaka' shows that he was a keen student of the *ars amoris* also. His catholic observation, like that of our *Kathakas*, who to drive a moral lesson home must largely draw upon their own observations in life, and must bring in verisimilitude in their narrations, did not consider any aspect of life with which he had to come in contact as too low or beneath his notice. He takes us through the city, and gives us a little

*glimpse into the ugliness that was in a medieval Indian city, as in all cities of other ages and climes: he tells us what knaves and beggars we meet, what low and vulgar fellows congregate and shout and jostle and move in dirt and filth; and he gives us also romantic descriptions of noble heroes and beautiful heroines, perfect in their personal charms and accomplishments. He shows us round the court, and tells us who is who in the throng. He gives us little inside views of the intimate life of the princes and noblemen, shows us how they bathe and what they eat, and even lets us have a peep into their sleeping chamber. He is a poet by instinct, and this in addition to his powers of observation. The quiet dignity of his sweet Maithili tongue gives him an additional charm. His little sketches of morning, noon, evening, and night with its darkness, of the various seasons, of the forest,—all these have the stamp of poetic genius. In spite of the conventional devices employed, the light of a broad intellectual sympathy shines through everything. His similes seem to come so naturally, although we know them to be the conventional phrases passing current as small change of literature in medieval India. And how lightly does he step among all sorts and conditions of men, and their wares and their stock-in-trade! He is our guide through a fashionable gambling house, and he bewilders us by his familiarity with the various games that are on, as well as by his knowledge of the ways of the men who gather there; he is apparently a connoisseur knowing the various kinds of stuffs, and gems, and spices and perfumes, which the *baniyās* of the bazaar, the drapers and gem-cutters and druggists sell. He stands to watch the troops on the march, or a royal cavalcade going out to hunt in the jungles of the Tarai: and he knows the Rajput soldiers riding past by their clans, and he knows what weapons they wield, and what horses they ride, or what dogs are led in the leash. The *Bhāṭa* or official bard of the court, who was often a sort of ambassador to his king, was a person of consequence, well-trained in all kinds of learning; and he was apparently a person whom our scholar-author knew very well, and admired. He also knew very well the professional singer, the *Vidyāvanta*; for Jyotirīśvara himself was by his own showing an accomplished musician and singer (in his 'Pañca-sāyaka' and in the 'Dhūrta-samāgama'). He recognises Gōndū, Sōndū, Kiratu and Kānhu, the four humble servants who come to massage their master, and he calls them by name. He had a fine sense of humour: certainly he was not a वैदिकधर्मज्ञ, one whose intellect had got clouded by too much study of the Veda; descriptions, like that of the old *Kuṭṭant*, and, besides, his characterisations in the 'Dhūrta-samāgama', with the decision of Asajjāti-mītra*

as the final *dénouement*, show how heartily he can laugh at the oddities and the frailties of men. He was equally at home at a wrestling match and at a *nauch* party, and he takes a man of the world's delight in acquainting himself with the details in either kind of exercise of the human body. As a Brahman of the court, he gives us ample indication of his being an adept in the gastronomic art also. In fact, he gives us an epitome of the life in a Hindu court in the early part of the 14th century. Unfortunately, through the MS. being defective, we have no means of knowing whether his survey included life in the village as well. In the 'Dhūrta-samāgama', he has given us just the kind of a little description of the house of a prosperous farmer which tempts us to believe that he did not neglect the life in the countryside:

भयं, पेश पेश, विविद-भयवज्ज-मुख-परिष्-वज्ज-पर-महिषी-वज्ज-वीर-
वज्ज-वज्ज, इदी नदी वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-
वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-
वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-वज्ज-
(Act I).

As it is, his lists and his little descriptions give us a veritable 'Bihar Court Life' for the 14th century, and as this court was in intimate touch with the life of the commonalty, we get valuable hints as to the life of the common people also from it, if not actually of 'Bihar Peasant Life' in those days. Perhaps he did not feel so much attracted to the rustic folk and their ways as to the cultured people, Pandits, musicians and others, of the little provincial town of Sīmarāma-pura (the present-day Simraon) which was the capital of his patron. The religion that he describes or hints at is the ordinary religion of the cultured Hindu of medieval times. He has an occasional mention of Buddha and of the Buddhists, for Nepal with its Buddhist Newari rulers was a neighbouring state, and Buddhism was not yet dead or transformed into the current Hindu cults on the plains of Eastern India, even in the 14th century.* The Nātha or Yogi sect was strong, a sect which apparently had combined Śaiva Yoga practices with some of the notions and traditions of Tantric Buddhism: and Jyotirīśvara, good Brahman though he was, thought it to be in the nature of things to include the 84 Siddhas of this sect which had established itself in popular favour by the preceding century, and apparently was ingratiating itself with the orthodox by its frank and open allegiance to Śiva and to the Yoga practices.

The kaleidoscopic view of life in North-Eastern India of the 14th century as presented in the V.R. affords a valuable commentary on the epigraphic and other literary records of the contemporary and

earlier periods. The list of officers and courtiers given under *बाह्यान्वय* or description of the court, for instance, is longer than similar lists found in earlier Bengal and other North-Eastern grants on copper plate, and these are mutually complementary. The gambling saloon described by Jyotirīśvara is apparently of the type known to the author of the 'Mṛcchakaṭika' as well. Jyotirīśvara calls a gambling house a *ṭeṇṭa-sāra*, i.e., *ṭeṇṭa-sālā*, and there used to be a temple of the Devī near by; he also knew the word *ṭeṇṭā-karālā* (p. 39a), in what sense exactly we do not know, but apparently to mean a person who visited a gambling house; and more than four centuries before him, Rāja-śekhara has used the word in the feminine form (*ṭeṇṭā-karālā*) as a term of abuse, in his 'Karpūra-mañjarī'. The names of the various objects of luxury, and other articles mentioned in the V.R., are explained by similar terms found in the earlier Sanskrit literature, and *vice versa*. All this goes to make the work a document of first-rate importance in the study of culture in early and mid-medieval times in Northern India. The fact that the work is written in a vernacular speech, with *tadbhava* or Prakritic forms of a great many of the Sanskrit words, renders its importance all the greater, as affording us a sure evidence of all or most of the items of this culture, material and intellectual, having become a part of the daily life of the people even when they did not know Sanskrit. Apart from its special importance for Mithilā and apart from its linguistic interest, the 'Varṇa-ratnākara' thus becomes a work valuable for the student of Hindu culture in general. Eastern India unfortunately does not possess any considerable literature going back to Early Modern Indo-Aryan times from which one could draw inferences about the life of the period. With its Prakrit and Apabhraṃśa and Early Gujarātī (or Old Western Rājasthānī) literature, Gujarat and Rajputana are more fortunate in this respect. Hence the unique position of this Old Maithilī work, giving a great deal of exact and useful information.

4. THE LANGUAGE OF THE 'VARṆA-RATNĀKARA'.

Very few *authentic* specimens of literature in a Modern Indo-Aryan language going back beyond the 15th century are available. We have the Old Bengali 'Caryās' (their language is slightly tinged with Western Apabhraṃśa forms), which belong to the period 950 or 1000 A.C. to 1200 A.C., and after that, we have the 'Śrīkṛṣṇa-kīrtana' of Caṇḍīdāsa, preserved in a fairly old MS. dating probably from the 15th century. The Caryās have been a fortunate find for the history of Bengali. As for Hindī, the literary traditions of Western Hindī go back to the 12th century, not considering the references to

earlier works, or to writers who certainly employed Śauraseni Apabhraṃśa, *e.g.*, poets like Puṣya-kavi of the early part of the 8th century, and Khumāpa of the first half of the 9th: Śauraseni Apabhraṃśa had not as yet developed into a Modern Indo-Aryan speech, *i.e.*, into Western Hindī. But the works attributed to the 12th century and 13th century authors, like Kedāra Kavi (c. 1150 A.C.), Ananya-deva (1148 A.C.), Canda Baradāi, and Nalha (author of the 'Bisāla-deva Rāsau', c. 1216 A.C.), are either unobtainable, or are late and spurious, so far as their reputed authorship is concerned. Authentic specimens of Western Hindī poetry belong only to the 15th century, and even then it is questionable how far the language of the time is preserved, as there are very few old and reliable MSS. A poem ascribed to Rāmānanda (14th century) is preserved in the Sikh 'Ādi Granth': but the language is, to some extent, modernised, besides showing one or two forms which do not strictly belong to Western Hindī. Eastern Hindī remains are later still, first half of the 16th century, in the 'Padumāwat' of Mālik Muhammad Jāyasī. Present-day Gujarātī and Western Rājasthānī (Mārwārī) are derived from a common speech which has been called Old Western Rājasthānī, and which originating in the 13th century out of the Apabhraṃśa dialect current in W. Rajputana and Gujarat in the 11th and 12th centuries was current as a single and undivided speech up to the 16th century. Specimens of literature in this Old Western Rājasthānī speech are therefore equally Old Gujarātī and Old Mārwārī specimens, and these have been found dating from the 14th, 15th and 16th centuries, but none earlier than the 14th century. Marāṭhī, however, possesses a genuine old text dating from the last decade of the 13th century—the 'Jñānēśvari' of Jñāna-deva, a verse commentary with translation of the 'Bhagavad-gītā'. Of the other New Indo-Aryan languages, Oriyā is the fortunate possessor of one or two short inscriptions belonging to the second half of the 13th century; but the others—Panjābī, Lahnda, the Pahārī dialects, Sindhī—came very late in the field to be preserved in a literature which is still extant. Outside India, there is Eju, or Old Sinhalese, which in some of its extant remains goes back to the 10th century.

The importance of the V.R. as being one of a comparatively small number of authentic works in a modern Indo-Aryan language, which goes back to the 14th century, may well be realised in discussing the development of Modern Indo-Aryan. Its position is equally important with the 'Caryās' and the 'Śrīkṛṣṇa-kīrtana' of Bengali, the 'Jñānēśvari' of Marāṭhī, and the earlier Old Western Rājasthānī, Braj-bhākhā and Awadhī works.

Words and forms in the V.R. have their parallels in the other New Indo-Aryan languages, especially in Bengali, the sister-speech of Maithili, and to some extent also in its cousin and neighbour Awadhi. These parallel forms elucidate each other's history. A good many Early Bengali words, for instance, which could not be explained because of the great advance in their phonetic development, became clear as to their origin and meaning when the corresponding Early Maithili forms as in the V.R. were found. I can mention two such words. Early Bengali *āhuṭha* (< *ardha-caturtha* = 3½) and *mauhārī*, *mohārī* ('a kind of wind instrument', Skt. *madhukarikā*). Above all, there is the supreme importance of the work in the study of Maithili philology, as the oldest document in the language, antedating Vidyāpati by two generations. Its language is more archaic than anything we find in the current poems of Vidyāpati, which itself is archaic enough for Modern Maithili. It is clear that the Maithili speech was a far simpler idiom than what it is at the present day, especially when we consider its rather complicated conjugational system.

The MS. of the work is two hundred years younger than the work. Consequently we must assume that some at least of the original 14th century forms have been altered to those of the later period. This reservation is to be made first of all in considering the language; and we shall have to see how far the older, more genuine speech of the 14th century could be modified into the language current at the time of copying,—in pronunciation, in forms, in syntax and in vocabulary.

The peculiarities of the language are now discussed.

[I] ORTHOGRAPHY, PHONETICS AND PHONOLOGY.

§ 1. The orthography of the MS., dating as it does from the beginning of the 16th century, cannot be expected to represent faithfully the pronunciation of the 14th. But the general indications regarding the phonetics of Early Maithili of the 14th–16th centuries are valuable. The orthography also throws some light on the medieval pronunciation of Sanskrit in Mithilā.

(a) The Vowels.

§ 2. The simple vowels were *ā* [=a, ə], *ā* (=long and short), *i* (i), *u* (ū), *e* (=ē, ē), *o* (=ō, ō), and probably also a long [ɔ].

§ 3. The pronunciation of *ā* seems to have been as in Modern Maithili, i.e., an intermediate sound between the North Indian [a] (=u in South English *hut*) and [ɔ] (=o in South English *hot*), when it

was stressed; and when unstressed, and in final positions, it had probably become [ə], the so-called neutral vowel, as early as the beginning of the 14th century. This final and unstressed -ă = [ə] was being dropped from pronunciation at time of the copying of the MS., if not earlier: witness orthographies like पतल (पतल) as in pātālā aīśānā duhpṛawesā, strī-kā caritrā aīsandurlakṣa (= aīśānā durlakṣa) (31b); kaisanāha beside kaisanā āha (frequently); tinu beside tināhu (49a). Cf. also the use of the virāma in nāgal, lagal, caḥal (10a), nirmmal (16b). (Is this a device for æ ?) The dropping of the final unaccented -ă seems to have been established in spoken Maithili by the beginning of the 16th century: in Bengali, it certainly did by the middle of the 15th.

§ 4. *ā* becomes weakened to *ā* in compounds and in some suffixed forms when it loses its stress: e.g., *kāna* 'ear', but *kāna-kaṣa* 'ear-cutter' (10a); *chāḍae* 'leaves', *chāḍāwia* 'is disjoined' (77a); *kāpala* 'cloth', *kāpala-ghara* 'tent' (36b); *rājā*, but *rājāesa* < *rājādeṣa* (47b); *dāta*, *dānta* 'tooth', beside *dāta-chā* < *danta-kṣata* (60a); *bājana* *bājāia* 'music was played' (47a). Unaccented *ā* was probably pronounced short, as in Modern Maithili (cf. Grierson, Maithili Grammar, § 7): cf. the spellings *bidāñota* and *bidāñota*, *semi-tatsama* < *vidyāvanta*; *marahaṭhī* (57a) and *marahāṭhanī* (71b) < *marahaṭṭha*-, *mahārāṣṭra*-, *āora*, *āora*, *āwara*, *āwara* 'and' < *apara*.

§ 5. There is occasionally no uniformity as to the use of **l**, **ī** and **ũ**, **ū**, especially finally: e.g., **śuci** 'clean' (76b), **deṣū** (= **dekhū**), beside **deṣhū** (= **dekhū**), 'seen', frequently; **bīdīrṇa** = **vidīrṇa** (20b); **kṣīrodaka** (76b) beside **kṣīrodaka** (35b); **dharāṇī** (55b); **tini** (16b) = **tīni** (42a) 'three'; **nirmmūka** (40b). Generally, the short forms are preferred; and considering that in Modern Maithili, these final short **-l**, **-u** are very short (frequently unvoiced, almost indistinct) sounds, it is natural to expect this modification or weakening of them in the 16th century, and possibly even earlier.

§ 6. e and o were both long and short. They were short especially when they formed the second element of a diphthong. Examples: *bētiā* 'girl' (76b), *kaēle* 'done', *bhaē gelāha* 'became', *gōāra* < *gopāla* (29b), *āṭhaō* 'eight' beside *āṭhahu*, *calaōle* 'gone', *karaōle* 'done', etc. See Grierson, § § 11, 12, 13, 14. In the interior of words, e and o commonly stand for *yā* (*yē*) and *wā* (*wō*): e.g., *kaela* beside *kayala* 'done', *āora* beside *āwara* 'and'. Cf. *asraye* = *asrae* = *āsraya* (20b). Conversely, *ya* (and *wa*) figure for e (and o): e.g., *rājaputrayā* = *rājaputraē*, instrumental (22a); *gosāyīnā* = *gosāyīyā* = *gosāyīlē* = **gosāwīlē* < *gosvāmi* + -ena (13a).

§ 7. The sound of 3, long, seems also to have occurred: it was written ă, and ao: e.g., a (= 3 < au) 'and' (38a), also occurring as au (56a) and as u (38a); the post-position -saño (= saŋo) 'with, from' figures also as sã (= [s3:]) at p. 75a: the present Maithili equivalent is [s3:]. Cf. sarahara (= s3rã- < *sãwãrã-) beside samarahara (24b), masahārī 'mosquito net' (36b) beside musari = mus3rī (29a); ath' onacāsa-bāyu barṇṇanā, where onacāsa = un3cāsə < ūnapañcāśat (68a).

§ 8. The diphthongs were ai and au. These are written ai, aī, ayi and au, aū: e.g., baisala, baīsala, bayisala 'sat' (the last occurring at p. 18a); galū 'went, gone'. The disyllabic a-i (and a-ū) probably also occur, written aī or ayi (and aū): e.g., japaite beside jarayite (63b).

Other vowel combinations occurred, but it seems that they had a y or w glide in between, making two distinct syllables: thus, deite acha 'is giving' (29b) beside deyite (77a); hoite 'to be' (29b), kōiri 'a caste' (29b), dhunlā (10a), dekhuaha (common), etc. The groups ae, ao, oa, ia may be regarded as diphthongal.

§ 9. Nasalisation of Vowels. This is denoted by the candra-bindu sign, but in the case of ī, ū (or yī, wu, yi, yu), we find the use of ñ: e.g., gosāñiña = gosāyiyē = gosāwīē (13a), māñusi = māwusi, māwusi < mātṛvasaṣ- (41a); pañu = pawū < *pa(w)uŋa < paduma < padma (20b); sarāñi = sarāī < śarāve (77b); bhañe = bhayē 'through fear' (30b); saño = saŋo < sama-; bidāñota = bidāwota < vidyāvanta- (57a); bhañuha = bhaŋuha < bhamuha = bhrū (18a, b, 40b).

There are cases of nasalisation through contact with a nasal in the word: e.g., māñusi < māūsī (41a), bāñdhala = bāndhala 'bound' (21a), kāña = kāna < karṇa (20b), manthā, i.e., mātḥā beside mathā < mastaka- (56b), kāñti = kānti (77a), agañuñgi, pachañuñgi < agra-, paścāt- + aṅga- (75b). The above examples would demonstrate that the habit was to nasalise contiguous vowels if there was a nasal sound in the word, as is the way in Bengali.

Spontaneous nasalisation, of Middle Indo-Aryan (Prakrit) as well as Modern Indo-Aryan (Maithili) origin, is also found: e.g., hirsana = hīsana < hreṣaṇa (47a); bēta < *benta, betta < vēta (74b); dasañudhi = daśa + āyudha- (22a); bāha, bāhū = bāhu; ahikāri = adhikāri; uñca = ūca < ucca; sūsu 'porpoise' (51b), cf. Pali suruṣumāra, but sūsuk in Bengali.

Cases of loss of nasalisation are not absent: e.g., the instrumental affix -ṣ < -ena also occurs as -e. See below, *passim*.

§ 10. The Sanskrit **r** was pronounced as **ri**. Thus, **ṭṛparvva** = **triparva** (75a). The **ru** pronunciation (**ru**, **ur**) is not found in Old Maithili. It is now found only in the Deccan and the South. Oṛiyā falls within the **ru** area now, but the **ri** pronunciation obtained in that language in the 13th century, as epigraphical records show.

Later Maithili Umlaut is unknown. But Epenthesis seems to have come in: cf. § 52 (i) below.

(b) The Consonants.

§ 11. The sounds were the following, as in Common Modern Indo-Aryan:

k kh g gh (ṅ)	c ch j jh (ñ)
ṭ ṭh ḍ ḍh (ṇ)	t th d dh n
p ph b bh m	y r l w ś, s, h

§ 12. The nasals **ṅ**, **ñ**, **ṇ** occurred only before their corresponding stops and aspirates, never singly. Intervocal **ñ** means only the nasalisation of the contiguous vowels, accompanied by a glide **y** or **w** (see *supra*, § 9). **ṇ** occurs in *tatsamas* only; and in *tadbhavas*, as well as in *semi-tatsamas* and frequently also in *tatsamas*, **ṇ** and **n** are used indiscriminately, generally as **n** (or its substitute **l**): which shows that the cerebral **ṇ** sound was lost. Thus, **Cānura** = **Cāṇura** (25a), **pānī** = Pkt. **pāṇīya**, **Cauhāna** (22a) = **Cauhāṇa**, **Pānini** = **Pāṇini** (55b), **Nārāyanī** = **Nārāyaṇī** (69b), **banika** beside **baṇika** (74a). *Tadbhava* words as a rule have **n**. In Mithilā, at the present day, Paṇḍits pronounce **ṇ** as a nasalised cerebral **r**, **ṛ**, i.e., **ṛ**, in *tes* and *ses*. In *bh* words, however, there is only **n** at the present day: which shows that the cerebral sound is not proper to Maithili. The loss of the **ṇ** sound in Maithili took place undoubtedly at the time of the copying of the MS., but we are not sure whether the absence of it characterised Maithili of the 14th century.

§ 13. The Modern Maithili assimilation of a voiced stop or aspirate to a preceding nasal—**ṅg(h)** > **ṅ(h)**, **ṅj(h)** > **ṅ(h)**, **ṅḍ(h)** > **n(h)**, **ṇd(h)** > **n(h)**, **mb(h)** > **m(h)**—seems not to have been characteristic of the language of the V.R.: e.g., **sīṅgā** = **śṛṅga-** (10b), **agañuṅḍī**, **pachañuṅḍī** = **agra-**, **paścāt-** + **aṅga-** (57b), **daṇḍīā** = **daṇḍikā-** (29a), **ḍāṇḍa** = **daṇḍa** (39b), **caṇḍāra** = **caṇḍāla** (10a), **cānda** = **candra** (18a), **kumbhīra** (52a), **kāndha** = **skandha** (57a), **khāṇḍa** = **khaṇḍa** 'sugar' (77a), **sīndūra** (18a), **bandhane** (55a), **śimballī** (49b), **sondha** < **sugandha**, **dālimba** (50a), **kambala** (29a), etc. The nasal in all the above instances was the 'reduced' nasal sound, a sort of half-way house between the full nasal of Middle Indo-Aryan

and the nasalisation of the vowel of later New Indo-Aryan. The spellings *dānta* (beside *dāta*), *pāñca*, *cānda* (beside *cāda*), *ṣompā* = *khompā* (cf. Bengali *khōpā* 'done up hair of a woman'), *bāñki* < *vakra-* (55a), *kāñṭa* < *kañṭa(ka)* (74b), clearly indicate the 'reduced nasal' pronunciation for the 14th century. See 'Origin and Development of the Bengali Language', I, pp. 359 ff.

That the post-nasal stop (or aspirate) was fully pronounced (at least in the case of the gutturals) is evidenced from spellings like *pāñge* = *pāñka* < *pañka* (52b), *añka-rakhaka* = *añga-rakṣaka* (23b), *Koṅgana* = *Koñkaṇa* 'a country' (22a), and *ḍoṅkala* = *ḍoṅgara* 'hill' (53b), where we have interchange of *ṅg* and *ñk*, the latter certainly indicating the preservation of the stop sound. Cf. also *andhārī* (58b), *kandha-* < *skandha-* (46a, 61b, 52b), which show the preservation of *dh* after *n*.

But already the assimilation in the case of the group *mb* was establishing itself in the language in the 16th century, and evidently it is due to the later habit that we have forms like *Kāmoji* (44b) beside *Kāmboja* (43a), *tamaulī*, *tama-kunḍa* < MIA. *tamba-*, *tāmra-* (25b), *dāliwa* < **dāliwa* < **dālīma* < *dāḍimba* (18b) beside *dālīmba* (50a), in which *mb* has become *m*.

§ 14. *Tatsama* *kṣ* was pronounced as (k)kh, perhaps as (k)khy, as in Bengali and Oṛiyā: e.g., *añga-rakhaka* (23b), *biyaṣkhani* = *biḷakhkhani* < *vicakṣaṇa-* (40b), *khyāra-pradīpa* = *kṣāra-* (76a). Cf. the *sts.* name *Lakhimā* = *Lakṣmī* at the time of Vidyāpati. In *tbhs.*, Old Indo-Aryan (Skt.) *kṣ* figures both as *kh* and as *ch*: e.g., *khīra* = *kṣīra*, *dākha* = *drākṣā* (50a), *data-chā* = *danta-kṣata-* (60a).

§ 15. As in other parts of North India (excepting Bengal) § 14 had the sound of *kh*, and 15 is the letter commonly employed instead of the proper 14. This 15 = *kh* is really a *semi-tatsama* pronunciation, in North Indian medieval Sanskrit. The OIA. § had become *ś* (or *ṣ*) in the *tbh.* element in the Modern Indo-Aryan languages. The OIA. *ś* was originally an *ich*-sound (i.e., the sound of *ch* in German *ich*); and *ś*, with its tongue-tip properly curled up and touching the dome of the palate, gave rise to a hard *śh* sound which could be easily altered to a guttural spirant [x] (like the *ch* in German *ach*); and when the old articulation of *ś* was lost in the vernacular Prakrits, but the tradition of a back, semi-guttural cerebral *ś* remained with the Sanskrit scholars, this *ś* > [x] (= *ch* in German *ach*) could easily become altered to the familiar Indian guttural aspirate sound of *kh*. (See *infra*, § 21.)

§ 16. **j** was indicated by both **জ** **j** and **য** **y**: which shows that pronunciation of **য** = **y** was as in Bengali, even in pronouncing Sanskrit words, viz., the letter **য** was **j** initially, and medially also in some consonant conjuncts. The forms **je**, **jā** are frequently written **ye**, **yā**; cf. **biyaṣkhaṇī** = **bijakhhani** < **vicakṣana-** (40b), **Dewajānī** (18a) = **Devayānī**; and **jantra-dhānuka** = **yantra-** (46b).

§ 17. **jā** in *semi-tatsamas* had the medieval and modern North Indian value of **gy** or **gṛ**: cf. the spelling **āṅgāpāla** (21b) for **āgyā-pāla** = **ājñā-pāla**.

§ 18. **y**, **w** were glide sounds, as much as in Modern Maithili. These never occurred initially. Medially, these glides were indicated by **y** and **w** (generally by **y**,—**w** and **b** being confused, and the letter for **w** being commonly used for both **w** and **b**): thus—**jarayite** (63b), **suyara** = **suwara** < **sūara** < **sūkara** (52b), **guyā** = **guwā**, beside **guā**, < **gūvāka** (72b, 50a), **khelawāra** < **khelapāla** (38a), **awara** 'and', **kādava** < **kardama** (43b); or by **ñ**, when accompanied by a nasalised vowel (see *supra*, § 9); or by **e** and **o** (see *supra*, § 6). Sometimes the glides were left unindicated in writing: e.g., **pahaliā** = **pahaḍiyā** 'hill folk' (50a), **dhuniā** = **dhuniyā** 'cotton-carder' (10a), **Sauriā**, a village (77b), **cādoā** = **cāadowā** < **candrātapa-** (29a), **goāra** < **gowāra** < **gopāla** (29b), **musa-rōa** < **-rowā** > **-loman** (52b).

Intervocal **w** (= **v**) could become nasalised, and be represented by **m**: e.g., **Remanta** = **Revanta**, 'the God of Hunting, son of the Sun God' (43a), **yamanikā** = **jaṇwanikā** < **yavanikā** (59a). Conversely, we have denasalisation of **m** to **w** = **ṃ** in **dāliwa** = **dāliṃwa** < **dāḍimba** (18b), **kādawa** < ***kādaṃwa** < **kardama** (43b), **Rāwāyana** = 'Rāmāyana' (68b).

Initially, **ts**. and **sts**. **v** (**w**) seems to have been pronounced as **b**, as now, in spite of the script of the MS. having two letters **ভ** = **b** and **ব** = **w**. The letter for **w** is strictly used for the glide **w** sound in *tbhs.*, and also for *ts.* and *sts.* intervocal -**v**- (-**w**-). The anusvāra seems to have changed -**v**- to -**b**-: e.g., **ewamwidha** = **ewambidha** for **evam-vidha** (50b): cf. the Bengali spellings **কিম্বা** **kimbā**, **সম্বাদ** **sambād**, etc., for **কিম্বা** **kim-vā**, **সম্বাদ** **sam-vāda**.

§ 19. The **ফ**, **ফ** sound, as a modification of earlier intervocal **ḍ**, is as a rule written **l** in both *tbhs.* and *ts.*: e.g., **Byālī** = **Vyāḍī** (55b), **cūlī** = **cuḍī** 'bracelets' (60a), **dāliwa** = **dāḍimba** (18b), **brīlā** = **vrīḍā** (20a), **Lāla**, **Cola** = **Lāḍa** (**Lāṭa**), **Coḍa** (22a), **Palihāra** = **Paḍihāra** < **Pratīhāra** (22a), **ghalī** = **ghaḍī** (29b), **niwīla** = **niviḍa** (31a, 31b), **kāpala** = **kāpaḍa** 'cloth' (31a), **ghola** = **ghoḍa** (37b), **Raṭh-aula** = **Rāṭhauḍa** < **Rāṣṭrakūṭa** (44a), **ahelā** = **ahēḍā** < **ākheṭa-** (4b), **bahell** = **bahēḍī** (49b), **pahaliā** = **pahaḍiyā** (50a), **pahāla** =

pahāḍa (51b), **Drawlī** = **Drāwīḍī** (55b), **kolī** = **koḍī** 'score', Bengali **kuṛī** (60b), **naukā-ghala** = **-ghaṭā** (75b), etc. **ḍ**, however, occurs in one or two cases: e.g., **pāḍari** (33b), **pāuli** (49b) = **pāṭali**. Conversely, we find **ḍ** for **l** in some instances: **mṛnāḍa** = **mṛṇāla** (36b), **kheḍa** = **khelā** (37b), cf. **kheḍī** 'play' in Middle Bengali. In Modern Maithili, as in other Bihārī dialects, Māgadhī **l** (< **r**, **l** of OIA.) in *tbhs.*, Sanskrit **r**, **l** in *tss.* and *stss.*, and original or derived **ḍ** > **r**, these three groups are all confused with each other, and genuine Bihārī prefers only **r**. The significance of **ḍ** > **r** being written **l** in the V.R., and also in other Early Maithili texts (e.g., *Vidyāpati*), is not clear: more so when we find **r** for **l**, and *vice versa*—e.g., **siṅkara** = **śṛṅkhala**, Bengali **śīkal** (70b), **pāḍari** beside **pāḍali** = **pāṭali** (33b), **baurā** 'toe-knob of wooden clogs' = MIA. **baūla-**, Skt. **mukula-**, Bengali **baulā** (76b), **tāru** = **tālu** (77a), **lewārī** = **nava-mallikā**, Middle Bengali **neyālī** (29a), **ḍoṅkala** = **ḍoṅgara** 'hill' (53a), **nārikera** (50a), **kaṭahara** = **kaṇṭa-phala** 'jack-fruit' (51a), **sorahiā** (75b) adj. from **solaha** < **ṣoḍaśa** (55b), **aḷagala** (50a), etc. Confusion between **r** and **l** is characteristic of the Tibeto-Burman Newārī—at least in Newārī MSS. of works in Indian languages: and Newārī is the northern neighbour of Maithili. This want of uniformity in spelling in the V.R. is probably to be explained as being due to the **r** pronunciation (OIA. **-r-**, **-l-** > Māgadhī Pkt. **-l-** > Bihārī **-r-**) being established for intervocal **l** in Maithili by the 14th century, but the influence of Sanskrit and old traditions in spelling kept or restored the **l** in many cases, and sometimes brought it in wrongly; and it substituted **-l-** also for **-r-** to which the earlier **-ṛ-** from MIA. **-ḍ-** (< OIA. **-ṛ-**, **-ḍ-**) and Skt. **-ḍ-** apparently had abutted, as in **kāpala** (< ***kāpara** < **kāpaṛa** < **kāpaḍa** < **kappaḍa** < **karpaṭa**), **Drāwīlī** (< ***Drāwirī** < **Drāwīḍī** < **Drāviḍī**). It is not likely that the **l** for **ḍ** > **r** stands for a cerebral **ḷ**: that sound, it is not impossible, obtained in Māgadhī Apabhraṃśa, but probably it was altered to **r** in Early Maithili.

The letters for **n** and **l** resemble each other a great deal in the Maithili script. It is likely, judging from dialectal Maithili (and Bengali and Oṛiyā), and also from Middle Bengali, that initial **n-** and **l-** interchanged a great deal in Early Maithili; it was probably a case of a tendency to change initial **l-** to **n-**. There is a notable form: **biranī** (18b) 'pleat of hair', for **bilanī** ? < ***binanī**, cf. Bengali **binānī**, **binunī** (which seems to be from ***varṇāpana** + **vinyāsa**).

§ 20. **ṣ** occurs for **kh** in *tbh.* words as a device in spelling (see above, § 15); in *ts.* words, it was retained, but was pronounced as **kh**; e.g., **dōṣa** = **dokha** (58a), **mānuṣa-ka** (47a). In compound

consonants, it certainly had an *śh*, may be an *s*, sound, as at present: e.g. *śiṣṭa*, *baṣiṣṭha*, *rāṣṭra*, *uṣṇa*, etc. OIA. *ś* became *s* (= dental? palatal?) in *tbh.* derivatives in Maithili: *māhisa* (46a), *musa-rōa* (52b), *himsana* = *hreṣṇa* (47a), *solaha* = *ṣoḍaśa* (61a).

§ 21. *ś* and *s* frequently interchange, both in *tbh.* and in *ts.* and *sts.* The dental letter is more common. Thus: *māmśa*, (63a), *susruta* (75b), *rajāesa* = *rājādeśa* (44b), *nisāna* = *niḥsvāna* (47a), *śaciwa* = *saciva* (22b), *ārasī* < **āarasīā* < **ādarasikā* < *ādarśikā*, *bāsī* = *varṇśī* (10b), *śamśaya* (16a), *sūsu* 'porpoise'; cf. Skt. *śīsumāra* (52a), *baṣsala* < *upa-viś*, *paṣsu* < *pra-viś*, etc. What was the pronunciation, since this interchange shows that there must have been one sound for the two letters? In Modern Maithili, the dental sound only obtains. As a descendant of Māgadhī, we would expect only the *ś* sound to be inherited in Early Maithili, as it is in Bengali. In current Maithili writing, the interchange between the two letters is found commonly enough, and in the Kaithī alphabet as employed in Bihar, *ṛ* = *ś* is the character for the sibilant sound. One sound obtained in Early Maithili undoubtedly, and it was probably a kind of *sy* sound, as in Oṛiyā which is to be taken as intermediate between *ś* and *s*. The use of *ch* for *ś* in *Dhanāchī* = *Dhanāśī*, *Dhanāśī* = *Dhanasī*, 'name of a *Rāgiṇī*' (58b), is noteworthy: similar change between *ch* and *c*, and the sibilant (= *ś*), is found in Bengali.

§ 22. *h* generally remains, and was in all likelihood a voiced sound as in Common Indo-Aryan. Intervocal *h* in the particle *hu* in the numerals was very unstable, and was probably dropped from pronunciation when the MS. was copied. (See *infra*, § 40.)

A consonant preceded by *r* is always doubled (in *ts.* words). This was characteristic of Bengali also, e.g., *sampūrṇṇa*, *aiśvaryya*, *varṇṇanā*, *dharma*, *marddana*, *nirbbhuṣṇa*, *durvvacana*, *karppūra*, etc.

Some new aspirates developed in Maithili, as in other New Indo-Aryan speeches: *nh*, *lh*, *mh*, *rh*: cf. e.g., *Kānhū* = *Kṛṣṇa* (25a); the plural affix of the noun, *-nhi*; *kolha* = *kolla* = 'Kol' (50a); *unhasaitē* = *ulhasaitē* < *ullas-* (63b). Instances of *mh* and *rh* do not occur, but doubtless they existed.

The *Phonology* of the language of the V.R., i.e. the history of the development of its sounds from MIA. and OIA., agrees closely with the general lines of development of most other New Indo-Aryan speeches, which are well known. This could properly be studied in connexion with a systematic history of the origin and development of the Maithili language.

[II] MORPHOLOGY.

(a) Declension of Nouns.

§ 23. **STEMS.** The various vowel and consonant stems of OIA. were reduced to a few vowel stems in second MIA. (Prakrit); and in the late MIA. (Apabhraṃśa) stage, through the further weakening of the final vowels, 3 stems only remained, -**ā**, -**i**, -**ū**. The affixes of the -**ā** stem, i.e., what little remained of it from the elaborate declensional system of OIA, e.g., an instrumental in -**ē** or -**e**, a genitive singular in -**aha** or -**āha**, a locative in -**hī** or -**hi**, and a genitive plural in -**ṇa**, came to be added to the nouns of the other stems also, irrespective of their origin (either *tbh.* or *ts.*) or their final vowel -**i** or -**ū** (which in the oblique forms tended to become -**ā**). The NIA. languages inherited these few forms from the Apabhraṃśa, and as necessity arose, built up new post-positional inflexions to indicate case relations. In their early stage consequently there was *one* system of declension only, with a few survivals of the other declensions.

§ 24. **GENDER.** The feminine affixes were, (i) the *tbh.* affix -**i**, -**i** < -**ikā**; (ii) the *tbh.* -**nī**, -**ni** < *-**inikā**, *-**ānikā**; and (iii) the *ts.* affixes -**ā** and -**īni**, -**āni** (in *ts.* words). Grammatical gender largely obtains. Adjectives, occasionally the genitive in -**kara** which is properly an adjective, and the past tense of the verb (really a passive participle adjectival form) take the feminine affix -**i** when they qualify or refer to feminine nouns. Thus: **takari patākā** 'his banner' (18a); **je āṭhao nāyikā athikaha, sehao mandī hōthī jakare rūpē** 'those 8 Nāyikās that are, even they become ugly (mandī) (by comparison) with whose beauty' (18b); **kaṣṣani nāyikā** (18b); **Bléwakarmāñe nirmmauli . . mukha-ka śobhā** 'beauty of face created by Viśvakarman' (20a); **trayodaśa-guṇe saṃyukti nāyikā** (21a); **aṣṣani uṣṇī dharaṇī, aṣṣani santapti pṛthwī bheli acha** 'the land became so hot, the earth so heated' (30a); **kājara-ka bhīti tele sicali aṣṣani rātrī** 'such a night as was like a wall of lamp-black moistened with oil' (31a); **Mārkaṇḍa-ke sahodara jeṭhī bahini aṣṣani kuṭṭani** 'a go-between woman like the elder uterine sister of Mārkaṇḍeya' (41a); **kula-strī salajja bheli** 'the wife of the family became ashamed' (29b); **awasanni nalīni** 'faded lotus' (34a), etc.

§ 25. **NUMBER.** The old plural affixes (OIA. > MIA.) were lost: e.g., OIA. **putrāḥ**—**putrāḥ** > MIA. **putto**, **putte**—**puttā** > Late MIA. (Apabhraṃśa) **puttu**, ***putti**, **puttā**—**puttā** > Early NIA. **pūtu**, ***pūti**, **pūtā**—**pūtā**. New devices had to be found out in NIA. to indicate the plural: but in the earlier stage of NIA. (as in the V.R.)

the distinction between plural and singular was not indicated, and ordinarily was left to the context.

§ 26. In the Early Maithili of the V.R., an affix **-āha** features commonly for the plural in the adjectives and passive particle (= past) forms: *e.g.*, **je aneka bāla ghola, se anuāha; se kaisanāha—taruṇāha, nonuñāha, baliāha, śūrāha . . . bāga bāga-sāṭa prabhṛti aneka aśwa-śikṣā-prakāra, tākā uttīrṇāha** 'those numerous young horses, they were brought; what were they like? young, gentle, strong, brave; and the numerous methods of training horses, with the reins, with tightening of the reins, etc., they were passed in all that' (42b-43a); **daśao je āmanai-ka guṇa, tē samyuktāha je āmanai-kāha, se rājādeśe hakāri haluaha** 'those ten virtues of the servant (vassal), endowed with all of those the vassals (that were there), they raised a shout and marched at the order of the king' (44b); **kaisanāha betālaha = kīḍṣāḥ vetālāḥ** (62a); etc. But this plural affix **-āha** is frequently omitted with reference to plural nouns, and on the other hand, it has become an honorific affix for the singular as well: *e.g.*, **nakṣatra tirohita bhela, cānda mlāna bhelāha** 'the stars disappeared, the moon became pale' (29b); **āditya . . . astācala gaī apagata bhaūaha** 'the sun went to the mountain of setting and passed away' (30b); **Kṛṣṇa caturbhuja bhae gelāha** 'Kṛṣṇa became four-armed' (18a); **nāyake paera pakhālala, suci bhae baīsalāha** 'the master washed his feet, and purifying himself sat down' (76b); **udgīta nigaraitāha, sāma gabaitāha, aneka ṛṣi-kumāra dekhuaḥa** 'many sons of *Rishis* were seen chanting *udgīthas* and singing *sāmans*' (55a); cf. **je aneka rāṣṭrakīha, se kaisanāha** (fem. form, **rāṣṭrakī+āha**: 71b) **rājā dekhuaḥa** 'the king was seen' (23a); etc. etc.

This **-āha** seems to be the Apabhramśa genitive singular affix (= **-asya** of OIA.: source?), which was extended to form the plural. A similar use of the genitive singular for the nominative plural is not unknown in other New Indo-Aryan speeches: witness the origin of the Bengali **-erā, -(a)rā < -erā, -arā** of the genitive singular, witness the use of the forms **hamani-kā, tohani-kā = 'we, you'**, lit. 'our, your' in Bhojpurīyā. This **-āha** affix gradually grew restricted in Modern Maithili to form the honorific of the verb intransitive, in the past tense: *e.g.*, **calal-āh(a)** 'he (they) went': the intransitive past verb refers to the nominative, and retains its old participial and adjectival nature in this way.

§ 27. The instrumental plural has the affix **-nhi** (= a blend of the instrumental plural **-hi** of Apabhramśa, < **-bhiḥ** of OIA., and of the genitive plural affix **-ṇa < -ānām** of OIA.). The **-nhi** affix

was used for the plural oblique base, to which the genitive *-ka* was added. Thus: *gaja-rājē śabda karu*, *bāyasanhi kolāhala karu* 'the royal elephant trumpeted, the crows cawed (lit. made noise)' (29b); *juwatlnhi* (= *yuvati-*) *jalakeli ārahu* 'the young women began their sports in water' (30a); *bhamaranhi padma tyajala* 'the bees left the lotuses' (30b); *ulkā-mukhanhi-ka udyota* (62b); *khadyotanhi-ka taraṅga*, *juwatlnhi-ka utkaṇṭhā* (30b); etc. This instrumental-oblique *-nhi* now occurs in Modern Maithili as an honorific form referring to the *object* in a transitive verb: e.g., *dekhala-thī-nhi* 'they (or he, honorific) saw them (or him, honorific)', = Magahi *dekhal-thī-n*. The old instrumental-nominative use of *-nhi* lingers in the Modern Maithili form *lokanī*, which is added as a noun of multitude to denote the plural.

§ 28. The Apabhraṃśa genitive plural affix *-na* (< *-ṇa*, *-ṇam* < *-ānām*) became rare in Early Maithili: a solitary example is *jani kāñcana-giri-kā śṛṅga mayūrana caraṭṭē acha* 'as if peafowl were sporting on the peak of a mountain of gold' (21a).

§ 29. Plural by agglutination of a noun of multitude appears to have begun. Thus we have *nāyi(kā)-jana* 'youthful women, heroines' (21b), *jē bṛkṣa-samūha* 'all those trees' (49b); but this sort of agglutination (cf. *loka*, *mānava* > *māna* or *mana*, *sabhā* > *sabha*, *jana*, *sakala*, *sarva* > *saba*, etc., in other NIA. speeches) does not seem to have been popular in Maithili. Generally, we find the word *aneka* preceding the noun to emphasise the plural notion: instances are exceedingly common in the work. A numeral also definitely indicates the plural number.

§ 30. CASE. The following are the affixes (post-positions are given below):

Nominative: No affix for the singular. For the plural *-na* seems to have been used, though it is very rare in the V.R. (see *supra*, § 28).

Accusative: No affix.

§ 31. *Instrumental*. Singular (also extended to the plural), *-ē*, *-e* (= *-ēna* of OIA., MIA. *-eṇa*, *-eṇam*, *-erñ*), contracted form as in *strī* < *strī-ē* (71a); *-hi*, e.g., *tāru jihvāhi biwāda* (77a), where it seems to be the old locative affix *-hi* = OIA. **-dhi*, or *-smin*, extended to the instrumental; *-nhi* for the plural (see *supra*, § 27). This *-ḥ* is still preserved in Maithili.

§ 32. *Genitive*. For the genitive plural, there is the composite affix, *-nhi + -ka* (see *supra*, § 27). In a few instances, *-ā* (< *-ānam*) has been found: e.g., *bana-dewatā-kā āyatana* 'in the shrines of the

wood-nymphs' (50a). For the singular (also extended to the plural), the affix **-kara** is found, only with the pronoun; and **-ka**, which is **-k** in Modern Maithili, found with the noun. A form **-kai** (rarely **-ke**) also features with the nominative in masculine, feminine, or neuter: this may represent a Māgadhi Apabhraṃśa nominative ***-kkai** in place of the Māgadhi Prakrit **kaḍe**, <kaḍe < Old Indo-Aryan **kṛtaḥ**. This **-ka** has three oblique forms, according as the noun qualified by the genitive is in the instrumental and locative, respectively **-kē -ke** and **-kā - : kā** is also used in connexion with the instrumental. Connected with the genitive **-ka** is the dative affix (§ 33). Sometimes the simple **-ka** is found with the oblique. Thus: (nominative and accusative noun) **yā-ka** (= **jā-ka**) **mukha-ka śobhā** 'the beauty of whose face' (20a); **pāpa-ka sahodara** 'own brother of sin' (31b); **mānuṣa-ka muharawa** 'shout or chatter of men' (47a); **āditya-ka kīraṇa** 'sun's rays' (49a); **go-ka sañcāra** 'movement of cattle', **caṭaka-ka kolāhala** 'chatter of small birds' (30b); **rātri-kai kṣīṇatā** (33a, b); **byādha-kai māyā, kinnara-kai gīta, bīdyādhara-ka ālāpa** (50a); **nepathya-kai racanā, raṅga-bhūmi-ka sthāpana, bādyā-bhāṇḍa-ka bīracanā** (59a), **Mārkaṇḍa-ke jethi bahini āisani, lobha-ka beṭi āisani** (41a), etc.; (instrumental noun): **āditya-kē bhañe** (= **bhayē**) **nukāela andhakāra** 'darkness hidden through the fear of the sun' (30b); **tanhi-ke dānte aghātala śarala-brkṣa** 'pine trees bruised with their tusks' (50a); **jakare rūpē** 'with whose beauty' (18b); **aneke prakāre** (76a); **pachewā-kā begē** 'with the force of the west wind' (31a); **pāñca-tīrtha-ka** (for **-kē**) **jale snāna karāola** 'made him bathe in the waters of the five holy places' (36a); (locative noun): **śweta-pankaja-kā dala** (loc.) **bhramara bayisala** 'the bee sat on the petals of the white lotus' (18a); **kāmadewa-kā ratha** (loc.) **cakra dui jolala acha** 'the two wheels were fixed on the chariot of the God of Love' (20b); **kāñcanaḡiri-kā śṛṅga** (loc.) **mayūraṇa caraite acha** 'peafowl are wandering on the peaks of the Golden Mountain' (21a); **jala-sahita jhārī eka seja-kā samīpa** (loc.) **upagati kaḷi acha** 'a vase with water was brought near the bed' (29a); **śiṃhāsana-kā upara** (36a), **dewī-kā sannidhāna** (37a); etc.

§ 33. *Dative*. The dative is formed with the affix **-kae, -kai, -kē**, which is only an inflected (locative) form of the genitive affix **-ka**: thus—**deya-kē** (for **dekha-kē**) 'to see, for seeing' (18a); **yōdha-ke** 'for the warriors' (47b); **hathahalā-kae pānī** 'water from or with a hand-vessel' (28a); **pāñce-kai millaitē achi** 'are uniting with five' (38a); **aṅgarāga-kē** 'for a toilet stuff for the body' (63b); **bīdāñota-kē** 'for a *Vidyā-vanta*' (57b); **churī eka bāma-kai bandhale** 'fixing a dagger to the left' (55a); etc.

§ 34. The genitive affix **-ka** was thus itself inflected. This sort of putting a particular case-affix into the instrumental or locative case-form to give some other case affixes—the uninflected form being reserved for one particular case—is a common thing in NIA. Thus—

1. *Nominative*: **-ka**, **-kai** (with **-i** affix < Māgadhi Apabhraṃśa **-i** < Māgadhi Prakrit **-e** = Sanskrit **-aḥ**, **-am**), **-kai** > **-ke** = genitive with reference to the qualified noun in the nominative.
2. *Instrumental*: **-kē**, **-ke** = genitive with reference to the qualified noun in the instrumental.
3. *Locative*: (? see below § 35 (iv)) **-kā** = genitive with reference to the qualified noun in the locative as well as instrumental both plural and singular.
4. *Locative? Instrumental?*: **-kai**, **-kae**, **-ke**, **-kē** = dative case (as well as accusative).

The inflected forms (2, 3, 4) show that the **-ka** is in origin a nominal form, and the inflexions are derived from Apabhraṃśa. In Modern Maithili, these inflected forms of the genitive affix **-ka** are no longer in use, the same **-ka** > **-k** being found whether the qualified noun is in the nominative (or accusative), instrumental, or locative. The use of the uninflected **-ka** with the instrumental and the locative, *e.g.*, **pāñcatīrtha-ka jale** above (§ 32) and **candana-ka caukā nāyaka baiṣu** (below (§ 35)), and other examples, show that the oblique forms were falling into disuse, at least at the time of the copying of the MS. Inflected form 4 still remains in Maithili (in the form **-kē**) as a living form for the dative.

The source of the genitive affix **-ka** of Maithili I have suggested to be the pleonastic affix **-ka** of Sanskrit, also adjectival, which seems to have been adopted into Prakrit and Apabhraṃśa as a *st.* form **-kka**. A non-Aryan (Dravidian) **-kka**, adjectival affix, may also have influenced its adoption. It has become **-k** in Modern Maithili: clearly it cannot come from a form like **-kṛta** > **-kaa**, for in that case the two vowels of the word would not both have been lost in Modern Maithili (cf. 'Origin and Development of the Bengali Language', p. 756). The form **-kai** is connected with the Magahi genitive affix **-ke**, occurring side by side with the Maithili **-ka** > **-k**.

§ 35. *Locative*. The following are the forms for the locative:

- (i) The base form of the noun, without any affix: **pāga eka mathā bandhale** 'with a turban tied round his head' (55a); **sindura mōṭi joṭāela aṣana dānta** 'teeth like pearls scattered in vermillion'

(18a); **canda(na)-ka caukā nāyaka baiṣu** 'the hero sat on a stool of sandal-wood' (25b); cf. *supra*, under § 32, locative oblique instances.

(ii) In a few words, we have **-i**: e.g., **susikṣitaha manau cāri kāchi** (= **kakṣe**) **rahū** 'four trained men remained near' (25a); **pāna . . . suvarṇa-ka sarāi kae agā dhaela** 'placed betel in front in a gold dish' (28b); **rūpāka śarāñi kae pāna dela** 'gave betel in a silver dish' (77b) (**śarāi**, **śarāñi** < **śarāve**).

(iii) **-hi**: exceedingly rare, e.g., **tāru-jihvāhi biwāda** 'quarrel between the palate and the tongue' (cf. § 31, under instrumental).

(iv) **-ā**, **-ā**: e.g., **pātrā** (77a), **sewā** (22a), **murajā** (59a); **agā**, **pachā**; **ja**, **tā**, pronouns; and inflected genitive **-kā**, as before discussed, § 34; cf. also **ta-kā**, **ja-kā**, etc.

The OIA. affix for the locative **-e** became **-i** in Apabhraṃśa, and this **-i** has generally been lost to NIA., the result being that the locative became identical with the crude base: **gṛhe** > ***garhe** > **gbare** > **ghari** > **gharə** = **gharā**. (i) Above, without affix, is the locative in **-i** with the **-i** lost or assimilated, especially in connexion with a final vowel; and (ii) indicates the preservation of the **-i** as an archaic form. For (iii), see § 31. The origin of (iv), **-ā**, **-ā**, is obscure; it may be from Apabhraṃśa **-ahī**, which possibly became ***-ahā** and then contracted to **-ā**, **-ā**; or is it the genitive plural **-ā** < **ānām**, used also for that singular oblique-locative? None of the affixes for the locative, **-i** or **-hi** or **-ā** are preserved in Modern Maithili, which has developed a post-position **-mē** < ***-māhi** < ***madhi** < **madhya-**, which has not been found in the V.R. (Professor Jules Bloch suggested as the source of the NIA. locative affix **mā**, **ma**, **mē**, etc. an OIA. ***madha** (cf. Avestan **maḍa**) occurring side by side with **madhya**.)

§ 36. *Post-positions*. In addition to the above inflexions, Early Maithili of the V.R. developed some post-positions, as follows (the **-kai**, **-kae**, **-ke**, **-kē** of the dative has been noted before, § 33):—

Instrumental: **saṅga: juāra-saṅga** 'with a gamester' (38a); **saño, sã** (also ablative): **mṛtyu-saño kalakala karañtē** **acha** 'is wrangling (even) with Death' (41a).

Dative: **kāraṇa: sājana-kāraṇa** 'to arrange or prepare' (47b); **lāgi**, a verb form, conjunctive of **√lāg**: **ehi āliṅgae lāgi** 'to embrace her' (18a).

Ablative: **saño, sã** (< **samam**): **jani amṛta-ka sarowara-saño paṅka uddhari ānala acha aīsana dadhi upanīta karu** 'fetched such curds as were like the silt-mud taken out from a lake of nectar' (28a). This **saño** is fairly common in the V.R., and it lives in modern Maithili as **-sã** (**-s5**). There is another affix, **-taha**, which is found in

Vidyāpati also (*e.g.*, **saba-taha sunia aīsana bewahārā** 'that such is his behaviour is heard from all'). Instances from the V.R. are: **baṭai-ka naha-tāha choṭa, suga-pākhi-taha moṭa** 'finer than the nails (claws) of a quail, and bigger than those of a parrot' (76b). For the origin of this **-taha**, see below, § 38.

§ 37. There is an absolute case with the past participle and the present participle, which seems to have combined the old instrumental (*upalakṣaṇē tṛtīyā*) of the Sanskrit grammarians) and the locative: *e.g.*, **ta-kā madhya . . . sarvāwasara kaele rājā dekhuaḥa** 'in their midst the king was seen to hold public audience' (23a); **sāru sona-ka tāḍa cāri parihale** 'putting on four armlets of fine gold' (55a); **ciulā upara sundarī dadhi dela, kaṭaitē kānti, ṭuṭaite kapaṭi, pātrā deyite thabhati** 'the fair lady served curds on the flattened rice: while cutting (the thick curds, there was) a beautiful sight; while (the curds are) detached, they would shake; and while serving on the plate, they would rest still (?)' (77a). In the progressive tense with the present participle in **-ita**, we have this absolute case: *e.g.*, **caraitē acha**; see *infra*, under Compound Tenses, § 50: also **rasa prakāśayitē, trailokyao baśa karaitē nāy(ikā)-jana h(ā)sya sañcāraitē dekhū** (21b); **jā-ke jāite** 'on whose going' (45a).

§ 38. The number of affixes in the declension of the noun is meagre in the language of the V.R., and as yet the necessary postpositions have not all come into being. Consequently, the speech is forced to take recourse to periphrasis with the help of the pronouns **je** 'who, that' and **se** 'he, she, it, they'. Thus: **bidyullatā-ka taraṅga, tē patha-dīśa-jñāna hō(i)te acha** 'the waves of the strings of lightning, through that idea as to the path and the directions is coming' (31a): **madē je unmatta hāthi, tanhi-ke je dānte āghātala śarala-brkṣa, tā-saño cyuta bhela je niryaśa, takara parimala : se kāsana akhalu ? jani bana-dewatā-kā āyatana dhūpa dela acha** 'the elephants that were maddened with ichoral flow, and the pine trees which were bruised by their tusks, from these the resin that exuded,—its scent: what was it like? as if incense was burnt in the shrines of the woodland deities' (50a); **padāti-ka gharma, enhi bāṭa kādawa bhai gaū** 'the perspiration of the foot soldiers, with that the road became muddy' (49a), etc. Perhaps in the above sort of periphrasis there was a conscious purpose, as the narrator would naturally bring in explanatory passages throughout, separately holding forth each detail in the picture sought to be evoked, to enable the listener to take in everything at leisure, and so visualise the scene better: but the persistent use of **je . . . te**, breaking up sentences into

convenient bits—the paucity of inflexions and post-positions perhaps making long sentences unmanageable—is a noticeable fact; and at least one parallel we find in Marāṭhī, in the use of the near demonstrative pronoun to supply case affixes for honorific nouns: e.g., *Śiwājī yācē caritra* = 'Śivāji, his life' = 'Śivāji's life'; *Cipluṅkar yāñī lihilē* = 'C., by him written' = 'written by C.'. One form derived from this auxiliary third personal pronoun, viz., *taha*, an old genitive form of the base *ta-* (cf. *Apabhraṃśa tāha*, *tahō*), seems to have lost its separate pronominal existence and to have been reduced into an ablative affix (see *supra*, § 36).

(b) Adjective.

§ 39. Adjectives are declined, but not rigorously. The old system of the adjective agreeing with the qualified noun in gender, number and case is evidently passing away. The plural is frequently indicated (with the *-āha* affix), and the adjective qualifying a noun in the instrumental sometimes takes the instrumental affix: e.g., *aneke prakāre* (76a). Cf. also § 24, under *Gender*.

(c) Numerals.

§ 40. The *Cardinal Numerals* frequently take a pleonastic affix *-hu*, also featuring as *-u* and as *-o* (< *-khu*, *khalu*?). The following occur: 1, *eka*; 2, *dui* (20b, 25b), *duo* (13b); 3, *tini* (16b) or *tīni* (40b), *tīnihu* (57b), *tīnu* (48b), *tīnuha* (72a); 4, *cāri* (25a, 28b), *cārihu* (24b), *cārihu* (25a), *cāruhu* (72b); 5, *pāñca* (29a), *pāñcao* (21b); 6, *chahu* (16b), *chao* (18b); 7, *sāte* (43b), *sātaho* (56a); 8, *āṭhao*, *āṭhahu* (13b); 9, *nawe* (43b), *nawa* (24b); 10, *daśa* (29a); 11, *egārahe* (43b); 12, *bārahahu* (13a); 13, *terahao* (16a), *teraha* (77b), *teroha* (24b); 14, *caūdaha* (69b); 15, *pandraha* (37a), *pandrahe* (43b); 16, *solaha* (55b), beside *sorahiā* adj. form (75b); 18, *aṭhāraha* (55b), *aṭhārahao* (55b); 20, *bīsa* (72a), and *kolī* = 'score' (29a, 60b); 22, *bāwīsao* (58a); 24, *caūbīsao*; 30, *tīsa* (35b, 56a); 32, *battisao* (35b); 36, *chattisa* (13a), *chattisao* (25a), *chattisañō* (23b); 49, **unacāsa* (88a), see before, § 7; 64, *caūsāṭhī* (60b); 84, *corāsīhu* (16a); 103, *sae tīni* (40b); 1,000, *hajāra*; 1,00,000, *lakṣa*; 1,00,00,000, *kroṭī* (39b).

§ 41. COMPOUNDS WITH NUMERALS: ADJECTIVES FROM NUMERALS. *Eka-hathā*, *do-hathā* (25a), *bara* (ha)-*hathī* (36a), *bīsa-hathī* (75b); *daśāyī*, *bīśāyī*, *saikā* (39b); *cha-khī*, *nau-khī* (38b); *āgara*, *dogara*, *tegara*, *caugara* (39b); and descriptive numeral adjectives: *dosara* (ordinal), *barahiā*, *sorahiā*, *baīsā*, *pañcisā*, *aṭhālsā* (75b), *bahattari* (70a).

§ 42. FRACTIONALS: *adha-patharā* (63a); *ahuṭha hātha dīr-gha*, *aḍhāe hātha phāṇḍa* '3½ cubits long, 2½ cubits wide' (28b); *adha-teraha* = '12½' (76b).

§ 43. MULTIPLICATIVES: *dūna*, *teguna* (38a).

§ 44. APPROXIMATIVES are formed by placing the numeral after a definitive word: *e.g.*, *jana dui* (29b), *jana cāri maradaniā* (25a), *jana daśa* (29b). But the cardinal frequently comes after the noun, without any approximative force, when there is no definitive word: *e.g.*, *pāga eka* (55a), *jhāri eka* (29a), *kācorā dui* (25a), *tāḍa cāri* (55a), *cakra dui* (20b).

(d) Pronouns.

§ 45. Only the bases *se—ta* (3rd Person), *je* (Relative), and *e, i* (21b, 71a) (Near Demonstrative) are found.

Nominative: *se* (singular and plural), *tā* (plural, 48b, 57b), *sehao* (plural, 18b); *tā* (neuter, appositional).

Instrumental: *tē*, *te* (singular and plural).

Genitive: *takara*, oblique *takarē* (29a), feminine *takari* (18a); singular and plural *tā-ka*, *tā-ka* (13b); *ta-kā madhya*, *bhītara*; plural, and honorific singular *tanhi-ka*; oblique (instrumental) *tanhi-ke*.

Locative: *tā*, *ta-kā* (singular and plural).

Ablative: *tā-saño*.

Like *se—ta*, we have *je—ja*, though all the corresponding forms do not occur. There is an adjectival form, *jāhi sundari-ka* (77a); *enhi* (49a) occurs as instrumental plural of *e*, and *ehi* (18a) as feminine accusative singular. *jā* occurs as both locative and neuter nominative.

§ 46. PRONOMINAL ADJECTIVES. Very common as *kaīsana*, feminine *kaīsani*, and *aīsana*, feminine *aīsani*. The *-h-* forms do not occur (= *ehan*, *kehan*, etc., of Modern Maithili, and Middle Bengali *ehena*, *kehana* or *kenha*, whence Modern Bengali *hena*, *kena*, etc.).

(e) Conjugation of the Verb.

Below are given some of the typical forms:—

§ 47. SIMPLE PRESENT—

Third Person Singular: *karaī* (25a, 42b, 60b), *dharai* (47a), *chāḍae* (77b); besides *acha*, *achi*, *cha*, *hō*, *āha*, forms for the substantive verb, frequently enough.

Third Person Plural and Honorific: *athikaha* (18b, 25b, 48a); *achathi* (63a), *chathi* (63a); *hōthi* (18b), *hothi* (71a); *i thika* = 'these are' (71a).

The simple present forms of Maithili offer difficulties in both the singular and the plural—in the substantive verb singular specially: *achaī, *āhaī, *hōaī should be the forms expected (cf. karaī, dharaī, chāḍae = chāḍaī). But quite early, the substantive verb was reduced to a dissyllabic or even a monosyllabic form—*achi*, *acha*, *cha*, *ho*, *āha*. The loss of the -i, which occurs side by side with the preservation of it, is inexplicable. In Modern Maithili, *acha* regularly becomes *ach*, *ch* and *achi*, *achī*. The first personal form was a strong one apparently, cf. Modern Maithili *chī*. The plural affix -*thi* is the Maithili equivalent of OIA. and MIA. -*anti*: the nasal in *hōthi* is important historically. But the aspiration has not been satisfactorily explained. Is it a case of a pleonastic -*hi* particle, originally added for emphasis? In Modern Maithili, the -*thi* forms are honorific only, and are found extended to the other tenses.

The form *athikaha* shows that the plural nominal -*āha* has invaded the domain of the verb, even of the present or radical tense, already in Early Maithili.

§ 48. IMPERATIVE. Only these are found: *leha* (= *labhadh-vam*), *deha* (= *datta*), *toraha* (< *troḥayata*), *uṭhāwaha* (< *uṭṭhāvaha* < **ut-sthāpayata*), *barāwaha* (< **vardhāpayata*; or, better, from **jvālāpayata* 'burn') (13a). There is nothing special to note about them.

§ 49. SIMPLE PAST. Of this tense, there are two distinct types:

(i) The -*u* past, practically unchanged for gender, and not otherwise modified, except by the addition (which is common enough) of the plural affix -*āha* when referring to a plural or honorific noun as its predicate. Thus: *paṭlā eka bitharu*, *gādī eka upanīta karu* 'a mat was spread, and a cushion was brought' (24b); *jana cārī maradaniā upanīta bhau* 'some four shampooers arrived' (25a); *baisuaḥa* 'sat' (25a); *canda(na)-ka caukā nāyaka bāisu* (25b); *seja eka pālu* (= *pātita-*) 'a bed was spread' (28b); *āditya astācala gaī apagata bhaūaha* (30b); *pātra praweśa dihu* 'the dancing girl entered'; *pūjā nirbbahu* 'the worship was finished' (59b); *dekhu*, *dekhuaḥa*; *halu*, *haluaḥa* (47a) 'gone' = *calu* (frequent); etc. etc.

(ii) The -*ala-* past with the optional -*āha* affix for the plural and honorific. This form takes feminine -*i* affix, when the subject is feminine in the case of an intransitive verb, and when the object is feminine in the case of a transitive verb. Thus: *bhamara puṣpo-ddeśe calala*, *bedajñā-jane beda-dhwani ārahala*, *kula-stri salajja bheli* (29b); *pathika-jane mārgānusandhāna kaela*, *nāyake iṣṭa-dewatā smarana karu* (30a); *rāja-dharma calala*,

rājājñā pasaru (36b); nāyake paera pakhālala, śuci bhae baisalāha (76b); mahiṣi br̥ddha-gopa-ka duhali (76b); ekē apurbba Bīśwakarmāñe nirmmauli, jā-ka mukha-ka śobhā... (20a); Indra sahasrākṣa bhelāha, Brahmāñe caturmmukha kae halu, Kṛṣṇa caturbhuja bhae gelāha (18a); kadali biparīta gati kañli (20b); etc. etc.

It would be seen that the two past forms, -u and -ala-, are used freely side by side in the same sentence. The -u past is now obsolete in Maithili, but it was current at the time of Vidyāpati, who frequently uses it ('Origin and Development of the Bengali Language', pp. 954-55). The -ala form is the living past form in Maithili of the present day.

Both these past bases are derived from the OIA. passive participle in -ta, -ita. The -u form is certainly non-Magadhan: it is a literary form borrowed from Western or Śaurasenī Apabhraṃśa in the formative period of Maithili, and hence it seems never to have taken root in the language. Thus, gataḥ > gato > gado > gao > gaū. The -ala-form, with the characteristic -l- affix of the NIA. speeches of the East, is thus derived: gataḥ, gata > gada > gaa + -alla, -illa > *ga(y)alla, *gaailla, *gailla > gela.

The -ala- form is also used as a past participle adjective, as in Modern Bihārī.

The construction with this passive participle (which is the basis of the past form) was along MIA. lines in Early Maithili, as it is still in Western Hindī and other Western NIA. speeches: it was active when the verb was intransitive—the verb was really an adjective qualifying the subject which is regarded as the nominative of this adjective-verb (*kartari prayōga*); and it was passive when the verb was transitive, the subject being grammatically in the instrumental case, and the verb was an adjective qualifying the object (*karmanī prayōga*). The -ala- verbs took the feminine affix -ī or -l, following the subject or the object as the case might be. In Modern Maithili, the construction has become active even for the transitive verb, and traces of the old adjectival nature of the past verb remain in a few poetic instances where we find the feminine -l affix with -ala-. (See 'Origin and Development of the Bengali Language', pp. 937 ff.)

The affixes -thī (from the present third person plural) and -nhī (from the noun oblique) are not found with the past tense for the plural or honorific: only -āha figures (cf. Grierson, *Maithili Grammar*², § 193). Neither are the pleonastic -ka and -al affixes of Modern Maithili verb forms found.

There are no instances of the *Future* or of the *Past Conditional* (or *Past Habitual*).

§ 50. COMPOUND TENSES. Already these are established in Early Maithili. Thus—

(i) *Present Progressive*: two forms, (i) oblique of present participle in *-ita (-itē)* + present tense of substantive root *ach* or *ah* 'to be': thus—*hoitē acha* (13a), *karaītē achathi*, *caraītē acha*, etc. (very common, with \sqrt{ach}); *karaītē āha* (37b, 56a); and (ii) a verbal form in *-aī* + present tense of \sqrt{ach} : e.g., *bharaī acha* (29a), *karaī acha*.

In Modern Maithili both these forms occur—as *karait ach*¹ and *karaich*¹. The explanation of (ii) is not clear: it seems to be a verbal noun in the oblique + the substantive root (cf. 'Origin and Development of the Bengali Language', pp. 1023 ff.). Cf. also *karai ārahu* (60b) = 'began to do'.

(ii) *Present Perfect*: made up of the passive or past participle in *-ala* (fem. *-ali*) + present tense of \sqrt{ach} : e.g., *bhela acha*, *bhela chathi* (52b), *bhae gela chathi* (honorific), *bhae gelicha* (< *geli* + *acha*), *gelacha* (< *gela* + *acha*) (30a), *kaīli acha* (29a), *baisala chathi*, *calala achathi*, *ānala acha*, etc.

(iii) *Past Progressive*: rare form. Present Participle in *-at-* (= *-ait-*?) + past tense in *-u* of $\sqrt{bhū}$: thus, *aneka padātika calata bhaūaha* (46b); also at p. 49a, twice. Probably there was a similar formation with *-at-* + *-ala-* past form of \sqrt{ach} , but there is no example of it.

PAST PERFECT: not found.

§ 51. CONJUNCTIVE INDECLINABLE. The ending is *-ī OIA. -ya* (as in prefixed roots) > MIA. *-la* > *-ī*, *-i*. Thus, *jini* (18a), *laī* (29a); *lipi* (52b); *bhaī* (47a); *se rājādeśe hakāri haluaha* 'they marched after shouting by the order of the king' (44b); *karī*; *āni* (25a), *āni* (25b); *uddhari* (26a); *sāwāseṣi* (28a). In some cases, after a vowel, the *-i* is dropped: *piḍhī eka ṭhūma dharalā*, *sewakē paṭā* (= *paṭāi*, *paṭāy*) *dela* (76b) 'the seat was put at a place, it was spread by the servant'; *tā bidaṣṭa-kē duaṣ sambāhikā ho bhaūaha* 'they were (lit., having been, became) the two *masseuses* of the musician' (57b). In a case like *śuci bhae balsalāha* 'became clean and sat' (76b), *bhae* can be both the indeclinable (= *bhaī*) and the absolute case of the participle adjective (§ 37); so *nāyakē pāna lae mukha-śuddhi kaela* (28b); *Brahmāṇe caturmmukha kae halu*, lit. 'Brahma went making himself four-faced' (18a) (cf. *Kṛṣṇa caturmmukha bhae gelāha*). The earlier MIA. form with the final *-a* (*-la*), is preserved in *aneka bājana bajāia haluha* 'they went playing on many musical instruments' (47a): this is an archaic survival.

§ 52. PARTICIPLES.

(i) *Present Participle*: the affix is **-ait-**, and it occurs in the absolute form in **-ē, -e (-aitē)**. The vocalism of the affix possibly arose as follows: MIA. **calanta**, nominative (Māgadhi Prakrit) **calante**, Apabhraṃśa ***calanti**, whence Maithili **calaiti** by epenthesis: cf. the plural form **calata bhaū(a)ha** (46b) where **calata = calantā**, of plural origin, with no epenthesis. Instances of the **-aitē** form are very common.

(ii) *Past or Passive Participle*: (see above, § 49) **-ala-**, fem. **-ali**, very common. In causatives and denominatives, **-āyala (-āela)**, **-āwala (-āola, -aula)**; e.g., **kiṭāela kāla-sarppa** (46a), **nirmmauli** (20a).

§ 53. CAUSATIVES. Examples: **karāwae** (24b); **uṭhāwaha** (13a: imperative); **snāna karāu** (25b: past tense in **-u**); **prabhāta-jñāna karāola** (29b); **kumara balsaū, tadanantara jale snāna karāola, devāṅga bastra pariḥāola** (36a); **calaole**, absolute form (57a); **añcāola, rukhāola** 'washed mouth after eating, dried' (77b); etc. The affix **-āw-**, from **-āpaya-**, is well known.

§ 54. PASSIVE. Very few instances: **āsthāna-bhītara itara loka-saño byābṛtta rājā bujhiya jā āsthāna** 'distinguished from the rest of the people, within the court-hall the king is observed in that hall' (24b); **tāru chaḍāwia, jihwā na chāḍae** 'the palate is freed, but the tongue does not leave' (77a); **se bolahi na pāriaī** 'that cannot be described' (58b). The affix is **-i-** (**-iya-**, **-ia-**), from OIA. **-yā-**, through the MIA. **-ia-** (cf. 'Origin and Development of the Bengali Language', pp. 909-920).

§ 55. COMPOUND VERBS. These are found, but there are not many, e.g., **paṭā dela** (76b); **bhae gelāha** (18a); **ā bhaū** (30b); **bhaaī gaū** (33a), etc.

(f) Formative Affixes.

§ 56. The feminine affixes have been mentioned before, § 24. The following Formative Affixes are common:—

(i) **-āra < -kāra**: agentive, as in **juāra (dyūta-kāra)**, **suāra (sūpa-kāra)**; connective, as in **jeñonāra** 'feast, dinner' (***jamana-kāra**).

(ii) **-wāra, -āra < -pāla**: agentive, connective: **sejawāra** (23b) = **śayyā-pāla**; **chināra** (10a); **khela-wāra** 'player' (also **khela-pāla**); **kamarū-wāla** 'of Kāmarupa' (36a).

(iii) **-lā < -ikā + -āka**: connective, in names of professions: **dhūniā** 'cotton-carder'; **bajara-kaṇḍiā** 'thunder-bolt arrowed' (46b); **maradaniā** 'shampooer' (25a); **gohariā** 'petitioner' (56a);

mukhiā 'chief' (23b); *paṭaniā* 'ferryman'; diminutive, as in *beṭiā* 'daughter' < *beṭi*.

(iv) *-ī* or *-i* < *-ika*: connective: *bhaṇḍārī* (23b), *baraha-khuri mahisi* (76b), *barahathī* (36a), *marahaṭhī*, *telaṅgī* (57a); abstract, < *-ikā*: *bāiti* (47a, 59a: see below, viii Extension). It is to be noted that the abstract and diminutive *-ī* is really the feminine affix: e.g., *ghāṭī* = *ghaṇṭikā* (25b), etc.

(v) *-ā* < *-āka*: pleonastic, honorific (also pejorative): *bariṭhā* (23b) = *variṣṭha-*, *gholā* beside *ghola* = *ghoṭa-*; *agaharā* = *agrahāra-* (13a, 73b); adjectival: *do-hathā*.

(vi) *-u*, *-ū* < *-uka*: pleonastic, pejorative: *Sondū*, *Gondū*, *Kiratū*, *Kānhū* (25a); *manāū* (25a) = *mānava-*.

Extension: *-u-a*: *muṇḍa-pholua*, *naḍi-tolua* (10a).

(vii) *-hāra* < *-dhāra*: agentive: *bolanihāra*, *maṅganihāra* (38b), *dhaonihāra* (46a).

• (viii) *-āita* < *-āyant-* (present participle base of causatives and denominatives): *phariāita* (46a), *paḍhāita*, *ulathāita* (46b), *gawāitāha* (55a); *ohadāita* (< *ohadā* < Perso-Arabic *عهد*) (29b).

Extension: *-āitī* < **-āyantikā*: *bāitī* 'playing' (**vādayantikā*). Occurs also as *-āūta* (< **-āpayanta-*): *khaṇḍāutī* = **khaṇḍā-payant-ika*.

There are some more, but these are found in Modern Maithilī, and do not present any noteworthy features.

[III] SYNTAX.

§ 57. The *Syntax* is that of the ordinary NIA. type. The language has not yet developed the complexities of the later Maithilī, especially with regard to the verb. This gives it an archaic, Apabhraṃśa aspect. Simple sentences are preferred, and periphrasis becomes necessary, the narration frequently halting by bringing in a noun, and then commencing the statement with a new sentence (cf. § 38, and the quotations). As usual, the order is—nominative + object + predicate. The frequent use of the numeral *after* the qualified noun has been noted (§ 44). Compound verbs are also an established feature (§ 55).

§ 58. One feature of the *style* of the work is the fondness of the author for jingle and assonance. In places it is nothing but rimed prose. Thus—*paighe khure cākarē ure* (? *ḍare*) . . . *gāṭi picl aḍi ḍhīṭi: moṭai kandha aṭane bāndhe: choṭe kāne āha bāne* (44b), *kācane nayane sukhāsane gamane, hiye millala pākharā-ka bhīnala, manā-ka bujhala jaghana-ka jujhala,*

taruṇe āge bujhalī bāge (in a description of horses) (45a); punu kaṣṣana śmaśāna? calaītē rākṣasī, kilakilaītē betāla, japaītē sādhaṅka, palaītē gīdha, kawalaītē kāka, jarayitē (63b) citā, saṁcaraītē bhūta, sādhaite dākinī, ewambidha bhayāwaha śmaśāna dekhū; aparaḥ prakārah . . . jā śmaśāna, citā-ka udyota, calaītē khadyota; siwā-ka phetkāra, dākinī-ka sañcāra; bhamaītē preta-ka taraṅga, malā-ka kalaṅka (=kalaṅga); betāla-ka cāla, cora-ka kaṅkāla; kṣudhārtta gīdha, saṁtuṣṭa siddha (=sīdha?); siṅga-ka nāda, piśācaka biwāda; rākṣasa-ka hāka, kapāli-ka dāka; yoginī-ka cakra, pākhaṇḍa-ka gaṇa-cakra; basā-ka gandha, sādhaṅka-ka prabandha; mahābhūta-ka kalakali, pecāka-ka kacapaci; rudhira-ka paṅka (=paṅga) kātara-ka mātaṅga:—ewambidha bhayāwaha śmaśāna dekhū (64a); aḍi dīṭhi bāṅka pīṭhi, ghane lāle madhurē jwālē (76b); etc. The above passages also demonstrate the purpose of the book—to supply *Kathakas* with set *formulae* or passages.

[IV] THE VOCABULARY.

§ 59. *Tatsama* words are found in plenty, also *semi-tatsamas*, and hybrids of these with *tadbhava* words and affixes. Yet the speech in the connected passages is not so Sanskrit-ridden as some forms of Modern Bengali, Oriya or Hindī: a great many *tbh.* words, some of them very precious relics of MIA., have been preserved in the work.

§ 60. A number of Persian (including, of course, Arabic, and Turkī) words are found, and these are conclusive evidence for the work being composed at least a century after the Mohammedan conquest. The Persian words in the V.R. have been naturalised, and they take native suffixes, like any *tbh.* or *ts.* or *sts.* word. This is the list: tuluka 'Turk, Mohammadan' (10a) = ترک; payāju 'onion' (10b) = پیاز; sakalāta (29a) 'a costly stuff' = شكلات; tīra 'arrow' (44b) = تیر; tāji 'Arab horse' (44b) = تاجی; mojā, sara-mojā 'boot top-boot' (45a) = موزه, سر موزه; nīka 'well, good' (?) (38a) = نیک; hajāra 'thousand' (39b) = هزار; cīni 'sugar' (77a) = چینی; makalā 'a kind of costly stuff' = ? مکمل 'edged, bordered'; tahasīla (?) (39b) = تحصیل 'gain, acquirement, collection'; naobati 'guard (?)', music at stated hours' (?) (29b, 30b) = نوبت 'period, turn; keeping watch, relieving guard; drums and music played at intervals'; ohadayita, ohadā 'officer, office' (29b) = عهده (this word occurs in Bengali as huddā 'office', huddādār 'officer' and ohdedār 'a surname'). Two Persian words are inherited from MIA., being early, pre-

Mohammadan borrowings: **pāyika** (44a), and **asabāranhi** or **asawāranhi**, instrumental plural (48a): **pāyika** is found at least as early as **Rājasekhara** in the form **pāikka**, and **asawāra** occurs in the Sanchi inscriptions, 2nd Cen. B.C., as **asavāri** (< Old Persian **asabāri** - 'horsemen' = Sanskrit **aśva-bhāra**-).

§ 61. I give below a number of interesting words:—

Lorika nāco (10b): the song of the hero **Lorik** is still popular among the Goālās of Mithilā and South Bihar. It thus goes back at least to the 14th century.

bahuta (16a): found as **bahutta** in the 'Dohā-koṣas'.

khompā (बोम्पा 18a): found also in Old Bengali (12th century), = New Bengali **khōpā** 'done-up hair, hair tied in a knot'.

saeyāna (22a): 'clever', 'grown up': cf. Marāṭhī **sahāṇā**. It occurs in most other New Indo-Aryan.

manau (25a): 'man, men'.

paera (29b): 'foot'.

akhalu (33a, etc.). Previously I had wrongly explained it as meaning 'was', and had connected it with Bhojpuriyā **khe** = 'is', **naī-khe** 'is not'. R. L. Turner (Bulletin of the School of Oriental Studies, London, Vol. VIII, Parts 2 and 3, 'Indian and Iranian Studies presented to Sir George Grierson', pp. 795 ff.) on the basis of this wrong translation derived this Early Maithili form, and the Bhojpuriyā ones, from Old Indo-Aryan (Sanskrit) **ā-kṣēti** 'stays, remains, exists', from prefix **ā**+root **kṣi**. [Turner sought to connect this **ā-kṣēti** with New Indo-Aryan **āch** **cha**, etc. But the derivation of NIA. **āche**, **che**, etc., from MIA. **acchaī**, **acchadi**, **acchati** and OIA. ***acchati** = I-E. ***es-ske-ti** appears to be the most satisfactory one: the difficulty presented by the Kashmiri **chuh** = 'is', where the **ch** must rest on an OIA. **kṣ**-, can be met by explaining the Kashmiri form as a loan from the Panjab and Gangetic India.]

The real meaning would seem to be 'appeared'. My former pupil Mr. Subhadra Jhā, M.A., has pointed out to me that the root is **akhal**, and not **akh**-, -u being the affix for the past tense (the -l- past is always -ala- and never -lu—see § 49 above). Mr. Jhā quotes the following from Vidyāpati: **su-pahu-ka bacana rada sama, mo hia akhaḷala** (= **akhaḍala**) **bhāna** : **apana bhākhā boli bisarae, ithī [ki] bolata āna** ? 'The word of a true Master, i.e., a gentleman (**su-pahu**), is similar to the tusk (of an elephant) (i.e., a gentleman must be true to his word, just as an elephant cannot shake off his tusks: cf. the Hindustani proverb—**hāthī-kā dāt, mard-kī bāt** "an elephant's tusk, a man's word"): in my mind (heart), this appeared

(akhaḷala) to be the perception (bhāna). (But) he forgets his own talk, after having uttered it! in this situation (ithī), what will another say ?'

The verb would thus appear to be akhal, akhaḷ or akhaḍ (akhaṛ). Is this connected with Hindustani akharnā 'to be disagreeable, to be hard or difficult, heavy, burdensome, oppressive or unsupportable', akhaṛ or akkhaṛ 'unformed, unfashioned, coarse, head-strong', etc., and akhrānā 'to be crooked, cross, rude, rough, contentious', etc.? Platts derives akhaṛ from Sanskrit a-kṛtta-. Prakrit (Maharāṣṭrī, as in the 'Gāhā-satta-sai', 44) has akkhaḍai 'attacks', which has been derived from ā-√skand in the 'Pāia-sadda-mahannavo' of Pandit Hargovinddas T. Sheth, but the old commentary of Gaṅgādhara-bhaṭṭa explains akkhaḍai as ā-skhalati : smṛti-patham upaitīty arthaḥ. Cf. also Sanskrit ā-√kṣar = 'to accuse, to calumniate'. The semantic difference between Early Maithili akhal-u, akhaḷ-ala on the one hand, and Hindustani akhaṛ, akharnā, akhrānā on the other, is not unsurmountable. Cf. Hind. √lag 'to strike, to appear, to be in relationship to, to be required < to be attached' = Bengali √lāg 'to be attached ; to be painful ; to be required'.

Mr. Jhā also quotes from Vidyāpati bhāna achala = 'I thought' (lit. '[my] perception was'), where achala occurs practically as the equivalent of akhaḷala. Semantic convergence has resulted here, in spite of etymological divergence.

megha-udumbara (35b): 'a kind of costly cloth, from which sarīs used to be made'. In Middle Bengali, the word commonly occurs as megha-ḍumbura. One form of the word reads as megh-āḍambara.

Silahaṭī (35b): 'of Sylhet' ? = 'a kind of cloth'. But we have mention of Silahaṭī rice in a little verse by Ghāgh, the folk-poet of Bihar and Northern India.

āmanaika (38a, 43a, 44b): 'attendant, officer, servant < member of a sect': a sts., < āmnāyika, āmnāyin. This explains the obscure Middle Bengali word āmani, āmini 'an attendant at worship or in a temple, a devotee', found in the 'Śūnya-purāṇa'.

ṭeṭṭa (38b) in ṭeṭṭa-sāra 'a gambling house', and ṭeṭṭā-karāla? 'a gambler', which is found in Prakrit (e.g., in the 'Karpūra-mañjarī').

māri-gaṇjana (39b): cf. Bengali gaṇjanā 'abuse'.

√hal, generally in the past form halu, pl. haluaha: 'walk, go': found in Vidyāpati, and occurs in Sindhi, not noticed elsewhere.

mahuarī (47a): 'a musical instrument, a flute': occurs in Early Middle Bengali as **mauhāri**, **mohāri** (< **madhukara**-).

niśāna (47a): 'music' < **niḥsvāna**; found in almost all New Indo-Aryan languages.

ambara (44b), 'a breed of horse'. The horse of Lāu-sena, the hero of the Middle Bengali epic tale the 'Dharma-maṅgala', is called **Ambar Pākhar**. [I have heard of a horse (belonging to a Hindu *raja* of Faizābād, U.P., who was a Persian scholar as well) called **Ambar** = Arabic **عنبر** '*anbar* 'ambergris': is our word the same, and so Perso-Arabic in origin?]

tāṅgana (44b): 'A Bhotia pony'. Is it really the Tibetan **rta-nān** (as in Yule and Burnell's 'Hobson-Jobson')?

bamjhi (49b): 'a plant', probably the one known as **baheñci** in Old Bengali, and **baīci**, **bōc** in New Bengali, with tiny acid fruit: Skt. **vikāṅka**.

• **ghāla** (56b): 'throw', found in Old Bengali.

✓**ḍaḍh** (62b): 'burn': found in Old Bengali.

unhasa (63b): = Skt. **ullasa**. The form with **-nh-** also occurs in Old Bengali.

ogara (76b): 'rice': cf. Bengali **ogrā bhāt** 'rice and pulses boiled together', and **oggara bhattā** in the 'Prākṛta-Paiṅgala'.

cīni (76b): 'sugar'. It is curious that *sugar* should be so called (= 'of China'), and *sugar candy* should similarly be called **misrī** (**مصرى** 'Egyptian') in India.

An annotated list of the words in the V.R. would certainly be of the highest value in all the domains of Indology, and specially in the domain of philology of the New Indo-Aryan tongues.

The press copy for the present edition has been prepared by Pandit Babua Misra and myself from the original MS. Proofs have been corrected by us with reference to the original MS. also.

Indication of pages (e.g. [१० ■] = 10a, [१० ■] = 10b) have been inserted by us in the text within square brackets. The end of a line has been shown by a thin long vertical line †. Dots between words (with the value of a comma in present-day printing) are as in the original. *Akṣaras* which cannot be read are represented by the sign ×. *Akṣaras* read with difficulty are given in square brackets. *Akṣaras* supplied are printed in ordinary brackets, as well as corrections which are equated with preceding words or *akṣaras*.

The *Index Verborum* has been prepared by my former pupil and research assistant Mr. Krishnapada Goswami, M.A., who has also revised the references to the text in the grammar portion of the Introduction.

Two pages of the Original MS. (10a, first page, and 77b, last page) are given in half-tone reproduction.

SUNITI KUMAR CHATTERJI.

‘Sudharmā,’
16 Hindusthan Park,
Baliganj, Calcutta.
15th September 1940.

भूमिका ।

यस्त्वस्मिन् प्रतानि बन्धघटनालङ्कारभाङ्गि इतं
प्रलोकानां विदधाति कौतुकवशादेकाहमात्रे कविः ।
ख्यातः स्मृतलमण्डलेष्वपि चतुःषष्टेः कलानां निधिः
संगीतागमनागरो विजयते औज्योतिरौघः कृतौ ॥

(सुभाषितरत्नभाण्डागार)

भारतीयक अनन्योपासक कविशेखराचार्य ज्योतिरौघरठाकुरक जाहि वर्गन-
गत्ताकरक चर्चा हमरालोकनि अवसर-अनवसर एतेक दिन करैत अयलऊँ अछि,
मे अन्तमें छपि पाठकक संमुख अछि । एकर प्रकाशनक मुख्य श्रेयः थिकन्कि
अध्यापक श्रीमान् सुनीतिकुमार चट्टोपाध्याय महोदयकेँ । औपुक्त सुनीति-
बाबू मिथिला ओ मैथिलीक अनन्य पक्षपाती भय, अन्यान्य भाषा सभक सङ्ग
मिथिलाभाषाकेँ सन् १९२१ ई० में कलकत्ता विश्वविद्यालयमें स्थान देबबोलन्कि ;
ओ ऊनकहि भरैँ उक्त विश्वविद्यालयमें मिथिलाभाषा अपन प्राणरक्षा कयनें
चल जाइत अछि । कहबाक तात्पर्य ई जे पूर्वहिक उपकारक भारमें नवल
मिथिलाक चाड़केँ एहि ग्रन्थक प्रकाशनद्वारा औसुनीतिबाबू आब्योग नवा
देलन्कि ।

वर्तमान ग्रन्थ एकटा तड़िपतक आधार पर रूपल अछि । तड़िपत बङ्गाल
'रोयल एसिआइटिक सोसाइटी'क ग्रन्थागारमें सुरक्षित अछि । ई तालपत्र
खर्गौय म० म० हरप्रसाद शास्त्रीक सहायक पण्डित विनोदविहारी काश्यतीर्थ
अनुसन्धान कय मिथिलासं प्राप्त कयनें छलाह । म० म० हरप्रसाद शास्त्री
ग्रन्थ पवैत मात्र एकर महत्त्व वृद्धि अपन गिपोर्टमें एकर उल्लेख कयलन्कि,
जाहिसँ तत्कालीन विद्वन्मण्डली एकर पता पबोलक । ग्रन्थ उपलब्ध भेल
आइ प्रायः चालीस वर्ष थिकैक ; तथापि एकर प्रकाशन अद्यापि जे नहिं भेल,
तकर एकमात्र कारण—एकर हीनावस्था । उपलब्ध पुस्तक अनेक स्थानमें
खण्डित ओ लेखकक दोष अमुद्वाक्षर ओ भ्रमाक्षरसँ अत्यन्त दूषित अछि ।
आरम्भसँ नवो पत्र ओ बीच-बीच में कतोक पत्र (सभ मिलि १७ पत्र)

उपलब्ध नहि होइछ । यद्यपि अवशिष्ट अंश अति सुन्दर ओ सुवाच प्राचीन मिथिलाक्षरमें लिखल अछि, परन्तु बीच-बीच में उड़लौ अक्षरक संख्या एहि में कम नहिं छैक । संस्कृतक ग्रन्थमें पूर्वापर अक्षर देखि मध्यवर्ती अक्षर बज्जतकाल अन्दाज कय सकैत छी, परन्तु भाषाक ग्रन्थमें नहिं । ताहू पर ग्रन्थक भाषा थोक समीपवर्ती समयक भाषा नहिं, प्रत्युत आइ सं ६००-७०० वर्ष पूर्वक, जखन मिथिलाभाषा कही वा नहिं, परन्तु कतोक अन्य प्रान्तीय भाषा अपन शैशवावस्थामें छल ; ओकर रूप पूर्णतरहें व्यवस्थित ओ परिमार्जित नहिं भेल छलैक ।

पुस्तकक ओहन हीनावस्था रहनऊँ सन् १९२२ ई० में ख० सर आशुतोष मुखोपाध्याय महोदयक अमलमें कलकत्ता विश्वविद्यालयक द्वारा ओकर नकल कराओल गेल ओ औयुक्त सुनीतिबाबू, ख० पण्डित खुद्दी भा ओ बाबू श्रीगङ्गापति सिंह एकर प्रकाशनक हेतु सयत्न भेलाह । परन्तु पुस्तकक अवस्था देखि ऊनकालोकीनिक उत्साह वारंवार भग्ने होइत गेलन्हि, ओ हस्तलिखित पुस्तकक रूप में ओ अद्यावधि रहल । ख० पण्डित खुद्दी भा कतेक बेरि दोसर प्रतिक हेतु प्रयास कयलन्हि, परन्तु से कतऊँ नहिं भेटलन्हि ।

पं० खुद्दी भाक देहान्त भेलाँ आइ १३ वर्ष धिकन्हि, परन्तु दोसर प्रतिक सम्बन्धमें कतऊँसं कोनो खबरि नहिं आएल । एम्हण कलकत्ता विश्वविद्यालयमें मिथिलाभाषाक सभ भार हमरहि ऊपर आवि गेल, ओ मैथिली सम्बन्धक सभ विषयमें हमहीँ पूछल जाय लगलऊँ । औयुक्त सुनीति-बाबू दोसर प्रतिक हेतु वरोवरि जिज्ञासु रहलाह । परन्तु ओकर उपलब्धिक कोनो सम्भावना नहिं देखल गेल ।

अन्ततो गत्वा एक दिन ओ हमरा कहलन्हि जे द्वितीय प्रतिक प्रत्याशा छोड़ि जाही रूपमें पुस्तक उपलब्ध अछि ताही रूपमें एकरा आव कृपाय दी सैह नीक । हमरऊँ सैह उचित बुझना गेल ओ हम दूनु व्यक्ति जहिना जहिना अवकाश भेटैत गेल ‘एसियाइटिक सोसाइटी’ जाय प्रेस-कापी तैयार करय लगलऊँ । एहि ठाम हम फेरि कहि देबय चाहैत छी जे सम्पादनक मुख्य कार्य कयलन्हि श्रीमान् सुनीतिबाबू, हम तं मैथिल होयवाक योग्यतासं संग कय लेल गेलऊँ ।

प्रेस-कापी तैयार करयक काल औसुनौतिबाबू हमरा सँ बज्जत शब्दक अर्थ पृच्छि; परन्तु सभ शब्दक अर्थ कहि सकब हमरा साध्य सँ बाहर छल। एहि ठाम एक ई विषय कहब अप्रासङ्गिक नहिं होयत जे, प्रेस-कापी तैयार करयक काल साढ़े चारि शय वर्ष पूर्वक लिखित ओहि तालपत्रक लेख में औसुनौतिबाबू वङ्गाद्वार बूझि ऊहापोह करैत छलाह, ओ हम मिथिलाद्वार बूझि। ओहि कालमें बज्जत शब्दक अर्थ नहिं बूझि सकला पर ऊनक वारंवार आग्रह भेल जे, देश गेला पर ग्रामीण-वृद्धलोकनि सँ अर्थ बूझि पुस्तकमें ओकरा सभकें सम्विष्ट करी। परन्तु हमरासँ से नहिं भय सकल। नहिं होयबाक अनेक कारण। एक तँ देश गेला पर ततेक फुरसति ओ धैर्य नहिं जे गाम गाम पर्यटन कय अर्थ बुझबाक प्रयत्न करी, दोसर हमरा इहो भेल जे हमर ऊ लोकनि आब वूढ़क हिसाबमें अयलऊँ, अतः जखन ओहि शब्द सभक किछुओ अर्थ बुझबामें नहिं अवैछ तखन एहि कार्यमें सहायता पऊँचा सकनिहार व्यक्ति चेष्टा कयनऊँ भेटताह तकर कोन निश्चय। आदर्श तालपत्रक अशुद्धि-बाज्जल्य, सेहो एहि प्रयासमें अनुत्साह कयलक। एहना स्थिति में अर्थसहित ग्रन्थक प्रकाशन असम्भवे रहल; परन्तु कही तँ एहिसँ ई लाभ जे प्राचीनभाषाप्रेमी विद्वान् लोकनि हमरालोकनिक व्याख्या द्वारा किञ्चिन्मात्रो प्रभावित नहिं भय ग्रन्थक आमूल अध्ययन कय स्वतन्त्र रीतिसँ अपन व्याख्या लिखि सकताह। हमरालोकनि केवल मूल ग्रन्थ प्रकाशित करैत छी, ओ ई सबल भय कहि सकैत छी जे जे पुस्तक 'एसिआइटिक सोसाइटी'क पुस्तकालयमें राखल अछि सर्वथा सैह पुस्तक देवनागरी अक्षरमें छपल रूपमें पाठकक संमुख उपस्थित भेल अछि। जनिका हमरा सँ वेष्टी धैर्य ओ योग्यता हो—जाहि तरहक लोक एखनऊँ मिथिला में बज्जत छी—अवशिष्ट कार्यक सम्पादन कय अनन्त ग्रन्थक भागी बनू।

जेना ख० म० म० हरप्रसाद शास्त्री अपना रिपोर्टमें कहने छथि, एहि वर्खन-रत्नाकरकें काव्यग्रन्थ नहिं, काव्योपयोगी ग्रन्थ कहि सकैत छी। यदि व्योतिरोन्धर वास्तवमें इच्छापूर्वक काव्यग्रन्थ लिखितथि तँ ग्रन्थक कोनो आने स्वरूप रहितैक; परन्तु वर्खनक अवसर पावि ग्रन्थकारक सहज कवित्व

प्रायः नहिं मानलकन्दि लाख रोकनऊँ कस्तूरिकामोद जकाँ प्रकटिते भय गेल । स्थल स्थलक वर्गन देखि कादम्बरौ प्रभृति संस्कृतगद्यकाव्यक स्मरण भय अवैह । एहि तरहक उन्नत गद्य साहित्य देखि अनुमान होइह जे एहि सँ चारि-पांच ग्रय वर्ष पूर्वहिं मिथिलाभाषामें अवश्य साहित्य रचना आरम्भ भय गेल होयत । अनेक अनुच्छिष्ट उपमाक संग्रह, भाषा उपभाषा भेदक उल्लेख द्वारा भाषाविज्ञानसम्बन्धी अनेक सामग्री, ओहि समयक सामाजिक तथा साहित्यिक विचारक भाण्डार, ओहि समयक वर्गन-शैली इत्यादि विशेषता विशदरूपैँ एहि ग्रन्थमें उपलब्ध होइह ।

ग्रन्थक उद्देश्य, जेना म० म० हरप्रसाद शास्त्री ओ श्रीयुत सुनीतिबाबू लिखनें छथि, भावौ कवि ओ कव्यक लोकनिक निमित्त एकटा पथप्रदर्शक ग्रन्थ बनाएब छलन्हि; यथा, यदि नायकक वर्गन करबाक हो तँ कोन कोन विषयक उल्लेख करब उचित, यदि नायिकाक वर्गन करबाक हो तँ कौ सभ निरूपण करब आवश्यक । प्राचीन समयमें ग्रन्थारम्भमें ग्रन्थक उद्देश्य लिखबाक प्रथा प्रायः सर्वत्र छलैक । परन्तु वर्गन-रत्नाकरक आदि भागक अनुपलब्धिमें एकर उद्देश्य बुझब कठिन । तखन ग्रन्थमें वर्णित विषय सभक नामावलीसँ एकर उद्देश्य किछु बुझबामें आवि सकैत अछि ।

ग्रन्थ सात कल्लोलमें विभाजित अछि । यथा—(१) नगरवर्गन, (२) नायिकावर्गन, (३) आस्थानवर्गन, (४) ऋतुवर्गन, (५) प्रयानकवर्गन, (६) भट्टादिवर्गन, (७) शमशानवर्गन । यद्यपि रत्नाकर नामक अनुसार साते कल्लोल उपयुक्त, परन्तु आदर्शपुस्तकमें सप्तम कल्लोल समाप्त भेलाक बाद अष्टमो कल्लोलक किछु अंश अछि तँ फेरि ग्रन्थक खण्डितावस्थाक हेतु किछु स्थिर करब कठिन भय जाइह ।

एहि सात कल्लोलक प्रधान वर्गनक सङ्ग कतोक अप्रधानो वर्गन सन्निविष्ट अछि । से सभ मिलि वास्तवमें वर्गनक हेतु ई ग्रन्थ रत्नाकरे बनि जाइह । सातो कल्लोल में वर्णित विषयक विवेचन एही सङ्ग अङ्कुरेजीमें छपल औसुनीतिबाबूक प्रस्तावनामें विशद रूपैँ कयल गेल अछि । ओ तदतिरिक्त कोनों आलोचना-विवेचना हमरा द्वारा होयब अप्सम्भव, निरर्थक वा पिछपेयमान होयत । हमर एतवो लिखबाक सार्थकता इएह लयक भय

सकै जे, जे क्यो संस्कृतक विद्वान् अङ्गरेजो नहिं जनैत छथि तनिकालोकनि
एकरा द्वारा ग्रन्थ, ग्रन्थकार, तथा ग्रन्थप्रकाशनक सम्बन्धमें किछुओ इतिवृत्त
बुझि सकताह ।

परस्र एक विषयपर श्रीसुनीतिबाबूक मत मानैत किछु तारतम्य
होइछ, ओ से थोक ज्योतिरौश्वरक समय ओ अंशतः जनक परिचय ।
ज्योतिरौश्वरक सम्बन्धमें परिचय पयबाक हेतु यथेष्ट साधन उपलब्ध नहिं
होइछ । एखनजँ धरि हिनक परिचय पयबाक हेतु हिनकहि द्वारा
विरचित धूर्तसमागमक कतोक प्रति, जे देश तथा विदेशमें कतेकबेरि
रूपलो अछि, एकमात्र तन्तु बनल अछि । धूर्तसमागमक लेखसँ ई बुझैत
है जे ज्योतिरौश्वर घोरेश्वरक पुत्र ओ रामेश्वरक पौत्र छलाह, ओ हिनक
विदत्ता कोनो एक दिशामें सीमित नहिं छलन्हि । दर्शन, साहित्य, सङ्गीत-
में हिनक समान अधिकार छलन्हि । उपलब्ध पुस्तक सभमें हिनक
आश्रयदाताक रूपमें वर्णित राजाक नाममें पाठभिन्नता अछि । कतोक
प्रतिमें भेटैछ ‘नरसिंह देव’ पाठ, ओ कतोकमें ‘हरसिंह देव’ वा
‘हरिसिंह देव’ । नरसिंह देव कार्णाटवंशीय मिथिलाक राजालोकनिमें
तृतीय राजा छलाह, ओ हरिसिंह देव छलाह छठम ओ अन्तिम । श्रीयुक्त
सुनीतिबाबू ‘हरसिंह देव’ पाठकें ठीक मानैत छथि । जनक कहब जे
ज्योतिरौश्वर हरसिंह देवक समय में, ख्रीष्टोयाब्द १४-म शताब्दी में भेलाह ।
जनका मते धूर्तसमागम रचित भेल मिथिला आक्रमणक बाद मुसलमान
सभक मिथिला परित्याग करबाक पश्चात्, ओ जनका ई विश्वास छन्हि जे
नरसिंह देवक समयमें मिथिला मुसलमानों आक्रमणसँ सर्वथा मुक्त छल
यद्यपि मुसलमान लोकनि ओहि समय धरि दक्षिण विहार धरि अपन
गतिविस्तार कय चुकल छलाह । परन्तु ज्योतिरौश्वर ठाकुरकें हरिसिंह
देवक सभासद मानबामें अकारण व्यापत्ति ई अछि जे यदि ज्योतिरौश्वर
हरिसिंह देवक सभासद छलाह तखन जनक नाम “पञ्जी” में कियक नहिं
भेटैत अछि । हरिसिंह देवक सभासद भैयो कय ज्योतिरौश्वरक सदृश
सर्वज्ञ पण्डितक नामोल्लेख पञ्जीग्रन्थ में—जे मैथिलक दृष्टिर् अत्यन्त प्रामाणिक
थोक—नहिं भेलन्हि सहसा विश्वास नहिं होइछ । एकटा इहो बात

विचारणीय थीक जे ओतेक विषयक सन्निवेश पुस्तककमें भेलऊ उत्तर पञ्जी-सम्बन्धक तथा मैथिल-ब्राह्मणक श्रेणी-सम्बन्धक कोनो चर्चा ओहिमें नहिं अछि । विशेषतः ज्योतिरीश्वर ठाकुर अपन बाप-पितामहक नाम देलन्हि अछि, परन्तु मूलग्राम आदिक कोनो प्रकारें उल्लेख नहिं कयलन्हि इत्यादि हिनक हरिसिंह देव सँ प्राचीन होयबाक प्रमाण देखना जाइछ । एहि सभ कारणों हमरा जनैत ज्योतिरीश्वरकें नरसिंह देवक समसामयिक मानि १२-म शताब्दीक मानब उचित ।

जेना हम ऊपर कहनें छी, एहि ग्रन्थक वा एहन अन्यान्य प्राचीन भाषाग्रन्थक विषयमें श्रुति सुनीतिबाबू विशेषज्ञ थिकाह । अतः एहन पाठक जे एहि ग्रन्थक अध्ययन विषयमें पथप्रदर्शन चाहिये वा जे आद्योपान्त ग्रन्थ पढ़बाक पूर्वं ओहिमें वर्णित विषयक यत्किञ्चित् अवगति करय चाहिये, तनिका अन्यत्र छपल श्रुति सुनीति बाबूक प्रस्तावनासँ असोम सहायता भेटतन्हि । हम ओहि सभ विषय पर किछु कहब अनावश्यक मानैत छी । अतएव हम एकटा बात कहि संतोष करब ।

मिथिला वा मैथिलक वर्तमान अवस्था ततेक उज्ज्वल नहियो रहनें, एकर प्राचीन महत्त्वक विषयमें ककरा सन्देह भय सकैत छैक ? मिथिलाक ओहि प्राचीन महत्त्वक कारण छलैक ओकर सांस्कृतिक उत्कर्ष ओ विद्यानुराग । प्राचीन समयमें विद्याचर्चा संस्कृतप्रधान रहनऊँ जखन देशी भाषाक स्पन्दन समय आएल तखन मैथिललोकनि संचेष्ट भय अपना भाषा-में गान बनाय काव्य रचना कय भाषाकें क्रमिक पुष्ट ओ सबल करैत गेलाह । मिथिलाक प्राचीन विद्वान्लोकनिकें अपना भाषाक प्रति ममता छलन्हि, ई जगकालोकनिक रचनाद्वारा अकाव्य रीतिरें प्रमाणित होइछ ।

ई दुःखक विषय थीक जे स्थूल रूपें देशी भाषाक आरम्भकाल ११-म शताब्दी मानल जाय तँ ११-म शताब्दी सँ १३-म शताब्दी धरि एहि दू-शय वर्षक कोनो तावृश मिथिलाभाषाक रचना उपलब्ध नहिं होइछ । हम तत्काल ख० म० म० हरप्रसाद शास्त्री द्वारा नेपालसँ आनल 'बौद्ध गान ओ दोहा' कें विचार परिधिसँ बहिर्भूत रखैत छी, कारण जे ओहि रचना पर हमरा मतें मैथिलीक प्रबल अधिकार रहनऊँ ओ पश्चितमङ्गली

में अद्यापि सर्वमान्य नहीं भेल अछि । ई अवश्य जे 'ढाकवचन' आदि रचना अनुमानतः अत्यन्त प्राचीन कालक थीक । परन्तु ज्योतिरौश्वर विरचित एहि वर्णन-रत्नाकरक पूर्व ढाकवचन आदि रचनासँ भिन्न पण्डितरचित अथवा पण्डितगोष्ठीमान्य अन्यान्यो रचना अवश्य भेल होयत, जे सम्प्रति उपलब्ध नहीं अछि । १३-म शताब्दीसँ पूर्वक रचित ग्रन्थादिक अलाभावस्थामें हमरालोकनिक साहित्यक इतिहास एक तरहँ एही वर्णन-रत्नाकरकें लय आरम्भ होइछ । जाहि ठाम अन्यान्य साहित्यक आरम्भ गौतिकाव्यसँ होइछ, ताहि ठाम हमरा साहित्यक आरम्भ होइछ कहौ तँ एहि गद्यकाव्य-सँ । एहन हयब असम्भव, परन्तु उपलब्ध साधनक आधारपर तँ इएह कहल जा सकैत अछि ।

वर्णन-रत्नाकर सदृश ग्रन्थक महत्त्व आन आन दृष्टिणें तँ छैके, परन्तु मैथिली साहित्यक विषयमें किछुओ ध्यान रखनिहार व्यक्ति हेतु तँ ई अनिवार्य अछि । एहि ग्रन्थक निर्माण काल थीक १३-म शताब्दी । एहि ग्रन्थक द्वारा हमरालोकनि तत्कालीन मिथिलाक कियक किछु अंशमें सम्पूर्ण उत्तरापथक अधिवासीक रहन-सहन वा चालि-चलनक विषयमें बज्रत किछु जानि सकैत छी । केवल इएह ग्रन्थ पढ़ि ऐतिहासिक बज्रत विषयक अवगति कय सकैत छी । एकटा राजाक दिनचर्याक प्रसङ्ग पाबि कवि तत्कालीन समाजक बज्रत अङ्गक विप्राद वर्गन कयलन्हि अछि ।

संक्षेपमें जाहौ दृष्टिणें विचार कबौ ग्रन्थ महत्त्वपूर्ण अछि । दुःखक विषय थीक जे एखन धरि ई ग्रन्थ अप्रकाशिते गयल रहल ओ विद्वान्-लोकनि एकर पतो धरि नहीं पओलन्हि । अतएव आइ ई परम आनन्दक विषय थीक जे ई ग्रन्थ प्रकाशित भेल, ओ ई आशा होइछ जे एहि तरहक अन्यभाषा दुर्लभ प्राचीन गद्यकाव्यक पुस्तकक प्रकाशनसँ मैथिल विद्वान्-लोकनिक ध्यान अपना मातृभाषाक सेवाक दिशि आलस्य होयतन्हि ।

अतःपरछँ अपरिसीम आनन्दक विषय तँ ई भेल अछि जे विद्यमान मिथिलेश श्रीमान् महाराजाधिराज श्रीकामेश्वर सिंह बहादुर, के० सी० आइ० ई०, एल० एल० डी, डी० लिट् जनिक जन्मोत्सवक उपलक्ष्यमें मिथिला धौत परीक्षामें ई प्रस्तावना-लेखक व्यौतिषशास्त्र में सर्वप्रथम भय धौतवस्त्र

ओ पट्टवस्त्रादि पारितोषिक पाषि सम्मानभाजन भेल छल, ओ जनिके पूर्वज मिथिलेश महाराज लोकनिकें मिथिलाभाषाक प्रेमी ओ देशक सर्वोत्कृष्ट भागि तत्कालिक संस्कृतवेत्ता विद्वान्लोकनि मैथिली माटभाषामें काव्यनाटकादि रचना कय समर्पण करैत छलाह, ओ एखनजं जनिके युक्तिपूर्ण प्रस्तावक सम्मान करैत पटना विश्वविद्यालय मिथिलाभाषाकें अपन पाव्य पुस्तकावलीमें समुचित स्थान देबामें वाध्य भेल, ताही परमोदार मिथिलेश महाराजक करकमलमें ई मिथिलाभाषाग्रन्थ समर्पित भेल अछि । अस्तु—हम उक्त महाराजाधिराजकें आन्तरिक शुभाशीर्वाद दय अपन वक्तव्य समाप्त करैत छी । इति शुभम् ।

श्रीश्रीलक्ष्मिआपरणामको

बबुआजी मिश्रः ।

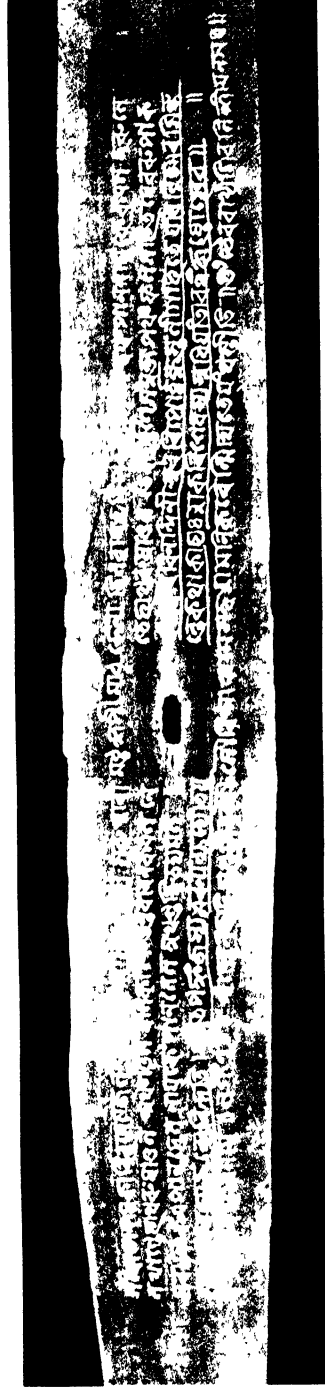
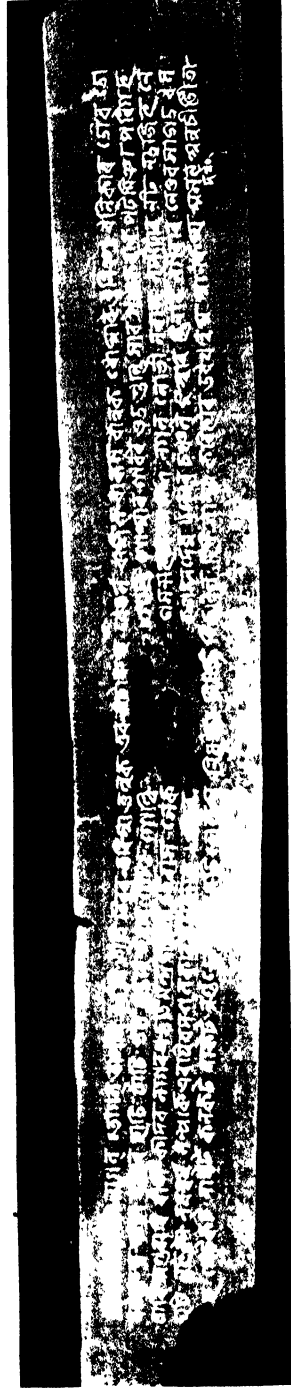
कलकत्ता विश्वविद्यालय

महालय, विक्रमसंवत् १९९६ ।

VARNA-RATNAKĀRA OF JYOTIRISVARA

MANUSCRIPT IN THE LIBRARY OF

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL



॥ श्रीः ॥

॥ वर्णरत्नाकर ॥

॥ श्री ज्योतिर्गोश्वरठाकुं प्रणीत ॥



... ..

(पु) १०क] नु कइसन देषु । नागल् . तौंगल् . तापसि .
तेलि . ताति . तिवर . तुरिआ . तुलुक् . तुरूकटारुअ . धेओल .
धाङ्गल . धाकल . धानुक . धोआर . धुनिआ . धलिकार .
डाव . डो | वटारुअ . खोगि . षगार . हाडि . ठाठि . भल .
चण्डार . चमार . गोंणठ . गोण्ठि . गोल्लि . गोआर . गावर .
ओड . गण्डि . साव . पञ्चकवार . पटनिआ . परिगह . | चावि .
मुण्डवारि . वौन्द . कादव . नागर प्रभृति मन्दजातौय तें वाम . मे
कइसमाह जन . । लङ्ग . लगल् . लोभौ . लवाल . लपटोर .
नंठ . नड़जिह . नै | घुट . नहका . नषदय . लम्पाक एवम्बिध
दगलकार संयुक्ताह । अवर कइसन देषु ॥ चोर . चसल् .
जुआर . छिनार . लगवार . नेओवसाइड . धल | x x ह .
पेटकट . नाकट . कनकट . नाकट . मुण्डफोल्लुअ . नडितोल्लुअ .
निषसन . निसत्त . निकारल . निकिमानए . करिहार . उधखल्लुअ .
अनेक ये असदर्थ अनुचौतौ ता || १०ख | कर आश्रय देषु कइसन ।
इजर . वेल् . वएर . वावुर . वरुण . वकाइनि . वङ्गा . कातर .
मे पसार देले देखुह । खुसा . चुसा . फरुही . भुजा . वौचौ .
वोवलि . करहल . क्रूर | कातोल्लि . मेथी . मगरैल . मनरचा .

मद्य · नसुन · पोस्त · पयाजु · मेज्रोफ · सिधरी · सारुक · भेट^१ ·
 प्रभृति अनेक कुवस्तु कुवाषरक पसार देषु ॥ आओर | कैसन
 देषु · । जगा · योगी · नगारि · भरहर · भण्डुआ · चेङ्गा ·
 चतरिआ · सुरतरौआ · महौर · गोरदआ · वाहिलि · परभा
 प्रभृति ये अनेक भिषारि तै | भरल ॥ पुनु कइसन · । भेभच ·
 जलुक · डाक · डौकौ · डेजुडौ · डमरु · धोन्धसि · मजिरा ·
 कठताल · किदला · चङ्गु · चुटुकुल · वासी · पुहिल · सौङ्गा
 वजा | वडतै डफिला · डलोरि · विरहा · वेलि · विरह देइ मन्वणा ·
 भिषना · मिरिआदेगद · ठमरण · चउपद · चेङ्गा · चाञ्चलि ·
 लोरिक नाचो · नगनौ · मएना · वड़तौ · जि |'

... ..
 | १२क | सेवा · सोरिसेवा · जोहारि · लेह · देह · तोरह ·
 उठावह · पुनु देह · वरावह प्रभृति अनेक शब्द होइते अक · ।
 मम भल मद मरौच ऐसन · इ विचार होइतै अक · । वड | मग ·
 वडाइत सग · गोसाज्जिज · माझिहे · रनाहे · मन्किह · मोहनाइत ·
 महामलिक · वोनओ · अगजाडौ · गोचरओ · विविध प्रकारक
 वारह^२ | राज्यक कहिनौ होइते अक · । तदनन्तर वेणि · विरहा ·
 जलुक · चुटुकुल · प्रतिगौत · वाद्य · ताल · नृत्य · होइते अक ।
 लगले मद्ये · गारि कन्दल · ध | रहलि · हरहलि · चोट · उपगम ·
 हास्य · करुणा · आलिङ्गन · प्रणाम · असम्भ्रम · उकार · वोकार ·
 वमन · विरेचन · लघ्वौ · भुगत अनेक दूरवस्था देषु । |

॥ ॥ इति कविशंकराचार्य-श्रौज्योतिश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

नगरवर्णनो नाम प्रथमः कक्षोलः ॥ १७ ॥

^१ = भेट : word added above line.

^२ Leaves 11 and 12 missing

^३ ह added as a correction on top of text.

अथ नायक वर्णना ॥ दृढ़ · दूर · दुष्कर · लम्ब · लक्ष ·
 ॥ ख | क्खिद्र · कज्ज | गुणे सम्पूर्ण सूर्यवंश : सोमवंश · दश्रो ये
 ॥ पूर्वद तं कुशल · अञ्जन · गुटिका · पादका · रस · परम ·
 ॥ खज्ज · वेताल · यक्षिणौ · आठज्ज ये उपसिद्धि ते समन्वित । |
 सम्भन · मोहन · वशौकरण · उच्चाटन · मारन · विदेषकरण ·
 प्रक्षोभण · आकर्षण · आठश्रो ये प्राकृतसिद्धि ताक कुशल · । अणिमा ·
 माहिमा · गरिमा · | लघिमा · उगिद्ध · वशिद्ध · प्राकाम्य ·
 कामावशायिता · आठश्रो जे महासिद्धि तं पारग · । गर ·
 गुल · शक्ति · सेल · सव्वन · परिघ · परशु · पाग · | पट्टौग ·
 खड्ग · भुगुण्डौ · भिन्दिपानादि ये कत्तौम पानायुध आ दण्डायुध
 तक कृताभ्यास · । अश्वशिला · गजशिला · स्त्रीचरित्र · मान्तन ·
 ज्योतिष · वैद्यक · चूडामणि · इन्द्रजाल् · आकरजान · रत्नपरीक्षा ·
 तौर्यत्रिक · वौणावाद्य · हरमेषला · अश्ववन्ध · गजवन्ध · मृगवन्ध ·
 मोनवन्ध · लौनवन्ध · चट |

॥ १६ क | सौनता · दुर्गरक्षा · दुर्गप्रवेश · व्यसन · परीहार ·
 आत्मरक्षा · मात्रगोपन · राजवश्याता · भृत्यभरण · उपजाप ·
 सेनाप्रचार · देगरक्षा · बलाबलज्ञान कोषसञ्चय · व्युहरचना ·
 व्युहप्रवेश · व्युहभङ्ग · गंगय विचारादि चारामित्त ये राजनीति ताक
 तत्वज्ञ · । दया · दान · दानिष्ठ · विनय · सेवन · आहरण ·
 आश्राम · दक्षितज्ञान · कौशल · मोहद · उपचार · धर्मज्ञता ·
 अनालस्य · साहस · सौवच · सदाचार · सन्तोष · नीतिज्ञान ·
 सभापाटव · ऊह · आपोह · वितर्क · क्खिद्रान्विषणादि वङ्गत ये

¹ This word is deleted from text by dots above line.

² Leaves 14 and 15 missing

शिष्टधर्म ते संयुक्त . । सात्विक . सुग्रीव . सत्यसन्ध . सज्जन . ।
सुजाति . शास्त्रज्ञ . सेवक . सुवेष . शुद्ध . सुन्दर . सानुबन्ध .
सुवचन . साचार . सकरुण . तेरहश्री ये उपनायक गुण ते संपूर्ण
शिष्ट देषु ॥ ॥

[१६ख] [अथ नायिका] वर्णना ॥ उज्ज्वल . कोमल .
लोहित . सम . सुतल . सालङ्कार . पञ्चगुण संपूर्ण चरण . अकठिन .
सुकुमार . गजहस्तप्राय . जानुयुगल . पौन . मांसल . कूर्म-
पृष्ठाकार श्रोणी . गम्भीर दक्षिणावर्त्त मण्डलाकृति . नाभि . क्षीण .
सुकुमार . वलित . तिनि गुणे समन्वित सुष्टियाह्न . वेकण्ड . श्याम
सदृश . सुकुमार . सुग . सुवेष . दौर्घ . कृञ्ज गुणे संपूर्ण
नोमलता । निर्मल . निरन्तराय . पौन . कठिन . उत्तुङ्ग .
वर्त्तुल . कृञ्जगुणे संपूर्ण पयोधर । विगल . वलित . विगलताकार .
वाह . सुकुमार . अनुरक्त . निर्मल . ललित . रक्ताशोकपद्मप्राय .
हाथ । तल . कोमलप्राय तिनि रेखा समन्विति शैवा . ।
कोमल . कुटिल . कुण्डलित . कनकाभरणभूषित . कान . । सम .
सुपंक्ति . सराग . सव्यक्त . सदृश . सदौघ . सुरक्त . मा .
× × × × |
... ...

[१८क] खुटौ . सिङ्गलौ . सूता . एकावलौ . चुलि . वलया .
मेषला . त्रिका . पद्मसूत्र . सवन (सरल) . कङ्कण . नूपुर प्रभृति
अनेक अलङ्कार कण्ठे . कदसनि देषु . ॥ जनि कामदेव संसार
जिनि आएल . । तकरि पताका . । जनि एकर रूप देखे इन्द्र
सहस्राल भेलाह . ब्रह्माजे चतुर्मुख कएहलु . जनि एहि आलिङ्गए
लागि एक कृष्ण चतुर्भुज भए गेलाह । ॥ ॥

अथ सखीवर्णना ॥ पूर्णिमाक चान्द अमृत पूरल
 अदसन मुह । श्वेत पङ्कजकां दल भ्रमर वयिसल अदसन आषि ।
 साजरक कक्षोल अदसन भञ्जुह । गथले फुले नर्मदाक
 गलाका पूजल अदसन घोम्या । परवाक पक्षव अदसन ।
 अधर । कनिअराक कर अदसन नाक । सौन्दुर मोति
 लोटाएल अदसन दान्त । वेतक साट अदसन वाह ।
 पारिजातक पक्षव अदसन हाथ । कोलङ्ग कोलल अदसन
 पयोधर । काञ्चिवरली अदसन आगक (- आङ्गक) वान ।
 उङ्गर (= डमरु) ॥ [१८ ख] क माझा अदसन वेकण्ड । काकहक को
 × अदसन जाघ × विकशित स्थलपद्म अदसन चरण । सर्वगुण
 संपूर्ण उपालम्भ । विनोद मण्डन । सङ्गमशिक्षा । वीराभ्यास । कृशा
 ये सखीकर्म तं कुशल । नायिकाक दोसर शरीर अदसन
 ग्यामाजाति सखी ॥ अपरः प्रकारः ॥ सहज्या । चिचलेखा ।
 घृताचौ । उर्वशी । मेनका । रम्भा । तिलोत्तमा । देवजानौ । इ
 ये आठओ नायिका अधिकह मेहशा मन्दि होयि जकरे रूपे ।
 पुन कयिसनि नायिका । कामदेवक नगर अदसन शरीर
 निष्कलङ्क चान्द अदसन मुह । कन्दल खञ्जरीट अदसन लोचन ।
 यमुनाक तरङ्ग अदसन भञ्जुह । साकरक गलाका अदसन नाक ।
 मोनाक सौप अदसन कान । अन्धकार-लता अदसन विरनी ।
 पाकल विजव अदसन अधर । सहजे दालिव फुटल अदसन दान्त ।
 कामदेवक पाश अदसन वाह । निलहि (२ लोहित) पद्म अ

¹ नोतपद्म in proper place, with correction of १ (१८.१)
 and त to नि and हि below line.

² Leaf 19 missing.

[२०क] [ख]ञ्जरीटयुगलप्राय लोचन · वक्र वलित घन ·
 श्यामदौर्घ · कन्दर्पकोदण्डप्राय भ्रुयुगल · चतुरस्त्र · चतुरङ्गूल ·
 कनकपट्टिका सुन्दर · निराल · सफुर · सरल · सदृश · | [सि]न्दुर
 दन्ति(=ण्ड)कालङ्कृत मौमन्त · सुरभि · स्निग्ध · प्रचुर · घन
 कुञ्चित · सुकुमार · सूक्ष्म · श्याम · सुसंयत · सकुसुम केशपाश ·
 सुशौला · लज्जावती | × × विलासवती · गौराङ्गी · चन्द्रमुखी ·
 गौतमिनी · मधुरस्वरा · गिन्पवह(ह) (- ० वती, ० वल्ली) · मृदु-
 भाषिणी · कलावती · कृष्णदेहा · चित्रवसना · अङ्गरागवती ·
 ब्रौलायुता · सर्वा|[ङ्ग]संपर्ष चित्रौणी जाति नायिका ॥ ॥ अपरः
 प्रकारः ॥ स्वर्गमर्त्यपातालक सौन्दर्य एकजाति नायिका वडे प्रणिधाने
 विधाताङ्ग नायक स| × × एकं अपूर्व विश्वकर्माजै निर्मल उलि याक
 मुखक गोभा देषि पद्मे जलप्रवेश कणल · आषिक गोभा देषि हरिण
 वण गेल · केशक गोभा देषि चमरी प|[२०ख] लायन कण ल ·
 दातक गोभा देषि तालिर्वे हृदय वौदौर्ष कणल · अधरक गोभा देषि
 प्रवाल द्विपान्तर गेल · कानक गोभा देषि वौद्ध ध्यानस्थित भेल ·
 कण्ठक गो|| भा दे|षि कम्बु समद्रप्रवेश कणल · स्तनक गोभा
 देषि चक्रवाक उक्कन्न भेल · । वाङ्मयुगलक गोभा देषि पञ्चुक नाल
 पङ्कनिमग्न भेल · हाथक गोभा देषि| × × × क पल्लव यस्त
 (२ त्रस्त) भेल · जंघयुगलक गोभा देषि कदली विपरीतगति
 कदलि · चरणक गोभा देषि स्थलकमले निकुञ्ज आश्रय कणल ·
 एवम्बिध रत्ना| × × × संयुक्ति त्रिभुवनमोहिनी देषु ॥ अपरः
 प्रकारः ॥ कन्दलित तारुण्य · अपगत वाङ्म · उद्धृत अभिलाष ·

^१ द added as a correction on top of text.

^२ युगल added as a correction.

गति लज्जा • जागरूक भाव • अङ्कुरित | × × × एवम्बिध
नायिका • । कुण्डल दृढ रत्नमण्डित त(क)रा कान कदसन देषु • ।
जनि कामदेवका रथं चक्रदृढ जोल्ल अक् • सोनाक डोरें मध्यभाग
बाधल कद || २१ क || सन • देषु • । जनि सौन्दर्यक तुलापुरुष
काकुल वाम्बल अक् • विचित्रास्वरक फुरङ्गरा कदसन देषु • जनि
काञ्चनगिरिका षटङ्ग मयूर नचदतें अक् • नूपुर दृढ गब्दा | यमान
ताका कदसन देषु • जनि त्रिभुवनमोहिनौ मन्त्र जपदतें अक् ।
गोभा • विलास • भाव • हाव • गौत • नृत्य • वाद्य • विनय •
गौल • आवर्जन • पेश | लता • रूपातिगय • लज्जा • त्रयोदशगुणे
संयुक्ति भद्राजाति नायिका देषु ॥

॥ ∴ इति श्री कविशेखराचार्य ज्योतिरौश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरो
॥ ० रे नायिका वर्णनानाम् ॥ नाम द्वितीयः कल्लोलः ॥

अथ नायिका हास्यवर्णना ॥ कुमुद • कुन्द • कदम्ब • कास •
भास • कैलास • कर्पूर • पौष्पक कानि (कान्ति) प्रसारौसन •
नौरममुद्रक दक्षिणानिले चालल तरङ्ग मन क लहरी अदसन •
अमृतक सरोवर तरङ्गक सहोदर मन • गरतक प्रणिमाचान्दक
ज्योत्स्ना अदसन • अभिन || २१ ख व प्रकशित कमल कोष प्रसारि
गोभा मन • कन्दर्पक दर्पप्रकासन मन • त्रैलोक्यक नागरजन युवजन
हृदयमोहन मन्त्रमन • खट • स्तम्भ • नोमाञ्च • स्वरभङ्ग • कम्प •
वैवर्ण्य | अश्रु • प्रलय द ये आठआं सात्विक भाव ताक भण्डार मन •
संयमित योगिजनक मननिधान मन • मादन • उन्मादन • प्रलोभन •

¹ This colophon is extra, noted in MS. by × marks before and after.

² An extra * here by mistake, deleted by top-dots.

³ मन deleted by top-dots.

संयोजन · सम्मोहन · इ ये | कन्दर्पक पाँचओ वाणगुण ता क
सन्धानशक्ति सन · मोहनता · प्रकशिता · वसिता · उत्साहिता ·
एवम्बिध रस प्रकाशयिते त्रैलोक्यओ वश करइतँ | नाय (= नायिका
जनह(1)स्य संचारइतँ देषु ॥

॥ इति कविगणराचार्य श्रीज्योति(रौ)श्रवरविरचिते वर्णरत्नाकरे

नायिकावर्णनो नाम द्वितीयः कल्लोलः ॥ | ॥ ७७ ॥

अथ स्थानवर्णना ॥ भूपाल् · माण्डली^१क · सामन्त · सेनापति ·
वैगिक · राजपुत्र · राजशिष्ट · वडलिआ · पुरपति · मेवक ·
परिचारक · आज्ञापाल · धर्मशिष्ट प्रभु[२२क]ति अनेक लोकमण्डित
स्थान देषु । तंका मध्य सिंहासनावस्थित सर्वगुणसंपूर्ण राजा देषु ·
अनन्तर लान(= लाल) · चोल · डाहाल · चौहान · नेपाल ·
गौन (गौल) · भोट · कार्माट श्री[हृद] वीरकोङ्कण · कामरूप ·
उत्कल · सिंहल · मालव · मरार · गुज्जर · मल्लिवार · महारष्ट्र ·
जरासिन्ध · अयोध्या · मगध · वेशनावर · प्रभृति ये अनेक राष्ट्रक |
राजा तन्हिक शिष्ट · सेवा वदसल कथि · साधु · स्वाध्यायिक
मानुवाह · यगवाहन · सुवर्ध · सएअन · मारथ · सिंहल ·
मालकार · गन्धवनिक · रत्नपरीचक | वेलवार · वामन प्रभृति अनेक
वनिकपुत्र य वदसल कथि · पुनु कदमन · राजकुमार · शिष्टपुत्र ·
ओत्रियपुत्र · अश्ववाहक · गजवाहक · महाराज · द्वारिक · दण[जुधि] ·
पनिहार (= पल्लिहार) · अधक · अगहरा · रौतपति प्रतीहार
प्रभृति अनेक राजोपजौवक लोक तँ मण्डित स्थान देषु ॥ अपरः
प्रकारः ॥ मन्त्रौ · पुरोहित · धर्माधिकरणि | [२२ख] मान्धि-
विषहिक · महामहत्तक · सेनापति · युवराज · नायक · प्रतिवल ·
करणाध्यक्ष · शान्तिकरणिक · स्थानान्तरिक · राजगुरु · राजवक्त्रभ ·

^१ ली as a correction noted below.

वित्त · अहिकारिक · नैवन्धिक · आलपटलिक · खड्गवाह ·
 त्तवार · विश्वास · पृष्यभट्ट · शयनपाल · अन्तरङ्ग · अङ्गरक्षक ·
 गणजालिक · सांवत्सर · अश्ववाहक · हस्तिपक · कौडिक · नर्मगचिव ·
 गण्डपानदुर्गपाल · आज्ञापाल · गृहपुरुष · प्रणिधि · वार्त्तिक ·
 तृपकार · सपकारपति · सम्बाहक · प्रसाधक · वण्ट · गरिष्ठ · वलिष्ठ ·
 नर्त्तक · गायन · राजजौवक · कुहक · कुशौल(व) · वञ्चक ·
 भावक प्रभृति अनेक लोक तै संकुल स्थान देषु ॥ यं स्थान श्रोत्रिय ·
 आध्यायिक · मौञ्जर्त्तिक · मणिमर्मज्ञ · सारण्यकुशल · गन्धकार ·
 कुरिका | र · मञ्ज · आम्नायिक · ऐन्द्रजालिक · भाषाविद् · लिपिवाचक ·
 श्रुतिधर · महाकवि · शास्त्रज्ञ · विषवैद्य · नरवैद्य · गजवैद्य · अश्ववैद्य ·
 चूडामणि · कुतूहलौ · कुरिकार · भार्गव · जो ॥ २३ क · ध · वयकार ·
 वादनिक प्रभृति अनेक राजविनोदक लोक देषु अह · । तं का मध्य
 सर्वगणसम्पूर्ण सर्वकलापरौजक सर्वविधकण्ठश्रव्य सवविमर कण्ठे राजा
 देषु अह ॥ अपरः प्रकारः ॥ स्फटिकक भूमि · कर्पूरक कज्जुसिम ·
 मोनाकपगारौ · मञ्जूरूषौ काचक चनवा · श्रौखण्डक स्तम्भ · मरकत
 क | गौर · गौमेदक भवन · वेकण्ठज धरणि · चन्दक वात · अग्ररक
 मुहश्रौत · कम्बुरौक वडरा · मुक्ताक वोह · चतुसमक विलेपन ·
 पद्मरागक कलश · एवं सर्वगण सम्पूर्ण आस्थानमण्डप देषु । तं का
 भौतर रूपं कन्दर्प्य · टाने वलि · परोपकारं जौमतवाहन सत्यं
 युधिष्ठिर · शौर्यं परशुराम · आज्ञाज्ञे लङ्केश्वर · । अहङ्कारे दुर्व्याधन ·
 विलासे गोपाल · मर्यादाज्ञे महोदधि · गुरुताज्ञे मुमेक · ण्ठश्रव्य
 महादेव · एवंविध सर्वगुणसंयुक्त सर्वकलाकुशल नायक देषु ।
 [२३ ख] अनन्तर महय · मुदहय · महसाहनि · मरुसुआर · महल ·
 अखउलि · अहिकारौ · आसनउधि · अङ्गिमानि · अङ्गरक्षक ·
 सन्दगहि · सुरवण · सन्निकाल · सेनगाह · सेजवार · । पनहरि ·

पनिहरि · पुरोहित · पनिहार · पञ्जोतार · पुरवद् · राजवल्लभ
 राजपण्डित · स्थानन्तरिक · फुलकूट · नेउधि · विश्वास · धर्माधि-
 करणिक · | भण्डारी · भट्टवलाधक · प्रभृति अनेक^१ ये कृत्तौसञ्जो
 पदिक ते अलङ्कृत · । गोआर · वारि · वारिक · वउरिआ ·
 कनवार · मुखिआ · वरिठा · चोरगा | ह अगहरा · प्रभृति अनेक
 स^२ राजमन्निधानवर्त्ती लोक देषु यं आस्थान ॥ ॥ अपरः प्रकारः ।
 राजाकां सर्वावसर भेला आस्थान कइसन देषु · ॥ राजा · शिष्ट ·
 पदिक · शिष्टपुत्र · ओत्रियपुत्र · पदिकपुत्र · वेदज्ञ · वैद्य · वैदेशिक ·
 वार्त्तिक · वक्ता · व्यसनौ · व्यावहारिक · विद्यामन्त · वादौ ·
 बृहपति · वन्दौजन | [२४ क] वाहक · मान्य · मानज्ञ · मौहूर्त्तिक ·
 मिश्र · मेधावी · मण्डलिक · मन्त्र · महामन्त्र · मुखर · मोहक ·
 मित्र · महाजन · मनस्वी · पण्डित · पाठक · परम्परिण · पेशल ·
 परमा | श्रित · प्रबन्धक · पदाति · याज्ञिक · योध · युवराज ·
 याङ्गलिक · जनकार · जयवादौ · भरतज्ञ · भोजनकुशल · सभाकुशल ·
 वन्धकुशल · कवि · सुकवि | सत्कवि · महाकवि · कुमार · कुतूहलौ ·
 कण्टकौया · केवारी · कर्मस्थानौ · कथक · कायस्थ · गावर · गायन ·
 वंशगायन · वौणागायन · नट नर्त्तक · नौति | ज · नायक ·
 नागरादि · अनेक राजपादोपजिवक लोक देषुअह · यं आस्थान ·
 पुनु कइसन · । हौर · मणि · मानिक · सुकुता · सुवर्ष · रजत |
 दिव्याम्बर · ते विचित्रित · लोक ते मण्डित आस्थान से कृष्णपत्रक
 आकाशमन देषु । आचर · चामर · कनकदण्ड · शुभगण्ड ·
 जयगण्ड · सिंहासन · सुखासनन | [२४ ख] औरग · औरगओट

^१ अनेक deleted in MS. by dots on top.

^२ स deleted by means of top-dots

^३ Second न to complete the line.

प्रभृति ये अनेक राजप्रक्रिया तें आस्थान भीतर इतर लोक सज्जो
यादृत्त राजा बुझिय जें आस्थान ॥

॥ अथ स(म)रहर वर्णना ॥ शौर • भरण • मोरवा • आकन |
मावन • कुम्भी • कोनात • पटिआ • गात्रवेद प्रभृति ये अनेक दारु
विन्यास तें निर्मळलि ते[र]ह हाथ दीर्घ नव हाथ फाण्ड अपूर्व
विश्वकर्मांजे निर्मळलि स्वर्ग नारि वदसलि चौपालि एक । याक
चारिउ • भौति कम्बुरौ • कर्पर • कुकुम • अगर • चन्दन • यावाद •
मायाशिर • पानौर • आठआ ये गन्धद्रव्य तकर जे पङ्क तें |
माण्डलिह भीतर भूमि चतुःसमे अनुलेपलि अह • तका उपर सफुर
वेताऊ षाट चुललि • वेङ्गरा नेतक माण्डलि पटिआ^१ एक विथर •
तकरा उपर पलिके असदरे • सोनपलिके मनिकउटौ तें अलङ्कृत
सफुर • गादि एक आनि उपनौत कर • सफुरद्वार वासनिक अचरा
एक परिहि • समरहर करावण || २५ क || वदसुअह • तदनन्तर
माण्डल • षट तक • कागलादि • नारायण • वडनारायण • मध्यम-
नारायण • केतक्यादि • सुगन्ध एलातल • महासुगन्ध प्रभृति तल •
कचोरा दद | आनि उपनौत कर • मान्द गोदू • किरट • काण्ड •
प्रभृति जन चारि मरदनिआ उपनौत भउ । कलकर • हथ-
डोरक • एकहथा • दोहथा • मुहबल • कुनुप कोथल • माण्डौ • मण्ड-
आङ्ग • आउपाशौस • सगनुम • पाटिस • मालकला • वाङ्गवल •
समहथ प्रभृति • जे अनेक विदान उठि वैसि सुप्ते पद्यासने आङ्गे |
आङ्ग • आग • पाकु • चौषि प्रभृति कृत्तौमआ ये विदानक
बहुत रौउ मान्धिवान्धक उपदर्श नापिते कर । सुरारिमत
‘चालुरमत • कानौर • कोतुकिआ × | उधिआन चारिङ्ग

^१ आ added below the line

चागर मत

^२ One letter cut out at the end of this line.

मतकाह सुसिचितह मन उचारि काकि|रङ्गं समरहर करइ पदसु
 अह . अनेक वन्ध प्रवन्ध तैं आङ्ग मर्दिहलु . दवला . विदला विधे
 ' × × (क) | . [२५ख] पूर्वा वासल उवटने उवटिहलु . तदनन्तर
 गङ्गा . यमुना . नर्मदा . सरस्वती . गोदावरौ . तमसा . ताम्रपर्णी .
 गोमती . वितस्ता . कौशिकी . वाग्मती . कावेरी द्वादशओ जे
 पुण्य(तो) | या नदी अधिकह तकरीं जे पानी सुवर्णक कलगे आनी
 सोनाक तमकुण्ड करु . चन्द(न)क चौका नायक वदसु . तमारु
 एक . पउआ दइ उपस्थित सेव[कैं] | करु . तत कए खान कराउ .
 अङ्गक पानि सफुर अचरा एक तैं उपनहिं हलु . पटुम्बर धोती .
 उत्तरौयपट . आदर्श आनि उपनौत करु . देवनाय | कैं वस्त्र परिऊ
 वित्पन्नि साची करु . आदर्श लए चतुःसमे तिलक करु . ॥

॥ अथ देओरहलि वर्णना ॥ चौका . चौकौ . पौढी . पटा .
 झारौ . पर्निगह . षलइठि . तेआण . आसन . आसनओट . गडुआ .
 धूपहल . देवौ . थारौ . टाठौ . तमउति . तमकुण्ड . तमकुण्डौ .
 कमण्डलु . घाटौ . चामर . ताम्बौ . अर्घा . पला . तिलपदती . आ |^१

[२८क] जन आरहल . । तदनन्तर श(र)तक चान्द पृथ्वीतल
 षसल अइसन आकार . कंचा कर्प्पूरक गौलौ अइसन कठ . जनि
 पद्मिनीक पत्र दक्षिणावर्त्त गङ्ग सुताओल ऐसन केओव . जनि अमृतक

^१ 'Two akṣaras wanting---leaf damaged here.

^२ A stroke like the letter ण after उपनहि completing half-line.

^३ Leaves 26 and 27 missing.

^४ ओ deleted by top-dots.

सावर सजो पङ्क उद्धरि आनल अक्क अइसन ये दधि उपनीत कर ।
 तदनन्तर चलक • चाउल • चौकन • चमत्कारौ • जुठ • मीठ •
 मोन्थ • आयायक आठऊ गुणे सम्पूर्ण ये दूध से आनि उपनीत कर
 आनी ता पाके घिरओला • खिरिसा • खडनौ • खण्डउति •
 झिलिआ • । । मेतिआ • फेना • फिनौ • अमृतकुण्डौ • मुगवा •
 माठ • सरुआरौ • नड़िवौ फेना प्रभृति पकाअ आनि उपनीत
 कर । यं यं वस्तुक अधिक आकांछा भेल से सावगेषि विनि-
 योगल • । शेष दुग्ध साकर पान कएल • जेजोनार निर्व्वहल ।
 हथहला कए पानौ नारी उपनीत कर • आचमन कर • चतुःसम ।
 २८ख] लए हथ माण्डु • मुह पषाल(ल) • खलिका देल • शुद्धाचमन
 भेल • ताम्बुल (ल)ए देल • से कइसन ताम्बुल रुपाक सौप दवे चुम्बा-
 ओल अइसन आकार • आषाढक कृणौक काटल वौर • पतरल
 ओल • मुक्ताक चून • सिन्धुक कङ्गोला • औहडक एला • सिंहलद्विपक
 जातौफल • काञ्चीक मुखमेन • मलय पाञ्चौरक भौममेन कर्पूर • ।
 लघनावतौक सरसा पूग । तिरङ्गतिक साहर • एकरें संयोगे
 ल(गा)ओल पञ्चफल संयुक्त • कटु • तिक्त कषाय • चार • उष्ण •
 मधु • मुखशोभक • सुरम • स्वादु • सरस सन्दीपक • कामाग्निक •
 सम्मानक • पवित्र • तेरह गुण सम्पूर्ण • देवराजभोग्य देले पावित्र •
 स्वर्गदर्शभ अइसन पान • सुवर्णक सराइ ए । क कए आगा धएल •
 ना । यके पान लए मु(ख)शुद्धि कएल ॥

¹ This and the following two words added at top of text, with reference to line 2.

² MS. = लाओल .

³ मधु deleted with dots on top.

॥ अथ शयनवर्णना ॥ सफुर चित्रशाली एक देवराजगृह
 ततममान · तकरा^१ भीतर हाथिक दान्तक पवा · मानिकक पासि ·
 मर||[२८क]कतक शिरवा · मोनाक पटा · स्फटिक · दण्डा · पद्मरागक
 दण्डिया · अऊठ हाथ दीर्घ · अढाय हाथ फाण्ड · मेजओट एक
 पालु · तका उपर कम्बल चारि · सकलात पाञ्च · खरल|दश · पल्लौ
 कोली · स्निग्ध खटक धुजाक आह · अइसन मझओतरि उनच
 एक पालु · नेतक माण्डल गेण्डुआ एक · सफुर विराल एक ·
 चारिऊ कोन वा|न्धल^२ चदोआ माडल ऊपर देल अऊ · कपूरगुण्डी
 त घालल अऊ · करक मुसरौ एक ता चालदतै अऊ · तकरै खेहें
 भरइ अऊ · खण्ड एक · कुरी| एक · चतुःसमक सौप एक ·
 वाजीकरण सम्भृति लइ उपनौत कदलि अऊ नायक योग्य पञ्चफल-
 संयुक्त · सुरभि · गीतल · श्वेत · मोट · विचित्रि ता|खुलपात्र एक ·
 पानौ भृङ्गार एक · सोनाक · सुभव्य · रत्ने षचित · जलमहिनि
 झारौ एक · मेजका · समौप उपगति कदलि अऊ · मालती · मन-
 ओदा · लेवारि || [२८ख] करुण · सुवर्णकेतकी · चम्पक प्रभृति
 अनेक सुरभि पृष्प मे उपगत कएल अऊ · प्रतिष्ठित · आप्त ·
 परम्परौण · विश्वासयोग्य ये · गोआर · कोइरि · कु|लुवि · रजक
 प्रभृति जनदश · नओवति नियुक्त भेल अऊ · नाउ जनदइ पपर
 मन्हाहन करदतै अऊ · परिचारिका दइ पान कर्पूर लए हाथ
 देइते अऊ · योगनिद्राअें शयन भेल अऊ ॥

॥ अथ प्रभातवर्णना ॥ देवक · आयतन पञ्चशब्द वाजु · वाज
 दण्ड पल घलौ · अे प्र(भा)तज्ञान क|राओल · गजराजै शब्द करु ·
 वायसहि कोलाहल करु · मञ्चत्र तिरोहित भेल · चान्द खान भेलाह ·

^१ क added below the line.

^२ Text = वान्धिल, with f deleted by dots.

पट्टीश 'अरुलित भेल . भमर पृष्पोद्देशे | चलल . वेदज्ञजने वेदध्वनि
आरहल . कुलस्त्री सलज्ज भेलि . घट वाहि जलाशय आरहल .
वन्दोजनहि 'जयशब्द करू . ओहदयिते ओहदा अवलोक |
३० क | ल . पथिकजने . मार्गानुसन्धान कएल . नायके दृष्टदेवता-
स्मरण करू . शुभोत्थान करू . ॥

॥ अथ मध्याह्नवर्णना ॥ गौशम्य विगेषात् ॥ दशओ दिश |
मृगतृणाञ्जे कवलित भए गेलि छ . किटाएल नियोगी अदसन
आदित्य भए गेल छथि . वृषक अग्नि अदसनौ उष्ण धुनि धरनौ
भए गेलि अछ . दरिद्रौ | क हृदय अदसनि संतप्ति पृथ्वी भेलि अछ .
उन्मूलन विपक्ष अ(द)सन जलाशये भए गेल छ . पथिकहि पथसञ्चार
त्यजिहलु . श्वापद | हि छाया अश्रये करू . युवतिहि जलकेलि
आरज . ब्राह्मणे मध्याह्न आरज . दिनक दीर्घता . रात्रिक संकोच .
पृथ्वी(क) कर्कशता . रौ | द्रक तीक्ष्णता . चातकक तषा . जलाशयक
दारिद्र्यता . दावानलक प्रचण्डता . पर्वतक सङ्कोच . असंतुष्टि तषा .
उष्णक वाङ्मन्य . पवनक वाङ्का . शीतक उत्कण्ठा | ३० ख |
एवम्विध गौशसमयक मध्याह्न देषु ॥

॥ अथ संध्यावर्णना ॥ आदित्य संसारक चिन्ताकइ अस्ताचल
गद अपगत भउअह . भ्रमरहि पद्म त्यजल . जनि | आकाश
अंधकार करौआ भउ . आदित्यके भञ्ज . नुकाएल अन्धकार अछ मे
मिलित भउ . तदनन्तर भउ कइसन . धुमक सम्भार . गोक |
सञ्चार . चटकक कोलाहल . नचचक उद्गम . दीपक उद्योत .

¹ अरुणित .

² MS छ for द

³ उष्ण धुनि added at the top of the text ; धरनी in MS.
deleted by dots.

ओत्रियाह्निक प्रणायाम · नवोढाकद विरति · प्रौढाक हरष ·
 पङ्क|ज(क) सङ्कोच · भ्रमरक उपशम · पथिकक विश्राम · खद्योतह्निक
 तरङ्ग · कौशिकक सञ्चार · गोमायुक वोल् · युवतिह्निक उत्कण्ठा ·
 यु|वजनक अभिलाष · भोगीजनक द्वितीय भोजनक उद्यम · गोमायुक
 शब्द · नओवतिक सम्पूर्णता प्रभृति सन्ध्या देषु ॥

॥ अथ वर्णारात्रिवर्णना ॥ [२१क] काजरक भौति तेलें सिचलि
 अइसनि रात्रि · पळेवांकां वेगे काजरक मोंट फुजल अइसन मेघ ·
 निविल मांसल अन्धकार देषु · मेघपुरित आकाश भ|ए गेल अइ ·
 विद्युत्ताक तरङ्ग तें पथदिशजान हेंते अइ · लोचनक व्यापार
 निष्फल होइतें छ · यं रात्रि पातक शब्दे तरुजान · | ददुर्'क
 शब्दे जलाशयजान · चटकक शब्दे वनजान · झिक्'आक शब्दे
 पृथ्वीजान · मेघक शब्दे आकाशजान · मनुष्यक श|ब्दे गृहजान
 अग्नि क्योते पुरजान · चरणक शब्दे पथजान · वचनक शब्दे परापर-
 ज्ञान · विज्ञ'जनङ्ग दिगभ्रम जं रात्रि ॥ ओकस्तु ॥

स्फुरदभिन(व)रागा प्रोक्षसत्तारहारा

वदनकमललज्मौर्निर्जिता'भोजलज्मौ(ः) ।

वन(नव)जलधरनीला विद्युदन्मेषवृष्टि-

र्जनयतु तव सौ|ख्यं | २१ख | यामिनौ कामिनौव ॥

॥ अथान्धकारवर्णना ॥ पाताल अइसन दुःप्रवेश · स्तौक चरित्र
 अइसन्द'च | --अइसन् दुर्लक्ष्य | · कालिन्दौक कक्षोल अइसन मांसल ·
 काजरक पर्वत अइसन निविल · पाप|क सहोदर अइसन · शरीर ·
 आतङ्कक नगर अइसन भयानक · कुमन्त्र अइसन निफल · अज्ञान

^१ ददुर्लक्षक in MS., with झ deleted by dots.

^२ After रु, a sign like ए to complete the half-line.

^३ विज्ञनजन, with first न deleted in MS.

^४ MS. निर्जिताभोज for निर्जिताभोज

अमन सम्मोहक · मन अइसन सर्वतोगामी · अहङ्कार | अइसन
उन्नत · परद्रोह अइसन अभय · पाप अइसन मलिन · एवम्बिध
अतव्यापक · दुःसञ्चर · दृष्टिवन्धक · भयानक · गम्भीर · शुचिभेद ·
अन्धकार दे०षु · मेघ · महिष · मधुकर · तमाल · काकोल ·
कोकिला · कोल · कज्जल · केश · कृष्णमार · कुवलय · कालिन्दौ ·
कालिकादि · ये अनेक द्रव्य अधिकह तन्त्रिक रजनौ मूर्त्तिमन्त
समवाय · यं अन्धकार अभिसारिकाक सञ्चार · चौरक व्यापार ·
शिवाक फेल्कार · राक्षसक कौडा · डाकिनौक लौला · भौरजनक
मनोभङ्ग^१ · सा[२२क]लिकक आसङ्ग ले(लो)चनक अभाव ·
दर्जक प्रभाव · एवम्बिध गुणविशिष्ट तेज पिवइते · दिश षसइते ·
आकाश करइते · प्रत्यक्ष मूर्त्तिमन्त भट ताक पक्ष स्थापइते ·
दग०द्रव्य अइसन दर्गस्य अन्धकार दे०षु ॥

॥ अथ चन्द्रमावर्णना ॥ निशाक नाइकाक गङ्गवलय अइसन
आकाश · दीक्षित(क) कमण्डल अइसन · चन्द्रकान्तक प्रभा अइसन ·
तारकाक सार्थवाह अइसन · गृहङ्गार समुद्रक कलोल अइसन ·
कुमुदवनक प्राण अइसन · पथिमाचलक तिलक अइसन ·
अन्धकार क मुक्तिलेख अइसन · कन्दर्पनरेन्द्रक यश अइसन · लोक
लोचनक रसायन अइसन · एवम्बिध चन्द्र उदित भउअह ॥
पुनः कइसन ॥ दिश हंसाव०इते · कुमुदाकर विकसवइते ·
मानौनौक मानग्रन्थि फुजवइते · अन्धकार निर्वामइते · विरहिणी
सन्तापइते · जामिनी प्रकाशइते · अभिसारिका निर्वाम० २२ख०इते ·
यामिनी प्रकाशयिते · एवम्बिध चन्द्रमा उदित भउअह ॥ पुनः

^१ In MS. there is an extra म भौरजनकसमनोभङ्ग.

^२ MS. पिपइते, second प corrected व above line.

^३ MS. — दीक्षितकमण्डल.

कदसन ॥ हरवल्लभा • मनोहरा • प्रभावती • मोहिनी • मोहिता
नालिता^१ • उन्नता • भद्रा • भद्रतरा • हरिणी • हंसमानिनो
तरङ्गिनी • नन्दा • सुनन्दा • प्रतिमा • गजदन्ता एवम्विध षोडशकला
सम्पूर्ण चान्द्र उदित भउ ॥ स्लोकस्तु ॥

जौवातु^२र्मिनकेतोर्विजयदमरधुनौ पृ|रडिण्डीरपिण्डः

× × सम्भोगदौपः कुमुदकुवनपतिन्तारकासार्थवाह^३ ।

वेलागटङ्गारसिन्धोरभिनवरजनौनायिकादण्डपत्रं

देवः पीयूषरोचिः कमवलितकरः • पश्चिमद्रेरुदेति^४ ॥

॥ अथ मेघवर्षणा ॥ कथान्नवण कोटि मेघका मध्य प्रसारौ •
श्याम • सजल^५ • सविद्युत • सगर्ज • निविल • भयानक • सञ्चार |
शुन्य मे मेघ देधुः ॥ पुनः कदसन ॥ इन्द्रनीलक प्रतिविम्ब
अदस(न) • काजरक पथार अदसन • निशाक निलाम्बर अदसन •
कालगिरिक शिषर अदसन • द्रोणपर्व उक्त घ ३ ३ कटोत्कच अदसन •
गगनमण्ड(ल)क तमाल अदसन • अखलु कदसन • पृथ्वीका नील विमान
उगल अक् • एवम्विध ये मेघ ते आकाशदित रात्रि भअद गउ ॥

इति कविशेषराचार्य श्रीज्योति(रौ)श्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

आस्थानवर्षणो नाम तृतीयः कल्लोलः ॥

॥ अथ वसन्तवर्षणा ॥ वृक्षक नूतनता • पञ्चवक् उद्गम •
कुमुदक सम्भार • मलयानिलक वेग • कोकिलाक कलरव • भ्रमरक
झङ्कार • कन्दर्पक प्रभाव • विरहिनीक उक्कण्टा • नायकक हरष •

^१ - लालिता or ललिता ?

^२ मीनकेतोर्विजयदमर... —the ज deleted by top-dots.

^३ श्यामा(?) सम्भोगदौपः कुमुदकुलपतिस्तारकासार्थवाहः ।

^४ MS. ०भीनव.

^५ - पश्चिमाद्रेरुदेति.

^६ MS. : सज्जन.

नयिकाक अभिलाष · दिनकरक रम्यता · शिशिरक अपगम ·
 धु(क)रक समृद्धि · पूष्पक सौरभ · पवनक आकांक्षा |
 एवम्विधगुणविशिष्ट वसन्त देषु ॥

॥ अथ ग्रीष्मवर्णना ॥ पांडुरिक सौरभ · वेलक पाक ·
 जलाशयक सङ्कोच · दिनकरक महत्त्व · रात्रिक इजौ २२ खण्णता ·
 गीतक अभिलाष · वस्त्रक विरक्ति · पङ्कजक प्रकाश · गीतलजलक
 दृक्का · भूमि(क) कर्कशता · आदित्यक प्रचण्डता · धूलिक समूह ·
 झंझानिलक वेग · कृ(त्)याक मनोहरता · गृहकारक विरक्ति · उष्णक
 समृद्धि · वारिभक्तक भक्षण · विरहौक सङ्कोच · ग्रीतोपचारक
 प्रीति · गृहान्तगयनत्याग एवम्विध सर्वगुणसम्पूर्ण ग्रीष्म देषु ॥

॥ अथ वर्षावर्णना ॥ मेघक गर्ज · आकाशक मेचकता ·
 विद्युज्ज्वालाक तरङ्ग · कदम्बक सौरभ · विषधरक सञ्चार · दर्दुरक
 कोलाहल · धाराक संपात · अ(त्)दित्यक तुक्ता · पृथ्वीक
 मौह्य · कर्दमक संभार · औषधीक उपचय · नदीक समृद्धि ·
 विरहौक उत्कण्ठा · यतौक चतुर्भास्या · पथिकक दुःसञ्चार · अगम्य
 तीर्थ · वैदेशिकक विलम्ब · कन्दर्पक प्रेमाधिक · युवतौक मौह्य
 एवम्विध सर्वगुणसम्पूर्ण व(र्षा) देषु ॥

॥ अथ शरद्वर्णना ॥ मेघक पाण्डुरता · चादक निर्मलता ·
 हंसक [२४क] पङ्क्ति · नारक(नौरक) प्रसन्नता · सफरी(क) तरङ्ग ·
 काशक कुसुम · कुमुदक प्रकाश · पङ्कजक गोष · शालिक नम्रता ·
 रौद्रक तीक्ष्णता · पथिकक · सञ्चार · नरपतिक उत्साह · प्रयाणक
 उद्योग · पद्मनालक उद्गम · मत्स्यक विनाश चक्रवाकक मेलन ·

1 Extra इ in MS.

2 — चान्दक.

जलक चय · आकाशक निर्मलता · एवम्विध अनुष्णता शीतस्वभाव
शरत देशु ॥

॥ अथ हेमन्तवर्णना ॥ दमना | क मञ्जरौ · शालिक परिमल ·
द्रव्यक नूतनता · कोषक माधुर्य · नव अन्नक प्रचार · वस्त्रक
विनियोग · दिवस लघुत्व · आदित्यक कोमलता · स्वभावशीतल
जल · पाठयोग्य | रात्रि · भक्षणक सौकर्य · शीतक वाङ्मय · अवसन्नि
नलिनौ · पृष्पक स्वल्पता · एवम्विध सर्व्वगुणसंपूर्ण हेमन्त देशु ॥

॥ अथ शिशिरवर्णना ॥ सूर्यक दक्षिण गति · तुषारक सम्पत्ति ·
कुन्दक प्रकाश · मरुत्तक वास · निशाक महत्व · जलक शैत्य ·
पवनक अप्रौति · ब्रौह्मिक सञ्चय · दधि(क) काठिन्य · भूमिक शयन ·
स्त्रीक सन्निधान · एवम्विध सर्व्वगुणसं|[२४ख]पूर्ण शिशिर देशु ॥

॥ अथ (च)तुःषष्टिकलावर्णना ॥ नृत्य · गीत · वादित्र ·
विशेषक छेद · दशनविधि · वसनविधि · वर्णिकाविधि · पृष्परस ·
अङ्गराग · स्त्रीभूमिका · जलाघात · | जलवाद्य · चित्रयोग्य ·
मालाग्रन्थन · शेषरयोजन · नेपथ्य · पत्रभङ्गि · गन्धयुक्ति · आवस ·
सन्धानक · इन्द्रजाल · योगविद्या · हस्तलाघव · भक्षक्रिया · पानक
करनौ | प्रहेलिका · प्रतिमा(रच)ना · दुर्व्वचनरचना · पुस्तकवाचन ·
समस्यापूरण · पट्टिकावान^१ · तर्ककर्म · वास्तुविद्या · रत्नपरिचा ·
धातुवाद · मणिराग · अरिज्ञान · वृत्तायुर्व्वेद · परशु[द्ध] ·
वर्णवश्यता · शुक्तसारिकावाचन · केशवन्ध · मर्दन · प्रसाधन · शिल्प-
विद्या · अक्षरमुष्टिका · देशभाषाज्ञान · दोहदकरण · यन्त्रघटना ·
लिपिज्ञान · मान|सौ · काव्यक्रिया · कोषज्ञान · क्रियाशिल्प ·
छनितयोग · रसवाद · आकर्षकौडा · वनिताविहार · व्यायामविद्या ·

कौशल · सूचीकर्म · वस्त्रविद्या · शास्त्रविद्या · एवमिध चतुः-
 प ३५ क]ष्टिकलाकला'क कुशल नायक देषु ॥

॥ अथ षोडशमहादानवर्णना ॥ तुलापुरुष · ब्रह्माण्ड · पृथ्वी ·
 विश्वचक्र · हिरण्यगर्भ · सप्तसागर · पञ्चलाङ्गल · महाभूतघट ·
 कल्पवृक्ष · कल्पलता · [कामधेनु] · हैमहस्तिरथ · हिरण्यश्व ·
 गोमहस्र · अश्वरथ · रत्नधेनु^१ · एवं षोडश · महादानक दाता
 नायक देषु ॥

॥ अथ रत्नवर्णना ॥ गोमेद · गरुडोद्धार मरकत · मुकुता ·
 मांसखण्ड · पद्ममराग^२ · हीर · रेणुज · मारामेस · सौगन्धिक ·
 चन्द्रकान्त · सूर्यकान्त · प्रवाल · राजावर्त्त · कषाय · इन्द्रनील
 अष्टादश जाति रत्न | तै संयुक्त अलङ्कार देषु ॥

॥ अथोपमनिवर्णना ॥ कूर्म · महाकूर्म · अहिक्वत्र · श्यावगन्ध ·
 योमराग · कौटपत्र · कुरुविन्द · सूर्यमाल · हरीतमार · जौविउ ·
 यवयाति शिखिनिल् · वंशपत्र · धुलिमरकत · भस्माङ्ग · जम्बुकान्त ·
 स्फटिक · कर्कोतर · पारिपात्र · नन्दक · अञ्जनक · लोहितक ·
 गौलेयक · शुक्तिचूर्ण · तुत्यक · शुक्रधौव · गरुत्प ३५ ख]पल ·
 पौतराग · कर्पूरक · वर्णरस · काच · वत्सीसञ्ज्ञा जाति जे उपमनि
 तै अलङ्कृत ॥

॥ अथ वस्त्रवर्णना ॥ दकूल · जौम · कौशय · कनकपत्र ·
 विचित्र · मेघवर्ण · मेघउदस्वर · परम · जीरोदक · कर्पूरचौक ·
 कर्पूरतिलक · गङ्गामागर · सूर्यवन्ध · गजवन्ध · अहिनिवाल · देवाङ्ग ·

^१ कला repeated twice in MS.

^२ कामधेनु obliterated by white-ant boring.

^३ MS. रत्नधेनु—extra न in MS, deleted by top dots.

^४ Extra म in MS, deleted by top-dots.

^५ प repeated in MS.

शूचीमोन · शूचीपलि · पाञ्चैन · सो | नपलि · गाजीपलि · कदलीगर्भ
मुक्तापद · मालाविद्याधर · श्रीकण्ठ · लक्ष्मीविलास · विचित्राङ्गद
चक्रेश्वरी · दण्डप्रकारः · तीस प्रकारक पट्टम्ब | र · जाति ॥

॥ अथ देशीय वस्त्रवर्णना ॥ तञ्चेर · गाङ्गौर · सिलहटी ·
अजयमेरू · गाण्डौपुर · राजपुर · जगद्वरपुर · कञ्चिवनि · चोलपाटन ·
दारवास · नौम | सन्तोस · षडपौ · पटोर · माङ्गल · पारिजात
मनि · मनिजाल · सर्वाङ्ग · रूपमञ्चरी · मखलहरी · सूर्यमण्डल ·
चन्द्रमण्डल · तारामण्डल · प्रभृति वस्त्र देशीय पट्टवस्त्र देश ॥

[२६क] ॥ अथ निर्भ्रूषण वस्त्रवर्णना ॥ कमरुवाल · वङ्गाल
गुञ्जर · कठिवाल · तेलकण्टा · शुद्धओट · काचौ^१ · निचढौ ·
जौली · वरहथी · मझओतरि · झुरण · वपथा · एवम्बिध
निर्भ्रूषण वस्त्र देश ॥

॥ अथ नेतवर्णना ॥ हरिणा · वैङ्गना · नखी · सर्वाङ्ग · गुरू ·
शूचीन · राजन · पञ्चरङ्ग · नील · हरित · पीत · लोहित ·
चित्रवर्ण · एवम्बिध चतुर्दश जाति नेत देश ॥

॥ अथाभिषेकवर्णना ॥ पञ्चहरका भौतर · सिंहासनका उपर ·
कुमर वदसाउ · तदन्तर भउ कदसन · पञ्चतीर्थक जल स्नान कराओल
देवाङ्ग वस्त्र परिहाओल · | आचर · चामर · पद्म · शुभावधारण
करू · वेदध्वनि · शंखध्वनि · मङ्गलध्वनि · चारिउ ध्वनि उकलित
भउ · चतुःसमे टौका मारू · कणकदण्ड धरू · अनन्तर भउ कदसन । |
अलत · दूर्वा · सर्वाषधौ · सुवर्ण · श्वेतपत्र^२ छत्र · श्वेत चामर ·
स्वित कुसुम · महकार · आस्रपल्लव · कदलीकपर्पूर · श्रीखण्ड ·
मृगनाभि · कु()कुम · तीर्थजल · दधि · मधु · मदिरा · घृत |

^१ कांचौ ?

^२ पत्र deleted by top-dots. - श्वेतछत्र.

[ख] गोमय · गोरोचना · लाजादि · पायस · श्रीफल · मत्स्य ·
 दान · सिंहासन · शृङ्गार · वराङ्गना · कपिला · गजतुङ्ग ·
 वराङ्गना · कमलिनी · मृनाड · राजहंस · वायस · चक्रवाक |
 मयूर · खञ्जन · चकोर · पञ्चगव्य · पञ्चामृत · पिष्टातक · पञ्चसम ·
 आतर्पण · अलङ्कार · दिव्याम्बर · प्रदीपकलस · कर्कोल · जातौ-
 फल · एला · लवङ्ग · आशौ | र्वाद · मर्दन · सन्तोषादि · अनेक
 मङ्गलद्रव्य आनि उपनीत कर् · राजधर्म चलल · राज आज्ञा पसर ॥

॥ अथ वस्तुगृहवर्षना ॥ गडरू · गरदनी | घेमा · वारिगृह ·
 तादोताल^१ · मसहरौ · एकचोद · दोचोद · धन · पलरा · वेमान ·
 पोरमयूर · सरवाल · टङ्गौटौ · मण्डवा · सरइचा · सरमान ·
 वा | रिगृह · कपलघर प्रभृति अनेक घर कटक इतु रहि हलु ॥

॥ अथ ज्योतिर्विदवर्षना ॥ मानस · खण्डखाद्य · भास्वतौ ·
 तिथिचक्र · सोमशेषर · विशाधरौ | ॥ ३७ ॥ विलस प्रभृति अनेक
 करणग्रन्थक व्युत्पन्न · राजमार्त्तण्ड · हलायुध · वराहमिहिर ·
 श्रीपतिसंहिता नन्दसंहिता · देवलसंहिता · चन्द्रसंहिता · ये अनेक
 फ | लग्रन्थक व्युत्पन्न । पन्द्रह तिथि · सत्ताइस नक्षत्र · सत्ताइस योग ·
 मात वरागन · वारह राशि · एकरौ अनुपति · आठ पहर ·
 वत्तीस घण्टी · वा | ग्रह मुहूर्त्त · दण्ड · पल · कला · विकला ते
 गणनात्रे प्रतियामित्र पाप · ग्रहादि दोषवर्जित चान्द केवल ताराके
 अनुकूले · गुरु शुक्रके | केन्द्र · सुतर्हि वृकादि योगे समन्वित
 सर्वगुणसम्पूर्ण लग्न भउ ॥

॥ अथ द्युतवर्षना ॥ नगरक दर्लण · जृम्भा योगिनौक · आयतन ·
 देवौका | मन्त्रिधान · उच्च · चौरस · सुगन्ध · वातायन · विचित्र ·
 विपुलाकृति · शत हाथ भीतर दीर्घ · चउमट्टि हाथ फण्ड · काच

^१ व्यञ्जन in MS., न्न connected to अ.

^२ Traces of top-dots on वो .

पाटक निर्ममोल . जोलजन्त कण्डारनीक कण्डारल . विश्व[३ ७५]
 कर्माञ्जि निर्ममोल . 'वणिकभूमि . अपूर्व चण्डसार' एक देश । तंका
 भौतर चारि राजा . चारि हाथि . चारि घोले . चारि नाव .
 चारि पाथिक . पीत . हरित . रक्त . निल . चारि वर्ष . दूअ .
 तौअ . चारि . पांच एकरि अनुगति . परिआ . चउमठि कोठा
 चारि खेल पाल . सिंहासन चौराड . षटपद . वकढा . लओकढि .
 कउआकाठ . | छज खेडक विवर्त्त करइतें आह . हाथि राजाक
 पलने विषाद करइतें आह . खेड अनुकरइतें आह . लल .
 अनल विचारइतें अह . अनेक लोक चरुङ्गा देशइतें देशअह .
 अनन्तर कइसन भउ . चउरामौ पञ्चसार . पञ्च तौआ . दोहार .
 पाञ्चौ . दोसारौ . तैसारौ . नववेगर . दणवल . विदूआ .
 दूआ . चौक . मत्ता प्रभृति शिरपटोरकादि त्रयोद(श) प्रकारक खेड
 खेलइतें देशअह . चर गम करइतें आह . गुण . दूण . करइतें
 आह . परिआ | [३८८] पाट चलइतें आह . चर . चोरि . गम .
 गेङ्ग चारि प्रकारक बुद्धि लरइतें आह . खेल खेलइतें आह . अनेक
 सारि कौडागति देशअह . अवरु कइसन देश . वमनी |
 सहिआर . खेलवार . दण्डमाह . द्रष्टा प्रभृति अनेक लोक देश-
 अह . चौकि महथि . निदोषातलि . साउरि . पाञ्चओ कात
 पलइतें अह . पकात . पलि कात कटइते अह . पलनाकात . पर-
 कोहे तौनिक दानि वनइतें अकिअ . दून तेगुन होइते अह . पाञ्चेकद
 मिलइते अकिअ . नौक वनइतें अकिअ . । मागल देइतें अकिअ .
 पानकपूर्णक विनियोग होइतें अह . तर्कविगम . परिहास करइतें
 अकिअ . सुनन . भूलन . चुकन . उपदुकन चारि धर्म व्यवहारे .

¹ MS. reading वागाक.

² -- टेगटसार ?

³ -- चउमठ.

राजपुत्र . शिष्टपुत्र . साधुपुत्र . कुलपुत्र . भट्टपुत्र . वैदेशिक .
 आमनैकादि अनेक व्यसनौ . अर्थी . जुआर . सङ्ग खेलइतें दे [३८ख] पु
 अह . अपर कइसन . वन . पसहर . सरिहर . मयान . टेण्डल .
 अधवल . मडिषाधुर . खेलवार . जुयार . दण्डगाह . दिघोय .
 वेधवार . उपवार . वोलनिहार | चौतौविगषक मङ्गनिहार .
 अवर लोक वइसन देषुह । अवर कइसन देषुह . नौषी .
 कषी . नालक . तेगर . वेरलौ . वरहषा . वारहि . मोर | हि .
 मातल . कषी . नउषी . ददुआ . तगौप्रला . गणका . कठइचा .
 फुलिआ . वोड़^१ . सावलि . उपरचिता . दइचारि एक हौंका
 पटजुतौ तलि . घरतलि . | वोवट^२ चोन्हा . मनमला . आणना .
 टोणना प्रभृति सिसलि . सिखलि . नाहलि . घोटलि . मिवाडलि .
 ढोग . गोठ . तापस . पञ्चकटाडल हरदि | आरि नानाविधचौतौ
 ताक विन्यास जुआ पथलि अक . अनेक खेड विखेड यथावल
 यथावित्त . यथायोग्य . यथासामर्थ्य . खेलइतें अनेकलोक देषु
 अह ॥ [३८क] पुन कइसन देषु . टेण्टाकराल . वोलकपाल .
 कठगराल . नवान प्रभृति अनेकलोक देषु अह . से कइसन देषु .
 अह . डेङ्गी . पमारौ . पन्हचाटौ . नारौ . काथौ . काठल .
 क | निआरि . काण्ड . घोलटपौ . फलचौक . चान्दोमानिनि .
 माङ्गल . समारौ . तरौ . घघरौ . वरमुठि . मटका . सरिआ .
 नौषी . अमठौ . अच्चरौ . थोहथौ . दोषण्डौ . गविमौ . चोथा .
 चुआ . ओल . कुम्भिरा . हन . दोहानी . प्रभृति वत्तौमङ्ग खेड़क तें
 खेलवार आह । आओ(र) कइसन . निवाओल . मेलल . वहल .
 भामल . टारल . हथ | वार . पइत . पाढ . विलग . लाग . कोन्ता

^१ वोड ?

^२ वोगट ?

^३ कागरी ?

नदजा . धरिजा . नदउठा . चाओक . वहल . वारल . वराओन
 नवनक्रिया . कझी . भव . भावल . देइते अह . जय . हारि . लाभ
 पुञ्जरी लहल . दामक देय . समाधेय . सहिआर . अङ्गभरण .
 भूलल चुकल . कटा . गण्डा . वोडि . पण . दाम . पन . काहन .
 डेढी . करइली . दिनपली . भेटद[२८ख]न . सवायी गल
 प्रभृति ये अनेक कुव्यवस्था तें व्यवस्थाने भेल . दगायी . विगायी .
 सदका . हजार . लल . कोटि . प्रभृति आकागहिं सहिआर
 आकलइतें लेख पुरवइतें | आह . तरं उपर डाण्ड देइतें आह .
 अनेक जुआर देषु अह . आगर . दोगर . चौगर . नेजोट . पाटि
 करइतें आह . तहमौल . चेङ्गी . गुतौ | गडहा प्रभृति अनेक
 दर्गति देइतें आह . अनेक दुःख . सरवस . गरौ . मोन . सूद .
 पूत . वज्रआरि . वृत्ति . ओटित . पाट . चौरिकादि क्रिया करइतें |
 आह . जय . हारि . गुण . दाताह . लाग . आगर . नेषइतें .
 आह . वहन्तरि . चौरासि इत्यान्नवण कओडा प्रभृति ये डौठा दे
 अवइतें आह . हाड कातो ना | ए लेषइते आह . जौनओ .
 उमठओ . अवधारइते . आह . अनेक प्रथिक . अनेक व्यसनौ . देख
 अह . भङ्गीजन कट मङ्गयितें आह . खेड पाडइतें आह . सहिआरकें |
 दिन्य करइते आह . दगओ अङ्गुलि लेइतें आह . मारि गञ्जन
 सहइतें आह . अनेक असत्य वाक्य बेलइतें . आह . एवम्विध वन्दौ
 मर्कटन्याय जुआर हरवार दे | पुअह ॥

॥ अथ वेण्यावर्णना ॥ चउवटाका पुर . कनकप्राकारमण्डित .
 चतुरस्र अनेक ये आवास तें मण्डित . पाननायिका . प्रति-
 नायिका . सखौ . सैरओ . परिचारिका . दास . दासी .
 वन्धुल . निर्भञ्ज . आचारहीन . निर्गति . निराश्रय . कामुकादि
 ये लोक तें मङ्गल . सुगन्ध | सौरभ . कुसुमकद यथना . वस्तुक

६ । शरीरकद परिष्कार · केशकद संमार्जन · अलङ्कारक उपनय ·
 दत्तौक गतागत · भूजङ्गक आलाप · चित्रशालीकद रचना ·
 गव्याक विन्यास · ताम्बूलक सञ्चय · अङ्गरागक पेषण · नायिकाक
 अलङ्कार · अर्थक ग्रहण · एवं व्यावृत्त अनेक लम्पाक दे॥ ४०ख॥
 अह · पुनु कदसन · क्रित्रिम लज्जा · कपट तारुण्य · धनार्थ
 प्रेम · लोभार्थ विनय · कारणे सौभाग्य · निर्मूक स्वामिसिन्दूर ·
 एवं शौलवन्ति · विलासवन्ति · वलवन्ति | करुणावन्ति · हृदय-
 हारिणौ · यौवनश्री · लावण्यायतना · सर्वाङ्गसुन्दरी · मुखमण्डने ·
 वेन्ही वियध्वनी · परिहासपेमली^१ सुन्दरीक सा^२थ जवे नागरजन
 देखधि तवे चारि पुरुषार्थ जाति · लज्जा · धन · प्रतिष्ठा ·
 उपेखधि · यौवनावलोक्य कन्दर्पक आयतन प्राय सर्व्वक^३लासम्पूर्ण ·
 पुष्पमोदितकेशपाग · सम्भोगदेवता प्राय · अनेक वेश्यानिका मध्य ·
 उत्तमा वसन्तसेना नामे वेश्या देपु ॥

॥ अथ कुट्टनीवर्णना ॥ वर्ष सण तौनि भितर वणम ·
 पाण्डुर भञ्जुह · शङ्खावदात केश · सङ्कुलित लव · उन्नति गिरा ·
 निर्झास काय · भाङ्गल कपोल · झलल दात । | ४१क | वले
 जौनल वणम · वणमे जौनल वल · वोल वोलइते जहहि ओठहि
 लगा रागौ · हस्तक माने मेलापक रोआव · मार्कण्डेक सहोदर
 जेठि वहिनि | अइसनि · लोभक बेटी अइसनि · बुद्धिक माजुमि
 अ(इ)सनि · कुटिलमति · नारदक सहोदर अइसनि घटक ·
 विष्णुमाया अइसनि संघटक · सतौङ्गक मत्यभाग · कुलवधुङ्ग
 कुटिलाकर^४ कुटनी देपु ॥ मृत्यु मज्जो कलकल करइते अक ·
 मृत्यु वोल · मज्जो तोहि | लण जाजो · मे वोल · वरप एक

^१ MS. ०पेलमली, with first ल deleted by top-dots

^२ From कुटिलमति to कुटिलाक written on top of line.

कट देह . मञ्जि नगरक सोष सोहर देषि जाजो . अखलु कइसन .
 कामदेवक रसनाजे फौटि गेल | तँ वासनाजे जनि यौवनक परित्याग
 कण हलल . यद्यपि सुषाणल सरोव(र) अइसन शरीर भए
 गेलइक . तऊ दगा रेखटीप अञ्जन शरीर न[हा]उ × अइसनि
 पर जाति प्राणहारिणी कुटनौ देषु ॥

॥ अथ कामावस्थावर्णना ॥ नायक नायिका तन्हि दुऊ
 अन्योन्यदर्शन भउ . अनन्तर भ(उ)[४१ख] कइस(न) . नय(न)क प्रीति .
 चित्तक सङ्ग . सङ्कल्प निद्रा . विलास विरक्ति . लज्जा अभिघात .
 उन्माद मरण इ ये दगओ दगा कामदेवक ई यथावकाशे आए
 उडूत भउअह । | मादन . उन्मादन . प्रत्तोभण . संयोजन .
 सम्मोहन इ पाञ्चओ ये कामदेवक नाराच . से एकदाए नायकका
 शरीर लागि गउ . अह भउ कइसन . स्तम्भ . खेद . रोमाञ्च .
 स्वरभेद . कम्प . विवर्णता . अश्रु प्रणय इ आठओ ये सात्विक दगा से
 यथावकाश उद्दिष्टि भउअह . तदनन्तर | सुगन्ध . पृष्य . ताम्बूल
 एकर विनियोग करू . शय्याका उपर नायक नायिका इ दूओ
 एकवस्थ भउअह . अन्योन्यानुरागे मिलुअह । | शिष्टक .
 विल्वक . उडूटक . पौडितक चारि प्रकारक कोमलाङ्गी न भउ .
 रुचारूढ . तँ लतावेष्टित . जघनोपरि गूढ . तिल-तण्डुल . चौण .
 नौवला-ना[४२क]टिका . सात प्रकारक कठिनान्निङ्गन भउ .
 आन्त . तिर्यक . पौडित . विघटित . उत्तरसंपट . अनुनु . प्रतिरोध .
 सङ्क्रान्त . समौष्ठ . दग प्रकारक चुम्बन भउ . नयन . कण्ठ .
 कपोल . अधर . केशकर्षण . मुख . स्तन . ललाट . जघन .
 नाभि . कक्षा . दधि दगऊ स्थान चुम्बन निर्व्वज्ज . अर्द्धचन्द्र . मण्डल .

¹ MS. प्रत्तोभवन, with व deleted by top-dots.

² तँ deleted by top-dots.

मुरपद • दशभुत | उत्पलपत्र • पाञ्च प्रकारक नखविन्यास निर्व्वज्ज •
 तिलक • प्रवाल • विन्दुक • खण्डाभ्र • कोल • चर्व्व पाञ्च प्रकारक
 दानविन्यास भेल • समहस्त • भुजङ्ग | वलि • कामावतंस तौनि
 प्रकारक केशाकर्षण निर्व्वज्ज • पद्मासन • नागरकरेणु • विदारित •
 स्कन्धपाद • चारि प्रकारक सामान्य सुरत भउ • संपुट | (१) पडौत •
 वृष्टित • उत्फुल्लक • वासव • एकपाद • अर्द्धपाद • कर्कटक • वन्धुरित •
 नागपाश • उत्कण्ठ कर्म • वलितोरु • षोडश प्रकारक उत्तान
 मुर(त) भउ • एवं च | [४२ख] पार्श्ववन्ध • तिर्य्यक • अधोमुख •
 विपरीत • लतावन्ध • हिन्दोलवन्ध • कौर्त्तिवन्ध • पुरुषायितादि
 अनेक विवन्ध तें सुरत निर्व्वज्ज • हंस • सारस • कपोत • हारौत • |
 कलविङ्ग • लावकध्वनि • नायिका ये मुरतगिता भउ • पदरस •
 सनित • शौक्लित • दूतकृत • मुर्म्भरादि मुरतचेष्टा निर्व्वज्ज । नायक
 नायिका दश | ओ विगताकांता भउअह ॥

॥ इति कविगणराचार्य श्रीज्योतिरौश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे
 चतुर्वर्णनो नाम चतुर्थः कल्लोलः ॥ ४ ॥ ^

॥ अथ प्रयानकवर्णना ॥ हरिअ • मऊअ • माङ्गल • कुहौ •
 कुवाल • कअस • उरज • नील • गरुड • पौअर • राअोट •
 दोरौज • उवाह • वलिआह • सेवाह • काकाह • केयाह •
 हराह • घोराह • रोरिह प्रभृति ये अनेक वालघोल मे अनुअह • मे
 कदसनाह • तरुणाह • नोनूजाह • व ४३ कलिआह • शूराह •
 वाराह • बङ्गमूल्यह • धमफाल् • प्र • परिधप • वीषवेष • वेगमण्डल •

¹ MS. चतुर्थः.

² MS. उवाहह or उवाहह with final ह deleted by top-dots.

³ After वलिआह there is a symbol 'y' in MS.

अर्द्धमण्डल . निग्रह . आश्वास . निकाश . प्रवेश . वाम . दक्षिण .
 वाग . वाग|साट प्रभृति अनेक अश्वशिखाप्रकार . तंका उत्तौर्णाह
 नल . शालिहोत्र . चतुर्वर्ष . अरुण . मातलि . रेमन्त . कुवलययाग .
 शन्य . आठओ ये अश्वहृदयवेत्ता अधिकह तन्हिक ये अश्वशिखा प्रकार
 तंका उत्तौर्णाह . जातिकाह . कुलिनह . काम्बोज . वाणाभज .
 वान्हौक . पारसौक . | सिन्धु . श्यावकर्ष . सिंहल . सारथ .
 मावर . सुरतान प्रभृति अनेक ये दे^१गातरि तंकाह उत्पन्नाह . जाति-
 मालिक . कुलिन . सुन्दर . साभ्या|स . वरिष्ठ . विक्रान्त
 प्रभुभक्त . चमाशौल् . दाता . भोगौ . कृत्तौमऊ कुलीक विशुद्धाह .
 अनेक ये आमनदकह से अनेक दन्तायुध ताविराग रजाङ्गौ || ४३ख
 टाढप परिहि सवे चलुअह . श्वेतहस्तौ . गन्धहस्ति . सदामद . वारु-
 वधेल . भद्रजाति प्रभृति अनेक हाथि ते पाञ्चे साते नवे एगारहे
 पन्द्रहे अनेक घल मा|जि साजि अनेक योध चलल अकथि .
 गजकेसरि . चौदन्त . सुमेरु . यमदाढ़ . वनडेकनि . गुण्डौ .
 तिलआंत . रोहित . वाहपगार . गजहथ . सुहओ|न प्रभृति अनेक
 जन वान चुन धरओले . खन्धार काह थोकरद सेअ पुनुक परिकरद
 मिलुअह . ढग आगर . चिन्हओला . कृताधर . पताकाए व्याप्त |
 आए भद्र गउ . पअभरे भरे^२ पानि सोषि कादव भद्र गउ . कादव
 फौटि धुलि गउ . धुलि उड़ि^३ आगद दिगन्तर भद्रग|उ . पर्वत
 खुन्दि भूमिसम भद्रगउ . सरिसि भूमि विषम भद्रगउ . दिक्चक्र

^१ MS. has a vertical line after दे to complete half-line.

^२ MS. विक्रान्त प्रभु . भक्त .

^३ MS. वरु, with r added above.

^४ भरे^४ deleted by top-dots.

^५ MS. तड़ि for उड़ि.

ह चक्रवर्ति भीत भद्र गउ अह . शेषे माथ नावि हालु . कृष्ण
ललकलाद गउ ॥

॥ अपरः प्रकारः ॥ अगिरा[[४४क]नि . जनसारि . सेनगाह .
माहनि . महतानि . परिडा . परेवा . पञ्चोतार . पायिक प्रभृति
एहिकाकै रजाएस भउ . तानन्तर कदसन भउ . डोड . पमार .
विन्द . कौकोर . केवार . निकुम्भ . राओल . चाओट . चाङ्गल .
चन्दल . चउहान . चालुकि . रठउल . करचुरि . करम्ब . बुधेल .
वौरब्रह्म . वन्दाउत . वएस . वकोम . वर्द्धन . गडिय . गृहलउत
सुरुकि . सहिआउत . शिषर . शूर . खातिमान . सहर ओट .
भोण्ड . भद्र . भञ्जभटौ . कृढ . खरमान . कुचौगओ कुलौ
राजपुत्र चलुअह . से कदसनाह . एकहथा . दोहथा . कालिकामत .
गङ्गराभरण . चण्ड महारोसन . पाञ्चऊ खण्डाक सुगिजित . तोपान-
मत . वेतालमत . मरिचामत . भृगमत . कदलीपत्र . चोलखण्ड .
मेघ . दौघल . सर्वजयासन्धि . दगऊ कुरौक कुशलह . सेल
भाषल . कोन्त[[४४ख] कोन्ती . गजकोन्त . डाह . डावुस .
खाण्ड . गुलिज . शूल . मावल . माङ्गौ . तरुआरि . अङ्गु . परशू .
करावुलि . वेलक . कलिआर . तौर . तरकस . पाग . गढा .
डोगल |मोगल . केग कुरूवाल . प्रभृति कुत्तौगऊ दण्डायुधक
कुशलह . लज . त्याग . भोग . सत्त्व . पटप . आरम्भ . उत्फाल .
अभिमान . कीर्त्ति . उपगम . प्रभृति दगओ ये आमनैक गुण ते
संयुक्ताह . ये आमनैकह से राजादगे हकारि हलुअह . तदनन्तर
अम्बर . तेजौ . ताजि . तन्तारी | नागौरि . भारजि . कामोजि .
सारथ . पाटलि . चितउरि . नायतरी . सतावरी . मावरी . घुण्ड .
वेसर . जलउनट . केकान . टाङ्गन प्रभृति दे शातरौ . ये घोल से

¹ A mark like ए to close up line after this word.

कदमनआह . पैघे खुरे . चार्करँ उरे . वलिजे खुरि . गांटौ .
 पिचि . अडौ ढौटि . मोटे कान्हे . अटने वान्हे . छोटे काने .
 आहवाने | [४५क] काचने नयने . सुषासने गमने . हौये मिलल .
 पाषरक भौनल . मनक वुझल . जघनक जुझल . तरुणे आगे . वुझली
 वागे . सिराह . मलकाह . पूराह . जाके जाइते | पृथ्वी तेलने .
 सर्वकलासम्पूर्ण . आदित्यका रथ खान हो अदमन घोल . सरासार .
 सरउटौ . वाग . वगहर . पाएन . वगजोन्धा . नुपुर . चौरासौ
 घा|टौ . ताजन प्रभृति सर्वसाजनसंयुक्त कए पनानि पनानि
 थलवारन्हि घोल उपनीत करुअह . अनन्तर झङ्गा . वरालौ .
 पाग . दगरइचा . मोजा . सर|मोजा . गान्ती . वघजुह . प्रभृति
 क' अनेक साजन कएले कते एक असवार देपुअह । कते एक
 पुनु कुचओटा लोहाक कतरा हौराक वेधल | मोनमानि ढारल .
 नोहा मारङ्गके वाहर गाण्डल पलिके अदरे . मोनपानिउतरङ्गे .
 गोआर . दसव . झवक . वज(र)ङ्गी . वौरवाड . वगलइचा .
 गान्डौ केकु | [४५ख] प्रभृति अनेक सजोअ परिहने देपुअह ।
 देवा . सेवाङ्ग . शूरौ . मेनशूरौ . गादौपलि . गाजौपलि . मोन-
 पलि प्रभृति अनेक ये पटुम्बर तकरी कवाइ परिहले | कतओक
 देरखुअह . तदनन्तर काजरक पर्वत अदमन आकार . यह . मोल .
 लय . लज चारिङ्ग अङ्गक कुशलाह । परकलन्मौ जिनएक
 स|मर्थाह । वहल . मांसल . वलिअ . खिगध . सर्वविदानक .
 सुमिचित . अदमने हाथे संयुक्ताह . दक्षिणदण्ड . मनिकदण्ड भद्रजाति .
 गजहस्तौ . सिंघ|लवार . वघेल . सातङ्ग जातिकाह मे हाथि .
 वाग . पलिवाग . विजयघण्ट . वौरउण्डि . साङ्गल . पलिकार .
 गुड़ . सुहलव . पलिस . सानि . सामृत . मे|ठिना . महाउत .

¹ This क deleted in MS. by top-dots.

यन्धसंयुक्त · राजवास · विकटरण · सूचौघन · वज्रघन प्रभृति अनेक
 मज्जघटा से चलित भउ । अनन्तर 'काजरें वारिद लीपल
 अदअसनि आ[[४६क]कार · किटाणल कालमर्ष अदसन मिङ्ग ·
 वाम्भक फरेन्द अदसन आषि · उच्च · कर्कश · कठिन · दर्जनमुह
 अदसन कान · वेण्डि लागलि · साटि मोटि | जाघौ · तरुणे
 वण्णे · चारि दाते · चउषण्डे वान्हे · क्रोधमर्त्ति अदसन ये महिस
 तकरौ पिचि चलल · अनेक वाहिनि चलआने धनु|खजोने तोने ·
 अग्निवान वहदताह · कदसन देषुअह · हाथ · झगला · कनिआर ·
 नाथक पगहौ ठाढौ टैले · गरप्राय वेग देषु । | मे कदसन देषु ·
 जनि सन्ध्या समयक आकाश जलधरमण्डित सौदामिनौक गतागत-
 सन · तरुडौ पाग वाग परिहने सन्ना|ह थरणे ठाट परिहने ·
 समवर्षक सने रमनगौफरौ · कन्धउटौ · तरवारि · यमका मुह
 लागद समर्थाह · अनेक फरिआदत चलुअह तंका पक्का
 म॥४६ख॥म · विषम · तेज · विखण्ड · धोलकोह चिचमथाङ्ग ·
 कुरिहरा · मलप खण्ड · कोहारा वज्र · अमकाह · कुशलह ·
 गरतक चान्द अदस(नि)^१ निर्मालि चमोजा एकहाथ तंका पथ|मौ
 वाटि · कालरात्रिक जिह्वा अदसनि · तरवारि एकहौक कमने
 नामि महसाजोत · कमाख तौनिङ्ग रविकाह विचलणह स्वामौमे|वा
 परायनह · मृत्यु मेलि पाकू करदतेआह · मनतह विमराजं पाञ्चे
 यन्तिक वेगदसनाह (वेग अदसनाह) अनेक फरकाल चलत भउह ।
 तंका प|क्का अउनगउ · कोतकन पढादत · धश्रानिहार ·

^१ MS. काजरें वारिदलीपल

^२ This अ deleted from MS. by top-dots.

^३ MS. तच्च

^४ One [नि] wanting in MS.

उलथाइत . नरणिडया . जन्तुधानुक . पानञ्क . गुणवादक .
 वजरकणिडया प्रभृति अनेक | पदाति चलत भउअह . तंका पका
 मनतह पाञ्चे गुणे आगर . हाथ तह वोढे आगर अदसनाह . हरिण
 धात्रे पात्रे धरजिते आह . मेन हथ[४ ७क]ने कोन्ते . अङ्गुर . लउली .
 जाठी . लङ्गगुअ वोल्दत आह . टेण्डिकाह लइ हरह . परामर्ष-
 शून्यह . चरणा परिहले . टोपरि कणले मेलनिताञ्जात्रे हाकर .
 विज|करजजो धुलिहाथ . घलइताह . अनेक लम्ब कोन्तिआ
 कोन्ति कर धरदते देपुह . चौन्ह . चामर . ध्वज . पताका कृता
 का|ती . कृगलौ सतमौला धशोर|ट प्रभृति अनेक कृत्र-प्रकार ते
 कन्न आकाश भइगउ . ठाक . ठोल . टमकौ . नि^१सा|न .
 रयमति . दममातरल . विरमान्दल . डौन्ति . काशौ शक्ति . धमसा |
 भेरि . गङ्ग . मङ्गअरि . रणतुला प्रभृति अनेक वाजन वजाइ अहलु-
 अह . ते ओत्रयुगल अनायत भइ गउ . तदनन्तर हाथिक चौत्कार .
 धोलाक हिम|न . षतवारक शब्द . वजनाक वादति . शरीपातिक
 शब्द . पादक हाक . टापक कसमसि . मानुषक मुहरव . ते
 गर्वणीक^२ गर्भपात भइ गउ . कातरन्ति मनोभ^३ | ४ ७ख]ङ्ग भइ गउ .
 वीरपुरुषन्ति हरष भइ गउ . आठङ्ग कुलगिरिक गटङ्ग पृथ्वीगत
 भइ गउ . सातङ्ग समुद्र लोभ भइ गउ । धूलिभारे आकाश
 पिहित भइ गउ . आकालक सन्ध्या | भइ गउ . नत्तत्र उदित
 भइ गउ . पचिन्ति वाम अनुसरि हानु ॥

^१ [सा] not legible, spot worm-eaten.

^२ MS. अहलुह, with अ added on top of page.

^३ MS. गर्वणीक for गर्भणीक .

^४ [ङ्गभइग] illegible -MS. leaf broken off.

^५ धृ illegible -MS. worm-eaten

॥ अथाष्टकवर्णना ॥ 'राजाका सर्वाविसर भेला • वनसज्जो
मारज लावि हकार अ | इसि उपस्थित भउ • कङ्करी कार सुधावल
कहल लद्धइ अत एककइ गल कारि अ × त्मनि मेवा करुअक •
मारज लावल गोचरुअक राजा उत्साह | भउ • अहेलाक साजन करण
रजाएस भउ • तदनन्तर कइसन भउ • मद्र • भद्र मृगमिश्र •
दधिनदण्ड मनिकदण्ड वधेल दौपवाल • आठओ जाति ये हा | थि
अधिकह से नद मुखकइ पलिवमलावि • सुसरा समर्पि सारि • सज्जु
कइ महाउतन्हि आनि योधके उपगत करुअह • तदनन्तर कामोज •
वाणाउज • वाल्हौ | ४ पक | क गान्धार • मैवर • तित्तिल • कुलज •
उपकुलज • मेचक • त्रैगत • यवन • जावाल • साचिन्द्र कान्दवेय •
वार्मतेय • काश्मीर • शंखायन • पर्वतीय • मिलज • केकय • अवताल • |
तोषार • करस • चउवौशओ जाति जे घोल से सर्वसाजनसंयुक्त कइ
पनानि पनानि असवारन्हिके विलज्जुअ • तदनन्तर भयान जाल-
ध्व(न्ध)र • मध्यदेश • वैदर्भ • सौराष्ट्र • आठओ जाति महिस साजि
वाह्लिनि वह्लि ओट लइ अगसरुअह • तदनन्तर कइसन भउ •
वास्तिर • ताहल • | वालदघट • अन्नज • वंगवाल दिगर्भनील •
पाप्पिवाल एवंविध दशओ जाति | कुरुर अन्नअह • से कइसनाह •
सिंहक अइसने आका | रे • दर्जन अइअ(स)ने व्यापारे • मुखर
अइसने गहे • दौघरे आङ्गे • लिणे वंक्खण्टे | २ • नाम्मे कामे • नन्हि
नाङ्गुले • एवंविध कुरुर कुरुरवाहे | ४ पख | डोरिआण विलज्जु •
से कइसनाह • पाटधलि एकहाक मथा वन्धने • हाण्टु उपर
आंगौ परिहने • कुरुर सौर धवने • टोकार मिसिकार तुतुकार
कुकुकार दिघ | वार प्रभृति अनेक कुरुर परचित गव्द करइतेआह •

¹ Illegible in MS.

² कुरुर the word worm-eaten and indistinct.

³ Corrected to चुचुकार on top.

अनेक कुरुरवाह चलुहह . तदनन्तर पाझि . सारिम . नगल .
 वेसर . वेसरि . ठरङ्गल . ओरङ्गल | जुराटौ . कुरिकार .
 कुरिआरौ . जाओल . दुनिआ . मुरकलौ . चिचुकार प्रभृति अनेक
 सदचान ता टोपर परिहओले . हाथक पला परिहने . सटकनी
 लेले | चिषौहकार योगओने . सा पा टौं ऊ शब्द करइते आह .
 अनेक धावक चलत भउअह . पालत . पायिक . असवार . चलत
 भउअह . दकलसु हथवा|ल महवान . मण्डलौक . सामन्त .
 महासामन्त . परिला . पतिराज . वोहपति . सेनापति . ठड़ापति .
 देशपति प्रभृति अनेक नामधारक सैन्य 'चलत भउअह' . तदनन्तर
 भ|| ४६ क|उ कदसन . सैन्यके भरे पृथ्वी कापि गउ . मेरु टरि गउ .
 सातओ समुद्र उल्लसित भइ गउ . सैन्यचरणप्रहारे ये उकलित धुलि ते
 आकाश कन्न भइ गउ . गङ्गा पाक भइ गउ | दिश पिहित भइ गउ .
 चक्रवाक विघेषित भइ गउ . आकाश धुलि कदसन देषु . जनि सदैन्यके
 भरे पृथ्वी आकाश भइ गउ . गजघण्टाक मदजल . अश्वक|द लाला
 पदातिक घर्म . एन्हि वाट काढव भइ गउ . सैन्यक निश्वास भरे
 मांसल पवन भइ गउ . रथक घोष . हाथिक वृंहित . अश्वक हिसारव .
 ऊंटक | वीतकार . वाद्यक शब्द . वन्दौजनक जयशब्द . ते अनाद्यत्त
 कर्णयुगल भइ गउ . ध्वज . चामर . चिन्ह . कूत्र . टग . आगार
 प्रभृति अनेक सैन्यालङ्कार ते आ|काश कन्न भइ गउ . वस्त्रक रकिता .
 अलङ्कारक तेज . आदित्यक किरण . तीनु मिलित भइ गउ . ते
 त्वरया लोक दगो दिश भइ गउ . पुनु कदसन देषु ॥ जनि प्रताप
 त|| ४६ ख|रुक पल्लव . जयश्रीक पताका . आओ . जइसन विपन्नक

१ MS. चलत ?

२ गजघण्टाक

३ Line ends with ८, next line begins with वो (८के चौ).

वनक धूमकेतु · आओ जइसन अइसन मैन्स साजि राजा चलत
भउअह ॥

॥ अथ वनवर्णना ॥ ताल · तमाल · रमाल · हिनताल ·
गाल · पियाल · पितगाल · गमौ · सरल · गढकौ मिरिसि ·
मिम्बलि · सिद्ध · सिंसप · सहोल · सोहिजन · पिप्पल पलाग ·
पाउलि पनस · प्रियङ्गु · वेल वकुल वउहर · वंझि · वहेलि ·
वटर · वानौर · कदम्ब कर्णिकार कोविदार काञ्चनाल
करहि · कम्पि · कङ्केलि · कुञ्जक अनेक प्रप्यफल · गोभित ·
लतावणपाल अलङ्कृत ये वृक्षसमूह ते अलङ्कृत ॥ हरिण · मूश्वर
सिंह · गार्हद्वील · गवय · गण्डक गज · महिष · भालूक · मृग
गाखामृग · गिरिक · गोलाङ्गूल प्रभृति अनेक आपदक आश्रयभृत ।
श्वेन · शुक · सारिका पाण्डु पारावत मयूर · तिक्तिल ·
हरौत · कराल · कोकिलादि ५० क जे अनेक चटक तकर
विश्रामस्थान । पुनः कदमन देणु · कोच · किरात · कोन्ह · भिल ·
षम · पुलिन्द · सच (वर) · कैरङ्ग · खेक · गोण्ट · वोट · नेट ·
पहलिआ · पोध · दोनवार मागर वान्तर प्रभृति अनेक ये
खेक जाति ताक निवासस्थान । मट ये उन्नत हाथि तकिंके ये
दान्ते आघातल सरलवृक्ष ता मजो च्यत भेल ये नियांस · तकर
परिमल से कदमन अषणु · जनि वनदेवताका आश्रयतन धूप देल अक ·
सिंहक नाद · हाथिक चिन्कार गार्हद्वीलक कण्ठरव · अजगलक
गब्द · व्याधकद माया कित्तरकद गीत · विद्याधरक आलाप ·
एवंविध भौषणता रमनीयता दूद दगा वनक देणु ॥

॥ अथोपवनवर्णना ॥ गन्ध · नारिकेर · नारङ्ग · नागकेशर ·

१ MS. गार्हद्वील - इ deleted by two dot on top

२ MS. मघिहिय—घि deleted as above.

नमेरु . खीरौ . वउर . उतति . दाष . दालिख . कोलङ्ग .
 करुण . चम्पक . चन्दन . लवङ्ग . अगोकादि अनेक ये पूष्पद्रुम ।
 | [५०ख] माधवौलतामण्डप तें अलङ्कृत । शुक . सारौ . मयूर .
 चकोर . जीव . कपोत . कोकिला प्रभृति अनेक क्रीडाचटकक
 ध्वनि तें मनोहर । पुनु कइसन देषु । भ्रमरक चरणाघातें
 पृथ्वीगत | ये पूष्प भेल अछ . मे कइसन देषु . जनि वनदेवताक
 गयन शय्या 'विरचलि अछ . मकरन्दक वृष्टि होइते अछ . ते
 अकालदर्दिन भेल अछ । ० । | लताकुसुमक ये परिमल तें सोन्ध
 पानीय लताक सम्पर्क तें जुत मयूरक पृष्ठ चालइतें अछ तें
 मन्द . एवम्बिध सोन्ध . मौठ . जुड . मन्द . मधुर . आ'प्यायक .
 कामसन्दिपक . परौश्रमहारौ . आठङ्ग गुणें संपूर्ण मलयानिल यं
 वहइते अछ । कोकौलाक कलरव . भ्रमरक झंकार . मलयानिलक
 वेग . सहकारमञ्जरौ पुष्पक संभार . वृक्षकइ नूतनता . वसन्तक
 उद्भव . कामदेवक जन्म . नायकक उत्कण्ठा . नायिकाक
 अभिलाष . एवम्बिध सर्वगुणसम्पूर्ण अनुष्णागौत स्वभा | [५१क] व
 वसन्तराज ते अधिष्ठित वन देषु ॥ अपरः प्रकारः ॥ अग्र . अगोक .
 तेन्दु . तिलक . जम्बौर . जम्बू . कटहर . ककोला . एला
 सुखमेला . तमाल . हिन्ताल . सरल . मधुकर | स्वककुन्द .
 माधवौ . कनककदलौ . कम्पूरकदलौ . रामकदलौ . कदलौ
 प्रभृति अनेक पक्षवित . कन्दलित . मञ्जरित . मुकुलित .
 अर्द्धमुकुलित . पुष्पित^१ | फलित . सपङ्क्ति . प्रौढ़ . प्रचुर .
 प्रकाण्ड . वङ्गशाख . छायातरु तें समन्वित करङ्ग . कपिञ्जल

^१ MS. विचरचलि, with first च deleted by two dots on top.

^२ After this there is a sign like २ to complete line.

पारावत · 'चकोर · विद्राङ्ग · शिखण्डी · महाशुक · नौल' |
 नालग्रौव · सारिका · खञ्जनादि ये अनेक पोषितचटक ते
 मेथमान ॥ पुन कदसन देषु ॥ कोकिलाकै नादे वाचाल · भ्रमरक
 झङ्कारे सुखर · मलयानिलक वेगे चञ्चल · पुष्पक परागे पिञ्जलित ·
 क्रायाक मेदुरता ते शीतल् · कुसु(म)क सौरभ ते धुपित ·
 वारवौलासिनीक गौतध्वनि · ते म | [५१ख] मनोहर एवम्बिध
 उपवन देषु ॥ पुन कदसन देषू । सङ्गीतगृह · धारागृह · पाठगृह ·
 सङ्केतगृह · ते मण्डित । लतामण्डप · लताहिन्दोल · लताभल ·
 लता | निकुञ्ज ते गोभित चउत्तौसङ्ग उ(प)मणिक कृत भूमि ते नाना
 र | स विलास वापीसमन्वित · स्थयप्रतिष्ठित · परम्परोण ये पुरुष ते
 अधिष्ठित · इन्द्रक खा | ण्डववन · सुयोवक मधुवन · रावणक प्रववन
 एवंविध देषू ॥ श्लोकम् ॥

'शवलकुलधुताग्निष्टवन्दौ वितानं

मृगमहिषवराहव्यूहमञ्जार घो | रं ।

सुललिततरुणाषारुढवाचालकीलं

मदयति वनसेतन्मानसं मानवानां ॥

॥ अथ सरोवरवर्णना ॥ शरतक चान्द अद(स)न निर्मल

वौद्धपत्त अदसन आपातभोषण उदयनक सिद्धान्त अदसन
 प्रसन्न · योगौक चित्त अदसन सौम्य हरित्युन्दक त्याग अदसन
 अगाध स | [५२क] सरोवर देषु ॥ पुन कदसन देषु ॥ कमल ·
 कोकनद · कन्हार · कुवलय · कुमुद ते उपगोभित · वेश्याक
 कटाक्षप्राय इतस्तोगामौ · भावल्लस्यट | भ्रमर ते उपगोभित ·

¹ MS. वकोर .

² After this akṣara, the sign like ॥ to complete line.

³ MS. चक्रटक .

⁴ So in MS. : शवलकुलधुताग्निष्टवन्मौ वितानम् .

वाउसि · वसाढ़ · वोआर · वचा · वामु · अरि · मोजे
 कोन्धु · नयना · नायर · मोर · मिलिन्धि सफरौ प्रभृति अनेक
 ये | मत्स्य ते वलवलायमान · मङ्गर · मोह काकु · साङ्कुच ·
 घलियार · संसु · उद · नक्र · कमल · कुम्भौर · प्रभृति अनेक
 जलजन्तु ते अत्यन्त भयावह । हंस · कलहंस · सारस ·
 सरालि · सिन्धु · कङ्कारौ · कराल · कोयष्टि · कारण्डव ·
 कुकुल · खण्ड · आञ्जन · मोरापालि · वक्र · पुण्डेरि · चक्रवाक
 प्रभृति अनेक जलचटक ते सुगोभन । कच्छप · मकर
 ठोड · उगया · पतकाकु · प्रभृति अनेक कच्छप ते उप
 गोभित · वराटौ · नागल | ५२ख चौतर · चउसिङ्ग · मुण्ड
 षोम · झंषार · घोरा · रोहल · प्रभृति अनेक मृग ते मण्डित ।
 वर्षाक मेघ अदसन आकार · मङ्गलक उदय अदसन लोचन
 पञ्चमौक चान्द अदसन दान्त · गिरिआक डोर काटल अदसन
 वेग · दूर्योधनक अदसने अभिमाने अर्जुन अद(स)ने प्रकासे
 स्तम्भ कर्कश कठिन · दुर्जनक बुद्धि अदसनि कन्धवारि · पाटे
 जाघे · कोटे काने · मोटे आङ्गे · वाङ्गौ नाङ्गलि · कदलीक कन्द
 उन्मूलि · पाङ्गे आङ्ग | लिपि तोरतरक काया तं मुखे सुप्त भेल
 कृषि · अनेक सुयर · कार · कावर · चलक · गोल · ह्रमञ्जन ·
 सुसरोज · कदल · पाण्डर · नाना वर्ण चारि खण्डा जोल
 अदसनाह । गत · हाथ · दान्त · कुम्भ · काह · मोटाह ·
 वलिय · विगल · वेगवन्त · विलक्षण ये चारु ते समन्विताह ·
 मञ्जन उन्मञ्जन ज | ५३क लाम्फार · गौकरविलेप · गण्डूष ·
 नाकजल · चुद्धद · अवगाहन प्रभृति अनेक जलक्रीडा करइते
 आह । एवम्बिध सर्व्वगुणसंपूर्ण सरोवर देषु ॥

॥ अथ पोखरावर्णना ॥ महाजल | हृद अदसन प्रसन्न . कालि-
दासक कविल अदसन मनोहर . रामक यग अदसन निर्मल .
रत्नक त्याग अदसन अगाध । पुनु कदसन देपु । जाठि सज्जो
अग्नि पर्यन्त | मजुरौषी काचक भूमि कदसनि अक्क . कादव काकर
डाङ्क . सौर्ष . सेमार ते विवर्जित . कृष्ण . महाकुष्ण . अहिक्क .
श्यावमन्ध . व्योमराग . कौटपल . कुष्मन्दि . सूर्यना | ल . हरितसार .
जीवित . यवजाति शिखौनील . । वंगपत्र . चूलोमरकत भस्माङ्क .
जम्बुकान्त . स्फटिक . कर्कतर . पारिपात्र नन्दक . अञ्जनक .
लोहितक . गैलेयक | गुक्तिचूर्ण . पुलक . तुयेक . गुकथीव गरुड
पल . पौतराग . कर्पूरक . वर्णसर . काच . वत्तौसओ ये उपमनि
तंकड ये शिला ते गोभित . । गजमुक्ताक ये गुक् ते पिण्ड . गच्छाकल
अक्क . सत्योसु || ५. खक्का कवि . आगनीपोह काकर कणल अक्क .
कचाकर्पूरक पाम्मशु . लाञ्छल अक्क . गोमदक पारी चारिङ्क दिग
कललि अक्क . दन्तनीलक साटि पद्मरागक चक हिमालयक
पुरुष . अधिष्ठान वदमल अक्क । चत चन्दन चाप
शोफल . अगोक . अगुरु . अथत्यादि ये अनेक वृत्त ते अलंकृत
यंक तट अदसन सर्व्वगणसंपूर्ण पोखरा देपु ॥

॥ अथ पर्व्वतवर्णना ॥ नन्दी नद . निज्झर पन्थल
सरसौ . सरोवर . पम्बवण ते विचित्रित । पहाल डाङ्कल
शिखर . अर्द्धशिखर . मिलासंघात चुली . कन्दरा झोझ .
कुहर . दरौ . निकुञ्जकटक कोटरादि ते समन्वित . चम्पक .

¹ MS. two *akṣaras* were eaten here.

² A rare conjunct consonant, *m* above super-cubed
शुः may be read as पाम्म also.

³ चत ।

⁴ नदी ।

चन्दन . 'चुत × × कोमुद्र . करव . करञ्ज . करहि . कोइआर .
 कङ्केलि . करवत . कण्ठायि . केतकी . कूअ . कदली . सिम्ब .
 सौसमु . साङ्कु . सोहिजन . समि . मिरिमि . सरल . सहोल |
 वावुर . वडहर . वाम . वेल . वउर . वांझि . वहेलि . वेत .
 वरुण . पाण्डरि . पान्दन् . पिङ्गु . पौत . पञ्जोकठ . पिआर .
 प्रभृति अनेक वृत्त तै उपगोभित । सिंह . सार्दूल . 'सभर . गज .
 गोलाङ्गूल' | [५४क] गवय . गण्डक . गन्धमृग . चित्रमृग . चमरीमृग .
 हरिण . वराहादि अनेक आपद तै मेव्यमान । कएव . मयूर .
 चकोर . तित्तिर . कुटुम्बिनी . कठहरिआ . पौआ . पेच .
 मदचान . सारिका . शुक . | सहो . फलिआर . फेचा . कपोत .
 कोकिला प्रभृति अनेक चटक तै आकौर्ष । पुनु कहसन . देव .
 यत्त . विद्याधर . गन्धर्व . मिद्ध . चामर . किंपुरुष . किन्नर .
 अपसर | राक्षस . दैत्य . भूत . वेताल . वनेचर . वनदेवता प्रभृति
 अनेकक विश्रामभूत । गोण्ड . पतगोण्ड . शवर . किरात .
 वव्वर . भिल . पुक्कस . पञ्चारि . मेद . मङ्गर . प्रभृति अनेक
 श्लेष्क . जातिक^१ निवासस्थान . । पुनु कहसन । दुर्ग . चत्वर .
 गहन . पवित्र . वलार . कमनौय . अन्धकारमय . प्रकाशमय यंक
 अन्धन्तर सिंहक नाद . आपदक शब्द . चटकक ध्वनि . किन्नरक
 गौत . विद्याधरक आलाप . सवरक सन्धान . व्याधक माया .
 विषधर(क) व्यामोह . औषधिक प्रभाव एवस्विध भौषणता रमणौयता
 दइ दशा देपु ॥

^१ Two *akṣaras* almost entirely destroyed here.

^२ Line completed by flourish like ए.

^३ MS. तरुण corrected to वरुण .

^४ = शम्भ ।

^५ MS. प्रजातिक, प्र deleted by top-dots.

॥ अथ अष्टव्याश्रमः । [५४ख] वर्षना ॥ अर्कः पलाशः शमौ ।
 खदिरः दूर्वाः उदुम्बरः अश्वत्थः अपा(मा)र्गः आठश्रो यज्ञवृत्तं तै
 आक्रीर्णः कन्दः मूलः फलः पूष्पः तिलः तण्डुलः यवः जलः
 कुशः समिधः सुचः सुवः पवित्रः उपग्रहः आज्यस्थालौ ।
 चरुस्थालौ वेदिः महावेदिः पञ्चगव्यः पञ्चाश्रुतः पञ्चकषायः
 अर्घः पाद्यः विष्टरः गन्धः पूष्पः धूपः दौपः चषानः उदूषलः
 चमसः हण्डः कुल्माषादि अनेक यज्ञसम्भृति तै उपगोभित ।
 यवः गोधुमः नौवारः चरणः देवधान्यः कङ्गुः श्यामाकः
 मातश्रो ये ब्रौहि तै संयुक्तः भाटश्रोः जटामसौ वचः कृदः
 सूरनः हरदिः दारुहरदिः चम्पकः वदमाठिः नगरज्योथः दणश्रो
 ये सर्व्वौषधी एकर ये पाङ्क ते वासित । उटजकद विरचना तै
 उपगोभित । आषाढदण्डः कृष्णाजिनः कमण्डलुः तरुलच
 कौपीनः । अन्नव्वासः वह्निव्वासः विभृतिः वृत्तौ अन्नमालाः
 दारुपात्रः करण्डक तै अलङ्कृत । यद्धाक पुञ्ज अदमनः अग्निक
 महोदर अदमनः सन्तोषक राशि अदमनः संयमक प्रतिविम्ब अदमनः ।
 [५५क] ज्ञानक सषा अदमनः समलक शत्रु अदमनः लोभक
 कृतान्त अदमनः परमहंसदण्डापन्न महामुनि एक देषु ॥ ये आश्रो
 से वाग अठवदताहः शान्त उद्धरदते आह उद्गोथ निगरदताहः
 साम गवदताहः अनेक अष्टिकुमार देषु अहः ये अत्र मे यमः नियमः
 प्रणयामः प्रत्याहारः समाधिः ध्यानः धारणाः वन्धः वेन्धः
 मुद्राः आसनः अन्नय्योग वह्निय्योगादि ये मुनिव्यापार तै संयुक्त
 देषु अह ॥

इति कविशंकराचार्य-श्रीज्योतिरीश्वरविरचिते वर्षारत्नाकरे

प्रयाणकवर्षनो नाम पञ्चमः कलोलः ॥

॥ अथ भाटवर्णना ॥ मारपरिकली परिहने . सारु मोना क
 टाड चारि परिहने . खडनौक पाग एक मथा वन्धने | सोनसूचीक
 कराओ एक . देवगिरिआ पकेआला एक फाण्ड वन्धने . तीषि .
 चोषि . वाङ्कि . नौकि . मोनाके परजे निङ्गवानौ . लोहाक
 निर्मिउलि मोनाक डोर^१ कुरौ एक वाम क||५५ख||द वन्धने . पुनु
 कडमन भाट . संस्कृत पराकृत . अवहठ . पैशाची . सौरमेनी .
 मागधी कऊ भाषाक तत्वज . शकारौ . अभिरौ चाण्डाली .
 सावली . द्राविली . औतकलि . विजातौया | सातऊ उपभाषाक
 कुगलह . पानिनि . चान्द्र . कलाप . दामोदर . अर्द्धमान . माहेन्द्र .
 माहेग . मारस्वत . प्रभृति ये आठओ व्याकरण ताक पारग |
 धरणि . वि|श्र . व्यालि . अमर . नामनिङ्ग . अजयपार .
 गाथत . रुद्रट . उत्पलिनौ . मेदिनीकर . हारावली प्रभृति ये
 आठारहओ कोष तं व्युत्पन्न . । ध्वनि . वामन . दण्डौ . महि|मा .
 क(रि)थप्रकाश . दशरूपक . रुद्रट . गटङ्गारतिलक . सरस्वतौ .
 कण्ठाभरणादि अनेक अलङ्कारक विज . । शम्भु . वृत्तरत्नाकर .
 काव्यतिलक . कन्दोवि|चित्ति . भारतौभूषण . कविशंकर प्रभृति
 अनेक कन्दोग्ग्य तं कुगल . । कादम्बरौ . चक्रवाल . वायस .
 गद्यमाला . अपूर्व कद 'हरषचरित . चम्पू . वासवदत्ता . शालभञ्जौ .
 कर्पूरमञ्जु||५६क||रौ . प्रभृति अपूर्व ग्ग्य कृताभ्यास . । केवारी .
 गोहरिआ . सात्तिक . गृद्धमुख . निरपेक्ष . दाता . कवि सातओ
 ये भट्टगण ते संपर्ण . । स्वामिवर्णाङ्गित पौककद मण्डलि क्वातौए
 धरओ|ले भाट देपुअह . तंका पका केओ विक्कालि चलल . केओ
 पणरहि . काऊका नालिका क्वातौ धणले . काऊका पुत्र . काऊका

^१ डारे, corrected to डोर.

^२ Text संस्कृत.

^३ MS. शम्भ.

^४ Text — हरषचरित.

वःआरि · कओनओ सुतह काती | 'धरल · जओ वोलाओव तजो
मन्द वोलत · वलवउ चरिचरि ओषध खणले · ओगला
मेचानक अदमनि ओषि कणले · ओडऊलक माला एकहोँक परिह | ले
मथाये आनेक गारि मे तहिक सिङ्गाल · धारले चिरले
अकवाहे · पेटे वाङ्गे वाद वोलद समथहे · हथओ नाक' माप
अदमनाह · कार्तिक | कल्याण करदत आह · नगारि विम तौम ते
परिवेष्टित भाट देषु ॥

॥ अथ मल्ल(यु)द्ववर्णना ॥ ओदनिकद वाहनाद घालि दऊ
सुधाल भउअह · वन्ध पदसअह · एक फर | ५ इख कि घाओ
घालु · अओके पदसि वाह डाकि फलाके भरेल भूमि भउ · अतके
मन्त याके भरे विटान राषि मेलिन डाउ · उभरितऊ अवधा
भउअह · फणाके उके | भुमि तहक लागि डोकवालावि भू(मि) भउ ·
अओके माण्डके भरे विटान राषि पाटि मलिऊ ओके भूमि पालि
राषि उभरि एक ठार भउअह तदनन्तर एकभूमि | भउ · अओके
पयिसि फना टारि कलकौ लाऊ अओके कलकौ राषि पाटि मलिऊ ·
अओके पाटि राखि उभरि ठाट भउअह · फणाके उकेके भूमितहक

¹ MS. घेरल corrected to धरल

Mark like ५ to complete half-line

MS. मथा येनक, with या added on the top of text as a correction.

² MS. हथओनेक ?

³ MS. ओदनिकड (or वाहनाद)

⁴ MS. भवेल ?

⁵ So in MS. , मेलि नडाउ ?

⁶ त written above ऊ = उभरित ?

⁷ MS. भूमि .

लागि | 'डोकरणावि भूमि भउअह . तदनन्तर सगुम पालि घालटक
जांघ तोलि पृथ्वी घालु ॥

॥ अथ विद्यावन्तवर्षना ॥ गुजर परि वेटरा एक मन्था वन्धने .
हिराधारक कलिआ चारि कान परिहलें . मारु सोनाक टाड चारि
वाह परिहने . चतुःसमे अङ्गराग कणने . मफर उच्च पाठि समेत
तारामण्डलक विसह पकेओ || ५. ७क || रा एक दोवल कद उण्ड उपर
कद चलआले . मकलाक पटा एक परिहने . एक खंपा भाण्डौ
कान्ध पालने . विदातजो आस्थान भौतर भउ . तका पक्षा तेलङ्गी .
मरहठौ . विदश्रौतिनौ दइ चित्रकद गाङ्ग जउन निहालि अइमनि
देपुअह . चउआञ्चरि चौरि एकहोङ्क परिहने . पुनु कइमनि देपु-
अह . गौर वर्ण . उज्जल मुख . तरल लोचन . सम कान . तौषि
नाक . सुपक्ति दान्त . सुललित वाह . रक्त हाथ . पौन पयोधर . जौण
मध्य . मांसल नितम्ब . पूरि ओणौ . सुकुमार जांघ . कोमल चरण .
सर्वगुणसंपूर्ण 'चित्रि(णौ) जाति नायिका . सूताक ककना . वौर
सुन्दरी मिङ्गलौ गाख . खिनान्त . खुन्ती . चूलि . तका . वलय .
हार . | डोर . नूपुर . प्रभृति . अनेक अलङ्कार कएले . आस्थानक
भौतर भउअह . । मे कइसन देपु . जइमे प्रयागलेत्र मरम्बतौके
गङ्गाजमुनाक मस्वाहि || ५. ७ख || का हो तइमे ता विदाजोतके दशश्रौ
मस्वाहिका हो भउअह . दशजुन्धौ राजा अवधान कराउ .
विदाजोत आस्थान वइसु . अनन्तर कइसन भउ . तार घोर मद्र
तौनिङ्क सुरतान्ति मिलित मारौव वैणव दङ्क नाटण करुअह .
यन्त्रक गायन पलउटउ टौपमारिणि . कतरवाट . अङ्ग विराट .

¹ 'डोकरणावि' compare with line 2 in the same page (पृ ६क) above.

² तागडौ ?

³ MS. ... चित्रि .

मरुता . सराघात . संस्थापन प्रभृति यन्त्रक गणन पलनिर्वाहि
 मरुल पुरउ . तदनन्तर कामौरक ताल दृढ हाथ कर . गात्रक गणन
 पन उपक्रम . अक . शुद्ध सालङ्ग . सौकौर्ण त्रिविध वाग चारि हलु
 य षड्ज . मध्यम . गान्धार . निषाद . ऋषभ . वै धैवत .
 पञ्चम . सातऊ स्वरे संयुक्त . हाथौ . वोहि . मञ्चारिति . निर्गम .
 स्थानके संयुक्त . लौलकम्पित . स्फुरित . त्रिभञ्ज . तिरिप . हाथत .
 आन्दोलित . सातओ ये गमक ते संपूर्ण . षातजौ . अरसतौ . कोलकौ
 गान्धारौ . वज्ज . मध्यारक्तगान्धारौ . गान्धारोदिच्या . मध्यमा .
 मध्यमोदिच्या ॥ ५८ ॥ गान्धारपञ्चमौ प्रभृति अष्टदशओ ये जाति ते
 अलङ्कृत . नादौ . चालविरग . वसा . समुखौ . चित्रा . विचित्रा .
 घना . मातङ्गौ . सरसा . मधुकरौ . अमृता . माधवौ . गिवा .
 गाला . शाङ्गरवौ . विगाला . माला . आलया . कला . कलरवा
 मावा . वावौसओ ये श्रुति ते संपूर्ण . ललिता . मध्या . विचित्रिता .
 रोहिणी . सौवैरौ . खज्ज . मध्या . मत्सरौ . शुद्धमध्या . शुद्धान्ता
 कलावतौ . तौवा . रौद्रौ . नादवतौ . विगाला . वैष्णवौ . षचरौ .
 सुरा एकविसओ जे मूर्च्छना . ते अलङ्कृत . कवि ओप कलाकान्ति .
 अनुजाय . उचित . अनाकलित . ओज भञ्जारण . ओजार .
 कडल . पटन . घटना . दौढ़ . अचुम्बित . वकति कलाय . लओल .
 करटौ . आलति . कोनित जे गेयधर्म ते संयुक्त . तेल . ताल . सर .
 पाट . विरुद्ध . पद . कओ जे . लुङ्ग ते अलङ्कृत . वितान . कपिल .
 काकौ . गितकारौ . सानुनासिक . अव्यवस्थ . प्रमारी . सातओ ये
 गायन ते परित्यक्त . कम्पित . भौत . अव्यक्त . अनुनासिक . गिरोगत .
 काकरव . आस्थानशून्य विरस . विस्वर . विच्छिष्ट . विममाहित
 तालहीन . चउदहो जे गौतघो . दोष ते परित्यक्त . एला . वाटलि
 झुमुला . वासा . सारकरण . पाटकरण . गद्य . दण्डक . चक्रवाल
 हंसपद . ॥ ५८ ॥ सिंघपद . क्रौञ्चपद . गजगोल . सरभल्लोल

त्रिभिङ्गि · माहका पञ्चताले स्वर प्रभृति अनेक प्रबन्ध गीत अधिकृतं ते
 सानगोय सुनभउ · यतक एत अधिकृत · तदनन्तर धुआ · माह ·
 परिमठ | निमारु · परिताली · एकताली · इ कश्चो ये अधिकृत
 ग्राम · राग · भाषा · विभाषा · उपरिभाषा · ताल · कृत
 यावल · ओढक · आलति · कलास · अर्द्धकलास · राग
 रागाङ्ग · वागणरौ · उपाङ्ग रागादि गीतप्रपञ्च · मे वोलहि न
 पारिअद · ता धर्मी मध्यमादि मालव · कै | कौ | गिक · मन्वार
 मेघ · मानमी · मुटुको · मलारी · देगाषी · टोपक · देशि ·
 देवकरी · वसन्त · वङ्गाल · वयरावणौ · वलार · वराली ·
 विचित्र · कर्क · टोको · कोह · कामोद · कामांट · कण्ठाद्ध
 भैरव · भैरवी · पटमञ्जरि · त्राण · गुणागर · गुणगरी ·
 गान्धार · गञ्जरी · गौल · नरित · पञ्चम · हिन्दोल् · वातो
 रामकरी · अन्धारी · धनकौ · नाट · चोषसार · स्वम्भार | वातो
 श्रीराग · शालग · सवरी · शङ्कराभरणादि अनेक रागक गायन ॥

| ५८ क | ॥ अथ नृत्यवर्णना ॥ नेपथ्यकद रचना · रङ्गभूमिक
 स्थापन · वाद्यभाण्डक विचरणा · समिक संयोजन · नटौक गटङ्गार ·
 पुष्पक विचरणा · वल्ककद जाति · एवंविध आस्था | न माण्ड पांच
 समि लेवा आरङ्ग · वाद्य वादकन्ति समहय दिङ्ग · रक्त · शक्त सुवेष ·
 प्रौढ · पाट · पटु · मानज · सावधान · ग्रहविज्ञ · सुकनास ·
 यति · विचक्षण | द(ग)ङ्ग गणि संयुक्त मुरजि ते मुरज हाथ घालु ·
 यति · ओता · अवच्छेद · धुनक · खण्डपाट · आस्थानगर्भ · वङ्ग ·
 सुन्दर · तलहस्त · नागवन्ध · रूपक · उत्फुल्लक । | सुष्टिक वारहओ
 ये मुरजवाद्य ते कइसन भउ · कंशताल कलह · वोल कोटा ·
 तालकद · केलि · करमा · कटिपमन्दला'कथोक्कार वादति के

¹ A प occurs here, but deleted by top-dots (मन्दलापक).

न • दान । नाटकेँ माने ताल • ताल के माने यति • यति के
 ने याक • याकके माने लय • लय केँ माने यह • यह के
 माने आश्रवाणा परिठव • यमनिका केँ अभ्यन्तर रङ्गभूमिक ।
 ५८ख] पूजा निर्व्वज्ज • तदनन्तर गृहकार • वौर • वौभस •
 गौद्र • हास्य • करुण • अद्भुत • प्रेयान् • दशज्ज रसक अनुगमे रति •
 हास्य • शोक • क्रोध • उत्साह • भय • जुगप्सा करुण • विस्मय •
 समस्ते ह द(श)ज्ज स्थायी भावकेँ अनुयायि ताज्जि निर्व्वद • ग्लानि •
 गङ्गा • असूया • मद • अम • आलस्य • चिन्ता • दैन्य • चापल्यतादि
 मे त्यतीमश्रो व्यभिचारि भावकेँ आश्रय • स्तम्भ । स्वेद • रोमाञ्च
 स्वरभेद • वेपथु • वैवर्ण्य • अश्रुप्रलय • आठज्ज सात्त्विक भावकेँ मेलाके
 मण्डन • विशाघ • भग्नविशाघ • समआलौढ प्रत्यालौढ • समवाद •
 आठज्ज स्थानक शिष्याञ्ज पात्रे प्रवेश दिज्ज • कदसन पात्र • कान्त •
 ललिता • मुकुलिता • शङ्किता • विषमा • मदिरा • आकेकरा •
 कुञ्चिता • दृषिता • भौता • प्रमत्ता • वारज्ज दृष्टिक अभिनेता •
 चाषर • गति • मृगश्रुता • स्थिता • वर्त्ता • एकपादा दण्डपादा •
 समकर्त्तरौ • सुजाता • कूर्मलौला • नागवक्त्रौ विक्रान्ता •
 निशुम्भमण्डना • प्रभृति वत्तीमज्ज चारौक साभ्यास • खञ्जक • खञ्जरी ।
 ६०क] कानकुटक • नकुटौ • आक्रोडिता • विस्मयिता • संपङ्कष्टौ •
 कज्ज भङ्गक व्युत्पन्न • आलिश्रिका • चतुरम्भा • खण्ड चर्चरी चारिज्ज
 तज्जक कुशल • द्विपादौ खण्डिका • झलक • खण्डधारा • क्लिन्नक •
 मन्दघटौ • क्रौडक • नर्कुटक • त्रिगता • कुटिला • धारालतिका^१
 प्रभृति वत्तीम कुलक तत्वज्ज • लास्य ताण्डव • क्लान्त • मम्मा •
 हलीसक • । रामय • दिधज्ज नृत्यक कुशल • करण, मण्डल •

^१ MS. धारावलतिका, with व deleted by top-dots.

अङ्गहार · कोमल · दीप्त · वलित · मधुर · सम्मोहकादि अनेकगुण-
विशिष्ट नृत्य कद पात्र विश्राम | भउ ॥

॥ अथ पात्रनृत्यवर्णना ॥ प्रहसितमुख · तौयनुत्तम कुटिल
भञ्जुह · सफुर सिमन्त · प्रचुर केश · सरल वाह · सोण हाथ ·
उन्नत स्तन · कृग मथ्य · तरङ्गित त्रिवली · कोमल जानु · स्निग्ध-
चरण · कन्दलित · तारुण्य · सर्वकलाकुशल लताजाति नायिका ·
चूली · वलया · दवनौयारी · मेषला · कुण्डल · पताका
दत्काचीन्ह · नूपुर प्रभृति अनेक अलङ्कार संयुक्ति · पद
प्रउढ़ि · पादरेष चारुङ्ग अङ्गे संपुष्प · अखरि · परि अखरि ·
गौतानुग चारिङ्ग वादतिके अनु|| ६०ख] गमे पुष्पाञ्जलि · विगउली ·
नाद पहरन · तलिका · चमतका · ओडफलित · अवक्केद · ध्रुवक ·
मलपढाकनौ · अर्द्धढाकनौ · जोला · ढाका · गोमूत्रिका · वन्ध ·
दण्डमान · पलमा | न · गदावन्ध · वादिविद्यावनधुमकेतु अठारहअ
प्रवन्ध नाचि रेखानृत्य करड आरङ्ग अक · धुत · विधुत · आधुत ·
अश्चित · कम्पित · परावृतादि तेरह प्रकार मथा कदे^१ · मुकुला ·
ललिता · भ्रान्ता · अवेकरा · विप्रता · लज्जिता · अशोक कुञ्चिता ·
प्रभ्रान्ता · गङ्गौता वितर्किता कान्तादि कत्तौसअ प्रकार दृष्टिक
देषु | विमर्द^२ · धुन · रत्ना · संशेष · मोक्षण · आन्दोलन · विलेप ·
निग्रह · परिग्रहादि कोली हस्तकम्प देषु · अध उर्द्धगत · प्रसारित
तौर्यक · अधोमुख · स्वस्तिक · मन्यनगति · अपविद्ध · प्रम्यगत
तलेष्टितदि दश प्रकार वाङ्मन्य नृत्य देषु · अध ऊर्द्ध · निबंध ·
मण्डल · वाद्य · अभ्यन्तर · क प्रकारक चानकनृत्य^३ देषु · पताक ·
त्रिपताका · कर्त्तरौमुख · अर्द्धचन्द्र · मुखचन्द्र · मुष्टिक · शिखर ·

^१ — मथाकम्प देख ?

^२ — दृष्टिकम्प ?

^३ वाङ्मन्य ?

^४ चालकनृत्य ?

पट्टकासुख · पद्मकोल · नागशीर्ष · सन्दशादि चौसठि हस्तकर्म्म
देपु · समडम्बाहित · निर्भग्न प्ररो[[६१क]पत · आउग्र^१ पञ्च प्रकार
हृदय देपु · एवञ्च शोभा · कान्ति · दीपतिलनौत · औदार्य ·
माधुर्य · प्रागर्भ्य · 'कुसुमारता · वरिहित · विरहिता मोलह गुण
संपूर्ण नृत्य कइ पात्र विश्राभि[मि]त भउ ॥

॥ | अथ प्रेरणनृत्यवर्णना ॥ तरुण · प्रौढ · सन्तुष्ट · गायन ·
माभ्यास · वादी · तालज्ञ · मानकुशल · सुवेष · प्रगल्भ · विभूति ·
नवले · घाघर ककने · ककनी परिहने · प्रप्यविभूषित ये प्रेरण तें
प्रवेश दिऊ · तंका पक्का आउरोल · दुइ होडकार · दुइ पाठि ·
प्रए पदसुअह · से पुनु कइसन प्रेरण · चतुरस्र · जम्भ · अम्भ ·
मिश्र · षड्भक्त चारुङ्ग | प्रकारक ताल तंक विचक्षण । दक्षिणवर्त्तिक ·
चित्र · चित्रतर · अतिचित्रतर · कुरु मर्गक कुशल · चचपुट ·
चचपुट · षटपित्रा पुत्रक · तनुट · मम्पात · कङ्काल · कोकिना | रव ·
राजनाहन · पार्वतीलोचन · सचौप्रिय · रङ्ग विद्याधर · औरङ्ग ·
अचपति · दर्पण · रति · नील · सिंहविक्रम · मलिकामोद ·
गारुडिक · सरस्वतीकण्ठाभरणादि ये अनेक तालक कृताभ्यास ·
ठमन · परिठरि · ताण्डावनाचौ · उपसम · केरादति · नामनाञ्चु ·
तदनन्तर पथिवाल · चापल · कुरूपवाल · दरगराट · सिविहिरा
मारणि · सिविपिटि · खण्डमार|| ६१खणि · वारिगौत · केराव ·
नृत्यविसम · घाघर · पाञ्चङ्ग अङ्गे अपना उपदर्शि गति पदसु ·
मखाण्डी · पिठिउफली (पिच्छिडफली) · अलग · निहाथौ ·
भञ्जुरी · अलगभउरी · सूचि · समसूचि · अचित · सकलकुला
कम्भफरक प्रभृति अनेक गति कइस्वन पुर विश्राम भउ ॥

॥ अथ वीनावर्षना ॥ विपञ्ची · वल्लकी · चित्रा · घोसुवत ·
 कूर्म · परिवादिनी · हस्तिका · श्रुतन्वी · वालावली · त्रिसरा ·
 ककला · वलिहथ · ब्रह्मवीणा · ^१कैलास · भैरव · नारद · गदाकृष्ण ·
 पिनाकधरणी · कङ्काल · आलाप · टोकारी · त्रिसरी · ज्येष्ठा ·
 कलकी · महती · एवं वीणा सतावीस ॥

इति कविशंखरार्थ श्रीज्योतिरीश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

भट्टादिवर्षनो नाम षष्ठः कण्ठोलः ॥

अथ श्लगान वर्षना ॥ अमिताङ्ग · रू · चण्ड · क्रोध · उन्मत्त ·
 एकपाद · कपाली · त्रिपुरान्तक आठश्रो ये भैरव ते अधिष्ठित ·
 ब्रह्माण्णै · माहेश्वरी · वैष्णवी · ऐन्द्री · नारसिं | [६२क] ह्री ·
 कौमारी · चामुण्डा आठश्रो शक्ति ते व्याघ्र · कालिका · कामाक्षा ·
 रक्तनेत्रौ · त्रिशक्तितारा · वज्रतारा · उग्रतारा · झङ्कारिणी ·
 हङ्कारिणी · निरञ्जना · महामाया · पूतना · भूरूपा · | कुरूकुम्भा ·
 जालनुनी सारमेया · अन्तरीक्षा · कुञ्जिका · अन्धरोधिका · मृका ·
 मोहिणी · आकाशकामिनी · प्रभृति चउसठि योगैणी ते आकीर्ण · । |
 अग्निमुख · उल्कामुख · दरौमुख · सूचौमुख · तालजंघ · तम्रजंघ ·
 कुम्भोदर · कुण्डोदर · कोकिलाक्ष वारहश्रो ये वेताल ते आकीर्ण ·
 कदमनाह वेतालह | कंसारिक भाल पजरल अदसन मुह · आवारी
 दीप लेमल अदसन आषि · पर्वत दावानल लागल अदसन केश ·
 हथिकनाक पात अदसन कान | फंद खाजुरौक केसर अदसन
 भौह · मौदामिनोक तरङ्ग अदसन दाढ़ · अमिठाकडार अदसन
 वाह · फरहदा फूल अदसन नह · आरोगक कौमुलि अदसन
 आ | [६२ख] झुरि · सिकण्टाक पसार अदसन हृदय · धओर

^१ कैलास कपिलाश ?

^२ MS. आहथिकनाक, with अ deleted by top-dots.

द्वौवापुलि असनि (=अदसन) दक · पताल अदसन उदर ·
 त्रिक गाक अदसन जांघ · लच · अस्थि · शिरा एतन्मय शरीर ·
 कव | ल इक्ष्म दुर्नीरौच · भयावह · वेताल · डाकिनौ · साकिनौ ·
 ल · क्रव्याद · कुलप · राक्षस · कट · पुतन · प्लेत · पिशाच ·
 कुमाण्ड · मातक · उपरिसा | धक · कपालिकादि अनेक वामाचर ·
 तं आश्रित · केश · कपाल् · मांश नाना · आन्त · मेद · वशा ·
 मस्तिष्क · गोणितादि · सनाक · चीताभौतर उठइते अ | क · तं
 किमकिमा शब्द तैं अभ्यन्तर भयावह · शिवाक ये फेल्कार^१ · तैं
 भौम · उल्कासुखन्धिक उद्योत तैं प्रकाशित · क्रव्यादन्धिक कोलाहल
 तें घोर · हाड़ | हि अगारहिक वारसर भूमि भेलि अक · तैं विफल ·
 मुरा भरल · मांथ काटल · ललह देल उकरमुल कौन्त चुरल ·
 धनकनात्रे मारल · अनेके प्रकारे चोर मारल अ || ६३ क · तैं
 अत्यन्त लोमहरषण गोदि · रक्त वसा · मांस एकारां चला
 राक्षसौ लागि जाइतैं अकथि से पाछे माते राक्षस उपर करइतैं
 कथि · कदसनि राक्षसौ · सञ्जरक थोरल अदसन मुह · झंझाक
 मांश अदसन दान्त · वज्रताण्टाटेमु अदसन मुहण्ड · कटा कर-
 जाक फल अदसनि आषि · जेउणौक अममु | नि अदसन कान ·
 जन्ताक चुअ अदसन हाथ · दन्दोरि झाल्ललि अदसनि चुझी ·
 टोण्ठन अओध कणल अदसन पेट · घल नउआक मुण्ड अदसन ठो | ठ ·
 भेरि माझ अदसन जाघ · सुपाक अदसन पाद · एवम्बिध अनेक
 राक्षसौ महामांसक पसार देले दैपुअह · सन · मन · धना
 काक · कां | सौ · पथरा · अधपथरा · प्रभृति यं तौलइते अने(क)

^१ MS. = फेल्कार.

^२ MS. चरा, with ला on top, correcting चरा to चला.

^३ ग added on top of page and correcting मौक to मोग.

ग्राहक महामांस क्रय करदत्तं अक्षयि यं श्मशान ॥ अपरः प्रकारः ॥
 चिताक धूमते मलिक वेतालः कराव [[६३ख] इतं गर्ज्जइतं मांसभक्षण
 करदत्तं उन्मदते ये चिताक अग्नि इहेन विद्युत तं मिलित घोरप्राय
 देपु ॥ अस्थिविवरप्रविष्ट ये वतामः से कदसन अखलुः जनिः
 मञ्जरदत्तं योगिनीगन तकर नूपुरः पुनः कदसनः मुण्डमालाञ्जे मण्डित
 कङ्काल तं संयुक्तः चिताङ्गारे तं उज्ज्वलः द्युतकार अदमन वज्रकलः
 स्त्रीक चरित्र अदमन दारुणः अविवेक अदमन आतङ्कमयः गोदिः
 वसाः रुधिरः मज्जा तं कर्दमितः कदसन अखलुः जनि वेतालक
 अङ्गारगर्कं चतुःसम वाटल अक्षः रक्तकमन्ति पिशाचक स्त्री
 तकर नृत्य तं भौषणः पुनः कदसनः सव दुःखक आश्रयभृतगण ते
 हवर्ष हेतुः नरक प्रतिनिधिः भयक मन्दिरः पुनः कदसन श्मशान
 चलदत्तं राक्षसौ किलकिलदत्तं वेतालः जपदत्तं साधकः पलदत्तं
 गौधः कवलदत्तं काकः जरदत्तं [६४क] चिताः संचरदत्तं भूत
 साधदत्तं डाकिनौः एवस्विध भयावह श्मशान देपु । यं श्मशान (चिताक
 उद्योत् चलदत्तं खद्योत) ॥ अपरः प्रकारः ॥ दक्षिण दिश कालः रात्रौक
 आलयका मन्निधान महाभयावह श्मशान देपु ॥ यं श्मशान चिताक
 उद्योतः चलदत्तं खद्योतः शिवाक फेल्कारः डाकिनौक मञ्जार
 भमदत्तं प्रेतक तरङ्गः मलाक कलङ्कः वेतालक चालः चोरक कङ्कालः
 क्षुधार्त्त गौधः सन्तुष्ट मिद्धः मिद्धक नादः पिशाचक विवादः
 राक्षसक हाकः कपालिक डाकः योगिनिक चक्रः पाखण्डक
 गणचक्रः वसाक गन्धः साधकक प्रबन्धः महाभूतक कलकलिः पेचाक
 कचपचि रुधिरक पङ्कः कातरक मातङ्गः एवस्विध भयावह श्मशान
 देपु । पुनः कदसनः कपालक कङ्कालः केशक चिताः चिताङ्ग-

¹ MS. uses brackets here as these words are repeated below.

१. चितावृत्तः चिताचै [६४ख] त्यः चितापिण्डकः शवशय्याः
मानभाण्डादि अनेक ये अमङ्गलद्रव्यं ते आकीर्णः एवम्विधं भयावहं
अगान् देषु ॥ श्लोकस्तु ॥

वेतालोल्लालवक्त्राविटविक | टरटहोरदंष्ट्राकरालं

प्रभ्रष्टोल्लास्फुलिङ्गं प्रकटशववमाखादमाद्यत्यरेतं ।

अस्तान्वयग्रजिह्वाकुलमुखकुहराव्यक्तगोमायुरोलं

दृष्टं रौद्रेण गगानं जनयति न भयं कस्य चित्ते निशायाम् ॥ ॥

॥ अथ मरुस्थलवर्णना ॥ काण्ठः कण्ठायः कुशः कटारः |
काशः कणकः गवौरः वावुरः विसारः वसउतिः वसृहण्टिः वेणुः
वरिआडः चोरकटः तन्तुयाः प्रमृतिः अनेक वृत्तं ते आकीर्णः फरहः |
कणरः शशः संहौः षौषौलिः नेउरः झण्डारः मखकः प्रमृतिः
जन्तुः ते मेवितः । पुनः कदमनं देषु । यं मरुस्थलं मन्त्रिपृथ्वीः
उत्तममलं निर्जीवि वृत्तः | ६५ क। सुमुपुं दणः विलुप्तवाटः कर्कशः
रेणुः विस्तरः दिशः निर्जलः खातः शब्दमात्रं नदी । पुनः कदमनः ।
अधर्मकः फलः अदमनः) अकीर्णिकः विश्रामः अदमनः आतपकः मित्रः
अ | दमनः परिश्रमकः वन्धुः अदमनः तृषाकः जनकः अदमनः उद्देशकः
बान्धवः अदमनः एवम्विधं दुःसहः दुरनौरीतः निर्मानुषः निवृत्तः
मर्षदुःखदायकं मरुस्थलं देषु ॥

॥ अथ समुद्रवर्णना ॥ वेलाः कक्षोलः तरङ्गनहरीः आवर्त्तः
झात्कारः ते समन्वितः । मङ्गलः गोहः गाहः नकः | कुम्भीरः
तिमिः तिमिङ्गलः संसुः शांखः मीपः जलहन्ताः जलनागः
जलमानुषादि अनेक जलजन्तुः ते भयावहः । मुक्ताः प्रवालः
वावटः मेमः अहिकान्तः शः ६५ ख शिकान्तः सूर्यकान्तः समारः
गनुर्कः वैदूर्यः स्फटिकः टीकपत्रादि अनेक रत्नं तकर आकरस्यानः ।

डोङ्गा · वेणी · वोहित · जोङ्ग तकर ये संचार ते रम्य · ¹आपातल
गभीर · अपर्यन्त विस्तर · सुरम्य · विपुल · पवित्रतौर · मर्यादा²
स्थिति सर्व्वगुणसंप्रर्ण समुद्र देषु ॥

॥ अथ तीर्थवर्णना ॥ प्रयाग · वारानसी · प्रभास · पारिप्लुत
पञ्चनद · पिण्डारक · पृथुदक · पुष्कर · कुरुक्षेत्र · कपालमोचन
करपाचल · कामेश्वर · कुंजाम्र · कोकामुख · कुमारधारा · केदार ·
कर्णतीर्थ · कपिलावट · भद्रवट · अरुन्धतीवट · जानुवट · धर्मारण्य ·
कम्पकारण्य · दण्डकारण्य · नैषधारण्य · वेणुकारण्य · ब्रह्मारण्य
शङ्कु[६६]क[र्ण] · गोकर्ण · मुञ्जावर्त्त · रुद्रावर्त्त · ब्रह्मावर्त्त · ब्रह्मवेदि
सिन्धुसङ्गम · समर्त्त वापी · लोमतौथ · सावित्री · सोमाश्रम
शरभङ्गाश्रम · सिद्धक्षेत्र · वसोन्धारा · व्यामथली · विदर्काश्रम ·
अमरकण्टक · जानुवट · संखोद्वार · शालग्राम · सप्तगोदावरी ·
सप्तसागर · दशाश्वमेध · मन्निहत्या · समन्तपञ्चक · गङ्गाद्वार ·
गङ्गामागर · मिथिला · जातिस्मर · उज्जयिनी · अग्निधारा · चम्पा ·
द्वारका · वेकूट · भस्मकुट · मथुरा · पुरुषोत्तम · अगोक्तौर्थ ·
गौरौतीर्थ · मैनाक · सिद्धराम · मल्लिकार्जुन · सेतुबन्ध प्रभृति
अनेक तीर्थ ॥

॥ अथ नदीवर्णना ॥ गङ्गा · गोमती · गोदावरी · गण्डकी ·
रेवती · वितस्ता · विपासा · विदिशा · वेत्रवती · तापी · तमसा ·
ताम्रपर्णी · चन्द्रभागा · चित्रा · चित्रकूटा · नर्मदा · सरयू · सरस्वती ·
करतोया · सिन्धु · पारा · [६६] कौशिकी · तुङ्गभद्रा ·
कावेरी · कर्मनासा · सारावती · वाग्मती · देवनदी · देविका ·
चित्रोता · मधुश्रवा प्रभृति अनेक नदी ॥

॥ अथ ऋषिवर्णना ॥ वसिष्ठ · वाल्मीकि · विश्वामित्र · व्यास ·
 वसरायन · वैशम्पायन · विभाण्ड · वामदेव · वाभ्रव्य · व्याघ्रपद ·
 वत्सायन · वत्सक्रतु · कण्ठक | त्य · कात्यायन · कौण्डिन्य · कर्क ·
 कश्यप · कपिल · पुलस्त्य · प्रचेता · पाराण्व · पारावसु · पारस्कर ·
 पञ्चशिख · सुमन्तु · शाकटायन | शालङ्कायन · शाण्डिल्य · शंख ·
 शारस्वत · सामीकि · सौनक · साङ्गव · सम्बर्त्त · सतानन्द · सातातप ·
 समति · सहोत्र · सालिहेत्र | गर्ग · गौतम · गोभिल · गोमुख ·
 मृकण्ठ · मार्कण्डे · माण्डव्य · मतङ्ग · मौकुल · रिचौक · कागलेय ·
 ऋष्यशृङ्ग · हारौत · यमदग्नि · जावालि · जैमि ६७कानि ·
 याज्ञवल्क्य · च्यवन · भारद्वाज · भृगु · नारद · पर्वत · सन्दौतोनि ·
 दुर्वासा · दधौचि · देवल · दत्त · मरौचि प्रभृति अनेक ऋषि ॥

॥ अथ पर्वतवर्णना ॥ | दोलु · मन्दर · महेन्द्र · मलय ·
 मैनाक · मान्यवान · सुकुञ्ज · मानकुण्ड · मयुर · (म)न्दार · मुञ्जुगिरि ·
 गोमन्त · गोवर्द्धन · पारिपात्र · विपुल · नौल | कैलाश · वाराह ·
 गन्धमादन · रामगिरि · कलिङ्ग · कालगिरि · चित्रकुट · किशोर ·
 पुष्कर · पुण्डरीक · ऋष्यमूक · सुवेल · श्रौपर्वत · इन्द्र · नौल ·
 मधुकुर्मादि अनेक पर्वत ॥

॥ अथ चौरासौ सिद्धवर्णना ॥ मौलनाथ · गोरक्षनाथ · चौरङ्गी-
 नाथ · चामारौणथ · तन्त्रिपा · हलिपा · केदारिपा · ढोङ्गपा ·
 दारिपा · विरूपा · कपालौ · कमारौ · कान्कन · खल ·
 मेघल · उन्नन · कान्तलि · धोवौ · जालन्धर · डोङ्गी म ६७ख ·
 वह [सरह] · नागार्जुन · दोलौ · भिषणि · अर्चिनि · चण्क ·
 मेदिनि · चेण्टस · भृसुरौ · धाकलि · कुञ्जी · चर्पाटि · भादे

१ Flourish like ४ to complete line : शालिहोत्र.

२ मः श्री.

३ ? मौर्गल - मौगल, मौदगल.

चान्दन · कामरि · करवत · धर्मपा पतङ्गभद्र · पातलि भद्र
 पालिहिह · भाण्ड · मौनो · निर्दय · सवर · सान्ति · भर्तृहरि
 भौसन · भट्टी · गगणपा · गमार · मेण्डरा · कुमारी · जीवन ·
 अघोसाधर · गिरिवर · सीयारी^१ | नागवालि · × धिभरह · सारङ्ग ·
 विविकिधज · मगरधज · अचित · विचित · नेवक · चाटल · नायन ·
 भौलो · पाहिल · पासल · कमल · कङ्गारी · चिपि | ल · गोविन्द ·
 भौम · भैरव · भद्र · भमरौ · भूकुटि चउरासौ सिद्धा ॥

॥ अथ दशवतारवर्णना ॥ मत्स्य · कूर्म · वराह · नृसिंह · वामन
 परशुराम · राम · हनूरीराम · बुद्ध · कल्की एवमवतारं दश ॥

॥ अथाष्टमुक्तिवर्णना ॥ पृथ्वी · अप · तेज · वायु · आकाश ·
 चान्द · सूर्य · आत्मा ॥

॥ अथ नवग्रहवर्णना ॥ ६८ क | ना ॥ आदित्य · चन्द्र · मङ्गल ·
 बुध · वृहस्पति · शुक · शनि · राहु · केतु एवं नवग्रह ॥

॥ अथाष्टावसुवर्णना ॥ ध्रुव · मव · सोम · आप · अनल् ·
 अनिल · प्रत्युष · प्रभास एवं वसु आठ ॥ |

॥ अथैकादशरुद्रवर्णना ॥ मृगव्याध · सर्प · निररिति ·
 अजैकपाद · अहिर्वधु · पिनाकौ · वनहल · दशर · कपालौ
 भव · स्यान् ॥

॥ अथ विश्वेदेववर्णना ॥ विभु · दत्त · विश्व · सत्व · काल ·
 काम · लोचन · पुर · वर · माद्रव एवं विश्वेदेव दश ॥

॥ अथ मनुवर्णना ॥ स्वायम्भुव · स्वरोचिष · चाक्रिष · औतम
 ता | मस · रैवत · रौच्य · भौत्य · वैवस्वत · सूर्य · दत्त · ब्रह्म ·
 सवर्ष · एवं चउदश मनु ॥

^१ Flourish like ४ to complete line.

^२ MS. एवमवतारत, with final त deleted.

^३ MS. सवर्ष पञ्चउदशमनु ॥

अथ साध्यवर्षना ॥ मत्स्य · नन्दिप्राण · अपान · चिति · यम ·
५ · हंस · नस · नारायण' | विभु · प्रभु · एवं द्वादशवर्ष साध्य ॥

॥ अथोनचास वायुवर्षना ॥ एकज्योति · उभयज्योति · चतु-
ज्योति · एकश्रम · समित · सित · जित · नत · सत्य अखेरमति
मिश्रप्रविमक्य · वरूण' [६८ख] वसन्त · विधाकर · वसु · विपक्ष ·
ददृक् · सदृक् · धूतवन्ध · धूरिधूम · अत्रिमुक्त · युगव्रह्म · ऋष्यपाद ·
मह · सरभ · प्रतिकास · वास · जय · विजय · धर · उग्र
एवमुनचास वायु ॥

॥ अथ द्वादशादित्यवर्षना ॥ चित अर्यमा अंस · भग ·
पषा · मित्र · सत्य · शक्र · वरूण · सूर्य · विश्व · दृष्कृ एवं द्वादशा-
दित्य ॥

॥ अथाष्टदिग्गजवर्षना ॥ गेरावत · पुण्डरीक · वामन · कुमुद ·
अ | अन्न · सुप्रतीक · सार्वभौम · पुष्पदन्त · एवमष्टदिग्गजाङ्गणा ॥

अथाष्टादश पतीव्रता ॥ शची · शण्डिनौ · इन्द्रसेना · अनुसूया
लोपासुद्रा · अरुन्धती · सावित्री दमयन्ती · पार्वती ·
जानकी · गान्धारी · आदिति · दिति एकपर्णा · रुक्मिणी ·
रोहिणी · वतन्धौ एवमष्टादशपतिव्रता ॥

॥ अथ रावायन ॥ आदिकाण्ड · अ | योधाकाण्ड आरण्यक-
काण्ड · किष्किन्धाकाण्ड · सुन्दरकाण्ड लङ्काकाण्ड · उत्तर-
काण्ड · एवं सप्त ॥

॥ अथाष्टादश(पर्व)वर्षना ॥ आदिपर्व सभापर्व आरण्यक-
पर्व · विराटपर्व · [६८ क] उद्योगपर्व · भोगपर्व · द्रोणपर्व ·
शन्यपर्व · मौनिकपर्व · स्त्रीपर्व · शान्तिकपर्व · आनुशमनिक ·

अश्वमेधिकपर्व आश्रमवासिकपर्व · मौग्लपर्व · महाप्रास्थानि-
पर्व · स्वर्गपर्व एवमष्टादश ॥

॥ अथाष्टादिकृपालवर्णना ॥ इन्द्र · अग्नि · यम · निर्द्वैति
वरुण · मरुत · कुवेर · दृशान एवमष्टादिकृपाल ॥

॥ अथ (अष्टा)दशपुराणवर्णना ॥ लिङ्गपुराण · विष्णुपुराण
देवौपराण · ब्रह्मपुराण · ब्रह्माण्डपुराण · स्कन्दपुराण · मत्स्यपुराण ·
कूर्मपुराण · वराहपुराण · वामनपुराण · वायुपुराण · आग्नेय-
पुराण · मार्कण्डेयपुराण · कालिकापुराण · नरसिंहपुराण
आदित्यपुराण · एवमष्टादश ॥

॥ अथोपपुराणानि ॥ गरुड · नारदीय · भागवत · भविष्य
शाम्ब · हरिवंश · भविष्योत्तर · विष्णुधर्मोत्तर · एवमुपपुराण दश ॥

॥ अथाष्टादशस्मृतयः ॥ मनु · दत्त · हारीत · यावान ·
यमदग्नि · याज्ञवल्क · यम · शातातप · शं विष्णु^१ · [६८ ख]
कात्यायन · बृहस्पति · नारद · उशना · पराशर · व्यास
वाल्मीकि · मरुचि एवमष्टादशस्मृतयः ॥

॥ अथागमाः ॥ रुद्रजामल · गौरीजामल · शिवधर्म · शिव-
रहस्य · शिवधर्मोत्तर · विष्णु^१ | धर्म · विष्णुधर्मोत्तर · भूतडामर ·
कालोत्तर · प्रपञ्चसार · प्रज्ञापारमिताचरा · अष्टसाहस्रिका
नारायणौ · मञ्जुवज्र · मञ्जुघोष · चतुःशती यज्जणौ · कम्पि ·
चण्डरो | मन · उड्डीश · सारावली प्रभृति चउदह आगमा ॥

इति कविगणराचार्य श्रीज्योतिरीश्वरविरचिते वर्णरत्नाकरे

श्रमसानवर्णनो नाम सप्तमः कश्चोलः ॥

॥ अथ राजपुत्रकुलवर्णना ॥ सोमवंश · सूर्यवंश · डोड · चौउमि^१ ·
 ल · सेन · पाल · यादव · पामार · नन्द · निकुम्भ · पृष्यभृति ·
 मङ्गार · आर्हान · गुपसज्ज्वर · सुरु^२कि · शिषर · वणकवार ·
 शानहवार · सुरवार · मेद · महर · वट · कूल · कङ्कवाह · वणम ·
 हरख · हेयाण · केवारक · कुरियोज · भोण्ड · भौम · वौक ·
 पुण्डरियान् · चौहान · कौन्द · कौको^३ ७०कार चन्देल ·
 चानुकि · काञ्चिवाल · रञ्जकउत · मुण्डउत · विकउत · गलहउत ·
 चाङ्गल · क्वेल · भटि मन्ददत्त सिंहविरवद्वा · पामार · खाति ·
 वणम · रघुवंश · पनिहार · मूरभ^४ञ्ज · गोमत · गान्धार · वड्डन ·
 वक्रोम · विशिष्ट · वरआह · गुटिअ · भद्र · खुरसान एवं वरुत्तरि
 राजकुलादि ॥

॥ अथ कत्तौगदण्डायुधवर्णना ॥ शर · शूर · शक्ति · मेख ·
 मदल · परिघ · परशु · पाश · पट्टिण · खड्ग · भुशण्डो^५ भिन्दिपाल ·
 भल · यष्टि · ऋषि · डाड · उकुम · दण्ड · मुगल ॥ मुकुल ·
 कुठार · च^६क्र · तोमर · कोदण्ड · कम्पन · नालीक · कुन्त ·
 गदा · शुभक · कुरिका · पाखान · यमदाढ · करपत्र · अङ्गुग ·
 चर्म · तरवारि एवं दण्डायुध कत्तौम ॥

॥ अथ देशवर्णना ॥ मगध · मुरतान · मालव · तत्वज · वाहल ·
 वदमेन · वृन्द · चक्रदत्त · हडागण · तनुतत्वज · विवेक · लोहप्रदौप ·
 चारप्रदौप · मधुकोष · माधवकरादि ७०ख अनेक विद्वानग्रन्थ ·
 विचिकित्साग्रन्थ तं कृताभ्याम · रस · रमायन · तैल · घृत · मोदक ·

^१ MS. चउमि, corrected by another hand to चौउमि.

^२ ऋषि.

^३ The copyist here has omitted names under देश-
 वर्णना and abruptly passes on to another subject (वेद्यवर्णना,
 evidently missing intervening parts through carelessness.

चुर्ष · लेह · वटक · गुटिका · अञ्जनादि अनेक भेषज तंक ये पाक
तकर विचक्षण धम्बन्तरि · अश्विनीकुमार · सुरेण · दिवोदास ·
काशिराज प्रभृति अनेक ये देववदद्य अधिकह ता समतुल्य कच देधु ॥

॥ अथ वह्निवर्षना ॥ निजिरागणकभारा विद · वाहक ·
पवनवेत्ता · यानशिन्धी · जलधार · घुणवृक्षक · भावसीङ्कर ·
मेकपात्रादि अनेकोपकरणसंयुक्त डौङ्ग · वेणी · वह्नि · यानपात्र ·
जेङ्ग^१ व | हल अनेक प्रकार वोहित साजिहलु ॥

यावन्निधिनन्दिनी मुररि^२ पोर्वचम्यलं गाहते

यावन्निर्जरमिन्धु मसुखं रत्नाकरो विन्दति ।

यावत् पङ्कजवा^३ न्धवस्य भुवनान्युद्योतयन्ते कराः

काव्यं श्लोकविंशधरस्य सुधियां तावत्क्षणीष्टोत्सवम् ॥

इत्य ॥ आदर्शग्रन्थमेकं समाप्तं द्वितीयस्य कतिपयलिखितव्यमस्ति
तस्मिन्निधिते ॥

[७१क] ॥ ॥ अथ राज्यवर्षना ॥ अलकपत्रावली भाङ्गि तिलक-
पत्रालङ्कार प्रभृति ये मुखलिखन मे जनि कर् · गलित · वलित ·
मनोहर सकुसुम · विचित्र · क्वायामुह क^४ | ऊं गुणे संपूर्ण केशविरचना मे
'दवावे कर् · स्वर्ण · मुक्ता · हीर · इथिक नानाविध वज्रमूल्य ये
शरीर अयुक्त होथि अलङ्कार मे मनिक जोधे परिहा^५ | उ · ऊच्च ·
विचित्र · पञ्चमय · देशाउरि · दुर्लभ ये दिव्याम्बर मे वृद्ध स्त्री
परिहाउलि · आठ गन्ध युक्तिक सत्व कुशलन्धिक सुचौराग काउ ·
तदन्तर सोना^६ | क मितुआ · मुक्ताक फेर · मानिकक अनुमार ·
श्रीखण्डक दार् · स्वर्णक अङ्कुर · पनिआङ्गन ते संयुक्त पाट · कापल
सकलात लच सूचिक तरङ्गे मचुला | एवंविध सर्वगुणसंपूर्ण ये

^१ = जोङ्ग, as before, MS. p. ६५ख.

^२ MS. सुगन्धिपो.

^३ MS. = भवनानि.

^४ दवावे ? दगावे ?

सुसैन सुप्राह . ये दौलिक दुइ वैसाखीक हाथें तें सुखासनक
 ५०] वीप्र . तदनन्तर धाइ धाइ दरि साहि . महथि . परिचारिका
 ५१ख] सैरन्नी . गोविनी . वारिनि . कलवारिनि . आचर . चामर .
 गृभशब्द . जयशब्द . मङ्गलध्वनि संयुक्ति ये परिकर नायकन्ह गृह
 दशरौ . से मिलिअह आए . तेलङ्गिनी मरहाठनी । 'गौडिनी . कन-
 उजिनी . नेपालिनी . मालविनी . तिरङ्गतिनी . जजाउतिनी .
 काञ्चिवारिनी . माग्धिनी . कमतवारिनी . मोराव्धनी . कास्मौरिणी
 प्रभृति ये अनेक राइ । कौह से कइसनाह . तरुणि . सुगौल . सुवचन .
 सुवेष . सुन्दरी . गुणवन्ति . विनीति . सानुवन्ध . पेशल . गौराङ्गी .
 श्यामा . पिङ्गश्यामा . चतुःषष्टिकलाकुशल . रक्त । शक . मधुर
 मांसल . मनोहरा . सदृश . सवल ये नाद धुनइते आह . विप्रलम्भ .
 सम्भोग . दुःश्रुति ये गृहङ्गार उकरि अनुगति . विनण करइते आह .
 सर्वान्ङ्गार संयुक्तौह . उच्च . विचित्र . देमाउरि . विचित्र . त्रिविध
 ये पट्टवस्त्र से परिहने . अङ्गराग ते परिमले . दिश विदिश धुपइते
 आह . यूथे यूथे मेलापक भउ . आरजि [५२क] पञ्जावति . कहनि-
 कार . वहविकार . मेलिकार . कंसताल . गीतार . सवदिश सुर .
 वान . वयकार . ओङ्कार . शिशिकार प्रभृति अनेक चोषा . पला
 दुङ्ग मूर्ति कुशलाह . विदाजोत त । न्दिक गीत . नृत्य . वाद्य . ताल .
 घाघर परिठरइते आह . तदनन्तर नामि . महमाजोत . कर्मखिआ
 तिनुह वालक सुमिलिताह . उक्के . गङ्गोली चौरम रङ्गरइचा .
 विण्डो । इ . सूति . नगभउरौ . मोन . उभार भुज . अधोरग . पोरग .
 कण्ठाभरण . कक्षावर्त्त . पृष्ठावर्त्त प्रभृति चित्रकाह कुशलाह हाथ
 करइते आह . अउहा रुपआक भा । षा . वेकवहो क आठरक आवासकें

¹ गौडिनी, written with ८ at the end of line, and the rest of it at the beginning of next line (८ । गौडिनी).

अवलषे हाथ . तीस वीस . एहाङ्ग . आकाश . देश लक्षान्त
 होइते आह . परस्परकें जिगीषाजे अनेक संकुलाइ | ति करइते फकार
 जाइतें देपुअह . ये अवल से हारक . हारकक दारक . थापक
 चाण्डे . फेटे . चहें . टेवाकें विवर्त्तकें आथके . आवर्त्तके . धरण
 पालन . वन्धन . मार[७२ख]ण चारुज विद्वानक कुशल . आठऊ वनिक
 जुझार जाइते देखुअह . तन्हिक वारणाकें अङ्गवासैं अखलु कइसन
 कमाका पर्वत वज्रक निर्घात भइ भूइ भूमि . भूपाल सामन्त |
 माण्डलिक . वानराउतु . वाण्डे . वरिष्ठ . वैगिक . प्रभृति ये राज-
 सेवक तन्हि कृत्तीमङ्ग दण्डायुध चारि . दिव्य केङ्कान एकहोक तें
 चलि अनेक अलङ्कार संयुक्ताह . दि | व्याखर एकहोक परिबुद्ध . कथुरक
 अङ्गराग तें संयुक्त भउअ . सैन्यवेष्टित . पांशुष्टि पातत . पाकु
 माझ . पाचि . मसिआन . कोह . अक् ये तें प्रातक आदि | त्य
 अइसन दुर्भान आरति . मिअरि . पौअरि . पनवास . गुया
 पान . शाकर . पनवास अलङ्कार . आरसि . मोहागक करिअर
 अइसन माताजे ते पौरजने | सुतहे आनि उपनीत करू ॥

॥ अथ विवाहवर्णना ॥ गोत्र सेलापक भउ . प्रगयजोपवीत-
 दान निर्व्वज्ज . द्वादशक^१ . नवपञ्चक . तृतीयेकादशक . चतुर्दशक .
 समसप्तक | ७२क | षडष्टक . प्रौतिषडष्टक . दधि आठऊका योनमध्य
 उत्तम योन निर्व्वज्ज . तदनन्तर अर्घ . पाद्य . विष्टर . आचमनीय .
 मधुपर्क निर्व्वज्ज . तदनन्तर गोत्र प्रव(र)क अनुगति अग्निमन्था | ने सदक्षिण
 कन्यादान निर्व्वज्ज . तदनन्तर समार्जन . मेचन . उपलेपन . उक्षेपण .
 द पञ्चभूसंस्कार . अग्निस्थापन कण आज्य वर्हि . ब्रह्मासन . समिध .
 स्थाली | संस्व . पदता . प्रणौता . प्रोक्षणी . स्नुव . दृषद . लाज .

^१ For दिहाशक.

^२ Mark like २ to finish line.

सूर्यः प्रभृति ये द्रव्ये मे आसादि हलुग्रहः आघारः
 अज्यभागः प्रजापत्यः स्वष्टिकृतः प्रायश्चित्त्यः । राश्रभृतादि होम
 निर्वहः दृष्टाङ्गना लाज दिङ्गः करग्रहणः अश्वारोहणः प्रदक्षिणः
 मत्पदाक्रमन निर्वहः आन प्रजापत्यः ब्रह्म देवः पैशाचः गान्धर्वः
 आठङ्ग विवाहको मध्य सर्वजनसाधारण यथोचित परिप्राप्त प्राजापत्य
 विवाह निर्वहः सनः शंखः सोन लड सिद्धरदान कर्तुः अलङ्कार
 परिच्छेद निर्वहः ॥

॥ अथ द्वादशपुत्रवर्णना ॥ ग्रौरमः जेवजः पौनर्ध्वः
 पौषिकः दत्तकः सहोदः कानौनः गढोत्पन्नः कौतः कृतः
 पुत्रिक(१) पुत्रः उपगत एवं द्वादशपुत्राः ॥

॥ अथाष्टनायिकावर्णना ॥ उर्वशीः सहज्याः चित्रगेषा
 तिलोत्तमाः घृताचौः मेनकाः रश्माः कलावती स्वयंप्रभा
 एवंविध नायिका देषु ॥

॥ अथ वणिकपुत्रवर्णना ॥ श्रीखण्डः मलयः सम्भराली
 मरुतोः वेण्टाः पचाकरहौ प्रभृति अनेकजाति चनक विणपञ्चः
 काञ्चः पाकलः राजराशिः भौमसेनः चन्द्रोदयः उदयभास्करः
 हामरोमः चिनौः कउज्रात्रिकनौ प्रभृति अनेक कर्पूर एता-
 जातिक तत्वज्ञः कृष्णाग्रः कालाग्रयः काकर्त्तण्डः खेताङ्गः खटिरक
 एहि पाञ्च जातिक अग्रक वेत्ताः एवञ्चः कम्बरीः कुङ्कुमः पा-
 नीरः माषागिरः जावादः वेण्टक एलावन्धक आहः आचम
 जातिकोमः कुम्भकोशः लवङ्गः तनाः एलाः जातीफलः कङ्गोल
 मृगैलाः एलावौजः खण्डपर्षः गुल्लकः प. ७४ क. चकः तालीम-
 पचकः पिङ्गुकः पिर्णलौः जिरकः अष्टभकः शंठौः जमानिः
 आर्द्रकः मेदः महामेदादि प्रभृति ये अनेक वणिकद्रव्ये ते सम्भञ्जः
 रमः गन्धकः तालः हरितालः तालमात्रिकः मनमिलः

कटुकौ . दुलार . टाघर . चार . इङ्गुर . पाक . ब्रह्मसाचो .
 सुवीरा . मौलाज . सूरिमा प्रभृति अनेक ये धातुक परीक्षक .
 हीर . मणि . मुक्ता . सवर्ण . रज | त . ताम्र . कांस्य . जणसत .
 राङ्ग . पित्तलि . पाषाण . गजलोह . तुरङ्ग . वस्त्र . पट्टवस्त्र नाना
 मानिक्यादि अनेक जाति वस्तुद्रव्यक विगेषज . ताह सतोल मूल्य^१ |
 परिकेद . निष्कृय . क्रय . विक्रय . सुलभता . कर्षक्रय . अङ्क .
 परिस्थिति . हरण . भरण . विवर्केदादि अनेक गुण तें विशिष्ट वणिक-
 पुत्र देषु ॥ ॥ पुन कइसन^२ | पुरोधक . परितोषक . धर्मिष्ठ .
 तत्वज्ञ . मणिमर्मज्ञ . वणिक . पेगल . वदान्य . वक्ता . विवेकौ
 विश्वासभूमि . सर्वगुणसंपूर्ण . सर्वविषय वणिकपुत्र देषु ॥ ७७

॥ अथ चौरवर्णना ॥ [७४ख] नटक अइसन नाना रूपकर्ता .
 दुर्जन अइसन परमर्मघातक . वेग्या अइसन परअनुगाहक . राक्षस
 अइसन रात्रिचरशील . आपद अइसन दुःखदायक . पाखण्ड
 अइसन | परलोकनिस्पृह . पतङ्ग अइसन आततायी . मूर्षदरिद्र
 अइसन लोभी . विद्युत अइसन दृष्ट . नष्टकाक अइसन चकितदृष्टि
 सप्य अइसन वक्रगति . चा^१ | ण्डाल अइसन निर्दय . सलभ^२ अइसन
 उपेक्षितमृत्यु . चरण . पावक . हस्तक . वज्रप्राय एवस्विध सर्वगुण-
 संपूर्ण चौर देषु ॥ पुन कइसन । निःशङ्क . निरपेक्ष | ग्रहिल .
 प्रवन्धक . सुबुद्धि . विकान्त . वलिष्ठ . वेगवन्त . सूअदर्शी . मयावी .
 मद्विचक्षण . स्वस्थ . कुशलादि अनेक गुणविशिष्ट चौर देषु ॥

॥ अथ दर्शवर्णना ॥ वैत . | वास . काण्ठ . विनयी . वेगवन्त .
 शुअदर्शी . वेष्टित . वयाखोल . नदी . वापी . विजहरी . कश्मिसिम .

^१ Sign like ए to complete line.

^२ Text सलभ, with फ deleted by top-dots.

अमञ्चय · जलसञ्चय · अन्नसञ्चय · अभङ्गुरहस्त · काण्ड · गुणकाण्ड
 तं समन्वित^१ [७५ क] गरुडा · गरुडौ · गोमवारण · वत्स · दन्त ·
 भद्र · वर्ध · मुखत्रकौक · यावाच · अद्रावाच · नालीकर्ष प्रभृति
 अनेक नाराच तै समन्वित तपर्व · सप्तपर्व · कूट · वसिष्ठ | भार-
 मह ये धनु तै मण्डित · आनौट · प्रत्यानौट · समपाद · मण्डन ·
 विगाख विकटार्जुन प्रभृति अनेकम्यानकाह सु(रि)सन्तित तेजना दृढता
 मर्मभेदि · दूर|पालिता · ललासिद्धि · रेचक · परक · कुम्भक ·
 त्यागसन्धान · सरसंयोगता सहारदृष्टि · सौष्ठव · पताका · काकतुण्डा ·
 वद्धमुष्टि प्रभृति अनेक धनुर्वेदशिष्या तंकाह | कुशलाह · चक्र · ●
 असन · गोकर्ष · मुकुलादि अनेक दण्डायुध संयुक्ताह · अनेक भार्गव
 तै मण्डित · गढ · गौरौ · भैरव · गणपति · महिषासुर · कुमार-
 विजय · रनरङ्ग द|र्गासिंह · वार्त्तारत · जयमङ्गलादि अनेक
 संयुक्त · यन्त्र · द्वार · अपद्वार · अपसरण तै मण्डित · हाथि · घोले ·
 नौका · पदाति · चतुरङ्ग सैन्यसंयुक्त · अभेद्य विपुल विश्वविजयौ
 ग ७५ ख]ठ देषु ॥

॥ अथ नौकावर्णना ॥ चाड · चडक · भोपाल · वेश · सरङ्गा ·
 झामट · काम · वृन्दावन · पतकुली · पटोरा^२ · भोनाह ·
 डोङ्गी · धवानौ · पशिआरौ · नआल · गरुडा | वरहिआ ·
 मोरहिआ · विमहथौ · वदसा · पश्चिमा · अठइसा · सिंहमुखौ ·
 व्याघ्रमुखौ · घोटकमुखौ · हंसमुखौ · नागफनौ · मकतनौ ·
 एकठा प्रभृति ये नौकाघल मा|जि माजि धच · पताका चामर
 प्रभृति अनेक नौका पसाहि हल्लु · मे कदमन माज देषु ॥ आण्ड ·
 पतिवधि · भेउति · करुआल · वाम सकलगणसमन्विताह

^१ Sign like २ completing line.

^२ MS. पटोरा, with त deleted by top-dots.

अ | गज्जुङ्गि · पङ्कज्जुङ्गि · कण्डहार · गावर समन्वित · जाठ · दोआल
 सवरी · वेहलि · असओड नौका गाढन संभृति समन्विताह · धनु
 वाण · खड्गादि समन्विताह · अनेक जुज्झा | र पदाति समन्विताह
 अनेक नोकाघल साजिहलु · अहिनि सेनाओक लोके देषु । देव
 देव जातप्राय ॥

॥ अथ वैद्यवर्णना ॥ चरक · सुस्रुत · 'हारीत · देवल · वाट
 [७६क] रायन · विभाण्ड · चाराष · वाभवादि आठऊ संहिताक
 तलज · वाहन · वज्रमेन · वृन्दचक्र · दत्त गुण द्रव्य · तनुतत्त्वक · विवेक ·
 लोहप्रदोष · ख्यारप्रदोष · मधुकोष^१ माधवकरादि | अनेक निदानग्रन्थ
 तं कृताभ्यास · रस · रसायन · तैल · गुल · मोदक · चुर्ण · लोह ·
 लटक · गोटिका · अञ्जनादि अनेक भेषजक पाकविचक्षण · धन्वन् | रि ·
 अश्वनौकुमार · सुखेन · दिवादाम · काशिराज · हरिश्चन्द्र भट्टारक
 प्रभृति देववैद्य थिकह ता समतुल्यकचाजे एवम्बिध वेद्य देषु ॥

॥ अथ वोहितवर्णना ॥ निजि · रागणक · ताराविद · वाहक ·
 पवर · वेत्तायन · शिल्पिजन · धार गुणवृत्त · फारसिङ्गर · मेकपाचादि ·
 अनेकक उपक | रण संयुक्त · वेणौ · डिङ्गा · पोत · वहित्र · जानपात्र ·
 वहल प्रभृति अनेकै प्रकारे वोहित साजिहलु ॥

॥ अथ पुनर्भोजनवर्णना ॥ प्रहर रात्रौ भितर विआ[७६ख]
 रीक अवसर भेल · चोरगाहि ठाजो निपल · तदनन्तर अप्रर्व पौढौ
 एकठाम धरल · सेवकै पटा देल · वधा रत्नमण्डित नायकके देल ·
 वाणेश्वर तमारु सवर्षघटि | त रत्नरचित वौरा · तदनन्तर अठपहरि

^१ MS. अहगैत, with अ deleted by top-dots.

^२ MS. मधुकोष, ओ corrected above text to को .

^३ MS. तामसतुल्य .

७८८८ कर्पूरक वासल सुन्दरी देल . नायके पणर पखालल . शुचौ
 भण वैसलाह . तदनन्तर कर्पूरमञ्जरी | चिरोदक . लोडरी प्रभृति
 आगर हैमन्तक पीटल . वटदूक नहतह कोट सुगपाषितह मोट .
 तैवरिक पत्रप्राय अइसन . सुगन्धे अधिक उपगत कर . दविक अइसन
 देव . तेरिआमहिसि पाडौ कम सात हाथ षागल आरा एषा
 दिन एक लाग . दिन दि लागण नहि . तौनिकाण्डे 'वरहरु' रि
 महिसि . वृद्धगोपक दुहलि . अधतैरह वर्षक वेटिआ तें औटल .
 चलाआल लेवारौ षढक ज्वाला . अडौ डौठि . वाङ्गा पीठौ . घने
 लाले . मधुरे ज्वालें . दू [१०] क ध औटल . जाहि सुन्दरीक पाकु भण
 कन्दर्प टोकार पालल अक गण . भावाभाव विवर्जित ये सुन्दरी .
 ते उष वौचलि दूध पौरल . हृदयक सरिकण तिनि हाथ चाकर |
 निमुठ हाथ ठाढ़ . गङ्गाफेणप्राय पौरदतें मात्र . एगारह आगर वरलौ
 पल्लि . काचे कर्पूरे लेसन देल . तैसन दधि शर(त)क चन्द्रमा
 पर्लि | मा प्राय . अमृतऊ जिन स्वादे . दर्शने पवित्र . दधि उपगत
 कर . सुवर्षक चौरा दूधे तेओल . चिउला उपर सुन्दरी दधि देल .
 कटइते कान्ति | टुटइते कपति . पात्र दयिते थभति . सुन्दरीक
 करकमल पञ्चप्राय . मोनाक कौपे केओल शंखप्राय दधि
 प्राय देल . नायके पञ्चया म कणल . कारी चलकि . चलकौक
 चिक्कणताह जिङ्गाहि वीवाद . तारु कड़ाविअ . जिङ्गा न काडण .
 जिङ्गा कड़ाविअ तारु न काडण . देवचौनि खाण्डक : १०१४ संयोग
 नायका विवाद त्यजल . तदनन्तर सुगवा . लडिबौ . मरुआरौ .
 मधुकुपी . माठ . फेना . तिलवा प्रभृति पक्काअ देल . दुग्धपान
 नायके कणल . चरु ले | ल . खाण्ड हाथ रूषाओल . अञ्जाओल .

¹ MS. has the line-completing sign after ख .

² प्राय extra in MS.

षलिकाञ्जे तन्तधावन कणल . नेते हाथ रूषाओल . तेरह गुणे संपुक्त
पञ्चफलमहित देवरूपाक | सराञ्जि कण पान देल . नायकें पान
लेल . मुखशुद्धि उद्यमल ॥

यावन्नौरविनन्दिनी 'मुररिपोर्व्वलस्यली गाहते

यावन्निज्जरमिन्धु | समसखं रत्नाकरो विन्दति ।

यावत् पङ्कजस्य भूवनान्युद्योतयन्ते कथा

काव्यः श्रीकविगण(र)स्य सुधियां तावत्वं कृष्टोत्सव ॥

॥ ओं नमो नारायनाय ॥

लसं ३८८ आश्विन वदि मप्रमौ रवौ सौरिआग्रामे

सद् श्रीमनिकरैर्लिखितेयं पुस्तौति ॥

॥ ओं भैरवाख्यशिवलिङ्गाय नमः ॥

¹ सु in MS.

INDEX VERBORUM

॥ शब्दसूची ॥

A/B – Following the MS, only one व (ब) is recognised, which is placed in the प वगे.

अ	अक्षर	अक्षर	उत्तर, उत्तर
अऽअमनि	४५५	अगम्य	३३५
अऽअमन	Common	अगम्यव्यह	३८५
अऽअमनाह	५६५	अगच्छा	२२५, २३५
अऽअमनि	Common	अगाध	५१५, ५३५
अऽअमि	४५५	अगाधच्छिन्न	६२५
अऽअमनाह	४६५	अगिमानि	४४५
अऽअहा	३२५	अगिनादी	१३५
अऽअकि	५६५	अगुरु	५३५
अऽअकि	५६५	अग्नि	६३५, ६६५
अऽअधि	६३५	अग्नि	३१५, ५४५
अऽअम	६८५	अग्निधामा	६६५
अऽअमा	२४५, २५५	अग्निवान	४६५
अऽअक	६०५	अग्निमानि	२३५
अऽअठिन	१६५	अग्निमय	६२५
अऽअकालद्विनि	५०५	अग्निम्यापन	३३५
अऽअकीर्तिक	६५५	अग्निमन्त्राने	३३५
अऽअन्त	३६५	अधोमाध	६५५
अऽअन्तपति	६१५	अऽअ	५१५
अऽअन्तमाला	५४५	अऽअति	२०५
अऽअन्तमुष्टिका	३६५	अऽअ	४४५, ५०५
अऽअन्तुलि	२३५	अऽअ	५५५, ५३५
अऽअन्ति	६०५	अऽअन्ति	५२५
अऽअन्तु	३३५, ४१५, ६३५, ५२५	अऽअन्त	३६५
अऽअन्तमति	६८५	अऽअन्त	२२५
अऽअन्तु	५५५	अऽअन्त	२३५
अऽअन्ति	५३५	अऽअन्त	३४५, ५६५, ५१५
अऽअन्त	२४५, ५१५	अऽअन्त	३६५

अङ्गगागर्के	ई३ख	अथ	१३ख
अङ्गहाग	ई०क	अधिकह	Common
अङ्ग	४७क	अथोनचाम	ई८क
अङ्गलि	३६ख	अथोपपगगानि	ई६क
अङ्गे	ई०क	अथोपवनवर्सना	५०क
अचित	ई१ख, ई७ख	अथो उपमनिवर्सना	३५क
अचिति	ई७ख	अदरे	४५क
अचम्बित	५८क	अदुगावाच	७५क
अक	Common	अद्भुत	५६ख
अकृषि	४०ख, ई३क	अध	ई०ख
अकृवाक्ते	५ईक	अधक	२२क
अक्रिअ	३८क	अधपथग	ई३क
अजगलक	५०क	अधग	१८क, १८ख, ४२क
अजयपाग	५५ख	अधर्मक	ई५क
अजयमेरु	३५ख	अधषल	३८ख
अजैकपाट	ई८क	अधिक	२८क, ७ईख
अज्ञान	३१ख	अधिकह	४७ख
अक्षुगो	३६क	अघिक्षान	५३ख
अक्षुओल	७७ख	अघिक्षित	५१क, ई१ख
अक्षित	ई०ख	अधोमुख	४२ख, ई०ख
अज्ञन	१३ख, ४१क, ई८ख	अधोगग	७२क
अज्ञनक	३५क, ५३क	अन्धज	४८क
अज्ञनादि	७०ख, ७ईक	अनन्तग	Common
अठइमा	७५ख	अनल	ई८क
अठपठगि	७ईख	अनल	३७ख
अठगहओ	५५ख, ई०ख	अनाकलित	५८क
अडो	४४ख, ७ईख	अनायत	४७क
अटवइताह	५५क	अनायत्त	४६क
अटाय	२६क	अनालस्य	१ईक
अगिमा	१३ख	अनिल	ई८क
अतिनित्रतर	ई१क	अनुअष्ठ	४२ख, ४८क
अ × त्मनि	४७ख	अनुकगडतै	३७ख
अत्यन्त	५२क, ई३क	अनुकुले	३७क
अत्रिमुक्त	ई८ख	अनुगति	३७ख, ७१ख

अ. ग. मे	५६ख, ६०ख	अप	६७ख
अ. गोती	१०क	अपगति	२०ख, ३०ख
अ. न. जाय	५८क	अपगति	२०ख
अ. न. नासिक	५८क	अपगम	३३क
अ. न. नु	४२क	अपदाग	७५क
अ. न. पति	३७क	अपना	६१ख
अ. न. यायि	५६ख	अपविद्ध	६०ख
अ. न. क्त	१६ख	अपमग	५४क
अ. न. लेपलि	२४ख	अपग	३८ख
अ. न. णाता	३४क	अपगः	१८ख, २०क
अ. न. णाणौत	५०ख	अपर्यन्त	६५ख
अ. न. मगि	४७ख	अपमग	५४क
अ. न. माग	७१क	अपमग गा	७५क
अ. न. सूया	६८ख	अपान	६८क
अ. नेक	(Common	अपा(सा)ग	५४ख
अ. नेकोपकगगमयुक्त	७०ख	अव	५५क
अ. नेकक	५४क, ७६क	अवडेते	३६ख
अ. नेकगगविशिष्ट	६०क	अवगाहन	५३क
अ. नेकजाति	७३ख	अवच्छेद	५६क
अ. नेकस्थानकाह	७५क	अवकेंद	६०ख
अ. न्त. क	२२ख	अवतान्त	४८क
अ. न्त. गौन्ता	६२क	अवधा	५६ख
अ. न्त. र्वास	५२ख	अवधान	५७ख
अ. न्त. र्वाग	५५क	अवधामडेते	३६ख
अ. न्त. काग	३१क, ३१ख	अवग	३८ख
अ. न्त. कागक	३२क, ४६क	अवग	३८क
अ. न्त. कागलता	१८ख	अवसंध	७२क
अ. न्त. कागमय	५४क	अवलोकन	२६ख, ३०क
अ. न्त. गोधिक	६२क	अवमग	७६ख
अ. न्त. गौ	५८ख	अवजठ	५५ख
अ. न्त. क	३४क	अविवेक	६३ख
अ. न्त. सच्चय	७४ख	अवेकग	६०ख
अ. न्तो. न्यानुशाग	४१ख	अव्यक्त	५८क
अ. न्तो. न्यदर्शन	४१क	अव्यवस्थ	५८क

अभङ्गहस्त	७४ख	अर्का	५२ख
अभय	३१ख	अर्घ	५२ख
अभाव	३२क	अर्घा	२५ख
अभिघात	४१ख	अर्जुन	५२ख
अभिनव	२१क, २१ख	अर्थक	३६ख
अभिनेता	५६ख	अर्थमञ्चय	७४ख
अभिमान	४४ख	अर्द्धकलाम	५८ख
अभिलाम	२०ख, ३०ख, ३३क, ३३ख, ५०ख	अर्द्धचन्द्र	४२क, ६०ख
		अर्द्धठाकनी	६०ख
अभिमात्रिका	३२क	अर्द्धमण्डल	४३क
अभिमात्रिकाक	३१ख	अर्द्धमान	५५ख
अभिगौ	५५ख	अर्द्धमुकुलित	५१क
अभेद्य	७५क	अर्द्धशिखर	५३ख
अभ्यन्तः	५४क, ५६क, ६०ख, ६२ख	अर्थ्यमा	६८ख
अमङ्गलद्वय	६४ख	अलकपत्रावली	७१क
अमठी	३६क	अलग	६१ख
अमर	५५ख	अलगभउगौ	६१ख
अमर कगटक	६६क	अलङ्कार	१८क, ३५क, ३६ख,
अमृत	१८क		७१क, ७३क
अमृतक	२१क, २८क	अलङ्कारक	३६ख, ५५ख
अमृतकुण्डो	२८क	अलङ्कित	५८क
अमृतज	७७क	अलङ्कृत	(Common
अमृता	५८क	अशोक	५३ख, ६०ख
अम्बः	४४ख	अशोकतीर्थ	६६क
अयुक्त	७१क	अश्वक	४६क
अध्यायो	२२क	अश्वकड	४६क
अयोध्याकाण्ड	६८ख	अश्वव्याधि	५३ख
अः सूती	५७ख	अश्वत्थ	५४ख
अभि	५२क	अश्वत्थ	१३ख
अभिज्ञान	३४ख	अश्वत्थक	२२क, २२ख
अरुण	४३क	अश्वत्थद	२२ख
अरुणानो	६८ख	अश्वमेधिकपर्व	६६क
अरुणतीवट	६५ख	अश्वमेध	३५क
अरुलित	२६ख	अश्वशिक्षा	१३ख, ४३क

आकाशहि	३६ख	आज्यभाग	५३क
आकौर्ण	५४क, ५४ख, ६२क, ६४ख	आज्यस्थाली	५४ख
आकिकग	५६ख	आञ्जन	५२क
आक्रीडिता	६०क	आठ	१३ख, ३७क, ७१क
आक्षपटलिक	२२ख	आठओ	१३ख, १८ख, २१ख, ४१ख,
आक्षिप्तिका	६०क		४३क, Common
आख्यान	२४क, २४ख	आठरक	७२क
आख्यानमण्डप	२३क	आठरु	Common
आख्यानशृङ्ख	५८क	आठरुका	७३क
आगङ्	४३ख	आतङ्कमय	६३ख
आगक	१८क	आततायी	७४ख
आगनीधोह	५३ख	आतपक	६५क
आगमा	६६ख	आतर्पण	३६ख
आगाँ	२८ख	आत्मः क्षा	१६क
आगाः	४६क	आत्मा	६७ख
आगु	२५क	आथक	७२क
आगुः	७७क	आदर्श	२५ख
आग्नेयपराग	६६क	आदर्शग्रन्थमेकं	७०ख
आग्रनागिक	२२ख	आदिकाश	६८ख
आघातल	५०क	आदिति	६८ख
आघाः	७३क	आदित्य	३०क, ६८क
आङ्	२५क	आदित्यकाँ	४५क
आङ्गलिपि	५२ख	आदित्यपराग	६६क
आङ्गि	६२क, ६२ख	आदक	७४क
आङ्ग	२५क, ५२ख	आधुत	६०ख
आचमन	२८क	आध्यायिक	२२ख
आचः	७१ख	आन	७३क
आचाः हीन	३६ख	आनक	५६क
आचुम	७३ख	आनल	२८क
आकादित	३३क	आनि	२५क, २८क, ३६ख, ७२ख
आजा	३६ख	आनी	२५ख, २८क
आज्ञा	२३क	आनौट	७५क
आज्ञापाल	२१ख, २२ख	आनुश्रमनिक	६६क
आज्य	७३क	आन्त	६२ख

अभिलेख	६०ख	आश्राम	१६क, ४३क
अभिलेखित	५७ख	आश्रवाणा	५६क
अभिलेख	६८क	आश्रमवार्तिकपर्व	६६क
अभिलेख	७४ख	आश्रय	१०ख, २०ख, ५६ख
अभिलेख	५१ख	आश्रयभृत	४६ख
अभिलेख	६५ख	आश्रयभृतगण	६३ख
अभिलेख	१६क	आषाढक	२८ख
आम	२६ख	आषाढदण्ड	५४ख
आध्यायक	२८क, ५०ख	आमङ्ग	३२क
आवर्जन	२१क	आमन	२५ख, ५५क
आवर्त्त	६५क	आमनपृथि	२३ख
आवर्त्तक	७२क	आमनग्रोट	२५ख
आवस	३४ख	आमादि	७३क
आवाम	३६ख	आस्थान	५७क, ५६क
आभिमाने	५२ख	आस्थानक	५७क
आमनङ्कक	४३क, ४४ख	आस्थानगर्भ	५६क
आमनैक	४४ख	आह	(Common)
आमपल्लव	३६क	आहवाने	४४ख
आयतन	२६ख, ३७क, ४०ख, ५०क	आहङ्गा	१६क
आभञ्जि	७१ख		
आभति	७२ख		
आभग्यकपर्व	६८ख	इकलम्	४८ख
आभग्यककाण्ड	६८ख	इक्ष्म	६२ख
आभम्भ	४४ख	इक्षितज्ञान	१६क
आभमि	७२ख	इक्ष्म	७४क
आभहल	२८क, २६ख	इक्ष्मा	३३ख
आभङ्ग	३०क, ५६क, ६०ख	इक्ष्म	१०ख
आहान	६६ख	इक्ष्म	२४ख
आभोगक	६२क	इतस्ततोभाभी	५२क
आलति	५८क, ५८ख	इत्	३६ख
आलया	५८क	इत्याप्तवण	३६ख
आलयका	६४क	इत्थि	४२क, ७३क
आलिङ्गण	१८क	इत्थिक	७१क
आशीर्वाद	३६ख	इत्कृ	६८ख

उपगमक	५१ख	उपगत	२६ख, ४७ख, ७३ख,
उपभास्कर	७३ख		७६ख, ७७क
उपग	६२ख	उपगति	२६क
उपगत	३२ख	उपगच्छ	५४ख
उपगम	५४ख	उपचय	३३ख
उपगम	५४ख	उपचार	१६क
उपदिष्टि	४१ख	उपजाप	१६क
उद्धटक	४१ख	उपट्कन	३८क
उद्धृङ्ते	५५क	उपदर्श	२५क
उद्देशक	६५क	उपदर्शि	६१ख
उद्भव	५०ख	उपनय	३६ख
उद्भूत	२०ख, ४१ख	उपनिहि	२५ख
उद्यम	३०ख	उपनायक	१६क
उद्यमल	७७ख	उपनीत	Common
उद्योग	३४क	उपवन	५१ख
उद्योगपर्व	६६क	उपवास	३८ख
उद्योत्	६४ख	उपभाषाक	५५ख
उद्योत	३०ख, ६२ख	उ(प)मणिक	५१ख
उद्यस्वलुक्	१०क	उपमनि	३५ख, ५३क
उद्युज्जान	२५क	उपग	४१ख
उत्तम	२६क	उपग	Common
उत्तत	३१ख, ६०क	उपग चिता	३८ख
उत्तता	३२ख	उपगि भाषा	५८ख
उत्तति	४०ख	उपगि साधक	६२ख
उत्तमजन	५२ख	उपलिपन	७३क
उत्तमत्त	५०क, ६१ख	उपग्राम	१३क, ४४ख
उत्तमन	६७क	उपशोभित	५२क, ५३ख, ५४ख
उत्तमाद	४१ख	उपमिद्धि	१३ख
उत्तमादन	२१ख, ४१ख	उपस्थित	२५ख
उत्तमलन	३०क	उपेखाय	४०ख
उत्तमलि	५२ख	उपेक्षितमृत्यु	७४ख
उपक्रम गा	७६क	उवटने	२५ख
उपकुलज	४८क	उवटिहल	२५ख
उपक्रमु	५७ख	उवाह	४२ख

उभयज्योति	ई८क	ऋष्यपाद	ई८ख
उभङि	५६ख	ऋष्यमृक	ई७क
उभङितङ्ग	५६ख	ऋष्यष्टङ्ग	ई६ख
उभाङ	७२क	ऋष्याश्रम	५४क
उमठओ	३६ख		
उङ	४२ख		
उङे	४४ख	एकं	७८ख
उर्ज्यौ	१८ख, ७३ख	एक	३७ख
उलथाङत	४६ख	एककङ	४७ख
उल्कामुख	ई२क	एकचोङ	३६ख
उल्कामुखङ्गिक	ई२ख	एकजानि	२०क
उल्लमित	४६क	एकज्योति	ई८क
उल्लेधगा	७३क	एकताली	५८ख
उषाना	ई६ख	एकटाण	४१ख
उषिद्ध	१३ख	एकपाद	४२क, ई१ख
उशुया	५२क	एकपाटा	५६ख
उष	७७क	एकपर्णा	ई८ख
उष्मक	३०क, ३३ख	एकवस्य	४१ख
उरुमङ्गते	ई३ख	एकविमन्त्रो	५८क
		एकभूमि	५६ख
		एकङ	१८क, ४१ख, ५४ख
ऊध	७१क	एकङि	३७ख
ऊर्ध्व	ई०ख	एकङी	३७क
ऊपङ	२६क	एकङे	२८ख
ऊंटक	४६क	एकश्रम	ई८क
ऊह	१६क	एकहथा	४४क
		एकहाथ	४६ख
		एकहोक	४८ख, ७२ख
ऋतुर्ग	४३क	एकहोङ्ग	५७क
ऋषभ	५७ख	एकदश	ई८क
ऋषभक	७४क	एकवली	१८क
ऋषि	७०क	एकगं	ई३क
ऋषिकुमार	५५क	एकगङ्गे	४३ख
ऋषिर्गना	ई६ख	एकनमय	ई२ख

अथवाल	६१क	ओडफलित	६०ख
अं	२३क	ओडङ्गलक	५६क
अथत्त	४१ख	ओडक	५८ख
अथच्च	६१क	ओप	५८क
अथमुनत्ताम	६८ख	ओवागी	६२क
अथस्मिध	Common	ओवामकै	७२क
अथस्मि(ध)गुणविशिष्ट	३३क	ओगग	२४ख
अथमष्टदिग्गजाङ्गणा	६८ख	ओगगओट	२४ख
गला	२८ख, ३६ख, ५१क, ५८क	ओगा	७६ख
गलातैल	२५क	ओल	३६क
गहाङ्ग	७२क	ओहृदयितै	२६ख
गहि	१८क	ओहृदा	२६ख
गहि	४६क		
गहिकाकै	४४क		

औ

ऐ		औटल	७६ख
		औतकलि	५५ख
		औतम	६८क
ऐन्द्रजालिक	२२ख	औदार्थ	६१क
ऐन्द्री	६१ख	औधध	५६क
ऐभावत	६८ख	औधधौक	३३ख, ५४क
ऐश्वर्य	२३क	औमम	७३ख
ऐसन	१३क		

ओ

क

		कड	५७क
ओडनिकड	५६क	कडपनानि	४८क
ओगना	३८ख	कडल	५२ख
ओकि	५६ख	कडलि	२०ख, २६क
ओगग	७६ख	कडसन	Common
ओगला	५६क	कडमनाह	१०क, ४२ख, ४४क, ४८क
ओज	५८क	कडमनि	१८क
ओजाग	५८क	कडआकाठ	३७ख
ओट	४४क, ४८क	कडआजिकनी	७३ख
ओटित	३६ख	कण	२५ख, २८क, ४५क
ओठहि	४१क	कणक	६४ख
ओडकाग	७२क	कणने	२३क, ५६ख

कणव	५४क	ककनी	६०क
कणम्	६४ख	ककने	६१क
कणल	२८क, २८ख, २०क,	ककवाह	६६ख
	२०ख, २६ख, ३०क, ५३क	कज्जल	३१ख
कणले	१८क, ४५क, ४७क, ५७क	कक्षिवनि	३५ख
कणह्लु	१८क	ककुमिम	२३क
कणै	२८ख	कट	३६ख, ४१क, ६२ख
कओडा	३६ख	कटइते	३८क, ७७क
कओनओ	५६क	कटक	३६ख
कओम	४२ख	कटहम्	५१क
कओमिम	७४ख	कटा	३६क, ६३क
कंघाताल	५६क	कटाग	६४ख
कंमताल	७२क	कटाक्षप्राय	५२क
कंमागिक	६२क	कटिपमन्दला	५६क
कंचा	२८क	कट्ट	२८ख
कंचाकर्ण्यक	५३ख	कट्टकौ	७४क
कंचोडा	२५क	कट्टचा	३८ख
कंठ	२८क	कठगगल	३६क
ककना	५७क	कठताल	१०ख
ककोला	५१क	कठहगिया	५४क
कक्षा	७०ख	कठिन	१६ख, ४६क, ५२ख
कक्षा	४२क	कठिनालिङ्गन	४२क
कक्षावर्त्त	७२क	कठिवाल	३६क
कक्षाय	२८ख, ३५क	कगाकटगड	३६क
कङ्गा	१८क	कगटकिया	२४क
कङ्गागी	४७ख, ५२क	कगटाड	५८ख
कङ्गाल	६१क, ६१ख, ६३ख, ६४क	कगठ	४२क
कङ्गेलि	४६ख, ५३ख	कगठकय	६६ख
कङ्गोल	७३ख	कगठम्ब	५०क
कङ्गोला	२८ख	कगठाभग	७२क
कङ्गागी	६७ख	कगठाभगगादि	५५ख
कङ्गु	५४ख	कगठाय	६४ख
कक्षपक्षि	६४क	कगठायि	५३ख
कक्षप	५२क	कगडहाग	७५ख

गडाङ्गनौक	३७क	कन्दगा	५३ख
गडाङ्गल	३७क	कन्दर्प	२३क
गङ्गयौक	४५ख	कन्दर्पक	२१ख, ३३ख
गङ्गवाट	५७ख	कन्दर्प	२३क
गङ्गा	४५क	कन्दर्पनरेन्द्रक	३२क
कतिपयलिखितव्यमस्ति	७०ख	कन्दर्पक	२१ख, ३३क, ४०ख
कते	४५क	कन्दर्पकोदण्डप्राय	२०क
कते	४५क	कन्दर्पे	७७क
कथक	२४क	कन्दल	१३क, १८ख
कथा	७७ख	कन्दलित	५१क, ६०क, २०ख
कथाकोशूल	३४ख	कन्धुट्टी	४६क
कथोर्काङ्ग	५६क	कन्धुफङ्गक	६१ख
कदम्ब	२१क, ४६ख	कन्धुवाङ्गि	५२ख
कदम्बक	३३ख	कन्यादान	७३क
कदली	२०ख	कपट	४०ख
कदली	५३ख, ५१क	कपति	७७क
कदलीक	५२ख	कपलधङ्ग	३६ख
कदलीकर्णः	३६क	कपाल	६२ख
कदलीगर्भ	३५ख	कपाल	६५ख
कदलीपत्र	४४क	कपालक	६४क
कटे	६०ख	कपालिक	६४क
कनउजिनौ	७१ख	कपालिकादि	६२ख
कनककदली	५१क	कपाली	६१ख, ६७क, ६८क
कनकट	१०क	कपिल्ल	५१क
कनकदण्ड	२४क	कपिल	५८क, ६६ख
कनकपत्र	३५ख	कपिला	३६ख
कनकपट्टिका	२०क	कपिलावट	६५ख
कनकप्राकाङ्गमण्डित	३६ख	कपोत	४२ख, ५०ख, ५४क
कनकाभङ्गगभुषित	१६ख	कपोल	४०ख, ४२क
कनवाङ्ग	२३ख	कण्डूगुन्डी	२६क
कनिष्ठाङ्ग	१८क	कण्डूक	७२ख
कनिष्ठाङ्ग	४६क	कवलङ्कित	६३ख
कनिष्ठाङ्गि	३६क	कवलित	३०क
कन्द	५२ख, ५४ख	कवाङ्ग	४५ख

कवि	२४क, ५६क	कगटी	५८क
कवित्व	५३क	कगगा	४७ख, ६०क
कम	७६ख	कगगाग्रथ्यक	३७क
कमर्षिर्व्या	७२क	कगगाध्यक्ष	२२ख
कमगडल	३२क	कगगडक	५४ख
कमगडलु	२५ख, ५४ख	कगतोया	६६क
कमतवागिनौ	७१ख	कगनी	३४ख
कमनीय	५४क	कगपत्र	७०क
कमरुवाल	३६क	कगपाचल	६५ख
कमल	२१ख, ५२क, ६७ख	कगव	५३ख
कमलिनौ	३६ख	कगवत	५३ख, ६७ख
कमारव	४६ख	कगमा	५६क
कमागी	६७क	कगम्ब	४४क, ६६ख
कम्प	२१ख, ४१ख	कगम	४८क
कम्पकागण्य	६५ख	कगहल	१०ख
कम्पन	७०क	कगहि	४६ख, ५३ख
कम्पि	६६ख	कगाः	७०ख
कम्पित	५८क, ६०ख	कगाउ	२५ख, ५७ख
कम्पिन्न	४६ख	कगाओ	५५क
कम्पङ्कटली	५१क	कगाओल	२६ख, ३६क
कम्बल	२६क	कगावडते	६३क, ६३ख
कयिमनि	१८ख	कगावण	२४ख
कग	१८क, ४७क	कगावलि	४४ख
कगड	२५क, ६०ख	कगाल	३६क, ४६ख, ५२क
कगडत	५६क	कगिअग	७२ख
कगडते	४८ख	कगौआ	३०ख
कगडते	(Common)	कग	(Common)
कगडते व्याह	४६ख, ४८ख	कगअक	४७ख
कगडली	३६क	कगअह	४५क, ४७ख, ५७ख
कगङ्ग	५१क	कगआल	७५ख
कगचुगि	४४क	कगगा	२६ख, ५०क, ५६ख
कगझ	५३ख	कगगा	१३क
कगग्रहण	७३क	कगगावन्ति	४०ख
कगआक	६३क	कक	५८ख

	ईईख	कलशे	२५ख
कलश	४२क	कलह	५६क
कलशि	४ईक, ५२ख, ६५क	कलहंस	५२क
कलशिता	३०क, ३३ख	कला	३७क, ५८क
कलशित	३५क, ५३क	कलाकान्ति	५८क
कलशिल	३६ख	कलाप	५५ख
कलशितै	६५ख	कलावती	५८क, ७३ख
कलशाल	४६क	कलावत्रा	५८क
कलशिक	४६ख	कलात्र	५८क
कर्त्तृमुख	६०ख	कलाम	५८ख
कर्त्तृमक	३३ख	कलिका	५६ख
कर्त्तृमित	६३ख	कलिका	४४ख
कर्त्तृक	७३ख	कल्को	६७ख
कर्त्तृक	२३क	कल्पवृत्त	३५क
कर्त्तृ मञ्जरी	५६क, ७६क	कल्पलता	३५क
कर्त्तृ	२४ख	कल्याण	५६क
कर्त्तृ	२१क, २८ख, २६ख	कलोल	१८क, ३१ख, ६५क
कर्त्तृक	२८क, ३५ख, ५३क, ७६ख	कल्हा	५२क
कर्त्तृचौक	३५क	कली	२३क
कर्त्तृतिलक	३५क	कलय	६६ख
कर्त्तृ	७७क	कलय	२८ख, ३५क
कर्त्तृ	४२क	कमने	४६ख
कर्मस्थानी	२४क	कमममि	४७क
कर्त्तृ	३७ख	कमाका	७२ख
कर्त्तृनामा	६६ख	कमाथ	४०ख
कर्त्तृकय	७३ख	कमाथी	२४ख, ७३ख
कलकल	४१क	कस्तुरीक	२३क
कलकलाइ	४३ख	कस्त	६४ख
कलकलि	६४क	कस्त	४७ख
कलक	६४क	कलनिका	७२क
कलवागिणि	७१ख	कलनी	१३क
कलविष्णु	४२ख	कामा	६३क
कलव	३३क, ५०ख	काम	७४क
कलश	२३क	का (तं का)	२३क

काँच	३७क	कातगक	६४क
काँचिवल्ली	१८क	कातगहि	४७क
काँनक	२०ख	कातोलि	१०ख
काउ	७१क	काव्यायन	६६ख, ६६ख
काक	६३ख	काथी	३६क
काकतुगडा	७५क	कादव	१०क, ४३ख, ४६क, ५३क
काकग	५३क, ५३ख	कादम्बगी	५५ख
काकगव	५८क	कान	४६क, ५६क, (Common)
काकहक	१८ख	कानकूटक	६०क
काकौ	५८क	कानि	२१क
काकोल	३१ख	काने	४४ख, ५२ख
काकर्त्तगड	७३ख	कानौग	२५क
काच	३५ख, ५३क	कान्त	५६ख
काचक	२३क, ५३क	कान्तलि	६७क
काचने	४५क	कान्तादि	६०ख
काचौ	३६क	कान्ति	६१क, ७७क
काछ	६३क	कान्दवेय	४८क
काकु	५२क	कान्य	५७क
काकुल	२१क	कान्ये	४४ख
काकिगंऊ	२५क	कापल	७१क
काजगक	१८क, ३१ख, ३२ख, ४५ख	कापि	४६क
काञ्च	७३ख	कावग	५२ख
काञ्चनगिगिकां	२१क	कावेगी	२५ख, ६६ख
काञ्चनाल	४६ख	काथ	७७ख
काञ्चिवाल	७०क	काथं	७०ख
काञ्चिवागिगौ	७१ख	काथतिलक	५५ख
काञ्चौक	२८ख	क(ा)व्यप्रकाश	५५ख
काटल	२८ख, ५२ख, ६२ख	काथक्रिया	३४ख
काठल	३६क	काम	६८क
काठिन्य	३४क	कामदेव	१८क
कागठ	६४ख, ७४ख	कामदेवक	१८ख, ४१क, ४१ख, ५०ख
कागड	३६क, ७४ख	कामदेवका	२०ख
कात	३८क	कामधेनु	३५क
कातग	१०ख	कामगि	६७ख

रामरूप	२२क	काश	६४ख
रामसन्दिपक	५०ख	काशक	३४क
रामावतंस	४२क	काशिराज	७०ख, ७६क
रामावशायिता	१३ख	काशी	४७क
रामावस्थावर्त्सना	४१क	काश्मीर	४८क
रामाक्षा	६२क	काश्मीरक	५७ख
रामाधिक	२८ख	काम	२१क, ७५ख
रामिनौव	३१ख	काश्मीरिणी	७१ख
रामुकारि	३६ख	काह	४३ख, ५२ख
रामेश्वर	६५ख	काहोन	३६क
रामोज	४७ख	काङ्क	५६क
रामोजि	४४ख	काङ्कन	६७क
रामोद	५८ख	काङ्क	२५क
राम्बोज	४३क	किटागल	४६क
काय	४०ख	किदला	१०ख
कायस्थ	२४क	किन्नर	५४क
का	४७ख, ५२ख	किन्नरक	५४क
कागो	४०ख	किन्नरकङ्क	५०क
कागडव	५२क	किग्गा	४६क
कागी	७७क	किग्ग	२५क
कार्तिक	५६क	किग्गत	५०क
काल	६४क, ६८क	किंपरुष	५४क
कालगिगि	६७क	किलकिलङ्कते	६३ख
कालगिगिक	३२ख	किग्गो	६७क
कालगिगिक	४६ख	किङ्किन्धाकाङ्क	६८ख
कालमर्ष	४६क	काटपत्त	३५क, ५३क
कालाशय	७३ख	कीर्त्ति	४४ख
कालिका	६२क	कीर्त्तिबन्ध	४२ख
कालिकापराग	६६क	कु()कुम	३६क
कालिकादि	३१ख	कुकुम	२४ख
कालिकामत	४४क	कुकुम	४८क, ४८ख
कालिदासक	५३क	कुकुमवाह	४८ख
कालिन्दी	३१ख	कुकुमवाह	४८क
कालिन्दीक	३१ख	कुकुल	५२क

कुङ्कुम	७३ख	कुमुद	२१ क, ईप्ख, ५० क
कुचओटा	४५ क	कुमुदक	३३क, ३४ क
कुक्षित	२० क	कुमुदकुवनपतिन्तागकासार्थवाह	३२ख
कुक्षिता	५६ख, ई०ख	कुमुदवनक	३२ क
कुम्भक	४६ख	कुमुदाकर	३२ क
कुटनी	४१ क	कुम्भ	५२ख
कुट्टनीवर्माना	४०ख	कुम्भक	७५ क
कुटिल	१ ईख, ई० क	कुम्भकोश	७३ख
कुटिलमति	४१ क	कुम्भिंगा	३६ क
कुटिला	ई० क	कुम्भीर	५२ क
कुटिलाकर	४१ क	कुरूकुम्भा	ई२ क
कुटुम्बिनो	५४ क	कुरूपवाल	ई१ क
कुटार	७० क	कुरूवाल	४४ख
कुण्डल	२०ख, ई० क	कुरूक्षेत्र	ई५ख
कुण्डलित	१ ईख	कुर्मबिन्द	५३ क
कुतहली	२२ख, २४ क	कुलक	ई० क
कुनुप	२५ क	कुलगिरिक	४७ख
कुन्त	७० क	कुलज	४८ क
कुन्द	२१ क	कुलप	ई२ख
कुन्दक	३४ क	कुलवधुज	४१ क
कुवल्लय	५२ क, ३१ ख	कुलिन	४३ क
कुवल्लयाश	४३ क	कुलिनह	४३ क
कुवस्तु	१०ख	कुली	४४ क
कुवाल	४२ख	कुलीक	४३ क
कुवाधरक	१०ख	कुलुवि	२६ख
कुवेश	ई६ क	कुन्माषादि	५४ख
कुळाम्न	ई५ख	कुषा	ई४ख, ५४ख
कुञ्जिका	ई२ क	कुषाल	५५ख
कुव्यवस्था	३६ख	कुषाल	Common
कुमर	२४ क, ३६ क	कुषालह	४४ क, ४४ख, ४६ क, ५५ख
कुमल्ल	३१ ख	कुषालहिक	७१ क
कुमारधारा	ई५ख	कुषालादि	७४ख
कुमारविजय	७५ क	कुषालाह	४५ख, ७५ क, ७२ क
कुमारौ	ई७ख	कुषालै(व)	२२ख

कृष्ण	६२ख	कितक्यादि	२५क
कृष्ण	३४क, ३६क	कितु	६८क
कृष्णम)क	५१क	किदाग	६५ख
कृष्णमकइ	३६ख	किदागिपा	६५क
कृष्णमागता	६१क	किवल	३५क
कृष्णक	२२ख	किवावी	२४क
कृष्ण	५३ख	किवागी	५६क
कृष्णी	४२ख	कियाह	४२ख
कृष्ण	५३ख	किगाइति	६१क
कृष्णी	६७ख	किगाव	६१ख
कृष्ट	५८ख, ७५क, ४४क	किलि	५६क
कृष्ट	५४ख	किषा	४४ख, ६०क, ६२क, ६२ख
कृष्म	Common	किषाकइ	३६ख
कृष्मपराग	६६क	किषापाश	४०ख
कृष्मलौला	५६ख	किषाबन्ध	३४ख
कृल	६६ख	किषाविचरना	७१क
कृत	५१ख, ७३ख	किषाकर्षण	४२क
कृतान्त	५५क	किमग	६२क
कृताभ्यास	५६क, ७६क, १३ख	किलास	२१क, ६१ख
	६१क, ७०ख	किषाक	५८ख
कृषा	६०क	कोताकन	४६ख
कृषाग	५४ख	कोकाछ	४२ख
कृषोत्सव	७७ख	कोन्त	६२ख
कृषा	१८क	को	१८ख
कृषादेहा	२०क	कोइआग	५३ख
कृषापक्षक	२४क	कोइगि	२६ख
कृषागुरु	७३ख	कोकनद	५२क
कृषाजिन	५४ख	कोकामुख	६५ख
कृषो	५६क	कोकिला	३१ख, ५०ख, ५४क, ६१क
कृषय	४८क	कोकिलाक	३३क
कृषान	४४ख	कोकिलाक	५१क
कृषान	७२ख	कोकिलादि	४६ख
कृषु	४५क	कोकोलाक	५०ख
कृषु	५३ख	कोष	५०क

कोटगादि	५३ख	कौशेय	३५ख
कोटि	३२ख	कौह	५८ख
कोठा	३७ख	क्रमवलितकरः	३२ख
कोदण्ड	७०क	क्रित्रिम	४०ख
कोनात	२४ख	क्रिया	३६ख
कोनित	५८क	क्रियाशिल्प	३४ख
कोन्त	४४क	क्रौडक	२२ख, ६०क
कोन्ता	३६क	क्रौडा	३१ख
कोन्ति	४७क	क्रौडाचटकक	५०ख
कोन्तिआ	४७क	क्रौडाशक्ति	३८क
कोन्ती	४४ख	क्रौत	७३ख
कोन्ते	४७क	क्रू	१०ख
कोन्त्य	५२क	क्रोटि	३६ख
कोविदा	४६ख	क्रोध	५६ख, ६१ख
कोमल	१६ख, ६०क, ५७क	क्षमाशील	४३क
कोमलता	३४क	क्षाम	७४क
कोमलप्राय	१६ख	क्षिणे	४८क
कोमलाङ्गी	४१ख	क्षिणेदक	७६ख
कोम्पल	२५क	क्षीण	१६ख, ५७क, ४१ख
कोयष्टि	५२क	क्षीर	२१क
कोल	३१ख	क्षीणेदक	३५ख
कोलकौ	५७ख	क्षुधार्त्त	६४क
कोल्ह	५०क	क्षेत्रज	७३ख
कोलाहल	२६ख, ३०ख, ३३ख, ६२ख	क्षोभ	४७ख
कोलो	२६क, ६०ख	क्षोम	३५ख
कोष	२१ख, ५५ख		
कोह	७२ख		
कौगडन्य	६६ख	खण्ड	५२क
कोतुक्रिया	२५क	खण्डले	५६क
कौपीन	५४ख	खंपा	५७क
कोमागौ	६२क	खक्कुन्द	५१क
कौल	६२ख	खज्ज	५८क
कौशल	१६क	खञ्जक	५६ख
कौशिकी	२५ख, ६६ख	खञ्जन	३६ख

ख

खगोल	५६ख	खागडक	७७क
खगोल	१८ख	खागडववन	५१ख
खगोलयुगलप्राय	२०क	खागडे	७७ख
खटक	२६क	खात	६५क
खडनौ	२८क	खाति	७०क
खडनौक	५५क	खातिमान	४४क
खड्ड	१३ख, ७०क	खिनान्त	५७क
खड्डग्राह	२२ख	खिगिमा	२८क
खड्डादि	७५ख	खौगै	५१क
खगड	२६क, ४६ख, ६०क	खटौ	१८क
खगडउति	२८क	खन्तौ	५७क
खगडखाद्य	३६ख	खन्दि	४३ख
खगडधामा	६०क	खुमा	१०ख
खगडपर्ण	७३ख	खुमान	७०क
खगडपाट	५६क	खुगे	४४ख
खगडमागिग	६१क, ६१ख	खिड	३७ख, ३८ख, ३९ख
खगडा	५२ख	खिडक	३७ख
खगडाक	४४ख	खिडकते	३६क
खगडाभ	४२क	खिताङ्क	७३ख
खगडका	६०क	खिल	३७ख
खटिङ	५४ख	खिलङते	३८क
खटिङक	७३ख	खिलवाङ	३८क, ३८ख, ३९क
खद्योत	६४क	खिङ	२६क
खद्योतङ्गिक	३०ख	ख्याङ प्रदीप	७६क
खन्धाङ	४३ख		
खङलदण्ड	२६क		
खङमान	४४क	गङ	३०ख
खल	६७क	गउ	३३क, ४३ख, ४६क, ४७क
खलिका	२८ख	गशन	५७ख
खङ्ग	१३ख	गगोक्ल	५३क
खगिग	१०क	गगनपा	६७ख
खगुङ्गिक	६२ख	गगनमगर(ल)क	३३क
खगुङ्गैक	६२क	गङ्गा	२५ख, ४६क, ६६क
खगड	४४ख	गङ्गाजमुनाक	५७क

गङ्गादाग	ईईक	गथले	१८क
गङ्गाफेगाप्राय	७७क	गदा	४४ख, ७०क
गङ्गामाग	३५ख, ईईक	गदाकूर्म	ई१ख
गङ्गौली	७२क	गदाबन्ध	ई०ख
गज	४६ख, ५३ख	गद्य	५८क
गजकोन्त	४४ख	गद्यमाला	५५ख
गजकर्मणि	४३ख	गनुर्व	ई५ख
गजघटा	४५ख	गन्ध	५४ख, ई४क, ७१क
गजघगटाक	४६क	गन्धक	७४क
गजतृङ्ग	३ईख	गन्धकाग	२२ख
गजदन्ता	३२ख	गन्धद्रव्य	२४ख
गजनील	५८ख	गन्धवर्णिक	२२क
गजबन्ध	१३ख	गन्धमादन	ई७क
गजवाहक	२२क	गन्धमग	५४क
गजवैद्य	२२ख	गन्धर्व	५४क
गजमृत्ताक	५३क	गन्धहस्ति	४३ख
गजलोह	७४क	गवङ्गताह	५५क
गजशिन्ता	१३ख	गवय	४६ख, ५४क
गजहथ	४३ख	गविमी	३६क
गजहस्तप्राय	१ईख	गवौग	ई४ख
गजहस्तौ	४५ख	गम्भीग	ई५ख
गङ्गन	३६ख	गम	३७ख, ३८क
गङ्गा	३६ख	गमक	५७ख
गङ्ग	७५क	गमने	४५क
गगाका	३८ख	गमाग	ई७ख
गगाचक्र	ई४क	गम्भीग	१ईख, ३१ख
गगापति	७५क	गगिष्ट	२२ख
गगरक	४६ख, ५४क	गगिमा	१३ख
गगङ्गौ	ईईक	गरुड	४२ख, ई६क
गगङ्ग	५३क	गरुडा	७५क, ७५ख
गगहा	३६क	गरुडोद्गा	३५क
गतागत	३६ख	गरुडपक्ष	५३क
गतागतमन	४ईक	गरुडी	३५क
गति	५६ख, ई१ख	गरुडपक्ष	३५क, ३५ख

गा	६६ख	गाहते	७०ख, ७७ख
गाहते	३३ख	गगिआक	५२ख
गगिहते	६३ख	गगिह	४६ख
गगिपात	४७क	गगिवग	६७ख
गग	३६ख, ४७ख	गौत	२१क, ५०क, ५४क, ७२क
गगित	७१क	गौतघोष	५८क
गगन	५४क	गौतध्वनि	५१क
गाटी	४४ख	गौतप्रिया	२०क
गाङ्ग	५७क	गौतप्रपञ्च	५८ख
गाङ्गो	३५ख	गौतानुग	६०क
गाचवेद	२४ख	गौताग	७२क
गाङ्क	६२ख	गौध	६३ख
गाङ्गोपलि	३५ख, ४५ख	गुङ्क	५३क
गाङ्गन	७५ख	गुङ्ग	५६ख
गाङ्गल	४५क	गुङ्गग	२२क, ३६क
गाङ्गोपग	३५ख	गुङ्गि	७०क
गाव	५२ख	गुङ्गिका	१३ख, ७०ख
गात्रक	५७ख	गुङ्ग	४५ख
गादि	२४ख	गुङ्ग	३६ख
गाङ्गोपलि	४५ख	गुङ्गिय	४४क
गानह्वार	६६ख	गुङ्गपुरुष	२२ख
गान्ती	४५क	गुङ्गोत्पन्न	७३ख
गाङ्गो	४५क	गुङ्ग	Common
गान्धर्व	७३क	गुङ्गाकाङ्ग	७४ख
गान्धार	४८क, ५७ख, ७०क	गुङ्गागौ	५८ख
गान्धारपञ्चमी	५८क	गुङ्गानात्रे	३७क
गान्धारौ	५७ख	गुङ्गवन्ति	७१ख
गान्धारोदिच्या	५७ख	गुङ्गावाङ्क	४६ख
गावग	१०क, २४क, ७५ख	गुङ्गाविशिष्ट	३२क, ७४ख
गायन	२२ख, २४क, ५७ख, ५८क	गुङ्गाग	५८ख
	५८ख, ६१क	गुङ्गा	Common
गाङ्गि	१३क, ५६क	गुङ्गो	४३ख
गारुडिक	६१क	गुङ्गो	३६ख
गाह	६५क	गुङ्गकर्क	६६ख

गुग्गुली	३६ख	गोशङ्ख	५४क
गुरु	३६क, ३७क	गोदावरी	२५ख, ६६क
गुरुतात्रे	२३क	गोधूम	५४ख
गुर्वीनीक	४७क	गोन्ति	१०क
गुल	७६क	गोपाल	२३क
गुलहउत	७०क	गोवर्द्धन	६७क
गुलिज	४४ख	गोविणी	७१ख
गुलत्वक	७३ख	गोविन्द	६७ख
गुआ	५०क	गोभिल	६६ख
गुया	७२ख	गोमत	७०क
गुहलउत	४४क	गोमतौ	२५ख, ६६क
गुड	४१ख	गोमन्त	६७क
गुह	७१ख	गोमवाग्ग	७५क
गुहजाम	३१क	गोमायुक	३०ख
गुहान्तप्रयनत्याग	३३ख	गोमुख	६६ख
गोड्ड	३८क	गोमुत्रिका	६०ख
गोशङ्खा	२६क	गोमेद	३५क
गोयधर्म	५८क	गोशङ्खा	१०ख
गेल	३०क, ३१क	गोशङ्खनाथ	६७क
गेलङ्क	४१क	गोगोचना	३६ख
गेलते	४१क	गोत्र	७२ख
गोलाह	१८क	गोल	५२ख
गेलि	३०क	गोलाङ्गुल्	४६ख
गोआग	१०क, २३ख, २६ख, ४५क	गोलाङ्गुल	५३ख
गोशठ	१०क	गोमहस	३५क
गोदृ	२५क	गोमात्रिज	१३क
गोक	३०ख	गोह	६५क
गोकर्ण	६६क, ७५क	गोहशङ्खा	५६क
गोचरजो	१३क	गोडिनौ	७१ख
गोचरव्यक	४७ख	गोतम	६६ख
गोट	३८ख	गौन	२२क
गोटिका	७६क	गोमेदक	२३क
गोशठ	५०क	गौग वर्ण	५७क
गोशठ	१०क	गौगङ्गी	२०क, ७१ख

गंगा	७५ क	घृत	३६ क, ७० ख
गङ्गाजामल	६६ ख	घृताची	१ पख, ७३ ख
गङ्गातीर्थ	६६ क	घोटकमुखी	७५ ख
ग्रामा	३६ ख	घोटलि	३ पख
ग्रस्त	२० ख	घोर	५७ ख, ६२ ख
गज	४५ ख, ५६ क	घोरप्राय	६३ ख
गजविज्ञ	५६ क	घोल	३७ ख, ४४ ख, ४५ क, ७५ क
गजादि	३७ क	घोलटपौ	३६ क
गह	४८ क	घोध	४६ क
ग्राहल	७४ ख	घोसुवती	६१ ख
ग्राम	५८ ख		
ग्राहक	६३ क		

च

ग्रीवा	१६ ख	चउआक्षि	५७ क
ग्रीष्मवर्णना	३३ क	चउदशा	६८ क
ग्रीष्म्य	३० क	चउदह	६६ ख
ग्रीष्ममयक	३० ख	चउदहो	५८ क
ग्लानि	५६ ख	चउत्तौमज्ज	५१ ख

घ

घघगी	३६ क	चउपड	१० ख
घट	२६ ख	चउपटाकापः	३६ ख
घटक	४१ क	चउवीशाग्रो	४८ क
घटना	५८ क	चउगामी	३७ ख
घटोत्कच	३२ ख, ३३ क	चउधगडे	४६ क
घन	२० क	चउमट्टि	३७ क, ३७ ख
घना	५८ क	चउमिङ्ग	५२ ख
घने	७६ ख	चउष्ठान	४४ क
घाग्रो	५६ ख	चग्रो	६१ क
घाघः	६१ क, ७२ क	चदोया	२६ क
घाटी	२५ ख, ४५ क	चक्रितदृष्टि	७४ ख
घालटक	५६ ख	चक्रो	३६ ख, ५० ख, ५१ क, ५४ क
घालु	५६ ख	चङ्ग	१० ख
घराट	४४ ख	चचपट	६१ क
घण्टाक्षक	७० ख	चक्षपट	६१ क
		चक्षल	१० क
		चक्षल	५१ क

चट	१३ख	चन्द्रमा	३२ख, ५०क
चटक	५०क, ५४क	चन्द्रमार्गार्गना	३२क
चटकक	३०ख, ३१क, ५४क	चन्द्रमुखी	२ क
चडक	७५ख	चन्द्रमंहिता	३५क
चगड	४४क	चन्द्रोदय	७३ख
चगडगो	६६ख	चमत्कागी	२८क
चगडाग	१०क	चमतका	६०ख
चतर्गिया	१०ख	चभाग	१०क
चतुःप्राती	६६ख	चमगीमृग	५४क
चतुःषष्टिकलाकृपाल	७१ख	चमम	५४ख
चतुःसम	२८क, ६३ख	चमोजा	४६ख
चतुःसमक	२३क, २६क	चम्यक	२६ख, ५०क, ५३ख
चतुःज्योति	६८क		५४ख, ६७ख
चतुःक	७५क	चम्या	६६क
चतुःकूल	२०क	चम्य	५५ख
चतुःस्व	२०क, ३६ख, ६१क	चम	३८क
चतुःस्वा	६०क	चमक	७५ख
चतुर्दश	३६क	चमगा	Common
चतुर्दशक	७२ख	चमगाक	२०ख
चतुर्भुज	१८क	चमगा	४७क
चतुर्मास्या	३३ख	चमगाघाते	५०ख
चतुर्मुख	१८क	चमिचमि	५६क
चत्वः	५४क	चमिच	६३ख
चनक	७३ख	चरुका	३७ख
चनवा	२३क	चरुस्थाली	५४ख
चन्दक	२३क	चर्चगी	६०क
चन्दन	२४ख ५०क, ५३ख	चर्चटि	६७क
चन्द(न)क	२५ख	चर्च	४२क
चन्देल	४४क, ७०क	चर्म	७०क
चन्द्र	३२क, ६८क	चलङ्ते	३८क, ६३ख
चन्द्रकान्त	३५क	चलत्रोने	४६क
चन्द्रकान्तक	३२क	चलत्रोलि	५७क
चन्द्रभागा	६६क	चलक	२८क, ५२ख
चन्द्रमण्डल	३५ख	चलकि	७७क

चक्रकोक	७७क	चान्द	Common
चक्रत	४६ख, ४८ख, ४९ख	चान्दन	६७ख
चक्रा	६३क	चान्द्र	३२ख, ५५ख
चक्राञ्जलि	७६ख	चान्दोमानिनि	३९क
चक्रलि	७२ख	चाप	५३ख
चक्रलित	४५ख	चापल	६१क
चक्रव्यूह	४३ख, ४४क, ४६क	चापलतादि	५९ख
चक्रव्यूह	४८ख	चावि	१०क
चक्रान	५४ख	चामर	Common
चक्र	७२क	चामागौगाथ	६७क
चक्र	६७क	चामुण्डा	६२क
चक्र	५३ख, ६४क ७०क, ७५क	चामाघ	७६क
चक्रदत्त	७०क	चामि	Common
चक्रदृष्ट	२०ख	चामि उ	२४ख, ३६क
चक्रवर्त्ति	४३ख	चामि ऊ	२५क, २९क, ४५ख,
चक्रवाक	Common		५३ख, ६०क
चक्रवाकक	३४क	चामौक	५९ख
चक्रेश्वरी	३५ख	चार	५२ख
चाउल	२८क	चारुऊ	६०क, ६१क, ७२ख
चाम्योक	३९क	चाल	६४क
चाम्योट	४४क	चालइते	५०ख
चाक	७७क	चालविगग	५८क
चाक	४४ख	चालल	२१क
चाकल	४४क, ७०क	चालुकि	४४क
चाक्षलि	१०ख	चाध	५९ख
चाटल	६७ख	चिउला	७७क
चाड	७५ख	चिकीगताह	७७क
चागडाल	७४ख	चिचुका	४८ख
चागडाली	५५ख	चिचुका	५०क
चागडे	७२क	चित	६८ख
चातकक	३०क	चितउमि	४४ख
चाटक	३३ख	चिता	६४क
चानकनृत्य	६०ख	चिनाक	६३ख, ६४क
चानुकि	७०क	चिनाकूग	६४क

चिताङ्गारे	ई३ख	चीत्कार	४७३
चिताचैत्य	ई४क, ई४ख	चीतम्	५२ख
चितापिण्डक	ई४ख	चीताभीतम्	ई२ख
चितावृद्ध	ई४क	चीतीविशेषक	३८ख
चिति	ई८क	चौगि	५७क
चित्त	५१ख	चुअ	ई३क
चित्तक	४१ख	चुआ	३६क
चित्ते	ई४ख	चुकन	३८क
चित्त	ई१क	चुकल	३६क
चित्तकऽ	५७क	चुद्धी	ई३क
चित्तकाष्ठ	७२क	चुटकुल	१०ख, १३क
चित्तकूट	ई७क	चुडामणि	१३ख
चित्तकृदा	ईईक	चुत	५३ख
चित्तम्	ई१क	चुत... कौमुद	५३ख
चित्तवर्गा	३ईक	चुद्ध	५३क
चित्तवमना	२०क	चुन	४३ख
चित्तयोग्य	३४ख	चुम्बन	४२क
चित्तरेखा	७३ख	चुम्बाओल	२८ख
चित्तलेखा	१८ख	चुम्ल	ई२ख
चित्तशाली	२८ख	चुरू	७७ख
चित्तशालीकऽ	३६ख	चूर्णा	७०ख, ७ईक
चित्रा	५८क, ईईक	चूर्ललि	२४ख
चित्राक	ई३ख	चूर्लि	१८क
चित्रि(गौ)	५७क	चूर्ली	५३ख
चित्रिणी	२०क	चूर्मा	१०ख
चिनी	७३ख	चुडामणि	२२ख
चिन्ता	५६ख	चुन	२८ख
चिन्ताकऽ	३०ख	चुलि	५७क
चिपिल	ई७ख	चुली	ई०क
चिम्ले	१ईक	चुलीमङ्कत	५३क
चिधीहकाऽ	४८ख	चिङ्गी	३६ख
चिङ्ग	४६क	चिगटम	ई७ख
चिङ्गओला	४३ख	चिगटमाङ्ग	३७ख
चौकन	२८क	चिंगत	४८क

चोट	१३क		
चोन्था	३८ख		
चोया	३६क	कड	५५ख
चोग	१०क	कव्यो	१८ख, ५८क, ५८ख
चोगक	६४क	ककला	६१ख
चोगकट	६४ख	कगली	४७क
चोगगाह	२३ख	कडल	५८क
चोगगाहि	७६ख	कडावित्र	४७क
चोगि	३८क	कगौक	२८ख
चोल	२२क, ६६ख	कता	७७क
चोलखग	४४क	कताग्र	४३ख
चोलपाटन	३५ख	कतौशर	४४क
चोधमा	५८ख	कत्तम	१३ख
चोधा	७२क	कत्तमग्रो	२५क, ६०ख
चोधि	२५क, ५५क	कत्तमो	२३ख
चोउमि	६६ख	कत्तमर	४३क, ७२ख
चोक	३७ख	कच	३६क, ४६क
चोका	२५ख	कच प्रकार	४७क
चोकि	३८क	कचोशयो	४४क
चोको	२५ख	कशि	२२क, ५२ख, ६३क
चोग	३६ख	कदी	३६क
चोटन्त	४३ख	कनितयोग	३४ख
चोपालि	२४ख	कन्दोग्र	५५ख
चोगक	३१ख	कन्दोविचिनि	५५ख
चोगहानाथ	६७क	कम	४७क, ४६क
चोगम	३७क, ७२क	क प्रकारक	६६ख
चोगा	७७क	कवि	५३ख, ५८क
चोगाड	३७ख	कवेन	७७क
चोगामि	३६ख	कयादवग	३२ख
चोगामो	६७क	कलता	५६ख, ६१ख
चोमटि	६०ख	कलनि	५३ख
चोहान	२२क, ६६ख	कला	६१ख
कुत	५०क	कलित	६०क
		कधी	३८ख

कञ्ज	७१ क	केंद	३४१
कञ्ज	१३ख, १६ख, ५५ख, ६०क, ६१ क	केंवाग्	४४क
		केंवाग्क	६६ख
कञ्जगणे	१६ख	केंगङ्ग	५०क
कागलादि	२५क	कोट	७६ख
कागलेय	६६ख	कोटा	५६क
काडण	७७क	कोटे	४४ख, ५२ख
काती	४७क, ५६क	कोलङ्ग	१८क
कातीण	५६क	कोलल	१८क
काया	३०क, ५२ख		
क (I) याक	३४ख		
कायाक	५१ क	जङ्गमन	४६ख
कायातरु	५१ क	जङ्गमनि	४६ख
काङि	४७ख	जङ्गमे	५७क
किद	१३ख	जउन	५७क
किदान्वेषणादि	१६क	जओ	५६क
किनाग्	१०क	जणमत	७४क
किन्नक	६०क	जंघयुगलक	२०ख
किमकिमा	६२ख	ज	२४ख
कौकोग्	४४क, ६६ख, ७०क	जकगे	१८ख
कौन्द	६६ख	जगद्धग् पुग्	३५ख
कौपे	७७क	जगा	१०ख
कौवापुलि	६२ख	जघनक	४५क
कौमुलि	६२क	जघनोपगि	४१ख
कुक्काग्	४८क	जजाउतिनी	७१ख
कुग्गि आग्गै	४८ख	जटामसौ	५४ख
कुग्गि का	७०क	जन	Common
कुग्गि काग्	२२ख, ४८ख	जनक	६५क
कुग्गि योज	६६ख	जनकाग्	२४क
कुग्गै	५५क	जनदग्ग	२६ख
कुग्गैणक	२६क	जनदुङ्ग	२६ख
कुग्गैक	४४क	जनयति	६४ख
कुग्गोव	२८क	जनयत्तु	३१क
कुब्बोल	७७क	जनमाग्गि	४४क

ज

जनह(1)स्य	२१ख	जलें	३६क
जनि	Common	जलाशय	२६ख
जन्ताक	६३क	जलाशयक	३०क, ३३क
जन्तु	६४ख	जलाशयज्ञान	३१क
जन्त्रधानुक	४६ख	जलाम्फा	५२ख, ५३क
जन्म	५०ख	जहृहि	४१क
जपइतें	२१क, ६३ख	जाइतें	६३क, ७२क
जवे	४०ख	जाइते	४५क, ७२ख
जमानि	७४क	जाओल	४८ख
जम्बीर	५१क	जांध	५६ख, ६२ख
जम्बुकान्त	३५क, ५३क	जाघ	१८ख, ६३क
जम्बु	५१क	जाके	४५क
जय	३६ख, ६८ख	जागरुक	२०ख
जयवादी	२४क	जाघी	४६क
जयमङ्गलादि	७५क	जाधे	५२ख
जयशब्द	२४क, २६ख, ४६क, ७१ख	जाओ	४१क
जयश्रीक	४६ख	जाठ	७५ख
जगइतें	६३ख	जाठि	५३क
जगामिन्ध	२२क	जाठी	४७क
जलनाग	६५क	जातघाय	७५ख
जल	३४क, ५४ख	जाति	Common
जलक	३४क	जातिक	५४क, ७३ख
जलउलट	४४ख	जातिकाठ	४३क, ४५ख
जलकैलि	३०क	जातिकोम	७३ख
जलक्रीडा	५३क	जातिमात्रिक	४३क
जलचटक	५२क	जातिस्मर	६६क
जलजल	५२क, ६५क	जानाफल	२८ख, ३६ख, ७३ख
जलधरनीला	३१क	जानकी	६८ख
जलधाम	७०ख	जानपात्र	७६क
जलप्रवेश	२०क	जान	६०क
जलवाद्य	३४ख	जानवट	६५ख
जलमच्चय	७४ख	जानदुगल	१६ख
जलहस्ती	६५क	जासद	७३ख
जलाघात	३४ख	जावाल	४८क

जावालि	६६ख	जेजोनाह	२८क
जामिनौ	३२क	जेठि	४१क
जालध्वर	४८क	ज्येष्ठा	६१ख
जालनुनौ	६२क	जिमिनि	६६ख, ६७क
जालन्धर	६७क	जोध	२२ख, २३क
जाहि	७७क	जोल	५२ख
जि	१०ख	जोलजन्त	३७क
जिगौषात्रे	७२क	जोला	६०ख
जित	६८क	जोन्न	२०ख
जिन	७७क	जोह्वागि	१३क
जिगक	७४क	जानक	५५क
जिह्वा	७७क	ज्वाला	७६ख
जिह्वाहि	७७क	ज्वाले	७६ख
जीनल	४१क	ज्येष्ठा	६१ख
जीव	५०ख	ज्योत्स्ना	२१क
जीवन	६७ख	ज्योतिर्विदवर्गना	३६ख
जीवातु	३२ख	ज्योतिष	१३ख
जीविउ	३५क		
जीवित	५३क		
जीमूतवाहन	२३क	भंकाग	५०ख
जीलो	३६क	भंभाक	६३क
जुआ	३७क, ३८ख	भंभानिलक	३३ख
जुआग	१०क, ३८क, ३६ख	भंभाग	५२ख
जुगुप्सा	५६ख	भगला	४६क
जुम्हाग	७५ख	भङ्गाग	३३क
जुम्हाल	४५क	भङ्गागिगौ	६२क
जुम्हाग	७२ख	भङ्गा	४५क
जुठ	२८क	भवक	४५क
जुड	५०ख	भलल	४०ख
जुत	५०ख	भल्लक	६०क
जुथाग	३८ख	भामट	७५ख
जुगाटी	४८ख	भागी	२५ख, २६क
ज	२४ख, ३५ख	भाललि	६३क
जङ्ग	७०ख	भिकरुआक	३१क

भ

भिलिखा	२८क	टेवाकें	७२क
भौभ	५३ख	टोगना	३८ख
भुमुला	५८क	टोकाग	४८ख, ७७क
भुगगा	३६क	टोकागी	६१ख
भोल	२८ख	टोकी	५८ख

ज

जख	६१क	टोपगि	४७क
जे प्र[भा]तज्ञान	२६ख		
जोधे	७१क		

ठ

ट

		ठट्टापति	४८ख
		ठमन	६१क
टग	४६क	ठमगगा	१०ख
टङ्गौटी	३६ख	ठङ्गल	४८ख
टमकी	४७क	ठाजो	७६ख
टगटदोगदंष्ट्राकगालं	६४ख	ठाट	४६क, ५६ख
टगि	४६क	ठाट	७७क
टाक	६२ख	ठाटी	४६क
टाघग	७४क	ठाग	५६ख
टाठी	२५ख	ठोट	६३क
टाड	५५क	ठोड	५२क
टाटप	४३ख		
टापक	४७क		

ड

टागल	३६क	उटजकड	५४ख
टागि	५६ख	डमक	१०ख
टौ	४८ख	डगज	४२ख
टौकपक्षादि	६५ख	डाक	१०ख, ६४क
टौका	३६क	डाकिनी	६२ख, ६४क
टौपसागिगि	५७ख	डाकिनीक	३१ख, ६४क
दुटइते	७७क	डाड	५६ख, ७०क
दुनिआ	४८ख	डागड	३६ख, ७५ख
टेगटल	३८ख	डावम	४४ख
टेगटा	३६क	डाम्भक	४६क
टेगिडकाह	४७क		

डाह	४४ख	डोङ्गपा	६७क
डाह्वाल	२२क	डोल	४७क
डिङ्गा	७६क		
डोङ्ग	७०ख		
डोङ्गा	६५ख	तङ्गे	५७ख
डोटा	३६ख	तं	१३ख, २३क, ५२ख, ७६क
डोठि	७६ख	तंक	१३ख
डेञ्जडी	१०ख	तंकङ	५३क
देटी	३६क	तंका	४३क, ४६ख, ५६क
देव	१०क	तंकाँ	२२क, ४६क
डोकवालाधि	५६ख	तंकाह	७५क
डोकगगावि	५६ख	तंकांह	४३क
डोगल	४४ख	तँ	१८ख
डोङ्ग	५३क	ताँका	२१क
डोङ्गल	५३ख	तै	Common
डोङ्गी	६७क, ७५ख	तैलि	१०क
डोड	४४क, ६६ख	तौगल	१०क
डोवटारुअ	१०क	तकग	२४ख, ५०क, ६३ख,
डोरे	२०ख		६५ख, ७०ख
डोग	५२ख, ५५क, ५७क	तकगाँ	२४ख, २८ख
डोगिआग	४८ख	त(क)गाँ	२०ख
डोकी	१०ख	तकगि	१८क, ४५ख
डोन्ती	४७क	तकगी	४६क
		तकगै	२५ख, २६क
		तकाँ	२४ख, २६क, ३७ख
		तक	२४ख
दाग	४३ख	तगोपुला	३८ख
दाक	४७क	तओ	५६क
दाका	६०ख	तछेग	३५ख
दाङ्गन	४४ख	तट	५३ख
दादि	१०क	तङ्गल	५४ख
दाङ्गल	३६क, ४५क	तत	२५ख
दोदि	४४ख	ततसमान	२८ख
देङ्गी	३६क	तत्तज	५५ख
दोग	३८ख		

त

ढ

शब्दसूची ।

१०५

नत्वञ्ज	१ ईक, ६०क, ७०क, ७३ख, ७४क, ७६क	तरुत्वच	५४ख
नत्विष्ठितदि	६०ख	तरुज्ञान	३१क
तदन्तङ्ग	३ ईक	तरुडी	४ ईक
तदनन्तङ्ग	१३क, २५क, २५ख, ४१ख, ४४ख, ४७क	तरुगा	६१क
तना	७३ख	तरुगाह	४२ख
तनुट	६१क	तरुगि	७१ख
तनुतत्त्वक	७ ईक	तरुगो	४५क, ४६क
तनुतत्त्वञ्ज	७०क	तर्ककर्म	३४ख
तन्तधावन	७७ख	तर्कविगम	३८क
तन्ताग्नी	४४ख	तलहस्त	५६क
तन्तिपा	६७क	तलि	३८ख
तन्त्या	६४ख	तलिका	६०ख
तव	३१क	तस्मिन्व्यते	७०ख
तवे	४०ख	तह	४६ख
तमउति	२५ख	तहमील	३६ख
तमकुण्ड	२५ख	तह	४१क
तमकुण्डौ	२५ख	तङ्गि	४१क, ७२ख
तमसा	२५ख, ६ ईक	तङ्गिक	२२क, ३१ख, ५६क,
तमारु	२५ख, ७ ईख	ताक	७२क, ७२ख,
तमाल	३१ख, ३३क, ४६ख, ५१क	ताक	५०क
तम्	३६ख	ताक	Common
तम्कम	४४ख	ताक	१०क १०ख
तम्क	Common	ताजन	४५क
तम्कुक	२१क	ताजि	४४ख
तम्कृिणी	३२ख	ताजि	५६ख
तम्कृत	६०क	तागडव	६०क
तम्क्रीनह्मी	६५क	तागडावनाची	६१क
तम्क्रे	७१क	ताति	१०क
तम्वाग्नि	४ ईक, ७०क	तानन्तङ्ग	४४क
तम्ल	५७क	तापम	३८ख
तम्नी	३६क	तापमि	१०क
तम्न्याग्नि	४४ख	तापी	६ ईक
		तावल्कषोद्योत्सवम्	७०ख
		तावत्वं	७७ख

ताविगाग	४३क	तिमि	६५
तामम	६८क	तिमिङ्गल	६५
ताम्बी	२५ख	तिग्जतिक	२८
ताम्बल	२८ख, ४१ख	तिग्जतिनी	७१ख
ताम्बलक	३६ख	तिग्गिप	५७ख
ताम्बलपात्र	२६क	तिरोहित	२६ख
ताम्ब	७४क	तिर्यक	४२क, ४२ख
ताम्बपार्गी	२५ख, ६६क	तिल	५४ख
ताम्	५७ख	तिलओत	४३ख
ताम्काक	३२क	तिलक	२५ख, ३२क, ४२क,
ताम्कि	३७क		५१क, ७७ख
ताम्विद	७६क	तिलकपत्रालङ्कार	७१क
ताम्मगडल	३५ख	तिलतगडल	४१ख
ताम्मगडलक	५६ख	तिलपङ्क्तौ	२५ख
ताम्	७७क	तिलवा	७७ख
ताम्गय	२०ख, ४०ख, ६०क	तिलोत्तमा	१८ख
ताम्	Common	तौत्र	३७ख
ताम्क	६१क	तौत्राता	३४क
ताम्कड	५६क	तौनि	४०ख, ४२क
ताम्ज	६१क	तौनिक	३८क
ताम्मादिक	७४क	तौनिकागडे	७६ख
ताम्छोन	५८क	तौनिङ्ग	५७ख
ताम्बि	२०ख	तौत्रा	५८क
ताम्बीमपत्रक	७४क	तौम्	४४ख
ताम्	७४क	तौम्तरक	५२ख
ताम्बाल	४८क	तौर्भल	३६क
तिम्	२८ख	तौर्भर्गना	६५ख
तिम्तिम्	५४क	तौधि	५५क, ५७क
तिम्तिल	४८क, ४६ख	तौम	३५ख, ५६क, ७२क
तिम्थि	३७क	तुङ्गभद्रा	६६ख
तिम्थिचक्र	३६ख	तुङ्गना	३३ख
तिम्नि	१६ख, ७७क	तुम्पक	३५क
तिम्नु	७२क	तुम्पेक	५३क
तिम्ग	१०क	तुम्का	४८ख

तुङ्ग्या	७४क	तेलने	४५क
तुङ्गकटारुख	१०क	तेल्ल	३१क
तुङ्गापुरुष	१०क	तेसागी	३७ख
तुङ्गापुरुष	२१क	तैल	२५क, ७०ख, ७६क
तुङ्गुक	३५क	तैमन	७७क
तुङ्गाङ्क	१०क	तौदोनाल	३६ख
तृल	३४क	तोने	४६क
तृल	१६ख	तोपानमत	४४क
तृक	६२ख	तोमङ्ग	७०क
तृका	५७क	तोषाङ्ग	४८क
तृगा	६५क	तोहि	४१क
तृतौयेकादशाक	७२ख	तौर्यत्रिक	१३ख
तृपर्च	७५क	तोलऽते	६३क
तृषा	३०क	त्यजल	७७ख
तृषाक	६५क	त्यतोमयो	५६ख
तृषिता	५६ख	त्याग	४४ख
तृ	२४ख	त्यागमन्यान	७५क
तृ	२४क, २४ख, २५क,	त्रयोद(शा)	३७ख
	२५ख, ३५क	त्रयोदशाङ्गो	२१क
तृतङ्गिक	७६ख	त्रागा	५८ख
तृ	३३क	त्रिगता	६०क
तृओल	७७क	त्रिपताका	६०ख
तृगङ्ग	३८ख	त्रिपुमान्तक	६१ख
तृगुन	३८क	त्रिपली	६०क
तृज	३२क, ४६ख, ४६क, ६७ख	त्रिविध	५७ख, ७१ख
तृजना	७५क	त्रिभङ्गि	५८ख
तृजी	४४ख	त्रिमिन्न	५७ख
तृन्द	५१क	त्रिभुवनमोहिनी	२०ख, २१क
तृङ्ग	२८ख, ६०ख, ७७ख	त्रिओता	६६ख
तृङ्गओ	१६क	त्रिमङ्ग	६१ख
तृङ्गामहिमि	७६ख	त्रिमङ्गी	६१ख
तृल	५८क	त्रिलोकाक	२१ख
तृलकरटा	३६क	त्वच	४०ख, ६०ख
तृलङ्गौ	५७क		

य	दत्काचान्द	ई०
यभति	७७क	७३१४
यग्गो	४६क	२८क, ३६क, ७७क
यलवाग्नि	४५क	३४क
यापक	७२क	६७क
यागी	२५ख	७५क
यिकह	७६क	४३क
यनक	५६क	२०क
योक्कड	४३ख	६०क
योगल	६३क	२५क
योल	४५क	७१क
योहथी	३६क	७६ख
	दमनाक	३४क
	दममातगल	४७क
	दमयन्ती	६८ख
दत्त	६७क, ६८क, ६९क	१६क
दत्तिगा	३४क, ३७क, ४३क, ६४क	६१क
दत्तिगादगड	४५ख	७१क
दत्तिगावर्त्तिक	६१क	३०क
दत्तिगावर्त्त	१६ख, २८क	५३ख
दगड	२६ख, ३७क, ७०क	६२क
दगडक	५८क	३१क, ३३ख
दगडकागय	६५ख	६१क
दगडगाह	३८ख	२१ख
दगडपादा	५६ख	१८क
दगडपान	२२ख	४१ख, ६०ख
दगडप्रकाः	३५ख	Common
दगडमान	६०ख	२२क
दगडमाह	३८क	५७ख
दगरा	२६क	३२क
दगरायुध	१३ख, ७०क, ७२ख, ७५क	४२क
दगरायुधक	४४ख	४२क
दगिडया	२६क	३७ख
दगडौ	५५ख	४५क

दाक्षपक	५५ख	दालिव	१५ख
दानकाग	१०क	दालिख	५०क
दाज	४२क, ४४क, ५६ख	दाघ	५०क
दाशा	४१क, ४१ख, ५०क, ५४क	दास	३६ख
दाशाश्वमेध	६६क	दामौ	३६ख
दाशावताग्वर्गाणा	६७ख	दिक्चक्र	४३ख
दाशायौ	३६ख	दिगन्तग	४३ख
दाशौ	४६क	दिगर्भनील	४८क
दधिनदशङ	४७ख	दिघत्राग	४८ख
दांत	४०ख	दियोध	३८ख
दांतक	२०ख	दिति	६८ख
दाक्षिण्य	१६क	दिन	७६ख
दाङ	६२क	दिनक	३०क
दावा	५६क, ४३क, ३५क	दिनकगक	३३क
दावाह	३६ख	दिनपली	३६क
दाते	४६क	दिवस	३४क
दान	१६क, ५८ख	दिवोदाम	७०ख, ७६क
दानि	३८क	दिश्याम्बग	२४क, ७१क, ७२ख
दाने	२३क	दिशा	Common
दान्त	१८क, ५२ख, ५७क, ६३क	दिङ	५८ख, ६१क, ७३क
दान्तक	२८ख	दीक्षित(क)	३२क
दान्ते	५०क	दीधमे	४८क
दावानल	६२क	दीधल	४४क
दावानलक	३०क	दीप	५४ख, ६२क
दाम	३६क	दीपक	३०ख, ५८ख
दामक	३६क	दीपतिलनीत	६१क
दामोदग	५५ख	दीपवाल	४७ख
दागक	७२क	दास	६०क
दाग्निता	३०क	दीर्घ	१६ख, २४ख, २६क, ३७क
दाग्निपा	६७क	दीर्घता	३०क
दारु	२४ख, ७१क	द्वयो	४२ख, ७१ख
दारुण	६३ख	दुः	Common
दारुपात्र	५४ख	दुःखानि	२५क
दारुहृदि	५४ख	दुःखानि	३८ख

दुःखो	१३ख, ४१ख	दुलाह	७४ग
दुःखं	३६ख	दुष्कर्म	१३क
दुःखक	६३ख	दुष्कृ	६८ग
दुःखदायक	७४ख	दुःख	४५क
दुःखप्रवेश	३१ख	दुःखलि	७६ख
दुःमह	६५क	दुःख	४१क, ५६क
दुःमसङ्ग	३१ख	दुःख	३७ख
दुःकल	३५ख	दुःखा	३७ख
दुःग्ध	२८क	दुःगा	३७ख
दुःग्धपान	७७ख	दुःखकृत	४२ख
दुःदया	३८ख	दुःखीक	३६ख
दुःध	७७क	दुःध	२८क, ७७क
दुःध	७७क	दुःध	३८क
दुःन्दोर्ग	६३क	दुःध	१३क
दुःवे	२८ख	दुःध पालिता	७५क
दुःखनौगौल	६५क	दुःध	१३क
दुःखवशा	१३क	दुःधता	७५क
दुःख	५४क	दुःधत	७३क
दुःखति	३६ख	दुःध	७४ख
दुःखपाल	२२ख	दुःध	६४ख
दुःखप्रवेश	१६क	दुःखिक	५६ख, ६०ख
दुःखवर्णना	७४ख	दुःखिकक	३१ख
दुःख्य	३२क	दुःख	१०ख
दुःखं ज्ञा	१६क	दुःखते	३८क, ३६ख
दुःखमिच्छ	७५क	दुःखते	२६ख, ३६क
दुःखिक	३२क	दुःखोऽहलि	२५ख
दुःखिन	७४ख, ४८क	दुःखिणि	४०ख
दुःखिनक	५२ख	दुःखिच	४५ख, ७२ख
दुःखिनमुच्छ	४६क	दुःखिह	१०ख
दुःखनौगौल	६२ख	दुःख	३६ख
दुःखिमा	६७क	दुःख	५४क, ७३क, ७५ख, ७६ख
दुःखोधन	२३क	दुःखः	३२ख
दुःखोधनक	५२ख	दुःखक	२६ख
दुःखिभ	७१क	दुःखिगी	५८ख

अगिम्ब्या	५५क	देष्टव्य	Common
अचौनि	७७क	देमाउमि	७१ख
अजानी	१८ख	देह	१३क, ४१क
अधान्य	५४ख	दैत्य	५४क
अवनदी	६६ख	दोग	३६ख
अवनायक	२५ख	दोचोड	३६ख
अववइय	७०ख	दोनवार	५०क
अववैद्य	७६क	दोवल	५७क
अवगाजभोग्य	२८ख	दोयाल	७५ख
अवरूपाक	७७ख	दोभोज	४२ख
अवल	६७क, ७५ख	दोल	६७क
अवलमंहिता	३७क	दोधगडी	२६क
अवा	४५ख	दोधवर्जित	३७क
अवाङ्ग	३५ख, ३६क	दोहथा	४४क
अविका	६६ख	दोछानी	३६क
अवी	२५ख	दोछा	३७ख
अवीको	३७क	दोम	१८ख
अवीपगा	६६क	दोमागी	३७ख
अय	३६क	दोलिक	७१क
अयवे	१८क	दोली	६७ख
अयिते	७७क	दोलका	६३ख
अल	Common	दोलवर्गना	३७क
अले	१०ख, २८ख, ४६क, ६३क	दोल	३१क
अश	६५क, ७०क	दय	३२ख, १३क
अशापति	४८ख	दयक	३४क
अशान्ता	१६क	दया	३८क
अशाउमि	७१क, ७२ख	दाविला	५५ख
अशातमी	४३क, ४४ख	दागपत्र	३२ख, ६६क
अशाधी	५८ख	दादशाक	७२ख
अशि	५८ख	दादशापत्र	१३ख
अशाय	३५ख	दादशापत्राः	७३ख
अशङ्के	३७ख	दाग	७५क
अधि	२०क, २०ख, ४१क	दागका	६६क
अधु	Common	दागवाम	३५ख

द्वारिक	२२क	धर	३६
द्वितीय	३०ख	धर्म	३८क, ४६ख
द्वितीयस्य	१०ख	धर्मज्ञता	१६क
द्विधृज	६०क	धर्मपा	६१ख
द्विपादौ	६०क	धर्मशास्त्र	२१ख
		धर्माधिकरणि	२२क
		धर्माधिकरणिक	२३ख
धरल	२८ख	धर्मिष्ठ	१४क
धरले	५६क	धर्मी	५८ख
धयोनिहार	४६ख	धल	४३ख, ६३क
धयोः	६२ख	धलङ्गताह	४७क
धयोः	४७क	धल × × ह	१०क
धच	१५ख	धलिका	१०क
धचानौ	१५ख	धलियार	५२क
धन	३६ख, ४०ख	धली	२६ख, ३७क
धनकृनात्रे	६२ख	धमफाल्	४३क
धनक्री	५८ख	धाड	११क
धना	६३क	धाओ	५६ख
धनार्थे	४०ख	धाकल	१०क
धनु	१५क, १५ख	धाकलि	६१ख
धनुस्त्राणे	४६क	धाङ्गल	१०क
धनुर्वेद	१३ख	धाजे	४६ख
धनुर्वेदशिष्या	१५क	धातुक	१४क
धन्वन्तरि	१०ख, १६क	धातुवाद	३४ख
धवने	४८ख	धानुक	१०क
धमसा	४७क	धावक	४८ख
धम	६८ख	धार	१६क
धमङ्गते	४७क	धारणा	५५क
धम्योले	४०ख, ५६क	धारले	५६क
धम्यिते	४६ख	धारक	३३ख
धमगा	१२क	धारगृह	५१ख
धमगा	५५ख	धारालतिका	६०क
धमल	५६क, १६ख	धालि	५६क
धमहलि	१३क	धानु	५६ख
धमिजा	३६क		

शब्दसूची ।

११३

धुआ	५८ख	नउधौ	३८ख
धुआक	२६क	नओवति	२६ख
धुत	६०ख	नओवतिक	३०ख
धुन	६०ख	नओल	७५ख
धुनइते	७१ख	नकाटौ	६०क
धुनिआ	१०क	नक	५२क, ६५क
धुपइते	७१ख	नक्षत्र	२६ख, ३७क, ४७ख
धुपित	५१क	नक्षत्रक	३०ख
धुमक	३०ख	नखविन्यास	४२क
धुमकेतु	६०ख	नखौ	३६क
धुलि	४३ख, ४६क	नगनी	१०ख
धुलिक	३३ख	नगभउगौ	७२क
धुलिभारे	४७ख	नग	१८ख, ३१ख
धुलिमङ्कत	३५क	नगङ्क	३७क, ४१क
धुलिहाथ	४७क	नगङ्क ओथ	५४ख
धुतबन्ध	६८ख	नगाभि	१०ख, ५६क
धुमते	६३क	नक्षत्र	२१क
धुमिधुम	६८ख	नटक	७४ख
धोआङ्ग	१०क	नट नर्तक	२४क
धोन्यमि	१०ख	नटौक	५६क
धोवौ	६७क	नडितोन्म	१०क
धोलकोह	४६ख	नडितज	१०क
धोलाक	४७क	नडित्री	२८क
धोति	२५ख	नत	६८क
ध्यान	५५क	नद	४७ख, ५३ख
ध्रव	६८क	नदौ	२५ख, ६५क, ६६क, ७४ख
ध्रुवक	६०ख	नदौक	३३ख
ध्वज	४७क, ४६क	नन्द	६६ख
ध्वनि	५०ख, ५४क, ५५ख	नन्दक	३५क, ५३क
		नन्दमंजिता	३७क
		नन्दिप्राण	६८क
नङउठा	३६क	नन्दौ	५३ख
नङजा	३६क	नव	२४ख, ३४क
नउआक	६३क	नवग्रहवर्गना	६७ख-६८क

न

नवनक्रिया	३६क	नाङकाक	३२क
नवपञ्चक	७२ख	नाउ	२६ख
नववेग	३७ख	नाण	३६ख
नवान	३६क	नाक	१८क, १८ख, ५६क, ५७क
नवोदाकइ	३०ख	नाकजल	५३क
नसेक	५०क	नाकट	१०क
नस्नता	३४क	नागर्कसर	५०क
नस्नद	६६क	नागपाश	४२क
नयन	४२क	नागफनी	७५ख
नय(न)क	४१ख	नागबन्ध	५६क
नयना	५२क	नागवल्ली	५६ख
नयने	४५क	नागवालि	६७ख
नभक	६३ख	नागभ	१०क
नभगिडया	४६ख	नागभकरेश	४२क
नभपतिक	३४क	नागभजन	२१ख, ४०ख
नभवेद्य	२२ख	नागभादि	२४क
नभसिंहपराग	६६क	नागल	१०क
नभित	५८ख	नागप्रौर्ध	६०ख
नभूटक	६०क	नागाज्जीन	६७ख
नर्त्तिक	२२ख	नागल	५२क
नर्मदा	२५ख	नागोमि	४४ख
नर्मप्राचित्र	२२ख	नाङ्गलि	५२ख
नल	४३क	नाङ्गले	४८क
नलिनी	३४क	नात्ति	६०ख
नघदय	१०क	नात्तो	१०ख
नष्टकाक	७४ख	नाटके	५६क
नभ	६८क	नाटिका	४१ख, ४२क
नभुन	१०ख	नाथक	४६क
नह	६२क	नाद	५०क, ५४क, ६०ख, ६४क, ७१ख
नहका	१०क	नादण	५७ख
नहतह	७६ख	नादे	५१क
न[हा]उ	४१क	नादौ	५८क
नहि	७६ख	नाना	५१ख, ५२ख, ६२ख, ७४क, ७४ख
नहि	४८क	नानाविध	७१क

नानाविधचीली	३८ख	नालिता	३२ख
नापितें	२५क	नालौक	७०क
नात्र	३७ख	नालौकर्म	७५क
नावि	४३ख	नामनाष्ट	६१क
नाभि	१६ख, ४२क	नाल्लि	३८ख
नामधारक	४८ख	निःप्राङ्क	७४ख
नामलिङ्ग	५५ख	निकागल	१०क
नामे	४०ख	निकाशा	४३क
नाम्नि	४८क	निकिमानण	१०क
नायक	Common	निकुञ्ज	२०ख
नायकक	३३क, ५०ख	निकुञ्जकटक	५३ख
नायककाँ	४२ख	निकुम्भ	४४क, ६६ख
नायकके	७६ख	निगङ्गनाह	५५क
नायकहि	७२ख	निगृह	४३क, ६०ख
नायका	७७ख	निङ्गवानो	५५क
नायकें	२८ख, ३०क, ७७ख	निचरी	३६क
नायकें	७६ख, ७७ख	निजि	७६क
नायतगै	४४ख	निजिगागाकभागविद	७०ख
नायन	६७ख	नितम्ब	५७क
नायिका	Common	निदानयश	७६क
नायिकाक	१८ख, ३६ख, ५०ख	निःप्रातलि	३८क
नागक	३४क	निदा	४२ख
नागङ्क	५०क	निपल	७६ख
नागद	६१ख, ६७क, ६६ख	निफल	३१ख
नागटक	४१क	निबंध	६०ख
नागदौय	६६क	निवाय्योल	३६क
नागमिहो	६१ख, ६२क	निवासम्यान	५०क, ५४क
नागात्त	४१ख, ७५क	निविल	३१क, ३२ख
नागायणी	६६ख	निकृन्त	६५क
नागिके	५०क	निमुठ	७७क
नागो	२८क, ३६क	नियम	५५क
नाल	२०ख	नियुक्त	२६ख
नालक	३८ख	निगन्तगाय	१६ख
नालिका	५६क	निगञ्जना	६२क

निगपेत्त	५६क, ७४ख	निष्कलङ्क	१८ख
निगाश्रय	३६ख	निष्कृय	७४क
निर्गति	६६क	निसत्त	१०क
निर्गति	३६ख	नि[सा]न	४७क
निर्ग(म ?)	५७ख	निमारु	५८ख
निर्घात	७२ख	निहाथी	६१ख
निर्जल	६५क	निहालि	५७क
निर्ज्म	५३ख	नीक	३८क
निर्जिताम्भोजलक्ष्मी	३१क	नीकि	५५क
निर्ज्जिव	६४ख	नीतिज्ञ	२४क
निर्दय	६७ख, ७४ख	नीतिज्ञान	१६क
निर्भय	६०ख	नीवला	४१ख
निर्भयग	३६क	नीवाम	५४ख
निर्ज्ज	४२क, ४२ख, ५६ख, ७३क	नील	३३क, ३६क, ४२ख, ५१क,
निर्वासइते	३२क		६१क, ६७क
निर्वाहि	७३क	नीलग्रीव	५१क
निर्जेट	५६ख	नीमसन्तोम	३५ख
निर्ममउलि	२०क, २४ख, ५५क	नृप	४५क
निर्ममयोल	३७क, ३७ख	नृतनता	३३क, ३४क, ५०ख
निर्ममल्	१६ख	नृप	१८क, २१क, ५७क, ६०क,
निर्ममल	५१क, ५३क		६३ख
निर्ममलि	४६ख	नृत्य	Common
निर्ममलता	३३ख, ३४क	नृत्यक	Common
निर्ममाम	४०ख	नृत्यविसम	६१ख
निर्मम	४०ख	नृमिंह	६७ख
निर्याम	५०क	नेउधि	२३ख
निर्ज्ज	३६ख	नेउग	६४ख
निलहि	१८ख	नेओट	३६ख
निशाक	३२क, ३२ख, ३४क	नेओवसाइड	१८क
निशायाम्	६४ख	नेट	५०क
निशुम्भमगडना	५६ख	नेतवर्गना	३६क
निश्वास	४६क	नेतक	२४ख, २६क
निधसन	१०क	नेते	७७ख
निषाद	५७ख	नेपथ्यकइ	५६क

नेपाल	२२क	पङ्कज(क)	३०ख
नेपालिनी	७१ख	पङ्कजकाँ	१८क
नेवक	६७ख	पङ्कजबान्धवस्य	७०ख
नेषइतेँ	३६ख	पङ्कजस्य	७७ख
नेघट	१०क	पङ्कनिमग्न	२०ख
नेवन्धिक	२२ख	पत्ताकगहौ	७३ख
नेषधामग्न	६५ख	पक्कजुङ्गि	७५ख
नोनुजाह	४२ख	पक्का	४६क, ४६ख, ५६क
नोमलता	१६ख	पक्केओगा	५६ख-५७क
नोमासु	२१ख	पक्केओला	५५क
नोहा	४५क	पक्केवाँका	३१क
नोका	७५क, ७५ख	पजगल	६२क
नोकाघल	७५ख	पजावति	७२क
नोकावर्गना	७५ख	पञक	२०ख
नोधी	३८ख, ३६क	पञोकठ	५३ख

प

		पञोताग	२३ख
		पञ	२८ख, ६१क
पञभगे	४३ख	पञकटाङल	३८ख
पङत	३६क	पञकवाग	१०क
पङता	७३क	पञकधाय	५४ख
पङस्	६१ख	पञगय	३६ख, ५४ख
पङस्त्रह	२५क, ५६क, ६१क	पञगग	१६ख
पङव्या	२५ख	पञग्राम	७७क
पङग	२६ख, ७६ख	पञतालै	५८ख
पङगहि	५६क	पञताव्या	३७ख
पङ्क्ति	३४क	पञतागिक	४६क
पकात	३८क	पञनद	६५ख
पकान्न	२८क, ७७ख	पञफलमंयुक्त	२६क
पक्ष	३२क, ३५क	पञफलमंहित	७७ख
पक्षिन्नि	४७ख	पञ्चसंस्कार	७३क
पगहौ	४६क	पञ्चम	५८ख, ५७ख
पङ्क	२४ख, २८क, ६४क	पञ्चमय	७१क
पङ्कक	३४क	पञ्चमी	४६ख
पङ्कजक	३३ख	पञ्चमीक	५२ख

पञ्चङ्ग	३६क	पताकाग	४३ग
पञ्चलाङ्गल	३५क	पताल	६२ग
पञ्चशब्द	२६ख	पतिवधि	७५ग
पञ्चशिष	६६ख	पतिगात्र	४८ग
पञ्चमम	३६ख	पतीव्रता	६८ग
पञ्चमाग	३७ख	पत्र	२८क
पञ्चङ्गकाँ	३६क	पत्रप्राय	७६ग
पञ्चामृत	३६ख, ५४ख	पत्रभङ्गि	३४ग
पञ्चार्गि	५४क	पत्रक	७४क
पश्चिमा	७५ख	पथज्ञान	३१क
पटञ्जली	३८ख	पथदिग्ज्ञान	३१क
पटन	५८क	पथलि	३८ख
पटनित्रा	१०क	पथमञ्चग	३०क
पटमञ्जलि	५८ख	पथगा	६३क
पटा	२५ख, २६क, ५७क, ७६ख	पथग	३२ग
पटित्रा	२४ख	पथिकक	३०ख, ३३ख, ३४क
पद	५६क	पथिकजने	३०क
पटोग	३५ख	पथिकहि	३०क
पटोगा	७५ख	पद	५८क, ६०क
पट्रम्ब	३५ख, ७१ख, ७४क	पदम्	२ग
पट्रम्ब	२५ख, ३५ख, ४५ख	पदाति	२४क, ४६ख, ७५क, ७५ग
पट्रिकावान	३४ग	पदातिक	४६क
पट्रिश	७०क	पदिक	२३ग
पट्रौश	१३ख	पदिकपत्र	२३ग
पटाङत	४६ख	पद्म	३०ख, ३६क
पग	३६क	पद्मकोल	६०ग
पगडत	२४क	पद्मत्र	१८ग
पतकाकु	५२क	पद्मनालक	३४क
पतकुली	७५ख	पद्ममगाग	३५क
पतगोगड	५४क	पद्मगागक	२३क, २६क, ५३ग
पतङ्ग	६७ख, ७४ख	पद्ममृत्	१८क
पतङ्गल	२८ख	पद्मामन	४२क
पताक	६०ख	पद्मामने	२५क
पताका	१८क, ४७क, ४६ख, ६०क, ७५क, ७५ख	पद्मिनौक	२८क

पद्म	२०क	पद्मपरीक्षा	२६ख, ५१ख
पद्म	३६क	पद्मलोकनिस्पृह	७४ख
पद्मनाभ	७२ख	पद्मशु	१३ख, ७०क
पद्मस	४६ख	पद्मशुभ	२३क, ६७ख
पद्महृदि	२३ख	पद्मस	१३ख
पद्मानि	४५क, ४८क	पद्मस्पृह	७२क
पद्मिन्नाङ्गन	७१क	पद्मकृत	५५ख
पद्मिगह	२५ख	पद्मगो	५१क
पद्मिहृदि	२३ख	पद्मपद्मज्ञान	३१क
पद्मिहृत्	२२क, २३ख	पद्मरतादि	६०ख
पद्मिहृ	३७क	पद्ममर्षशून्यह	४७क
पद्मिहृ	४३ख	पद्मयनह	४६ख
पद्मन	४६क	पद्मप्रा	६६ख
पद्मनक	३०क, ३४क	पद्मि	५६ख, ६०क
पद्मनवेत्ता	७०ख	पद्मिन्ना	३७ख
पद्मा	२८ख	पद्मिन्ना	७१ख
पद्मिन्ना	२८ख, ५४क, ७७क	पद्मिन्ना	४३ख
पद्मिन्ना	६५ख	पद्मिन्ना	१०क
पद्माञ्ज	१०ख	पद्मिन्ना	६०ख
पद्मिन्मि	५६ख	पद्मिन्ना	१३ख, ७०क
पद्मिन्मि	१८क, ५७क	पद्मिन्ना	२१ख
पद्मिन्मि	७४क	पद्मिन्ना	३६ख, ७१क
पद्मिन्मि	४५ख	पद्मिन्ना	७३क
पद्मिन्मि	४६ख	पद्मिन्ना	७२ख
पद्मिन्मि	४८ख	पद्मिन्ना	७४क
पद्मिन्मि	३८क	पद्मिन्ना	५६क
पद्मिन्मि	५५क	पद्मिन्ना	७२क
पद्मिन्मि	३१ख	पद्मिन्ना	६१क
पद्मिन्मि	१८क	पद्मिन्ना	५८ख
पद्मिन्मि	१०ख	पद्मिन्ना	७४क
पद्मिन्मि	७४ख	पद्मिन्ना	५८क
पद्मिन्मि	५५क	पद्मिन्ना	४१क
पद्मिन्मि	२४क	पद्मिन्ना	४३क
पद्मिन्मि	२७क	पद्मिन्ना	७३क

पङ्क्तिवादिनी	६१ ख	पलने	३७ ख
पङ्क्तिवेष्टित	५६ क	पलमान	६० ख
पङ्क्तिमल	५० क, ५० ख	पलगा	३६ ख
पङ्क्तिमले	७१ ख	पललि	७७ क
पङ्क्तिमठ	५८ ख	पला	४८ ख, ७२ क
पङ्क्तिला	४८ ख	पलाश	४६ ख, ५४ ख
पङ्क्तिश्रमक	६५ क	पलिकात	३८ क
पङ्क्तिष्काङ्	३६ ख	पलिकाङ्	४५ ख
पङ्क्तिस्थिति	७४ क	पलिके	२४ ख, ४५ क
पङ्क्तिह्योले	४८ ख	पलिवमलावि	४७ ख
पङ्क्तिहने	४५ ख, ४६ क, ४८ ख, ५५ क, ५६ ख, ५७ क, ६१ क	पलिवाग	४५ ख
पङ्क्तिहले	४५ ख, ४७ क, ५६ क	पलिम	४५ ख
पङ्क्तिहलं	५६ ख	पल्लव	५३ ख
पङ्क्तिहाउ	७१ क	पल्लव	१८ क, २० ख, ४६ ख
पङ्क्तिहाउलि	७१ क	पल्लवप्राय	७७ क
पङ्क्तिहाओल	३६ क	पल्लवक	३३ क
पङ्क्तिहाम	३८ क	पल्लवित	५१ क
पङ्क्तिहामपेमलौ	४० ख	पश्चिमाचलक	३२ क
पङ्क्तिहि	२४ ख	पश्चिमद्वेष्टेति	३२ ख
पङ्क्तिज	२५ ख	पश्चिमागौ	७५ ख
पङ्क्तिजक	७४ क	पमरु	३६ ख
पङ्क्तिश्रमहागौ	५० ख	पमहङ्	३८ ख
पङ्क्तिहाम	१६ क	पमाङ्	१० ख, ३० ख, ६२ ख, ६३ क
पङ्क्तिपकारें	२३ क	पमागौ	३६ क
पङ्क्तिर्जत	३१ ख, ४५ ख, ६२ क, ६७ क, ७२ ख	पमाहि	७५ ख
पङ्क्तिर्जतक	३० क	पमवगा	५३ ख
पङ्क्तिर्जतीय	४८ क	पहङ्	३७ क
पङ्क्तिर्जन्त	५३ क	पहङ्गन	६० ख
पल	२६ ख, ३७ क	पहलिआ	५० क
पलङ्गितें	३८ क, ६३ ख	पहल	५१ ख
पलउटउ	५७ ख	पङ्क्तिचाटी	३६ क
पलनाकात	३८ क	पाङ्क	४७ क
पलनिर्वाहि	५७ ख	पाउलि	४६ ख

पाश्र्व	४५ क	पाठक	२४ क
पांशुवृष्टि	७२ ख	पाठि	६१ क
पां	४८ ख	पाठगृह	५१ ख
पाँक	४६ क	पाठयोग्य	३४ क
पाँच	३७ ख	पाडडतें	३६ ख
पाँचव्यो	२१ ख	पाडडि	३३ क
पाँचोपूर	७१ क	पाडी	७६ ख
पाक	३३ क, ७० ख, ७४ क	पाट	३६ क
पाकविचक्षणा	७६ क	पाटि	५६ ख
पाकल	१८ ख, ७३ ख	पागड	५२ ख
पाखगड	७४ ख	पागड ता	३३ ख
पाखान	७० क	पागडि	५३ ख
पाग	४५ क, ४६ क, ५५ क	पागड	४६ ख
पाङ्क	५४ ख	पागड	४० ख
पाङ्गे	५२ ख	पात	६२ क
पात्ति	७२ ख	पातक	३१ क
पाकु	२५ क, ४६ ख, ७२ ख, ७७ क	पातत	७२ ख
पाक्रे	२८ क	पातलि	६७ ख
पाकि	४८ ख	पाताल	३१ ख
पात्रे	४६ ख	पातालक	२० क
पाच्च	२६ क, ४२ क, ७३ ख	पात्र	७७ क
पाच्च्यो	३८ क, ४१ ख	पात्र	५६ क, ६० क, ६१ क
पाच्चरु	६१ ख	पात्र	५६ क, ५६ ख
पाच्चौ	३७ ख	पाट	६३ क
पाच्च	४३ ख, ४६ ख, ६३ क	पाथ	५४ ख
पाच्चकड	३८ क	पाटरेष	६० क
पाच्चौन	३५ ख	पाटका	१३ ख
पाच्चौक	२८ ख	पान	२८ क, २८ ख, २६ ख, ७२ ख, ७७ ख
पाट	३८ क, ३६ ख, ५८ क, ५६ क, ७१ क	पानक	३४ ख
पाटक	३७ क	पानक	२६ ख
पाटकग	५८ क	पानकर्षक	३८ क
पाटधलि	४८ ख	पाननार्यिका	३६ ख
पाटि	३६ ख	पानादि	१३ ख
पाटिस	२५ क	पानायुध	१३ ख

पानि	२५ख, ४३ख, ७६ख	पालल	७७क
पानिनि	५५ख	पालि	५६ख
पानी	२५ख, २८क, २६क	पालिहिह	६७ख
पानीय	५०ख	पालु	२६क
पानीग	२४ख, ७३ख	पार्श्वबन्ध	४२ख
पान्दन्	५३ख	पाशा	१३ख, १८ख, ७०क
पाप	३१ख, ३७क	पाषाणक	४५क
पापक	३१ख	पाषाण	७४क
पात्रक	७४ख	पामल	६७ख
पावित्र	२८ख	पामि	२८ख
पाम्य	५३ख	पाञ्चिल	६७ख
पामाग	६६ख, ७०क	पित्राग	५३ख
पाम्यिवाल	४८क	पिचि	४६क
पायस	३६ख	पिङ्गश्यामा	७१ख
पायिक	३७ख, ४८ख	पिङ्ग	५३ख
पाग	१३ख, ५५ख	पिङ्गक	७४क
पागसाक	४३क	पिञ्जलित	५१क
पागस्कग	६६ख	पिठिठउफलो	६१ख
पाग	६६क	पि(गड)	५३क
पागागव	६६ख	पिगडागक	६५ख
पागावत	४६ख, ५१क	पितगाल	४६ख
पागावसु	६६ख	पित्तलि	७४क
पागिअड	५८ख	पिनाको	६८क
पागिजात	३५ख	पिणल	४६ख
पागिजातक	१८क	पिवडते	३२क
पागिपात्र	३५क, ५३क, ६७क	पियाल	४६ख
पागिसुत	६५ख	पिण्यलो	७४क
पागौ	५३ख	पिशाच	६२ख
पार्श्वती	६८ख	पिशाचक	६३ख, ६४क
पार्श्वतीलोचन	६१क	पिछातक	३६ख
पाल	३७ख	पिहित	४७ख, ४६क
पालत	४८ख	पोत्र	४२ख
पालन	७२क	पोत्रि	७२ख
पालने	५७क	पोत्रा	५४क

पीककङ्	५६क	पगाग	६६क
पीटल	७६ख	परुष	५१ख
पीठी	७६ख	परुधायितादि	४२ख
पीडितक	४१ख	परुधोत्तम	६६क
पीडित	४२क	परुधार्थ	४०ख
पीडि	७६ख	परुधोक	७४क
पीत	३६क, ३७ख, ५३ख	परुधोहित	२२क, २३ख
पीतगाग	३५ख, ५३क	परुलस्य	६६ख
पीन	१६ख, ५७क	परुल्लिन्द	५०क
पीनाकधग्गी	६१ख	परुक्क	६५ख, ६७क
पीयूषक	२१क	परुय्यक	३४क, ५०ख, ५१क, ५६क
पीयूषभोचिः	३२ख	परुय्यदन्त	६८ख
पक्राम	५४क	परुय्यभृति	६६ख
पग	२८ख	परुय्यभोटितकेशपाश	४०ख
पञ्ज	५४ख	परुय्याञ्जलि	६०ख
पञ्जगी	३६क	परुय्यत	५१क
पगडगीक	६७क, ६८ख	परुक्कवाचन	३४ख
पगिडगियान्	६६ख	परुज्जि	१०ख
पगडि	५२क	पुगायजोपवीतदान	७२ख
पग्य[तो]	२५ख	पुक्क	५०ख
पत	३६ख	पुजल	१८क
पतन	६२ख	पुजा	५६ख
पत्र	५६क, ७३ख	पुतना	६२क
पत्रक	६१क	पुक्क	४३क
पत्रिक(१)	७३ख	पुक्क	६१क
पुनर्भोजन	७६क	पुक्क	५७क
पुन १०ख, १३क, १८ख, २२क	४५क	पुक्क	६१क
पुनक	४३ख	पुक्क	७५क
पुक्क	६८क	पुक्क डिगडो पिगडः	३२ख
पुक्क	५७ख	पुग्गिमा	७७क
पुक्कान	३१क	पुर्वदीश	२६ख
पुक्कपति	२१ख	पुला	२५ख
पुक्कङ्	२३ख	पुषा	६८ख
पुक्कङ्ते	३६ख	पुय्य	५०ख, ५४ख

पृथग्द्रुम	५० क	पौगल	७७ क
पृथक्फल	४६ ख	पौषिक	७३ ख
पृथक्विभूषित	६१ क	प्रउड़ि	६० क
पृथग्भट्ट	२२ ख	प्रकटशववमाखादमाद्यत्यरेतं	६४ ख
पृथग्म	३४ ख	प्रकशिप्त	२१ ख
पृथोद्देश	२६ ख	प्रकशिप्ता	२१ ख
पृथुदक	६५ ख	प्रकाशड	५१ क
पृथ्वी	३० क, ३५ क, ४५ क, ४६ क, ५६ ख, ६४ क, ६७ ख	प्रकाशः	१८ ख, २० क, ६४ क
पृथ्वीक	३० क, ३३ ख	प्रकाश	६० ख
पृथ्वीकाँ	३३ क	प्रकाशे	७६ क
पृथ्वीगत	४७ ख, ५० ख	प्रकाशक	१३ क, ३७ ख, ३८ क, ४१ ख, ४२ क, ६१ क
पृथ्वीज्ञान	३१ क	प्रकाश	३३ ख
पृथ्वीतल	२८ क	प्रकाशइतै	३२ क
प्रम्पगत	६० ख	प्रकाशमय	५४ क
प्रकाकाग	१६ ख	प्रकाशयिते	२१ ख
प्रकावर्त्त	७२ क	प्रकाशयितै	३२ ख
पेच	५४ क	प्रकाशिप्त	६२ ख
पेट	६३ क	प्रक्षोभण	१३ ख, २१ ख, ४१ ख
पेटकट	१० क	प्रगल्भ	६१ क
पेटे	५६ क	प्रचण्डता	३० क, ३३ ख
पेशल	२४ क, ७१ ख, ७४ क	प्रचार	३४ क
पेशलता	२१ क	प्रचर	२० क, ५१ क, ६० क
पेषण	३६ ख	प्रचेता	६६ ख
पेशात्त	७३ क	प्रजापत्य	७३ क
पेशात्तौ	५५ ख	प्रज्ञापात्र	६६ ख
पोखभावर्गना	५३ क	प्रणय	४१ ख
पोत	७६ क	प्रणाम	१३ क
पोध	५० क	प्रणायाम	३० ख, ५५ क
पोग	७२ क	प्रणिधाने	२० क
पोषितचटक	५१ क	प्रणिधि	२२ ख
पोस्त	१० ख	प्रणीता	७३ क
पौनर्भव	७३ ख	प्रताप	४६ क
पौगइतै	७७ क	प्रतिकाम	६८ ख
पौगजने	७२ ख		

प्रतिगौत	१३क	प्रमत्तवार	२२ख
प्रतिनायिका	३६ख	प्रयाग	६५ख
प्रतिनिधि	६३ख	प्रयागक्षेत्र	५७क
प्रतिबल	२२ख	प्रयागक	३४क
प्रतिबिम्ब	३२ख, ५४ख	प्रयानक	४२ख
प्रतिमा	३२ख	प्रयाक्रमे	५२ख
प्रतिमा[रुच]ना	३४ख	प्रयोगत	६०ख-६१क
प्रतियामित्र	३७क	प्रशान्ता	६०ख
प्रतिशोध	४२क	प्रमन्न	५१ख, ५३क
प्रतिष्ठा	४०ख	प्रमन्नता	३४क
प्रतिष्ठित	२६ख	प्रमन्ना	५६ख
प्रतीक्षा	२२क	प्रमाधक	२२ख
प्रत्यक्ष	३२क	प्रमाधन	३४ख
प्रत्यानीट	७५क	प्रमागि	२१ख
प्रत्यालिङ्ग	५६ख	प्रमागित	६०ख
प्रत्याहार	५५क	प्रमागो	३२ख, ५८क
प्रथिक	४६ख	प्रमागोसन	२१क
प्रदर्शिका	७३क	प्रह	७६क
प्रदोषकलस	३६ख	प्रहलिका	३४ख
प्रपञ्चसार	६६ख	प्राकाम्य	१३ख
प्रबन्ध	२५क, ६०ख, ६४क	प्राकृतमिद्धि	१३ख
प्रबन्धक	२४क, ७४ख	प्रागर्थ	६१क
प्रवाल	३५क, ४२क, ६५क	प्राजापत्य	७३क
प्रवेश	४३क, ५६ख, ६१क	प्राण	३२क
प्रवचन	५१ख	प्राणहारिणी	४१क
प्रभा	३२क	प्रातक	७२ख
प्रभातवर्णना	२६ख	प्राय	४०ख, ७७क
प्रभाव	३२क, ३३क, ५४क	प्रायश्चित्त	७३क
प्रभावती	३२ख	प्रियङ्गु	४६ख
प्रभाम	६५ख, ६८क	प्रोति	३३ख, ४१ख
प्रभु	६८क	प्रोतिपडयुक्त	७३क
प्रभुभक्त	४३क	प्रेत	६२ख
प्रभृति	Common	प्रेतक	६४क
प्रभृद्योक्ताम्फलङ्क	६४ख	प्रेम	४०ख

प्रेमाधिक	३३ख	फूल	६०३
प्रथान्	५६ख	फोचा	५४क
प्रमगान्त्यवर्गना	६१क	फोटे	७२क
प्रोक्तगी	७३क	फोत्काग	३१ख, ६२ख, ६४क
प्रोक्षमत्तरहारा	३१क	फोद	६२क
प्रौढाक	३०ख	फोना	२८क, ७७ख
प्रौढ़	५१क	फोग	७१क

फ

व

फकाग	७२क	वडते	१०ख
फगाकि	५६ख	वडमल	२२क, ३८ख, ५३ख
फगाकि	५६ख	वडमलि	२४ख
फना	५६ख	वडमा	७५ख
फगकि	५६क, ५६ख	वडमाउ	३६क
फगछ	६४ख	वडमाठि	५४ख
फगछदा	६२क	वडसु	२५ख, ५७ख
फगियाइत	४६क	वडसुअछ	२५क
फगही	१०ख	वउग	५०क
फगन्द	४६क	वउगिया	२३ख
फल	५४ख, ६५क	वउलिया	२१ख
फलग्रथक	३७क	वउहर	४६ख
फलचौक	३६क	वगकवार	६६ख
फलियार	५४क	वगग	१०ख
फलित	५१क	वगम	४०ख, ४१क, ४४क, ६६ख, ७०क
फागड	२४ख, २६क, ३७क, ५५क	वगमे	४६क
फागमिङ्गर	७६क	वंभि	४६ख
फिगौ	२८क	वंपगायन	२४क
फौटि	४१क, ४३ख	वंपपत्र	३५क, ५३क
फुजवइते	३२क	वंपवाल	४८क
फुटल	१८ख	वक	५२क
फुजुजरा	२१क	वकडा	३७ख
फलकूट	२३ख	वकति	५८क
फलिया	३८ख	वकाइनि	१०ख
फुले	१८ख		

वड	४६ख	वडहर	५३ख
वडा	२३ख, ७४क	वडाइत	१३क
वडे	२०क	वडे	२०क
वडकति	७४ख	वडती	१०ख
वडकोन्हा	४५क	वडा	२०क
वडलडचा	४५क	वडिगक	७४क
वडकच	४५क	वडिगकदथ	७४क
वडेल	४५ख	वडिगकपुत्र	७३ख, ७४क
वडा	१०ख	वडिगकभूमि	३७ख
वड	५६क	वडग	२२ख
वडाल	३६क, ५८ख	वडन्यौ	६८ख
वड	५४ख	वडाम	६३ख
वडनक	३१क	वडोम	३७क, ६०क
वडा	५२क	वडोमओ	३५ख, ५३क
वडोम	४४क, ७०क	वडोमऊ	३६क, ५६ख
वडनाक	४७क	वड	७५क
वडकगिडया	४६ख	वडकतु	६६ख
वड(र)कौ	४५क	वडनकमललक्ष्मीनिजिता-	
वडा	१०ख	मोजलक्ष्मी:	३१क
वडाइ	४७क	वड	४६ख
वड	५७ख	वडमन	७०क
वडक	७२ख	वडान्य	७४क
वडघन	४५ख	वडमुष्टि	७५क
वडताग	६२क	वडभू	४५क
वडप्राय	७४ख	वडा	७६ख
वडक	२२ख	वडल	४७ख
वड	६६ख	वड	३८ख
वडक	७६ख	वडते	३८क
वडक	७०ख	वडते	३८क
वड	१३क	वडक	४६ख, ५०क
वडनागयगा	२५क	वडनलघमनीला	३१क
वड	५३ख	वडनान	३१क
वडगा	२३क	वडदेकनि	४३ख
वडमग	१३क	वडदेवता	५४क

वनदेवताक	५०ख	वरहथी	३६क
वनदेवताकाँ	५०क	वरहषा	३८ख
वनमेतन्मानसं	५१ख	वराह्विआ	७५ख
वनमओ	४७ख	वराओल	३६क
वनहल	६८क	वरागन	३७क
वनिक	७२ख	वराङ्गना	३६ख
वनिकपुत्र	२२क	वराटी	५२क
वनिताविहार	३४ख	वरावह	१३क
वनेचर	५४क	वराली	५८ख
वन्दाउत	४४क	वराहपुराण	६६क
वन्दौ	३६ख	वराहमिहिर	३७क
वन्दौजन	२३ख	वराहादि	५४क
वन्दौजनक	४६क	वराहाड	६४ख
वन्दौजनकि	२६ख	वराठा	२३ख
बन्ध	२५क, ५५क, ५६क, ६०ख	वराह	४३क, ७२ख
बन्धकुशल	२४क	वराहित	६१क
बन्धन	७२क	वराणा	६८क, ६८ख, ६६क
बन्धने	४८ख, ५५क, ५६ख	वर्ध	७५क
बन्धु	६५क	वर्सावश्यता	३४ख
बन्धुगित	४२क	वर्सा	५२ख
बन्धुल	३६ख	वर्साना	Common
वपय	३६क	वर्सास	३५ख
वव्वर	५४क	वर्सास	५३क
वसन	१३क	वर्साकाविधि	३४ख
वयका	२३क, ७२क	वर्त्ता	५६ख
वयगावगौ	५८ख	वर्तुल	१६ख
वयाखोल	७४ख	वर्द्धन	४४क, ७०क
वयिसल	१८क	वर्ध	४०ख
वग	६८क	वर्धक	७६ख
वगआह	७०क	वर्धक	५२ख
वगमुठि	३६क	वर्धवर्साना	३३ख
वगली	७७क	वर्धगात्रिवर्साना	३१क
वगध	४१क	वर्हि	७३क
वगहखुरि	७६ख	वल	४१क

वलवन्ति	४०ख	वसु	६८ख
वलवउ	५६क	वसुहृष्टि	६४ख
वलवलायमान	५२क	वसोन्ध्या	६६क
वलय	५७क	वस्तुक	२८क, ३६ख
वलय	१८क, ६०क	वस्तुद्रव्यक	७४क
वलावलजा[नको]षमञ्चय	१६क	वस्त्र	२५ख, ३५ख, ३६क, ७४क
वलाग	५४क, ५८ख	वस्त्रक	४६क
वलि	२३क	वस्त्रकड	५६क
वलिअ	४५ख	वस्त्रगृह	३६ख
वलिआह	४२ख-४३क	वस्त्रविद्या	३४ख
वलिक	५३क	वहइताह	४६क
वलिजे	४४ख	वहइते	५०ख
वलिछ	२२ख	वहत्ति	३६ख, ७०क
वलित	१६ख, २०क, ६०क, ७१क	वहत्तिकार	७२क
वलितोर	४२क	वहल	३६क, ४५ख, ७०ख, ७६क
वलिहथ	६१ख	वह्लि	७०ख, ७६क
वले	४१क	वह्लिनि	४१क
वल्लको	६१ख	वह्लिर्वास	५४ख
वश	२१ख	वह्लियागादि	५५क
वशा	६२ख	वह्लिल	४८क
वशिष्ठ	१३ख	वज्र	४६ख
वशोकृष्ण	१३ख	वज्रआभि	३६ख, ५६क
वसउति	६४ख	वज्रकुल	६३ख
वसनविधि	३४ख	वज्रत	१६क
वसनो	३८क	वज्रताण्डाटम्	६३क
वसन्त	३३क, ५८ख, ६८ख	वज्रमूल्य	७१क
वसन्तक	५०ख	वज्रमूल्यह	४३क
वसन्तगात्र	५१क	वज्रशाय	५१क
वसन्तमेना	४०ख	वज्रमेन	७६क
वसा	५८क, ६३क, ६३ख	वह्लिलि	४६ख, ५३ख
वसाक	६४क	वाड	५६क
वसाङ्क	५२क	वाडति	४७क, ५६क
वसिष्ठ	६६ख, ७५क	वाडतिक	६०क
वसिता	२१ख	वाडमि	५२क

वांभि	५३ख	वात्सायन	ईई.
वांघल	२०ख	वाद	७५ख
वांन्धल	२१क	वादकङ्गि	५६५
वाँम	७४ख, ७५ख	वादनिक	२३क
वाँमी	१०ख	वादगायन	ईईख
वाँह	१ईख, १८क	वादित्र	३४ख
वाक्य	३६ख	वादिविद्यावनधुमकेतु	ई०ख
वाग	४३क, ४५क, ४५ख, ५५क	वादी	२३ख, ई१क
वागमाट	४३क	वाद्य १३क, २१क, ५६क, ई०ख, ७२क	
वाग	४५क	वाद्यक	४६क
वागेष्टागौ	५८ख	वाद्यभागडक	५६क
वागवती	ईईख	वान १८क, ४३ख, ५७ख, ७२क	
वाङ्गा	७ईख	वानगाउतु	७२ख
वाङ्गि	५५क	वानौग	४६ख
वाङ्गी	५२ख	वान्तग	५०क
वाङ्गे	५ईक	वान्धव	ई५क
वाचाल	५१क	वान्धल	२६क
वाज	२६ख	वान्धे	४४ख, ४ईक
वाजन	४७क	वान्धि	२६ख
वाजीकग	२६क	वापी	ईईक, ७४ख
वाजु	२६ख	वापीसमन्वित	५१ख
वाञ्छा	३०क	वावट	ई५क
वाट	४६क, ई५क	वावौसञ्चो	५८क
वाटल	ई३ख	वावु	१०ख, ५३ख, ई४ख
वाटलि	५८क	वाभवादि	७ईक
वाटि	४ईख	वाभ्रव्य	ईईख
वाण	७५ख	वाम	४३क, ५५क
वाणगुण	२१ख	वामदेव	ईईख
वाणाभज	४३क	वामन २२क, ५५ख, ई७ख, ई८ख	
वाणेश्वर	७ईख	वामनपराग	ई६क
वाण्डे	७२ख	वामाचर	ई२ख
वात	२३क	वामु	५२क
वातायन	३७क	वायम	३ईख, ५५ख
वाती	५८ख	वायसङ्गि	२६ख

वाक्य	७२ख	वामवदत्ता	५५ख
वालासिनीक	५१क	वामल	२५ख, ७६ख
वाल	३६क	वासा	५८क
वाग्म	६२ख	वामित	५४ख
वाग्ध	३७क	वास्तुविद्या	३४ख
वाग्द्वयो	५६क, ६२क	वास्ति	४८क
वाग्धि	३८ख	वाह १८ख, ५६ख, ५७क, ६०क, ६२क	
वाग्ज	५६ख	वाहक	२४ख, ७०ख, ७६क
वाग्नमो	६५ख	वाहन	७६क
वाग्द	४३क, ६७क	वाहनाद	५६क
वाग्	२३ख	वाहपग	४३ख
वाग्क	२३ख	वाह	४५क
वाग्गह	३६ख	वाहल	७०क
वाग्गीत	६१ख	वाहिन	४६क
वाग्नि	७१ख	वाहिल	१०ख, ४८क
वाग्द	४५ख	वाहिल	२५क
वाग्भक्त	३३ख	वाहयुगलक	२०ख
वाग्धेल	४३ख	वाहन्य	३०क, ३४क, ६०ख
वाग्धित	७५क	वाग्धौक	७६क-७६ख
वाग्धित	२२ख, २३ख	वाग्धित	७०क
वाग्धित	४८क	वाग्धित	४५ख
वालक	७२क	वाग्धित	७५क
वालधट	४८क	वाग्धित	३७क
वालधोल	४२ख	वाग्धित	३२क
वालावली	६१ख	वाग्धित	१८ख
वालिहौक	४७ख-४८क	वाग्धित	७४क
वाग्धौक	६६ख, ६६ख	वाग्धित	४३क, ७४ख
वाग्धौक	२०ख	वाग्धित	५६ख
वाग्धौक	४३क	वाग्धित	६०ख
वाम १०क, ३४क, ४७ख, ५३ख, ६८ख		वाग्धित	४६ख
वामन	२५ख	वाग्धित	३८ख
वामनात्रे	४१क	वाग्धित	६०ख
वामनिक	२४ख	वाग्धित	४२ख
वासव	४२क	वाग्धित	४२क

विचक्षण	५६क, ६१क, ७०ख	विदात्रोतके	५७ख
विचक्षणह	४६ख	विदात्रो	५७क
विचक्षण	५६क	विदान	२५क, ५६ख
विचार	१३क	विदानक	२५क, ७२ख
विचारङ्गते	३७ख	विदानग्रन्थ	७०ख
विचारगदि	१६क	विदागित	४२क
विचिकित्साग्रन्थ	७०ख	विदिष्ट	७१ख
विचित	६७ख	विदिष्टा	६६क
विचित्र	३५ख, ३७क, ५८ख, ७१क, ७२ख	विदूषा	३७ख
विचित्रा	५८क	विद्याधर	५४क, ६१क
विचित्राङ्गद	३५ख	विद्याधरक	५४क
विचित्रित	२४क, २६क, ५३ख	विद्यावन्त	५६ख
विचित्रिता	५८क	विद्याधरौ	३६ख
विचित्राम्बक	२१क	विद्यामन्त	२३ख
विजकमञ्जो	४७क	विद्युत	६३ख, ७४ख
विजय	६८ख	विद्युदन्मेषदृष्टिर्जनयतु	३१क
विजयध्वगट	४५ख	विद्युल्लताक	३१क, ३३ख
विजहरी	७४ख	विद्वेषकम	१३ख
विजातौया	५५ख	विद्वाङ्ग	५१क
विज	५५ख	विधाक	६८ख
विजजनञ्ज	३१क	विधाताञ्ज	२०क
विगडोड	७२क	विधुत	६०ख
वितर्क	१६क	विनय	७१ख
वितस्ता	६६क	विनयी	१६क, २१क, ४०ख
वितर्किता	६०ख	विनाश	७४ख
वितान	५८क	विनाश	३४क
वितानं	५१ख	विनियोगल	२८क
वित्यसि	२५ख	विनियोग	३४क, ३८क, ४१ख
विश्वरू	२४ख	विनौति	७१ख
विदञ्जोतिनी	५७क	विनोद	१८ख
विदङ्गिकाश्रम	६६क	विन्द	४४क
विदला	२५क	विन्दति	७०ख, ७७ख
विदात्रोत	५७ख, ७२क	विन्दुक	४२क
		विन्द्याम	२४ख, ३८ख, ३६ख

विपक्ष	३०क, ६८ख	विरति	३०ख, ३३ख
विपक्षक	४६ख	विग्नी	१८ख
विपक्षी	६१ख	विग्मान्दल	४७क
विपक्षीत	४२ख	विग्म	५८क
विपक्षीतगति	२०ख	विग्ग	१०ख
विषामा	६६क	विग्हा	१०ख, १३क
विपुल	६५ख, ६७क, ७५क	विग्हीक	३३ख
विपुलाकृति	३७क	विग्हिगी	३२क
विप्रलम्भ	७१ख	विग्हिता	६१क
विप्रता	६०ख	विग्हिनीक	३३क
विफल	६२ख	विग्हीक	३३ख
विक्केदादि	७४क	विगाट	५७ख
विवन्ध	४२ख	विगाटपर्ण	६८ख
विवर्जित	५३क, ७७क	विगल	२६क
विवर्णता	४१ख	विरुद्ध	५८क
विवर्त	३७ख	विरुपा	६७क
विवर्तक	७२क	विरेचन	१३क
विवाद	६४क, ७७ख	विलक्षण	५२ख
विवाह	७२ख, ७३क	विलग	३६क
विवाहका	७३क	विलम्ब	३३ख
विविक्तिधन	६७ख	विलम्बिता	६०क
विविध	१३क	विलम्ब	३७क
विवेक	७०क, ७६क	विलङ्घ	४८ख
विवेकी	७४क	विलङ्घ्य	४८क
विभाग	६६ख, ७६क	विलाम	२१क, ४१ख, ५१ख
विभाषा	५८ख	विलामवती	२०क
विभु	६८क	विलामवर्णि	४०ख
विभृति	५४ख, ६१क	विलाम	२३क
विमर्द	६०ख	विभृम	६५क
विमान	३३क	विलेपन	२३क
वियषवनी	४०ख	विल्यक	४१ख
विगति	३३ख, ४१ख	विशालताका	१६ख
विगचना	५४ख	विशाम	७५क
विगचलि	५०ख	विशायी	३६ख

विशाल	१ ईख, ५२ख	विष्णुपुराण	ई६क
विशाला	५८क	विष्णुसाया	४१क
विश्राय	५६ख	विम	५ईक
विश्रिष्ट	७०क	विममाहित	५८क
विश्रुद्धाह	४३क	विमरात्रे	४ईख
विशेषक	३४ख	विमह	५ईख
विशेषज्ञ	७३ख, ७४क	विमहशी	७५ख
विशेषात्	३०क	विमग	ई४ख
विश्व	३७क, ५५ख, ई८क, ई८ख	विस्तग	ई५क, ई५ख
विश्वकर्मात्रे	२४ख	विस्वग	५८क
विश्वकर्मात्रे	२०क	विस्मय	५६ख
विश्वचक्र	३५क	वीचलि	७७क
विश्वदेव	ई८क	वीची	१०ख
विश्वविजयी	७५क	वीणागायन	२४क
विश्वामित्र	ईईख	वीणावाद्य	१३ख
विश्वाम	२२ख	वीणा	ई१ख
विश्वामनुमि	७४क	वीदीर्ग	२०ख
विश्वामयोग्य	२६ख	वीन्द	१०क
विश्वामि(मि)त	ई१क	वीवाद	७७क
विश्वाम	ई०क, ई१ख, ई५क	वीभक्त	५६ख
विश्वामनुत	५४क	वीग	२८ख, ५७क, ५६ख
विश्वामस्यान	५०क	वीग उगिड	४५ख
विश्लिष्ट	५८क	वीग कोङ्कण	२२क
विश्लिषित	४६क	वीग एकथङ्गि	४७ख
विधधमक	३३ख, ५४क	वीग वाङ्ग	४५क
विधवेद्य	२२ख	वीग वस्त्र	४४क
विधम	४३ख, ४ईख	वीगाभ्याम	१८ख
विधमा	५६ख	वीधवेध	४३क
विधाद	३७ख	वीम	७२क
विधे	२५क	वीङ्ग	ई६ख
विष्ट	५४ख	विकादि	३७क
विष्णु	ई६क	विकल्प	४५क
विष्णुधर्म	ई६ख	विकल्पी	४५क
विष्णुधर्मोत्तर	ई६क, ई६ख	विक्रिय	२४ख

बुद्ध	ई७ख	वेटरा	५ईख
बुद्धि	३८क, ५२ख	वेटिआ	७ईख
बुद्धिक	४१क	वेटी	४१क
बुध	ई८क	वेगिा	१३क
बुधेल	४४क	वेगौ	ई५ख, ७०ख, ७ईक
बुद्धित	४६क	वेगकाग्य	ई५ख
बुद्धि	५३ख, ई४ख	वेगटक	७३ख
बुद्धिक	३३क	वेगटा	७३ख
बुद्धिकड	५०ख	वेगिड	४ईक
बुद्धिमह	४६ख	वेत	५३ख
बुद्धियुर्विद	३४ख	वेतक	१८क
बुद्धिरुड	४१ख	वेताल	१३ख, ५४क, ई२क,
बुद्धी	५४ख		ई२ख, ई३ख
बुद्धिनाक	५५ख	वेतालक	ई३ख, ई४क
बुद्धि	३६ख	वेतालमत	४४क
बुद्ध	७१क	वेतालह	ई२क
बुद्धगोपक	७ईख	वेतालोत्तालवकारिवटिविक	ई४ख
बुद्ध	७०क	वेत्ता	७३ख
बुद्धचक्र	७ईक	वेत्तायन	७ईक
बुद्धावन	७५ख	वेत्तवती	ईईक
बुद्धि	५०ख	वेदज्ञ	२३ख
बुद्धस्मृति	ई८क	वेदज्ञाने	२६ख
वेत	७४ख	वेदध्वनि	२६ख, ३ईक
वेताउ	२४ख	वेदि	५४ख
वेकगठज	२३क	वेधक	४५क
वेकगड	१ईख, १८ख	वेधवा	३८ख
वेकवहो	७२क	वेन्	५५क
वेकस्लेगटे	४८क	वेपथ	५६ख
वेग	३३क, ३३ख, ४ईक, ५०ख	वेमान	३ईख
वेगइमनाह	४ईख	वेगला	३८ख
वेगवन्त	५२ख, ७४ख	वेस	१०ख, ५३ख
वेगमगडल	४३क	वेसक	३३क, ४४ख
वेगे	३१क, ५१क	वेसइने	३६ख
वेकडा	२४ख	वेसवा	२२क

वेला	६५ क	बोलनिहार	३० ख
वेलाशृङ्गाः सन्धोः भिनव	३२ ख	बोलइ	५६ क
वेष्टा	३६ ख	बोलइत	४७ क
वेम्भ	४४ ख	बोलइतै	४१ ख
वेङ्गी	४० ख	बोलकपाल	३६ क
वैकूट	६६ क	बोलत	५६ ख
वैगिक	७२ ख	बोलाओव	५६ क
वैङ्गना	३६ क	बोह	२३ क
वैगाव	५७ ख	बोहपति	४८ ख
वैदर्भ	४८ क	बोहि	५७ ख
वैदूर्य	६५ ख	बोहित	६५ ख, ७० ख, ७६ क
वैदेशिक	२३ ख	बोतकाः	४६ क
वैदेशिकक	३३ ख	बोद्धपत्त	५१ ख
वैद्य	२३ ख, ७५ ख, ७६ क	बोहा	७६ ख
वैद्यक	१३ ख	व्यजन	३६ ख
वैवत	५७ ख	व्यवस्थाने	३६ ख
वैवर्ण्य	२१ ख, ५६ ख	व्यवहारे	३८ क
वैप्रानावः	२२ क	व्यभिचारि	५६ ख
वैशम्पायन	६६ ख	व्यसन	१६ क
वैश्याहिका	४० ख	व्यसनौ	२३ ख, ३६ ख
वैष्णवी	५८ क, ६१ ख	व्याकः गा	५५ ख
वैमलाह	७६ ख	व्याघ्रपद	६६ ख
वैसाखीक	७१ क	व्याघ्रमुखी	७५ ख
वैमि	२५ क	व्याधक	५४ क
वोआः	५२ क	व्याधकः	५० क
वोकाः	१३ क	व्यापाः	३१ क
वोट	५० क	व्यापारे	४८ क
वोड	३८ ख	व्याप्त	४३ ख, ६२ क
वोडि	३६ क	व्यावहारिक	२३ ख
वोडे	४६ ख	व्यावृत्त	२४ ख, ३६ ख
वोनओ	१३ क	व्यामोह	५४ क
वोवट	३८ ख	व्यायामविद्या	३४ ख
वोवलि	१० ख	व्यालि	५५ ख
बोल	४१ क, ५६ क	व्याप्त	६६ ख, ६६ ख

व्यासस्थली	ईईक	भक्षणाक	३४क.
व्यत्पन्न	३ईख, ३७क, ५५ख, ६०क	भक्षक्रिया	३४ख
व्युहपति	२३ख	भग	ई८ख
व्युहप्रवेश	१ईक	भङ्गक	६०क
व्युहभङ्ग	१ईक	भङ्गौजन	३६ख
व्युहगचना	१ईक	भञ्ज	१८क, १८ख, ४०ख
व्योमभाग	३५क, ५३क	भञ्जे	३०ख
ब्रह्मपुत्राग	ई६क	भञ्जभटी	४४क
ब्रह्मवौगा	६१ख	भञ्जाग	५८क
ब्रह्मवेदि	ईईक	भञ्जगी	६१ख
ब्रह्मसाची	७४क	भट	३२क
ब्रह्माजे	१८क	भटि	७०क
ब्रह्मागड	३५क	भटी	६७ख
ब्रह्मागडपुत्राग	ई६क	भट्टगगा	५६क
ब्रह्माणी	६१ख	भट्टवलाधक	२३१ख
ब्रह्मावर्त्त	ईईक	भट्टागक	७६क
ब्रह्मागण्य	६५ख	भगडाग	२१ख
ब्रह्मासन	७३क	भगडागी	२३ख
ब्राह्मणे	३०क	भगद्व्या	१०ख
ब्रीलायुता	२०क	भद्र	४४क, ४७ख, ६७ख, ७०क
ब्रीहि	५४ख	भद्रजाति	४३ख, ४५ख
ब्रीहिक	३४क	भद्रतगा	३२ख
भ		भद्रवट	६५ख
		भद्रा	३२ख
भञ्ज	३३क	भद्राजाति	२१क
भङ्ग	४३ख, ४७क, ४७ख, ४६क, ७२ख	भव	३६क, ६८क
भङ्गगु	४३ख, ४७क	भवन	२३क
भउ	२५क, ३२ख, ३६क, ३७क, ४१क, ४७ख, ७०ख, ७२ख	भविष्य	६६क
भउव्य (भउह)	७२ख	भविष्योत्तम	६६क
भउव्यह	Common	भमगी	६७ख
भउह	४६ख	भय	५६ख
भण	१८क, ३०क, ३१क, ७७क	भयं	६४ख
भक्षणा	३३ख	भयक	६३ख
		भयान	५८क

भयानक	३१ख	भाल	६२क
भयावह	५२क, ६२ख, ६४क	भाषल	४४क
भङ्ग	२६क	भाषा	५८ख, ७२क
भङ्गा	२४ख, ७४क	भाषाक	५५ख
भङ्गज	२४क	भाषाविद्	२२ख
भङ्गल	१०ख, ६२ख	भास	२१क
भङ्गह	१०ख	भामल	३६क
भङ्गे	५६ख	भास्वती	३६ख
भङ्गे	४३ख, ४६क	भितङ्ग	४०ख, ७६क
भर्त्तृहर्षि	६७ख	भिन्दि	१३ख
भल	१०क, १३क	भिन्दिपाल	७०क
भल्ल	७०क	भिल	५०क
भस्मकृत	६६क	भिल्ल	५४क
भस्माङ्ग	३५क, ५३क	भिषगा	१०ख
भागवत	६६क	भिषगि	६७ख
भाङ्गल	४०ख	भीत	४३ख, ५८क
भाङ्गि	७१क	भीतङ्ग	२३क, २४ख, २८ख, ३६क,
भाट	५५क, ५५ख, ५६क		३७क, ३७ख, ५७क
भाटयोग	५४ख	भीता	५६ख
भागड	६७ख	भीति	२४ख
भागडो	५७क	भीनल	४५क
भाट्ट	६७ख	भीम	६२ख, ६७ख, ६६ख
भाव	२०ख, २१क	भीमसेन	२८ख, ७३ख
भावक	२२ख	भीरुजनक	३१ख
भावके	५६ख	भीलो	६७ख
भावल	३६क	भीषण	६३ख
भावलस्पट	५२क	भीषणाता	५०क, ५४क
भावसोङ्ग	७०ख	भीष्मपर्व	६६क
भावाभाव	७७क	भीमन	६७ख
भाङ्गि	४४ख	भुगत	१३क
भाङ्गतीभूषण	५५ख	भुज	७२क
भाङ्गदाज	६७क	भुजङ्गवलि	४२क
भाङ्गसह	७५क	भुजा	१०ख
भार्गव	२२ख, ७५क	भुवनान्यद्योतयन्ते	७०ख

शब्दसूची ।

१३६

भुशुङ्गी	१३ख, ७०क	भोगी	
भुङ्	७२ख	भोगोजनक	४३क
भुजङ्गक	३६ख	भोजनक	३०ख
भुज	५४क, ६४क	भोट	३०ख
भुतडासः	६६ख	भोग	२२क
भुपाल	२१ख, ७२ख	भोनाह	४४क, ६६ख
भुवनान्यद्योतयन्ते	७७ख	भोपाल	७५ख
भुमि	२३क, २४ख, ४३ख, ५३क	भोह	७५ख
भुमिक	५६ख, ६२ख, ७२ख	भमः	६२क
भुमितक	३४क	भमः क	१८क, ५२क
भुमिमम	५६ख	भमः न्ति	३३क, ५०ख, ५१क
भुक्कुटि	४३ख	भान्ता	३०ख
भुक्कठा	६७ख	भुयुगल	६०ख
भुलन	६२क		२०क
भुलल	३७ख		
भृगु	३६क	भगना	
भृगुमत	६७क	भगि गोपन	१०ख
भृङ्गा	४४क	भकन्दक	१६क
भृगुभग	२६क	भकलाक	५०ख
भट	१६क	भखागडी	५७क
भटदुन	१०ख	भगध	६१ख
भभच	३६क, ३६ख	भगधुन	२२क, ७०क
भभि	१०ख	भगधुन	६७ख
भल	४७क, ६३क	भकुनिछा	१०ख
भलो	Common	भकुयिते	३८ख
भला	२३ख	भङ्ग	३६ख
भलाह	४७ख	भङ्गल	५२क, ५४क
भलि	१८क, २६ख	भङ्गलक	६५क, ६८क
भेषज	२६ख, ३०क	भङ्गलदय	५२ख
भेषजक	७०ख	भङ्गलध्वनि	३६ख
भैव	७६क	भचुला	३६क, ७१ख
भैवो	५८ख, ६१ख, ७५क	भक्तनी	७१क
भोग	५८ख	भक्ति	७५ख
	४४ख	भजुगोधी	१०ख
			५४क

म

मज्जन	५२ख	मदयति	५११
मज्जा	ई३ख	मदिगा	३ईक, ५६ख
मभयोतमि	२६क	मटे	५०क
मभो	४१क	मद्य	१०ख
मभ्रमित	५१क	मद्ये	१३क
मभ्रगौ	३४क	मद्ग	४७ख
मभ्रयोध	ई६ख	मधु	२८ख, ३ईक
मभ्रवच्च	ई६ख	मधुकम्	३१ख, ५१क
मभ्ररुधी	२३क	मधुकम्क	३३क
मदिधाधुम्	३८ख	मधुकम्गौ	५८क
मग्नि	२४क, ७४क	मधुकुपौ	७७ख
मग्निमर्मज्ञ	७४क	मधुकृन्मादि	ई७क
मग्निगग	३४ख	मधुकोध	७०क, ७ईक
मगडवा	३ईख	मधुवन	५१ख
मगडन	१८ख, ५६ख, ७५क	मधुश्रवा	ईईख
मगडल	४२क, ६०क, ६०ख	मधुस्वगा	२०क
मगडलाकृति	१ईख	मधुर्गै	७ईख
मगडलि	५ईक	मध्य	२२क, २३क, ३२ख, ४०ख, ५७क, ६०क, ७३क
मगडलिक	२४क	मध्यदेश	४८क
मगडलोक	४८ख	मध्यभाग	२०ख
मगडन्याज	२५क	मध्यम	५७ख
मगडत	२२क, २४क, ३६ख, ५१ख, ५२ख, ६३ख, ७५क	मध्यमनागायगा	२५क
मतकाक्ष	२५क	मध्यमा	५७ख
मतङ्ग	ईईख	मध्यमार्दि	५८ख
मत्स्य	३ईख, ५२क, ६७ख, ६८क	मध्यमोदिया	५७ख
मत्स्यक	३४क	मध्या	५८क
मत्स्यागगा	ई६क	मध्याग्नान्धागौ	५७ख
मत्स्यगौ	५८क	मध्याह्न	३०क, ३०ख
मथा	४८ख, ५५क, ६०ख	मन	२५क, ३१ख, ६३क
मथाये	५ईक	मनङ्क्षा	१०ख
मथुगा	ईईक	मनक	४५क
मद	१३क, ५६ख	मनत्रोदा	२६क
मदजल	४६क	मनतह	४ईख

मननिधान	२१ख	मयूरक	५०ख
मनमला	३८ख	मयूरपद	४२क
मनमिल	७४क	मङ्कतक	२३क, २८ख, २६क
मनस्वी	२४क	मङ्गा	४१ख
मनि	३५ख	मङ्गदनिया	२५क
मनिक	७१क	मङ्गठौ	५७क
मनिकउटी	२४ख	मङ्गछाठनी	७१ख
मनिकदण्ड	४५ख, ४७ख	मङ्गा	२२क
मनिजाल	३५ख	मङ्गिचामत	४४क
मनु	६८क, ६६क	मङ्गीत्त	१३क
मनोभङ्ग	३१ख, ४७क, ४७ख	मङ्गीत्ति	६७क, ६६ख
मनोहृग	५०ख, ५१ख, ५३क, ७१क	मङ्ग्याक	३४क
मनोहृगता	३३ख	मङ्ग्यागी	२८क
मनोहृगा	३२ख	मङ्गत	६६क
मन्त्र	२१क	मङ्गस्थल	६४ख, ६५क
मन्त्रणा	१०ख	मङ्कटन्याय	३६ख
मन्त्रमन	२१ख	मर्त्ता	२०क
मन्त्री	२२क	मर्दन	३४ख, ३६ख
मन्थनगति	६०ख	मर्दिच्छन्	२५क
मश्या	५६ख	मर्मज्ञ	७४क
मन्द	५०ख, ५६क,	मर्मभेदि	७५क
मन्दघटी	६०क	मर्यादाक	६५ख
मन्दजातीय	१०क	मर्यादात्रि	२३क
मन्दतत्त	७०क	मलकाष्ट	४५क
मन्दग	६७क	मलपटाकनी	६०ख
मन्दाग	६७क	मलय	२८ख, ६७क, ७३ख
मन्दि	१८ख	मलयानिल	५०ख
मन्दिग	६३ख	मलयानिलक	५०ख, ५१क
मव	६८क	मलाक	६४क
मवह	६७क, ६७ख	मलागी	५८ख
मम	१३क	मलिक	६३क
मयावौ	७४ख	मलिकह	१३क
मयग	६७क	मलिन	३१ख
मयग	२१क, ३६ख, ५०ख	मल्ल	२२ख, २४क

मल्ल(यु)द्ध	५६क	महाप्रास्थानिकपर्व	६६क
मल्लाग	५८ख	महावेदि	५४ख
मल्लिकार्जुन	६६क	महाभयावह	६४क
मल्लिकामोद	६१क	महाभुतक	६४क
मल्लिवाग	२२क	महाभुतघट	३५क
ममहागी	३६ख	महामलिक	१३क
ममि	५६क	महामल्ल	२४क
मसिआन	७२ख	महामालिक	१३क
मसिक	५६क	महामहत्तक	२२ख
मस्तिष्क	६२ख	महामांस	६३क
महकाग	३६क	महामांसक	६३क
महत्तानि	४४क	महासुनि	५५क
महती	६१ख	महामेदादि	७४क
महत्व	३४क	महागृह	२२क
महत्त्व	३३क	महागोमन	४४क
महथ	२३ख	महाशुक	५१क
मह्तिथि	३८क, ७१क	महामिद्धि	१३ख
महवान	४८ख	महामामन्त	४८ख
महग	६६ख	महासुगन्ध	२५क
महगात्र	२२क	महिमा	१३ख, ५५ख
महल	२३ख	महिष	३१ख
महमात्रोत	४६ख, ७२क	महिषासु	७५क
महमाह्नि	२३ख	महिषि	७६ख
महभुआग	२३ख	महिम	४६क, ४८क
महाउत	४५ख	महौग	१०ख
महाउतन्त्रि	४७ख	मज्ज	४२ख
महाकवि	२२ख, २४क	मज्जग्गि	४७क
महाकुर्म	५३क	महन्त्र	६७क
महाकुर्म	३५क	मांश	६२ख
महाजन	२४क	मांस	६३क
महाजलङ्घद	५३क	मांसखण्ड	३५क
महादान	३५क	मांसभक्षण	६३ख
महादानक	३५क	मांसल	१६ख, ३१क, ४५ख, ४६क,
महादेव	२३क		५७क, ७१ख

माँगल	३८क	मान	५६क
माथि	६२ख	मानकुशल	६१क
मागधी	५५ख	मानकुण्ड	६७क
माग्धिनी	७१ख	मानग्रन्थि	३२क
माङ्गल	३५ख, ३६क, ४२ख	मानज	२४क, ५६क
माभ	६३क, ७२ख	मानवानां	५१ख
माभा	१८ख	मानसौ	३४ख, ५८ख
माभिहे	१३क	मानिक	२४क
माजमि	४१क	मानिकक	२८ख
माठ	२८क, ५८ख, ७७ख	मानिक्यादि	७४क
माडल	२६क	मानुषक	४७क
मागडक	५६ख	माने	५६क
मागडव्य	६६ख	मानौनीक	३२क
मागडलि	२४ख	मान्य	२४क
मागडलिक	७२ख	मावन	२४ख
मागडलिक्क	२४ख	मावग	४३क
मागडी	२५क	माया	५०क, ५४क
मागड	२८ख	मायाशिः	२४ख
मागड	५६क	मागग	७२क, ७२ख
मातङ्ग	५८क, ६४क	मागन	१३ख
मातङ्गी	५८क	मागपिकली	५५क
मातलि	४३क	मागल	६२ख
माताजे	७२ख	मागमेम	३५क
माटक	६२ख	मागि	३६ख
माटका	५८ख	मार्कण्ड	६६ख
मात्र	७७क	मार्कण्डक	४१क
मात्रा	५८क	मार्कण्डयपगाग	६६क
माथ	४३ख	मार्गानुसन्धान	३०क
मादन	२१ख, ४१ख	मालकला	२५क
मादव	६८क	मालकाः	२२क
माधवकगादि	७०क, ७६क	मालती	२६क
माधवी	५१क, ५८क	मालव	२२क, ५८ख, ७०क
माधवीलतामगडप	५०ख	माला	५६क, ५८क
माधुर्य	३४क, ६१क	मालाग्रन्थन	३४ख

मालाविद्याधर	३५ ख	मुक्तिक्षेत्र	३२ क
मालविनी	७१ ख	मुख	४२ क, ५७ क
मान्यवान	६७ क	मुखक	२० क
माघतैल	२५ क	मुखकई	४७ ख
माघाशिश	७३ ख	मुखचन्द्र	६० ख
माहेन्द्र	५५ ख	मुखचक्रीक	७५ क
माहेश	५५ ख	मुखमगडने	४० ख
माहेश्वरी	६१ ख	मुखमेन	२८ ख
मिलिअह	७१ ख	मुखर	२४ क, ४८ क, ५१ क
मिलित	४६ क, ५७ ख, ६३ ख	मुखलिखन	७१ क
मिताक्षरा	६६ ख	मुखशुद्धि	७७ ख
मित्र	२४ क, ६५ क, ६८ ख	मु(ख)शुद्धि	२८ ख
मिनकेतोर्विजयदमरधुनी	३२ ख	मुखप्रोभक	२८ ख
मिलइते	३८ क	मुखमेन	७१ क
मिलज	४८ क	मुखिआ	२३ ख
मिलल	४५ क	मुगवा	२८ क, ७७ ख
मिलिन्धि	५२ क	मुझावर्त्त	६६ क
मिलुअह	४१ ख, ४३ ख	मुझगिगि	६७ क
मिश्र	२४ क, ६१ क	मुट्की	५८ ख
मिश्रप्रतिसक्य	६८ क	मुगड	६३ क
मीठ	२८ क, ५० ख	मुगडउत	७० क
मीन	७२ क	मुगडफोलुअ	१० क
मीनवन्ध	१३ ख	मुगडवागि	१० क
मीनो	६७ ख	मुगडमालाजे	६३ ख
मुकुता	२४ क, ३५ क	मुगडधोम	५२ ख
मुकुञ्ज	६७ क	मुदहथ	२३ ख
मुकुल	७० क	मुदा	५५ क
मुकुला	६० ख	मुनिव्यापाग	५५ क
मुकुलादि	७५ क	मुमुर्षु	६५ क
मुकुलित	५१ क	मुगकुलौ	४८ ख
मुकुलिता	५६ ख	मुगजवाद्य	५६ क
मुक्ता	६५ क, ७१ क, ७४ क	मुगतान	४३ क, ७० क
मुक्ताक	२८ ख, ७१ क	मुगिपोर्वक्षस्थलं	७० ख
मुक्तापद	३५ ख	मुगिपोर्वक्षस्थली	७७ ख

मुर्मुर्गादि	४२ख	मेघ	३१क, ३२ख, ५२ख, ५८ख
मुशाल	७०क	मेघउदम्ब	३५ख
मुखिक	५६क, ६०ख	मेघक	३३ख
मुखिग्राह्य	१६ख	मेघका	३२ख
मुमगा	४७ख	मेघपरित	३१क
मुमगोज	५२ख	मेघवर्ष	३५ख
मुह.	१८क, १८ख, ४६क,	मेचक	४८क
	६२क, ६३क	मेचकता	३३ख
मुहगड	६३क	मेगडगा	६७ख
मुह पघाल(ल)	२८ख	मेतिव्या	२८क
मुहवल	२५क	मेथी	१०ख
मुहव्योत	२३क	मेद	५४क, ६२ख, ६६ख, ७४क
मुहव	४७क	मेदिनी	६७ख
मुहूर्त	३७क	मेदिनीक	५५ख
मुका	६२क	मेदगता	५१क
मुखक	६४क	मेधावी	२४क
मृरभञ्ज	७०क	मेनका	१८ख, ७३ख
मूर्च्छना	५८क	मेलनितात्रात्रे	४७क
मूर्ति	७२क	मेलल	३६क
मूर्तिमन्त	३१ख	मेलकि	५६ख
मूर्धदग्दि	७४ख	मेलापक	७१ख, ७२ख
मृल्	५४ख	मेली	२३ख
मृल्य	७४क	मेलि	३४क, ४६ख
मृग	४६ख	मेलिका	७२क
मृगतृणात्रे	३०क	मेलिन	५६ख
मृगनाभि	३६क	मेघल	६७क
मृगस्रता	५६ख	मेघला	१८क, ६०क
मृगवन्ध	१३ख	मेस	६५क
मृगव्याध	६८क	मेनाक	६६क, ६७क
मृगमहिषवगाहव्यहमद्या	५१ख	मोटा	३१क
मृगमिश्र	४७ख	मोत्त	४५ख
मृग	४१क, ४६ख	मोत्तगा	६०ख
मृद्भाषिणी	२०क	मोगल	४४ख
मृनाड	३६ख	मोत्तन	६५ख

मोजा	४५ क	यतक	५८ख
मोजे	५२क	यति	५६क
मोट	२६क, ७६ख	यतीक	३३ख
मोटाह	५२ख	यथावकाशे	४१ख
मोटि	४६क	यथावल	३८ख
मोटे	४४ख, ५२ख	यथावित्त	३८ख
मोति	१८क	यथायोग्य	३८ख
मोदक	१०ख, ७६क	यथामामर्श	३८क
मोगवा	२४ख	यथोचित	७३क
मोगपालि	५२क	यद्यपि	४१क
मोहक	२४क	यन्त्र	७५क
मोहन	१३ख	यन्त्रक	५७ख
मोहिणी	६२क	यव	५४ख
मोहिता	३२ख	यवजाति	५३क
मोहिनौ	३२ख	यवन	४८क
मोकुल	६६ख	यवयाति	३५क
मोगाञ्जनी	७१ख	यम	५५क, ६८क, ६६क
मोगालपर्व	६६क	यमका	४६क
मोहर्त्तिक	२२ख	यमदमि	६६ख, ६६क
मोहर्त्ताक	२४क	यमदाह	१०क
स्नान	२६ख, ४५क	यमदाह	४३ख
स्नेह	५४क	यमनिका	५६क
स्नेह	५०क	यमुना	२५ख
		यमुनाक	१८ख
य		यशा	३२क, ५३क
यं	२२ख, २८क	यशावाहन	२२क
यंक	५३ख	यष्टि	१०क
य	२२क	यन्त्रिक	४६ख
यन्त्र	५४क	याक	२०क, २४ख, ५६क
यन्त्राणी	६६ख	याकिक	५६क
यन्त्रहन्त्र	५४ख	याकलिक	२४क
यन्त्राणी	१३ख	याजवल्क्य	६७क
यज्ञ	५४ख	याज्ञिक	२४क
यज्ञ	५७ख	यादव	६६ख

यानपात्र	७०ख	योधके	४७ख
यानशिल्पी	७०ख	योधसंयुक्त	४५ख
यावत्	७०ख	योन	७३क
यावन्निधिनन्दिनी	७०ख	योनमध्य	७३क
यावन्निष्कर्मिन्धु	७७ख	यौवनक	४१क
यावन्निर्जर्मिन्धु	७०ख	यौवनश्री	४०ख
यावन्नीरविनन्दिनी	७७ख	यौवनावालाक	४०ख
यावल	५८ख		
यावाच	७५क		
यावाद	२४ख		
यावान	६६क	१ कत	६३क
यामिनौ	३१ख, ३२ख	१ कृता	४६क
युक्तिक	७१क	१ कृता	३७ख, ५७क, ५६क
युगब्रह्म	६८ख	१ कृत्कर्मि	६३ख
युधिष्ठिर	२३क	१ कृत्नेत्री	६२क
युवचिह्निक	३०ख	१ कृत्ताशोकपक्षप्रपाय	१६३ख
युवजन	२१ख	१ कृत्ता	६०ख
युवजनक	३०ख	१ कृत्	६१क
युवतिन्कि	३०क	१ कृत्भूमिक	५६क
युवतीक	३३ख	१ कृत्ना	३६ख, ५६क
युवराज	२२ख, २४क	१ कृत्	२६ख
युग्म	७१ख	१ कृत्	२४क, ७४क
यै	Common	१ कृत्नी	३१ख
योग	३७क	१ कृत्नीनायिकाः गणपत्रं	३२ख
योगव्योने	४८ख	१ कृत्ताम	४४क, ४७ख
योगनिदात्रे	२६ख	१ कृत्ता	४३क
योगविद्या	३४ख	१ कृत्तुल	४४क
योगिजनक	२१ख	१ कृत्तुल	४७क
योगिनिक	६४क	१ कृत्	५६ख, ६१क
योगिनौक	३७क	१ कृत्	३५क
योगिनौगन	६३ख	१ कृत्तुल	३५क
योगी	१०ख	१ कृत्तुल	३४ख
योगीक	५१ख	१ कृत्तुल	२२क
तेध	२४क, ४३ख	१ कृत्तुल	१३ख

गतमण्डित	२०ख, ७६ख	गागाङ्ग	५८ख
गतमन्त्रित	२०ख, ७६ख	गागादि	५८ख
गता	२०ख	गागौ	४१क
गताक्रम	७०ख	गाङ्ग	७४क
गति धत्तित	२६क	गाज	३६ख
गथ	२०ख	गाजकुमार	२२क
गथ	४५क	गाजगुरु	२२ख
गथक	४६क	गाजजीवक	२२ख
गनङ्ग	७५क	गाजधर्म	३६ख
गनाङ्ग	१३क	गाजन	३६क
गव	६१क	गाजनाहन	६१क
गविकाह	४६ख	गाजनीति	१६क
गमणीयता	५४क	गाजपण्डित	२३ख
गमनीयता	४६क	गाजपादोपजीवक	२४क
गमनीयता	५०क	गाजपुत्र	२१ख, ४४क
गम्भा	१८ख, ७२ख	गाजपुत्र	३५ख
गम्यता	३३क	गाजप्रक्रिया	२४ख
गयमति	४७क	गाजवल्लभ	२२ख, २३ख
(ग)म	५१ख	गाजवश्यता	१६क
गम	१३ख, ७४क, ७६क	गाजवाम	४५ख
गमक	५६ख	गाजविनोदक	२३क
गमनात्रि	४१क	गाजमार्त्तण्ड	३७क
गमनाद	३४ख	गाजगणि	७३ख
गमायन	३२क, ७६क	गाजसन्निधानवर्त्ता	२३ख
गमाल	४६ख	गाजहंस	३६ख
गहि	३६ख	गाजा	२२क, २३ख, २४ख, ४७ख
गायोट	४२ख		४६ख, ५७ख
गायोल	४४क	गाजाक	३७ख
गातम	५४क, ६२ख, ७४ख	गाजाका	२३ख
गातमक	३१ख, ६४क	गाजाका	४७ख
गातमौ	६३क, ६३ख	गाजादिष्ट	४४ख
गाग	५८ख	गाजावर्त्त	३५क
गागक	५८ख	गाजोपजीवक	२२क
गागाक	७६क	गात्रि	३१क, ३३क, ३४क

गात्रिक	३०क	रेचक	७५क
गात्रिकः	३३क	रेणु	६५क
गात्रिचक्षुः शैल	७४ख	रेणुज	३५क
गात्री	७६क	रेवती	६६क
गात्रीक	६४क	रेमन्त	४३क
गावगक	५१ख	रेवत	६८क
गावायन	६८ख	गोआय	४१क
गाम	६७ख	गोमासु	४१ख, ५६ख
गामक	५३क	गोमिह	४२ख
गामकदली	५१क	गोमल	५२ख
गामकगी	५८ख	गोहित	४३ख
गामगिगि	६७क	गोहिणी	५८क
गायन	७६क	गोहिनी	६८ख
गाग्नि	३७क, ५४ख	गोत्र	६८क
गाघि	५६ख	गोतपति	२२क
गाष्टक	२२क	गोद	५६ख
गाऊ	६८क	गोदं	६४ख
गीउ	२५क	गोदक	३०क
गुक्लिगी	६८ख	गोदो	५८क
गुदावर्त्त	६६क		
गुधिर	६३ख		
गुधिरक	६४क		
गुपक	५६क	लः	२६क, ४७क, ४८क, ७३क
गुपकर्ता	७४ख	लउली	४७क
गुरु	६१ख	लग	२५ख, २८ख
गुधाबोल	७७ख	(ल)ग	२८ख
रूप	१८क	लओकटि	३७ख
रूपमञ्जरी	३५ख	लओल	५८क
रूपाक	२८ख	लज्ज	१३क, ३६ख, ४४ख, ४५ख
रूपातिप्राय	२१क	लज्जालज्ज	७२क
रूपे	२३क	लज्जामिद्धि	७५क
रूपे	१८ख	लज्जी	३१क
रेखटीप	४१क	लज्जीविलाम	३५ख
रेखा	१६ख	लगवा	१०क

लगल	१०क	लल	३७ख
लगले	१३क	ललङ्ग	६२ख
लगा	४१क	ललाट	४२क
ल(गा)ओल	२८ख	ललित	१६ख
लघ	३७क	ललिता	५८क, ५८ख, ६०ख
लघिमा	१३ख	लघनावतीक	२८ख
लघुत्व	३४क	लङ्गु	२१क
लघ्वी	१३क	लङ्गल	३६क
लङ्काकागड	६८ख	लङ्ग	१०क
लङ्काश्रम	२३क	लङ्गारुच	४७क
लच	७१क	लाओल	५३ख
लज्जा	२०ख, २१क, ४०ख, ४१ख	लाग	३६क, ३६ख, ७६ख
लज्जावती	२०क	लागड	४६क
लज्जिता	६०ख	लागण	७६ख
लटक	७६क	लागल	६२क
लडिनी	७७ख	लागलि	४६क
लताक	५०ख	लागि	१८क, ४१क, ५६ख, ६३क
लताकुसुमक	५०ख	लाज	७३क
लताजाति	६०क	लाजादि	३६ख
लतानिकुञ्ज	५१ख	लान	२२क
लतावगापाल	४६ख	लावकध्वनि	४२ख
लताविष्टित	४१ख	लावगायतना	४०ख
लताभल	५१ख	लावल	४७ख
लतामण्डप	५१ख	लावि	४७ख
लताहिन्दोल	५१ख	लाभ	३६क
लङ्कड	४७ख	लायन	२०ख
लपटो	१०क	लाला	४६क
लवङ्ग	३६ख, ५०क, ७३ख	लाले	७६ख
लवले	६१क	लाम्य	६०क
लवाल	१०क	लाङ्ग	५६ख
लम्पाक	१०क, ३६ख	लिङ्गपराग	६६क
लम्ब	१३क, ४७क	लिपिज्ञान	३४ख
लय	४५ख, ५६क	लिपिवाचक	२२ख
लङ्कते	३८क	लीनबन्ध	१३ख

लीपल	४५ख	लोहितक	५३क
लीलकम्पित	५७ख	लोङ्गौ	७६क
लीला	३१ख	लोहप्रदीप	७६क
लुङ्ग	५८क	लोहितक	३५क
लेइते	३६ख		
लेख	३६ख	श	
लेचनक	३२क	शंग्र	६६ख, ७२क
लेवा	५६क	शंग्रध्वनि	३६क
लेवागि	२६क	शंग्रघाय	७७क
लेवागौ	७६ख	शंग्रसायन	४८क
लेल	७७ख	शंग्रशय	१६क
लेले	४८ख	शकागौ	५५ख
लेषडते	३६ख	शक्त	५६क
लेमन	७७क	शक्ति	१३ख, ४७क, ६२क, ७०क
लेमल	६२क	शक्र	६८ख, ७१ख
लेह	१३क, ७०ख	शङ्कभामगा	४४क
लोक	२२क, २२ख, २४क, ४६क	शङ्कभामगादि	५८ख
लोकमण्डित	२२क	शङ्का	५६ख
लोक	७५ख	शङ्कता	५६ख
लोचन	१८ख, २०क, ५२ख, ५७क, ६८क	शङ्कता	६०ख
लोचनक	३१क, ३२क	शङ्ककर्म	६६क, ६६ख
लोटाणल	१८क	शङ्क	२८क, ४७क
लोपासुदा	६८ख	शङ्कबलय	३२क
लोभक	४१क, ५५क	शङ्कवदान	४०ख
लोभार्थ	४०ख	शङ्का	६८ख
लोभौ	१०क, ७४ख	शङ्कनी	६८ख
लोमतीथ	६६क	शत	३७क
लोमहृषण	६३क	शततन्त्री	६१ख
लोगिक	१०ख	शत्रु	५५क
लोह	७६क	शत्रु	५४क
लोहप्रदीप	७०क	शत्रुकुलधुतासिखन्दी	५१ख
लोहाक	४५क, ५५क	शत्रुशय्या	६४ख
लोहित	१६ख, ३६क	शब्द	Common

शब्दमात्र	ई५क	शाङ्गखी	५८क
शब्दायमान	२१क	शागिडल्य	ईईख
शब्दे	३१क	शातातप	ईईक
शानि	ई८क	शान्त	५५क
शामौ	४६ख, ५४ख	शान्तिकपर्व	ईईक
शम्भु	५५ख	शान्तिकरिगिक	२२ख
शयन	२६ख, ३४क, ५०ख	शाम्ब	ईईक
शयनपाल	२२ख	शाल	४६ख
शयनवर्गना	२८ख	शालग	५८ख
शय्या	५०ख	शालग्राम	ईईक
शय्याक	३६ख	शालङ्कायन	ईईख
शय्याका	४१ख	शालभञ्जी	५५ख
शग	१३ख, ७०क	शाला	५८क
शगत	३४क	शालिक	३४क
शगतक	२१क, २८क, ४६ख, ५१ख, ७७क	शालिहोत्र	४३क
शग प्राय	४ईक	शाश्वत	५५ख
शग भङ्गाश्रम	ईईक	शास्त्रज्ञ	१ईक, २२ख
शगी	३६ख	शास्त्रविद्या	३४ख
शगौपातिक	४७क	शास्त्रार्थ	४६ख
शगौग	१८ख, ३१ख, ४१क, ६२ख, ७१क	शास्त्रगङ्गा	५१क
शगौगकड	३६ख	शास्त्रनिर्णय	५३ख, ६०ख
शलाका	१८क, १८ख	शास्त्रिणील	३५क
शल्य	४३क	शास्त्रिकागौ	५८क
शल्यपर्व	ईईक	शास्त्रधर्म	ईईख
शल्यकौ	४६ख	शास्त्रधर्मोत्तम	ईईख
शश	ई४ख	शास्त्रहस्य	ईईख
शशिकान्त	ई५क, ६५ख	शावा	५८क
शांख	ई५क	शावाक	३१ख, ६२ख
शाकटायन	ईईख	शावपटोकादि	३७ख
शाकर	७२ख	शावा	४०ख, ६२ख
शाख	५७क	शावोगत	५८क
शाखाम्भ	४६ख	शाला	५३क
		शाल्यविद्या	४४ख

शब्दसूची ।

१५३

शिल्पवक्त्र	२०क	सुद्ध	१६क, ५७ख
शिल्पजन	७६क	सुद्धबोट	३६क
शिशि(र)क	३३क	सुद्धमध्या	५८क
शिशिकार	७२क	सुद्धमुख	५६क
शिशिर	३४क	सुद्धाचमन	२८ख
शिशर	३२ख, ४४क, ६६ख	सुद्धान्ता	५८क
शिश्र	१६क, २२क, २३ख	सुन्य	३२ख
शिश्रक	४१ख	सुभक	७०क
शिश्रधर्म	१६क	सुभशब्द	२४क, ७१ख
शिश्रपुत्र	२२क, २३ख	सुभावधारणा	३६क
शिश्राजे	५६ख	सुभोत्थान	३०क
श्रीकरविज्ञेय	५३क	सुर	७०क
श्रीतक	३०क, ३३ख, ३४क	सुल	१३ख
श्रीतल	२६क, ५१क	सुशदशी	७४ख
श्रीतलजलक	३३ख	सूक्ष्म	४६ख
श्रीतलभाव	३४क	सूक्ष्म	४४क
श्रीतोपचारक	३३ख	सूराह	४६क
श्रीत्कृत	४२ख	सूरी	४५ख
श्रीर	२४ख	सूल	४४ख
श्रील	२१क	सूट	२१क, ४७ख
श्रीलवन्ति	४०ख	सूटकार	३२क, ३६ख, ५६क, ५६ख,
सुंठी	७४क		७१ख
सुक	४६ख, ५०ख, ५४क	सूटकारक	३३ख
सुकयीव	३५क, ५३क	सूटकारतिलक	५५ख
सुकसागिकावाचन	३४ख	शैलेयक	५३क
सुक्तिचूर्स	३५क, ५३क	शेध	२८क
सुक	६८क	शेधगयोजन	३४ख
सुकाक	३७क	शेधे	४३ख
सुचिभेद	३१ख	शैलेयक	३५क
सुची	७६ख	शोक	५६ख
सुचीन	३५ख	शोकितादि	३२ख
सुचीपलि	३५ख	शोभा	२०क, २१ख, ६१क
सुचीसोन	३५ख	शोभित	४६ख, ५१ख, ५३क
सुशिड	१०क	शोष	३४क

श्रोत्र्यं	२३क	श्रोणी	१ ईख, ५७क
श्रमशान	ई१ख, ई३क, ई३ख	श्लोकस्तु	३१क
श्रमशानं	ई४ख	श्वेत	१८क, ३ईक
श्यावकर्ण	४३क	श्वेतपत्र	३ईक
श्यावगन्ध	३५क	श्यापद	५४क
श्यावसन्ध	५३क	श्यापदक	४६ख, ५४क
श्याम	१ ईख, २०क, ३२ख	श्यापदन्धि	३०क
श्यामदौर्घ	२०क	श्वेत	१८क, ३ईक
श्यामा	७१ख	श्वेतपत्र	३ईक
श्यामाक	५४क	श्वेतहस्तौ	४३ख
श्यामाजाति	१८ख		
श्येन	४६ख		
श्रद्धाक	५४ख	घगार	१०क
श्रम	५६ख	घट	२५क
श्रमकाष्ठ	४ईख	घटकामुख	ई०ख
श्रस्तान्त्रव्यग्रजिह्वकुलमुखकुहगा-		घटपद	३७ख
व्यक्तगोमायुगोलं	ई४ख	घटपित्रा	ई१क
श्रान्त	४२क	घडपी	३५ख
श्रीकण्ठ	३५ख	घडलक	७३क
श्रीकविशेषरस्य	७७ख	घडक	७ईख
श्रीखण्ड	३ईक, ७३ख	घटवारक	४७क
श्रीखण्डक	२३क, ७१क	घरम	३५ख
श्रीपतिर्संहिता	३७क	घलङ्गि	२५ख
श्रीगर्वित	ई७क	घलिकांजे	७७ख
श्रीफल	३ईख, ५३ख	घम	५०क
श्रीरङ्ग	ई१क	घमङ्ग	३२क
श्रीगाग	५८ख	घमल	२८क
श्रीहृद्	२२क	घञ्जक	ई१क
श्रीहृद्क	२८ख	घागल	७ईख
अतिघर	२२ख	घाट	२४ख
अत्रियुगल	४७क	घाटे	५२ख
अत्रिय	२२ख	घातजी	५७ख
अत्रियपुत्र	२२क, २३ख	घिग्वोला	२८क
अत्रियान्त्रिक	३०ख	घीघीलि	ई४ख

घ

धेमा	३६ख	संयुक्ताह	१०क, ४४ख, ४५ख, ७५क
धेलइते	३७ख	संयुक्ति	२०ख, २१क, ६०क, ७१ख
धोड़प्र	३५क, ४२क	संयुक्तीह	७१ख
धोड़प्रकला	३२ख	संयोगे	२८ख
धोम्पा	१८क	संयोजन	२१ख, ४१ख, ५६क
धोरमय	३६ख	संश्रव	७३क
धोराह	४२ख	संग्लेघ	६०ख

स

सइका	३६ख	संसारक	३०ख
सइचान	४८ख, ५४क	संस्कृत	५५ख
सइन्यके	४६क	संस्थापन	५७ख
सण	४०ख	संहिताक	७६क
सणचान	२२क	संज्ञौ	६४ख
सत्ताइस	३७क	सकलगा	१६क
संकुल	२२ख	सकल	६१ख
संखोदार	६६क	स × कतर	५२क
संघटक	४१क	सकलगुणसमन्विताह	७५ख
संचरइते	६४क	सकलात	२६क, ७१क
संचार	६५ख	सकुसुम	७१क
संचारइते	२१ख	सखौ	१८ख, ३६ख
संतति	३०क	सखौकर्म	१८ख
संध्या	३०ख	सग	१३क
संपङ्केछौ	६०क	सगर्ज	३२ख
संपात	३३ख	सगनुम	२५क
संपट	४२क	सगम	५६ख
संपूर्स	६०क	सङ्गन्य	४१ख
संपूर्स	Common	सङ्गल	३६ख
संभार	३३ख, ५०ख	सङ्गलित	४०ख
संभृति	७५ख	सङ्गेतगृह	५१ख
संभार्जन	३६ख	सङ्गोच	३०क, ३०ख, ३३ख
संयमक	५४ख	संक्रान्त	४२क
संयमित	२१ख	सङ्ग	४१ख
संयुक्त	Common	सङ्गमग्निदा	१८ख

सङ्गीतगृह	५१ख	सदृक्	ईप्ख
सच्चर	५०क	सदृश	१ईख, २०क, ७१ख
सचौप्रिय	ई१क	सन	२१क, ई६ख, ७३क
सज्जल	३२ख	सनाक	ई२ख
सजोव्य	४५ख	सन्तप्ति	ई४ख
सज्जन	१ईक	सन्तापइतें	३२क
सज्ज	४७ख	सन्तिकाल	२३ख
सओ	२४ख, २८क, ४१क, ५०क, ५३क	सन्तुष्ट	ई१क, ई४क
		सन्तोष	१ईक
सच्चय	३६ख	सन्तोषक	५४ख
सच्चरइतें	ई३ख	सन्तोषादि	३ईख
सच्चा	३०ख, ३१ख, ३२ख, ई४क	सन्दर्गाहि	२३ख
सच्चागिति	५७ख	सन्दर्शादि	ई०ख
सटकनी	४८ख	सन्दौपक	२८ख
सटका	३६क	सन्धान	५४क
सतमौला	४७क	सन्ध्या	३०ख, ४ईक, ४७ख
सतानन्द	ईईख	सन्नाह	४ईक
सतावगौ	४४ख	सन्निधान	३४क, ३७क, ई४क
सतावीस	ई१ख	सन्निहित्या	ईईक
सतौज्जक	४१क	सप्तगोदावरी	ईईक
सतोल	७४क	सप्तपदाक्रमन	७३क
सत्कावि	२४क	सप्तसागर	३५क, ईईक
सत्ता	३७ख	सफर	५ईख
सत्य	ई८क, ई८ख	सफरौ	५२क
सत्यभांग	४१क	सफरौ(क)	३४क
सत्यसन्ध	१ईक	सफुर	२०क, २४ख, २५ख, २८ख, २६क, ई०क
सत्योमुक्ता	५३क, ५३ख		
सत्य	ई८क, ७१क	सफुरदार	२४ख
सत्त्व	४४ख	सव	ई३ख
सदाचार	१ईक	सवन	१८क
सदामद	४३ख	सवविसर	२३क
सद्विचक्षण	७४ख	सवग	ई७ख
सदौप्त	१ईख	सवरी	७५ख
सदुल	७०क	सवर्ष	ई८क

मवल	७१ ख	समहस्त	४२ क
मवायी	३६ ख	समाधि	५५ क
मविद्युत	३२ ख	समाधेय	३६ क
मवे	४३ ख	समार	६५ ख
मव्वन	१३ ख	समारो	३६ क
मभर	५३ ख	समार्जन	७३ क
मभाकुशल	२४ क	समि	५३ ख
सभापर्व	६८ ख	समित	६८ क
सभापाटव	१६ क	समिध	५४ ख
सम	१६ ख, ४६ ख, ५७ क	समौप	२६ क
समञ्जोलीठ	५६ ख	समुरं	७० ख
समकर्त्तरी	५६ ख	समुरी	५८ क
समडम्बाहित	६० ख	समुद्र	४७ ख, ४६ क, ६५ ख
समतुल्य	७० ख	समुद्रक	२१ क, ३२ क
समथहे	५६ क	समुह	३३ ख
समन्तपञ्चक	६६ क	समृद्धि	३ क, ३३ ख
समन्वित	१३ ख, १६ ख, ३७ क, ५३ ख, ६५ क, ७४ क	समेत	५६ ख
समन्विताह	५२ ख, ७५ ख	समौष्ट	४२ क
समन्विति	१६ ख	सम्पत्ति	३४ क
समवर्धक	४६ क	सम्पर्क	५० ख
समवाद	५६ ख	सम्प्रात	६१ क
समवाय	३१ ख	सम्पूर्ण	Common
समयक	४६ क	सम्पर्गता	३० ख
समरुह	२४ ख, २५ क	सम्बर्त्त	६६ ख
समर्त्त	६६ क	सम्बलहरी	३५ ख
समर्थाह	४५ ख, ४६ क	सम्बाहक	२२ ख
समर्प्य	४७ ख	सम्बाहिका	५७ ख
समसप्तक	७२ ख	सम्भाली	७३ ख
समसुरं	७७ ख	सम्भार	३० ख, ३३ क
समसृष्टि	६१ ख	सम्भोग	७१ ख
समज्ञेह	५६ ख	सम्भोगदेवता	४० ख
समस्यापूर्ण	३४ ख	सम्भोगदीपः	३२ ख
समहृथ	२५ क, ५६ क	सम्भुति	२६ क, ५४ ख
		सम्मा	६० क

सम्मानक	२८ख	सहचारी	७७ख
सम्मोहक	३१ख	सरोवर	२१क, २८क, ५१ख, ५२क,
सम्मोहकादि	६०क		५३क, ५३ख
सम्मोहन	२१ख, ४१ख	सर्गोव(र)	४१क
सन्धाहन	२६ख	सर्गक	६१क
सयान	३८ख	सर्प	६८क, ७४ख
सङ	५८क	सर्वकलाकुशल	२३क
सङ्गच्छा	३६ख	सर्वकलापगौक्षक	२३क
सङ्गटौ	४५क	सर्वकलाम्पूर्ण	४०ख, ४५क
सङ्गा	७५ख	सर्वगुण	१८क, २३क
सङ्गाल	३६ख	सर्वगुणसंपूर्ण	Common
सङ्गभ	६८ख	सर्वगुणसंयुक्त	२३क,
सङ्गभलौल	५८ख	सर्वगुणसम्पूर्ण	२३क, ३३ख
सङ्गमान	३६ख	सर्वजनसाधारण	७३क
सङ्गमोजा	४५क	सर्वजयासन्धि	४४क
सङ्गय	६६क	सर्वतोगामौ	३१ख
सङ्गल	२०क, ४६ख, ५१क, ५३ख,	सर्वदुःखदायक	६५क
	६०क	सर्वविधकरेश्वर्य	२३क
सङ्गलट्ट	५०क	सर्वविदानक	४५ख
सङ्गस	२८ख	सर्वविषय	७४क
सङ्गसंयोगता	७५क	सर्वसाजनसंयुक्त	४५क, ४८क
सङ्गसा	२८ख, ५८क	सर्वार्ङ्ग	३५ख
सङ्गसौ	५३ख	सर्वार्ङ्ग(ङ्ग)संपूर्ण	२०क
सङ्गस्तौ	२५ख, ५५ख	सर्वार्ङ्गसुन्दरी	४०ख
सङ्गस्तौकण्ठाभङ्गादि	६१क	सर्वविमङ्ग	२३ख, ४७ख
सङ्गस्तौक	५७क	सर्वार्ङ्गङ्गा	७१ख
सङ्गाङ्ग	२८ख	सर्वार्ङ्गधौ	३६क
सङ्गाग	१६ख	सलज्ज	२६ख
सङ्गाघात	५७ख	सलप	४६ख
सङ्गाजि	७७ख	सलभ	७४ख
सङ्गि	३६क	सलङ्ग	५६ख
सङ्गिक	७७क	सधा	५५क
सङ्गिसि	४३ख	सङ्ग	६८ख
सङ्गिङ्ग	३८ख	सङ्गङ्ग	३६ख

सहकारमञ्जरी	५०ख	साट	१८क
सहजन्या	१८ख, ७३ख	साटि	४६क, ५३ख
सहजै	१८ख	सात	३७क, ४२क, ७६ख
सहर	४४क	सातव्यो	४६क, ५४ख, ५६क, ५८क
सहस्राक्ष	१८क	सातल	३८ख
सहारवृष्टि	७५क	सातऊ	४५ख, ५५ख, ५७ख
सहिष्णुता	४४क	सातातप	६६ख
सहिष्णु	३६क, ३६ख, ४४क	साते	४३ख, ६३क
सहिष्णुके	३६ख	सात्विक	१६क, २१ख, ४१ख
सही	५४क	सात्विकक	३२क
सहोद	७३ख	सात्त्विक	५६ख
सहोत्र	६६ख	साथ	४०ख
सहोदर	२१क, ३१ख, ४१क, ५४ख	साधुइतें	६४क
सहोल	४६ख, ५३ख	साधक	६३ख
साउगि	३८क	साधकक	६४क
सांवत्सर	२२ख	साधु	२२क
साँ	४८ख	साध्य	६८क
सांक्रिक	१८ख	सानगोय	५८ख
साँची	२५ख	साने	४१क
साकर	२८क	सानि	४५ख
साकिक	५६क	सानुनासिक	५८क
साकिनी	६२ख	सानुबन्ध	१६क, ७१ख
सागर	५०क	सानुवाह	२२क
साङ्गल	४५ख	सान्तन	१३ख
साङ्ग	५३ख	सान्ति	६७ख
साङ्गप	५२क	सान्धिवान्धक	२५क
साङ्गव	६६ख	सान्धिविग्रहिक	२२ख
साङ्गी	४४ख	सावल	३८ख
साचार	१६क	साव	१०क
साविन्द्र	४८क	सावधान	५६क
साज	७५ख	सावगी	४४ख
साजन	४५क, ४७ख	सावल	४४ख
साजि	४३ख, ४८क, ४६ख, ७५ख	सावली	५५ख
साजिहलु	७०ख, ७५ख, ७६क	सावशेषि	२८क

सावित्री	ईईक, ईप्ख	साहि	७१ क
साभ्यास	४३क, ५६ख, ई१क	सिब्बहि	७२ख
सामन्त	२१ख, ४प्ख, ७२ख	सिंघलवार	४५ख
सामान्य	४२क	सिंसप	४६ख
सामीकि	ईईख	सिंह	४६ख, ५३ख
सामृत	४५ख	सिंहक	५०क, ५४क
साङ्कगगा	५८क	सिंहपद	५८ख
साङ्क	ई७ख	सिंहविक्रम	ई१क
साङ्कके	४५क	सिंहविग्रह	७०क
साङ्क	४७ख	सिंहमुखी	७५ख
साङ्गि	ई१क	सिंहल	२२क, ४३क
साङ्गयकुशल	२२ख	सिंहलद्विपक	२प्ख
साङ्ग	२२क, ४३क, ४४ख	सिंहासन	२४क, ३ईख, ३७ख
साङ्गेया	ई२क	सिंहासनकाँ	३ईक
साङ्ग	४२ख, ५२क	सिंहासनावस्थित	२२क
साङ्खत	५५ख, ईईख	सिकगटाक	ई२ख
साङ्गवती	ईईख	सिखलि	३प्ख
साङ्गवली	ई६ख	सिङ्गली	१८क
साङ्गि	३८क, ४७ख	सिङ्ग	४ईक
साङ्गिका	४६ख, ५१क, ५४क	सिङ्गक	ई४क
साङ्गिम	४प्ख	सिङ्गली	५७क
साङ्गी	५०ख	सिङ्गाल	५ईक
साङ्गीव	५७ख	सिचलि	३१क
साङ्ग	३ईक, ५ईख	सित	ई८क
साङ्गक	१०ख	सितुआ	७१क
साङ्गवाह	३२क	सिद्ददान	७३क
साङ्गल	५३ख	सिद्ध	४६ख, ५४क, ई४क
साङ्गभौम	ईप्ख	सिद्धक्षेत्र	ईईक
सालङ्कार	१ईख	सिद्धगाम	ईईक
सालङ्ग	५७ख	सिद्धान्त	५१ख
सालिहेत्र	ईईख	सिधगी	१०ख
साङ्गि	४४क	सिन्दर	२०क
साङ्ग	२प्ख	सिन्धु	४३क, ५२क
साङ्गस	१ईक	सिन्धुक	२प्ख

सिन्धुसङ्ग्रह	६६क	सुखेन	७६क
सिप्रा	६६क	सुगन्ध	२५क, ३७क, ४१ख
सिवाइलि	३८ख	सुगन्धे	७६ख
सिविपिटि	६१क	सुगपाभितह	७६ख
सिविहिगा	६१क	सुग्रीवक	५१ख
सिमन्त	६०क	सुषीराग	७१क
सिम्ब	५३ख	सुजाति	१६क
सिम्बलि	४६ख	सुतल	१६ख
सिग्ग	४५क	सुतह	५६क
सिगिमि	४६ख, ५३ख	सुतहि	३७क
सिगिआदेशइ	१०ख	सुतहे	७२ख
सिलहटी	३५ख	सुता	१८क
सिलामंघात	५३ख	सुताओल	२८क
सिसलि	३८ख	सुधाल	५६क
सौंग	६३क	सुधावल	४७ख
सौर्कोर्स	५७ख	सुधियां	७०ख
सौङ्गा	१०ख	सुनन	३८क
सौनता	१६क	सुनन्दा	३२ख
सौन्दर	१८क	सुनभउ	५८ख
सौप	१८ख, २८ख, २६क, ६५क	सुन्दर	१६क, २०क, ४३क, ५६क
सौमन्त	२०क	सुन्दरी	५७क, ७६ख, ७७क
सौर्मा	५३क	सुन्दरीक	४०ख, ७७क
सौलाज	७४क	सुपंक्ति	१६ख, ५१क
सौममु	५३ख	सुपकागपति	२२ख
सुअरक	६३क	सुपक्ति	५७क
सुकनास	५६क	सुपारुक	६३क
सुकवि	२४क	सुप्रतौक	६८ख
सुकला	५७ख	सुम	५२ख
सुकुमाग	१६ख, २०क, ५७क	सुमाह	७१क
सुकुसम	२०क	सुमे	२५क
सुखभेला	५१क	सुवचन	१६क, ७१ख
सुखामनक	७१क	सुवर्	२४क, ३६क, ७१क, ७४क
सुखामनन	२४क	सुवर्माक	२५ख, २८ख, ७१क, ७७क
सुखे	५२ख	सुवर्माकैतकौ	२६ख

सुवर्णघटित	७६ख	सुग्रील	१ ईक, ७१ख
सुवोग	७४क	सुग्रीला	२०क
सुवेल	६७क	सुग्रीभन	५२क
सुवेष	१ ईक, १ ईख, ६१क, ७१ख	सुषाएल	४१क
सुबुद्धि	७४ख	सुषासने	४५क
सुबुद्धि	२२क	सुष्म	१ ईख
सुव्यक्त	१ ईख	सुसंयत	२०क
सुभव्य	२६क	सु(फि)सद्धिगृह	७५ख
सुमति	६६ख	सुसिद्धिताह	७२क
सुमन्त	६६ख	सुसुत	७५ख
सुमन्त	६६ख	सुहृद्योन	४३ख
सुमेख	२३क, ४३ख	सूचि	६१ख
सुयग	५२ख	सूचिक	७१क
सुग	७२क	सूचौकर्म	३४ख
सुगक्त	१ ईख	सूचौघन	४५ख
सुगत	४२क	सूताक	५७क
सुगतचेष्टा	४२ख	सूति	७२क
सुगतरीक्षा	१०ख	सूद	३६ख
सुगतशिक्षा	४२ख	सूपकार	२२ख
सुगतान्ति	५७ख	सूगन	५४१
सुगवण	२३ख	सूगिमा	७४२
सुगभि	२०क, २६क, २६ख	सूर्य	६८
सुगम्य	६५ख	सूर्यक	३४
सुगस	२८ख	सूर्यकान्त	३५क, ६५ख
सुगौ	६२ख	सूर्यनाल	५३ख
सुगा	५८क	सूर्यवंश	७३क
सुगारिमत	२५क	सूर्यबन्ध	७४क, ६४क
सुगार्क	४४क	सूर्यमण्डल	६६क
सुलभता	७४क	सूर्यमाल	३५क
सुललित	५७क	सूय	२०क
सुललिततदशाभाषादृष्ट बाचालकील	५१ख	सूयदर्शौ	७४ख
सुलाता	५६ख	सूयला	७३ख
सुशिद्धित	४४क	सूयगृह	६६ख
सुसिद्धितह	२५क	से	१०क, १०ख, २४क, २८क

मेख	४३ख	मैन्यके	४६क
मेउति	७५ख	मैन्यचरणप्रहारे	४६क
मेकपात्रादि	७०ख, ७६क	मैन्यवेष्टित	७२ख
मेघ	४४क	मैन्यसंयुक्त	७५क
मेचन	७३क	मैन्यालङ्कार	४६क
मेजबोट	२६क	मैवग	४८क
मेजकाँ	२६क	मैगन्धी	३६ख, ७१ख
मेजवार	२३ख	मोगा	६०क
मेजोफ	१०ख	मोनपलि	३५ख, ४५ख
मेठिना	४५ख	मोनपलिके	२४ख
मेतुबन्ध	६६क	मोनपानिउतरङ्गे	४५क
मेन	४६ख, ६३क, ६६ख	मोनमानि	४५क
मेनगाह	२३ख, ४४क	मोनसूचोक	५५क
मेनशूरी	४५ख	मोनाक	Common
मेनाब्योक	७५ख	मोनाकपगारी	२३क
मेनापति	२१ख, २२ख, ४८ख	मोनाके	५५क
मेनाप्रचार	१६क	मोन्य	२८क, ५०ख
मेवक	१६क	मोम	६८क
मेव[के]	२५ख	मोमवंश	१३ख, ६६ख
मेवके	७६ख	मोमशेषर	३६ख
मेवन	१६क	मोमाश्रम	६६क
मेवाँ	२२क	मोगहिवा	७५ख
मेवा	१३क, ४७ख	मोगिमेवा	१३क
मेवाङ्क	४५ख	मोलह	६१क
मेगाह	४२ख	मोह	५२क
मुण	६४ख	मोहनाइत	१३क
मुण	५१क, ५४क	मोहग	४१क
मुण	५३क	मोहागक	७२ख
मुण	४४क	मोहिजन	४६ख
मुल्ल	१३ख, ७०क	मान्द	२५क
मुहबो	१८ख	मौवच	१६क
मुचानक	५६क	मौकर्य	३४क
मुन्य	४८ख, ४६ख	मौख्य	३१क
मुन्यक	४६क	मौगन्धिक	३५क

मौदामिनौक	४६क, ६२क	स्थानान्तरिक	२२ख
मौनक	६६ख	स्थानु	६८क
मौन्दर्थ	२०क	स्थापइते	३२क
मौन्दर्थक	२१क	स्थापन	५६क
मौनिकपर्व	६६क	स्थायी	५६ख
मौवीगी	५८क	स्थाली	७३क
मौभाग्य	४०ख	स्थेयप्रतिष्ठित	५१ख
मौर	५२क	खान	२५ख, ३६क
मौग्भ	३३क, ३६ख, ५१क	खानभाराडादि	६४ख
मौग्मेनी	५५ख	खिगध	२०क, २६क, ४५ख, ६०क
मौष्टव	७५क	स्फटिक	२६क, ३५क, ५२क, ६५ख
मौष्टव्य	३३ख	स्फटिकक	२३क
मौष्टद	१६क	स्फुग्दभिन(व)रागा	३१क
मौष्ट्य	३३ख	स्फुगित	५७ख
स्कन्दपरागा	६६क	स्मग्गा	३०क
स्कन्धपाद	४२क	स्वच	५४ख
स्तन	४२क, ६०क	स्वव	५४ख
स्तनक	२०ख	स्लोकस्तु	३२ख
स्तनित	४२ख	स्वस्थ	७४ख
स्तम्भ २१ख, २३क, ४१ख, ५२ख, ५६ख		स्वभाव	५०ख, ५१क
स्तम्भन	१३ख	स्वभावश्रीतला	३४क
स्त्री	७१क	स्वम्भाग [= व]तौ	५८ख
स्त्री	६३ख	स्वयंप्रभा	७३ख
स्त्रीक	३१ख, ३४क, ६३ख	स्वग्	५८ख
स्त्रीचित्र	१३ख	स्वग्भेद	४१ख, ५६ख
स्त्रीपर्व	६६क	स्वग्ने	५७ख
स्त्रीभूमिका	३४ख	स्वर्ग	०क
स्थगौवित्त	२२ख	स्वर्गदुर्लभ	२८ख
स्थलकमल	२०ख	स्वर्गनागि	२४ख
स्थलपद्म	१८ख	स्वर्गपर्व	६६क
स्थान	२२क, २२ख, ४२क	स्वलपता	३४क
स्थानक	५६ख	स्वष्टिहृत	७३क
स्थानके	५७ख	स्वस्तिक	६०ख
स्थानन्तरिक	२३ख	स्वादु	२८ख

खादे	७७क	हरघ	३०ख, ३३क, ४७ख
खाध्यायिक	२२क	हरघचरित	५५ख
खामिवर्णाङ्कित	५६क	हरह	४७क
खामिसिन्दूर	४०ख	हरहलि	१३क
खामीसेवा	४६ख	हरह	४२ख
खायम्भुव	६८क	हरिअ	४२ख
खागेचिष	६८क	हरिगा	२०क, ४६ख, ४६ख, ५४क
खेद	४१ख, ५६ख	हरिगा	३६क
		हरिगौ	३२ख
ह		हरित	३६क, ३७ख
हंस	४२ख, ५२क, ६८क	हरितसार	५३क
हंसक	३३ख	हरिताल	७४क
हंसपद	५८क	हरिवंश	६६क
हममानिनी	३२ख	हरिस्त्रन्द	५१ख, ७६क
हंसमुखी	७५ख	हरिस्त्रन्दक	५१ख
हंसावहर्त	३२क	हरीत	४६ख
हकार	४७ख	हरीतसार	३५क
हकारि	४४ख	हवर्ष	६३ख
हजार	३६ख	हर्ष	६८क
हट्टागुण	७०क	हलल	४१क
हथ	२८ख	हलायध	३७क
हथयो	५६क	हलिपा	६७क
हथडोङ्क	२५क	हलीगाम	६७ख
हथने	४६ख, ४७क	हलीसक	६०क
हथवार	३६क	हलु	२५ख, ३६ख, ५७ख, ७५ख
हथाल	४८ख	हलुअह	४४ख, ७३क
हथिकनाक	६२क	हस्तक	४१क, ७४ख
हन	३६क	हस्तकम्प	६०ख
हरगा	७४क	हस्तकर्म	६०ख
हरदि	५४ख	हस्तलाघव	३४ख
हरदिआरि	३८ख	हस्तिका	६१ख
हरवस्त्रभा	३२ख	हस्तिपक	२२ख
हरवार	३६ख	हाक	४७क, ६४क
हरमेबला	१३ख	हाकग	४७क

हाड	३६ख	हिमालयक	५३ख
हाड़हि	६२ख	हिरण्यगर्भ	३५क
हाडि	१०क	हिरण्याम्ब	३५क
हाण्ट	४८ख	हिराधारक	५६ख
हाय	Common	हीये	४५क
हायक	२०ख, ४८ख	हीर	२४क, ३५क, ७१क, ७४क
हायत	५७ख	हीराक	४५क
हाथि	३७ख, ४३ख, ४७ख, ५०क, ७५क	ऊँ	४८ख
हाथिक	२८ख, ४७क, ४६क, ५०क	ऊगडार	६४ख
हाथी	५७ख	झलुक	१०ख, १३क
हाथी	७१क	झझारिणी	६२क
हाथे	४५ख	झमजोन	५२ख
हाव	२१क	हृद	५३क
हार	५७क	हृदय	२०ख, ३०क, ६१क, ६२ख
हारक	७२क	हृदयक	७७क
हारकक	७२क	हृदयमोहन	२१ख
हारा	३१क	हृदयहारिणी	४०ख
हारावली	५५ख	हेतु	६३ख
हारि	३६ख	हेमन्त	३४क
हारौत	४२ख, ६६ख, ६६क, ७५ख	हेयाण	६६ख
हालु	४३ख, ४७ख	हैमन्तक	७६ख
हासरोस	७३ख	हैमहस्तिरथ	३५क
हास्य	१३क, ५६ख	होका	३८ख
हास्यवर्षणा	२१क	होति	३१क
हिसग	४७क	होइते	१३क, ३१क
हिसारव	४६क	होइये	१३क, ३८ख, ५०ख, ७२क
हिन्ताल	४६ख, ५१क	होडकार	३७ख
हिन्दोल्	५८ख	होडि	६१क
हिन्दोलबन्ध	४२ख	होम	१८ख, ७१क

